

A



---

**WO/PBC/39/11**  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 13 أكتوبر 2025

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة التاسعة والثلاثون  
جنيف، من 16 إلى 20 يونيو 2025

التقرير

الذي اعتمده لجنة البرنامج والميزانية

## المحتويات

3	البند 1 افتتاح الدورة .....
4	البند 2 إقرار جدول الأعمال .....
8	البند 3 تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة .....
13	البند 4 تقرير لجنة الاختيار التابعة للجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة .....
16	البند 5 تقرير المدقق الخارجي .....
19	البند 6 التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية .....
24	البند 7 التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2024، تحديث بشأن الخطة المتعددة أصحاب العمل لتمويل الالتزامات الخاصة باستحقاقات الموظفين، تحديث بشأن الاستثمارات، وضع سداد الاشتراكات في 30 أبريل 2025 .....
24	(أ) التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2024 .....
26	(ب) تحديث بشأن الخطة المتعددة أصحاب العمل لتمويل الالتزامات الخاصة باستحقاقات الموظفين .....
29	(ج) تحديث بشأن الاستثمارات .....
32	(د) وضع سداد المساهمات حتى 30 أبريل 2025 .....
33	البند 8 التقرير السنوي عن الموارد البشرية .....
42	البند 9 اقتراح برنامج العمل والميزانية لفترة 2026/27 .....
71	البند 10 خطة تمويل لإعادة تغطية استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل في الويبو .....
73	البند 11 انتخاب رئيس لجنة الميزانية ونائبيه .....
74	البند 12 اختتام الدورة .....
	مرفق: قائمة المشاركين .....

1. عُقدت الدورة التاسعة والثلاثون للجنة البرنامج والميزانية في مقر المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) في الفترة من 16 إلى 20 يونيو 2025.
2. تتألف اللجنة من الدول الأعضاء التالية: الجزائر، الأرجنتين، بيلاروسيا، البرازيل، كندا، شيلي (2025)، الصين، كولومبيا، الجمهورية التشيكية، مصر، السلطادور، إستونيا، فرنسا، ألمانيا، غانا، غواتيمالا، الهند، إندونيسيا (2025)، إيطاليا، اليابان، كينيا، قيرغيزستان، ليتوانيا، المكسيك، المغرب، ناميبيا، نيجيريا، باكستان، بنما، بيرو، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، سنغافورة (2025)، سلوفاكيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، السويد، سويسرا (بحكم المنصب)، طاجيكستان، تونس، تركيا، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، اليمن (53).
3. كان أعضاء اللجنة الممثلين في هذه الدورة هم: الجزائر، الأرجنتين، البرازيل، كندا، شيلي، الصين، كولومبيا، الجمهورية التشيكية، مصر، السلطادور، إستونيا، فرنسا، ألمانيا، غانا، غواتيمالا، إيطاليا، اليابان، ليتوانيا، المكسيك، ناميبيا، نيجيريا، بنما، بيرو، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سنغافورة، سلوفاكيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، تونس، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية (42).
4. بالإضافة إلى ذلك، كانت الدول التالية، وهي دول أعضاء في الويبو ولكنها ليست أعضاء في اللجنة، ممثلة بصفة مراقب: أرمينيا، أستراليا، النمسا، جزر البهاما، بربادوس، بلجيكا، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، جزر البهاما، جزر القمر، كوستاريكا، قبرص، الدنمارك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، جورجيا، الكرسي الرسولي، هنغاريا، الأردن، الكويت، لاتفيا، موناكو، موزامبيق، هولندا (المملكة)، نيكاراغوا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، صربيا، سلوفينيا، تايلند، ترينيداد وتوباغو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية) (30).

## البند 1 افتتاح الدورة

5. الرئيس: أيها الزملاء الأعزاء، أيها المندوبون الأعزاء، أيها الأصدقاء الأعزاء، إنه لمن دواعي سروري أن أراكم جميعًا مرة أخرى، وأود في البداية أن أرحب بكم ترحيبًا حارًا في هذه الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. لدينا هذا الأسبوع جدول أعمال حافل تمامًا، وعلينا واجب جماعي كمندوبين في هذه اللجنة أن نضمن إحراز تقدم بأكبر قدر ممكن من الكفاءة والفعالية، للتوصل إلى استنتاجات وتوافق في الآراء، كما نفضل عادة في هذه المنظمة وفي هذه اللجنة. وأود أيضًا أن أعتنم هذه الفرصة لأشرككم على مشاوراتكم ووقتكم والتزامكم في الفترة التي سبقت هذا الاجتماع وبين الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية والدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. لقد واصلتم العمل لضمان أن تؤتي تلك الجهود ثمارها في هذه الدورة التاسعة والثلاثين. لذا، فإنني أتطلع إلى أسبوع مثمر للغاية وأنا على استعداد كرئيس لهذه اللجنة للعمل معكم لضمان تحقيق النجاح. أود الآن أن أدعو المدير العام للإدلاء بملاحظاته الافتتاحية.
6. المدير العام: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. اسمحو لي أن أنضم إلى الرئيس في الترحيب بجميع المندوبين وبأعضائنا في هذه الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. ستكون تعليقاتي قصيرة ومباشرة ولطيفة للغاية. أولاً، أود أن أشرككم مرة أخرى، مع التعبير عن تقديري لكم جميعًا، دولنا الأعضاء، على الدورة الثامنة والثلاثين الهادئة والبناءة للغاية للجنة الميزانية. نأمل أن تسود هذه الروحية نفسها في مناقشات هذا الأسبوع أيضًا. وأود أن أشكر أيضًا منسقي المجموعات والدول الأعضاء على قيادتهم وتوجيههم لهذه المناقشات وعلى ما قدمتموه لنا في الأمانة العامة من ملاحظات وإرشادات وتوجيهات في العديد من المجالات وأنتم تستعدون للتداول بشأن القضايا المختلفة المطروحة. وأود أيضًا أن أتقدم بشكر خاص للسفير بول بيكرز من هولندا الذي أعتقد أنه سيكون هنا في وقت لاحق من هذا الصباح، أو ربما هو هنا بالفعل، لتقديم عرض بشأن اختيار العضوين الجديدين في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. شغل السفير بيكرز منصب رئيس لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة. لذا، أشكر السفير، كما أشكر الرئيس على عمله الدؤوب وعودته إلى هذا المجال. أنت تعرفنا جيدًا، وبالطبع كنت تعمل عن كثب مع السفير بلال. لن يكون السفير بلال معنا هذا الأسبوع، ولكنني أعتقد أننا سنكون قادرين على المضي قدمًا في هذه المسائل بفضل قيادتهم الكفؤة، والأمانة العامة على استعداد لدعمكم ودعم الأعضاء في مداواتكم هذا الأسبوع. منذ الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، يسعدنا أن نشارككم بأننا حصلنا على رأي تدقيق غير مشفوع بتحفظات حول مواردنا المالية لعام 2024. وأنا متأكد من أن هذا أمر يسعدنا أن نشارككم معكم، وبالطبع، فإن نتائج عام 2024 التي شاركناها بشكل أولي في الدورة الماضية تُظهر أن الويبو لا تزال في حالة مالية جيدة للغاية، وفي الواقع، تمكنا من تحقيق فائض قدره 140 مليون فرنك سويسري لعام 2024. لذا، أعتقد أن هذه النتائج تُظهر تركيز الويبو القوي جدًا على الكفاءة والحصافة المالية والإدارة القوية والحوكمة المتينة. وبما أن لدينا الكثير من البنود المتعلقة بالحوكمة هذا الأسبوع، أود أن أشكر وأرحب بمجلس تدقيق الحسابات في إندونيسيا، BPK، لانضمامكم إلينا، وأعتقد أنها المرة الأولى التي تحضرون فيها اجتماعات لجنة البرنامج والميزانية. أهلاً وسهلاً بكم. نشركم على الانتقال السلس بالتعاون مع المكتب الوطني لتدقيق الحسابات في المملكة المتحدة الذي

أنهى العام الماضي ست سنوات من العمل. وأود أيضًا أن أرحب بأعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الذين سيقدّمون تقرير لجنّتهم بعد قليل. وأود أيضًا أن أذكر مديرة شعبة الرقابة الداخلية التي ستقدم تقريرها في وقت لاحق اليوم أيضًا. تتشابه مسألة الحوكمة مع مسألة الإدارة الجيدة للمنظمة. أشدد على أننا في الويبو نأخذ الحوكمة على محمل الجد، ليس فقط بسبب إصلاحات الأمم المتحدة أو الوضع المالي الحالي، بل لأن ذلك جزء من هويتنا. نتأكد من أننا ندير سفينة متماسكة تبحر جيدًا على الرغم من العواصف التي قد تهب. وبفضل دعمكم، سنتمكن من الاستمرار في العمل بشكل جيد. هذا ليس مجرد غاية في حد ذاته، بل هو لخدمتكم بشكل أفضل، بحيث يتم توظيف كل دولار يأتي إلينا لمساعدتكم على استخدام الملكية الفكرية للنمو والتطوير والدعم وجعل نظام الملكية الفكرية محفزًا لجميع بلدانكم. لن أخوض كثيرًا في سرد كل تفاصيل هذا الأسبوع، ولكنني أتمنى لجميع الدول الأعضاء نتائج مثمرة وناجحة. الأمانة العامة، كالعادة، حاضرة لتقديم الدعم. نحن هنا لنستمع إليكم. نحن هنا للعمل معكم، ونتمنى لكم أسبوعًا ناجحًا وهادئًا وبناءً. شكرًا جزيلاً لكم.

7. الرئيس: شكرًا جزيلاً لكم سيادة المدير العام على ملاحظاتكم الافتتاحية. سأعطي الكلمة الآن للسيدة شيترا ناراياناسوامي للإدلاء ببعض الإعلانات الإدارية.

8. الأمانة العامة: شكرًا جزيلاً لكم حضرة الرئيس وصباح الخير لجميع الوفود. اسمحوا لي بالإدلاء بهذا الإعلان الإداري القصير جدًا. للاطلاع على المقترحات والأسئلة والتعليقات التي قد ترغبون في تقديمها خلال الأسبوع بشأن مختلف بنود جدول الأعمال، يرجى إرسالها إلى [controller.mail@wipo.int](mailto:controller.mail@wipo.int). أمل أن يتمكن زملائي من وضع عناوين البريد الإلكتروني المهمة على الشاشة، وأود أن أذكر جميع الوفود بالطرائق التالية التي ستطبق على سير هذا الاجتماع. بالنسبة للحاضرين في القاعة، فإن طلب الكلمة سيكون كالمعتاد من خلال ضغط الوفد على الزر الموجود في الميكروفون أمامكم. هذه المقاعد مبرمجة مسبقًا، لذا يرجى البقاء في مقعدكم خلال الاجتماع لأن ذلك يسمح لنا بمعرفة من يطلب الكلمة. سيتحول الميكروفون إلى اللون الأخضر للإشارة إلى أنكم تطلبون الكلمة، وعندما يتم إعطاؤكم الكلمة، سيتحول الميكروفون إلى اللون الأحمر عند بدء التحدث. نرجو منكم التفضل بالجلوس كما قلت في المقاعد المخصصة التي تساعد نظام تكنولوجيا المعلومات على العمل بشكل أفضل. في ما يتعلق بالترجمة الفورية وجودة الصوت، يرجى الانتباه إلى أن مهمة المترجمين الفوريين لدينا أكثر صعوبة في بيئة المؤتمرات المختلطة. لذا يرجى محاولة التحدث ببطء. هذا بالطبع بالنسبة لحاضرين في القاعة أيضًا وأولئك الذين يشاركون عن بُعد. يرجى التحدث ببطء ووضوح لتحسين جودة الصوت. إذا كنتم تشاركون عن بُعد، يرجى استخدام سماعة رأس وتفعيل الكاميرا حتى يتمكن الأشخاص في الغرفة من رؤيتكم. كما يُشجّع المندوبون بشدة على إرسال بياناتهم إذا كانت لديهم بيانات مكتوبة مسبقًا إلى [interpretation@wipo.int](mailto:interpretation@wipo.int) للأسئلة أو المشكلات الفنية، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى [e-meetings@wipo.int](mailto:e-meetings@wipo.int) أو الرد على البريد الإلكتروني الخاص بتعليمات الانضمام الذي تلقيتموه. وبالطبع، إذا واجه أي مترجم فوري مشكلة في جودة الصوت، فقد يضطر إلى التوقف عن الترجمة الفورية مؤقتًا، ولكننا سنبلغكم بذلك. شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس.

## البند 2 إقرار جدول الأعمال

9. الرئيس: شكرًا لك يا شيترا على هذه الإعلانات. لننتقل الآن مباشرة إلى البند 2، وهو إقرار جدول الأعمال. أود أن أذكر الوفود بأن هذا الاجتماع مختلط، ولدينا بعض الوفود التي تشارك عن بُعد. كما رأيتهم في الوثائق، من أجل تسهيل استعراض ومناقشة مختلف البنود، فقد تم تنظيم جدول الأعمال وفقًا للتقسيم التالي عمومًا: أولاً، تدقيق الحسابات والرقابة؛ ثانيًا، مراجعة الأداء والمالية؛ ثالثًا، التخطيط والميزانية؛ رابعًا، المقترحات؛ وخامسًا، انتخاب أعضاء مكتب هذه اللجنة. لذا، أود أن أفتح باب المناقشة للتعليقات التي تتناول إقرار جدول الأعمال. وفقًا للممارسة المعتادة، ستعطي الكلمة أولاً لمنسقي المجموعات. لذا، يمكنكم طلب الكلمة إذا كنتم ترغبون في تناول مسألة إقرار جدول الأعمال. حسنًا، لا يبدو أن الحال كذلك. لذا، اعتمدت لجنة الميزانية جدول الأعمال الوارد في الوثيقة WO/PBC/39/1 Prov.4. دعونا نضع فقرة القرار على الشاشة. تم اعتماد جدول الأعمال.

10. اعتمدت لجنة الميزانية جدول الأعمال (الوثيقة WO/PBC/39/1).

11. الرئيس: كما تعلمون، فإن الأمانة العامة قد أطلعتكم بالفعل على الجدول الزمني المؤقت للأسبوع الذي أقترحه من أجل تخصيص الوقت بمزيد من الفعالية. إذا تقدنا في جدول الأعمال بسرعة أكبر مما هو مذكور أعلاه، فسأطرح البنود بطبيعة الحال وفقًا لذلك. إذا لم يتم الانتهاء من المناقشات حول موضوع معين في الوقت المخصص، سيظل البند مفتوحًا، وسيتم تناول أي مناقشات معلقة في مرحلة لاحقة. كما تعلمون، هناك مجال في جدول الأعمال لمناقشة القضايا بإسهاب أكبر إذا لزم الأمر. سنبدأ جلسة اليوم ببيانات عامة. سأعطيكم الكلمة بعد قليل. وبلي ذلك البنود الموضوعية التي تندرج تحت المجموعة الأولى رفيعة المستوى بشأن التدقيق والرقابة بدءًا بالبند 3 من جدول الأعمال، وهو تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. أود أن أقصر مدة البيانات العامة لتصبح ثلاث دقائق لمنسقي المجموعات ودقيقتين لوفود الدول الأعضاء والدول المراقبة. في نهاية كل يوم، سنقيم البنود التي تمت

تغطيتها وسنبلغكم بالطريقة التي نعترم المضي قدمًا بها في الاجتماع التالي. أود أن أعلق أولوية قصوى على كفاءة العمل وحسن توقيت جلساتها. لذلك، سنبداً الجلسات الصباحية كل يوم في الساعة 10:00 صباحاً بتوقيت جنيف مثل اليوم وسنعمل حتى الساعة 1:00 ظهرًا حتى استراحة الغداء، ثم نستأنف عند الساعة 3:00 مساءً حتى الساعة 6:00 مساءً في جلسات بعد الظهر. ونظرًا للطبيعة المختلطة للاجتماع ومتطلبات الترجمة الفورية، سننهي الجلسات عند الساعة السادسة مساءً. وإذا احتاجت الوفود إلى أي جلسات غير رسمية، سأبذل قصارى جهدي لاستيعاب المشاركين من مناطق زمنية مختلفة. لذا، أطرّح هذا الأمر عليكم للنظر فيه، وأود الآن أن أفتح المجال لمنسقي المجموعات والوفود للإدلاء ببيانات عامة. يمكنكم طلب الكلمة.

12. اليابان: شكرًا للرئيس وشكرًا للمدير العام على افتتاح هذه الجلسة. أقدر ذلك بشدة. حضرة الرئيس، إن المجموعة باء واثقة في قيادتكم لتوجيهنا خلال هذه الدورة التاسعة والثلاثين الهامة للجنة الميزانية. نؤكد لكم مشاركتنا البناءة خلال مداوات هذا الأسبوع. ونعرب عن خالص امتناننا للأمانة العامة على ما قامت به من إعداد شامل للوثائق وتنظيم هذه الدورة، ولا سيما بالنظر إلى جدول الأعمال الأساسي الذي يغطي مسائل هامة تتعلق بالرقابة المالية وآليات التدقيق والتخطيط الاستراتيجي لتوجه المنظمة في المستقبل. تتناول هذه الجلسة العديد من المجالات الحاسمة التي تعتبر أساسية لعمل الويبو الفعال والمساءلة. تمثل عناصر التدقيق والرقابة، بما في ذلك تقارير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة والمدقق الخارجي وشعبة الرقابة الداخلية، عناصر أساسية للحكومة الرشيدة. نقدر الرأي الإيجابي لمدققي الحسابات بشأن البيانات المالية السنوية لعام 2024 والتقدم المستمر في تنفيذ توصيات الرقابة مع انخفاض عدد التوصيات المعلقة من 30 إلى 23 توصية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ونرحب بوضع خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الويبو كخطوة في الاتجاه الصحيح نحو ضمان التمويل المستدام للالتزامات استحقاقات الموظفين وفقًا لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 39. ومع ذلك، نعتقد أن هذه مجرد خطوة أولى وليست كافية بمفردها، ومن الضروري تحفيز استخدام أكثر إنتاجية للأموال وتحديد سلسلة من التدابير لاحتواء الالتزامات طويلة الأجل. وفي ما يتعلق ببرنامج العمل والميزانية المقترحين لفترة 27/2026، تؤكد المجموعة باء على أهمية الحفاظ على الاستقرار المالي للويبو. ونحن نتطلع إلى إجراء مناقشات مفصلة حول الأولويات الاستراتيجية والاحتياجات من الموارد لفترة السنتين القادمة. وتقدر المجموعة باء الدور الحاسم الذي تضطلع به آليات الرقابة في الويبو، بما في ذلك مدقق الحسابات الخارجي واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة وشعبة الرقابة الداخلية. وتوفر هذه الهيئات المساءلة والشفافية الأساسية التي تعزز ثقة الدول الأعضاء في إدارة المنظمة. وتلتزم المجموعة باء بالمشاركة البناءة مع جميع الوفود لتحقيق نتائج إيجابية تعزز الفعالية المؤسسية والاستدامة المالية للويبو. سنقدم تعليقات موضوعية مفصلة حول كل بند من بنود جدول الأعمال ذات الصلة مع استمرار مناقشاتها. شكرًا لك.

13. الإكوادور: يشرف وفد إكوادور بالقاء هذا البيان بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (GRULAC) أمام المدير العام، والرئيس، وأعضاء الأمانة العامة لما قدمته من دعم في إعداد الوثائق التي استرشدت بها مداواتنا، ونعرب عن تقديرنا أيضًا للمساهمة القيمة التي قدمتها جلسات الإحاطة الإعلامية بشأن الموارد البشرية وخطة العمل الخاصة بخطة التأمين الصحي بعد الخدمة التي كانت مفيدة بشكل خاص لوفودنا. وتؤكد المجموعة من جديد التزامها بالمشاركة الفعالة والشاملة والبناءة في مناقشات مختلف بنود جدول أعمال هذه الدورة. ونحن نعتبر أنه من الضروري أن تجري مناقشات وقرارات هذه اللجنة بشفافية وأن تضمن التوازن في الميزانية في المسائل ذات الأولوية بالنسبة للدول الأعضاء. وعلى وجه الخصوص، يكتسب تحليل برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 27/2026 أهمية خاصة لمجموعتنا. ونحن نقدر نهج الميزانية الذي يضمن التوزيع العادل للموارد ويضمن استمرارية الأنشطة ذات الأولوية للويبو مع التركيز بشكل خاص على التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. إن بلداننا، التي تتميز بثرائها الثقافي الغني وتنوعها البيولوجي، هي موطن كبير للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ونحن مقتنعون بأنها تلعب دورًا أساسيًا في المناقشات التي تجري داخل هذه المنظمة. ونشدد على وجه الخصوص على أهمية تخصيص موارد مالية وبشرية كافية لضمان مشاركتها الفعالة في عمل اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وفي هذا السياق، نعرب مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي عن قلقها العميق إزاء الوضع الحالي لصندوق التبرعات التابع للويبو. إن الافتقار إلى الموارد الكافية يهدد شرعية مداواتنا، ونحن نشجع الوفود على المشاركة البناءة في الحوار المقرر في إطار البند ذي الصلة من جدول الأعمال، ونحث الدول الأعضاء على تقديم مساهمات لصندوق التبرعات لدورات اللجنة الحكومية الدولية. ومما يثير القلق بشكل خاص أن غياب الموارد اللازمة قد يعيق إجراء مناقشات هادفة بمشاركة فعالة من أصحاب المصلحة المعنيين. رئيس المجموعة، تؤكد مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ثقتها في قيادتكم وفي عمل لجنة الميزانية، ونؤكد من جديد التزامنا بالمساهمة الفعالة في تحقيق نتائج ناجحة للجميع.

14. الصين: يتقدم وفد الصين بالشكر للأمانة العامة على تضييرها لدورة لجنة الميزانية لضمان سلاستها. نتمنى للاجتماع النجاح الكامل تحت قيادتكم. تولي الصين أهمية كبيرة لبنود جدول أعمال هذا الأسبوع. في ما يتعلق بتدقيق الحسابات والرقابة، نحن نقدر العمل المكثف الذي قام به مدقق الحسابات الداخلي ومكتب الرقابة الداخلية ومدقق الحسابات الخارجي خلال العام الماضي وتقديم

تقاريرهم السنوية. وتعتقد الصين دائماً أن تعزيز الرقابة والمساءلة الداخلية والخارجية شرط ضروري لضمان الحوكمة الرشيدة وتعزيز عمل الويبو. سنشارك بنشاط في مناقشات جدول الأعمال ذات الصلة. في ما يتعلق ببرنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27، خلال اجتماع لجنة الميزانية الشهر الماضي، شاركت الصين بنشاط في المناقشات. ونحن نقدر المواقف البناءة والمهنية التي أبدتها جميع الأطراف بشأن هذا البند الهام من جدول الأعمال، ونشكر الأمانة العامة على تحديث المقترح استناداً إلى المناقشات السابقة. ويعد برنامج العمل والميزانية المقترحين أساساً جوهرياً لإدارة المنظمة وتشغيلها ويستحقان المراجعة والتنقيح الشاملين من قبل الدول الأعضاء والأمانة العامة قبل اتخاذ قرار بشأنهما. وتعرب الصين عن تقديرها وتطلعها إلى قيام الأمانة العامة بتقديم المعلومات والدعم. وتولي الصين أهمية كبيرة لتوسيع نطاق الأنظمة اللغوية لنظامي مدريد ولاهاي لتلبية احتياجات المستخدمين العالميين ودعم التنمية طويلة الأجل لكلا النظامين وكذلك للويبو. لذلك، ينبغي اعتماد ترتيبات فعالة في ميزانية قطاع العلامات التجارية والتصميمات في هذا الصدد. تأمل الصين أن تتم مراجعة المقترح المشترك بشأن هذه المسألة والموافقة عليه خلال الاجتماع. كما تنتظر الصين أيضاً بروح بناءة لمواصلة النقاش مع الأطراف الأخرى بشأن قضايا الميزانية الأخرى والعمل المشترك لتجاوز الخلافات والتوصل إلى توافق في الآراء. شكرًا.

15. إستونيا: أشكركم جزيل الشكر، حضرة المدير العام الموقر، والرئيس الموقر، والزلاء الأعزاء. تتشرف إستونيا بالقاء هذا البيان الافتتاحي نيابة عن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق. اسمحوا لي أن أبدأ بالإعراب عن خالص شكرنا لكم ولنايب الرئيس على قيادتكم الفعالة خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية. ونحن واثقون من أن الدورة التاسعة والثلاثين ستنتقل بالنجاح في ظل توجيهاتكم المستمرة. يمكنكم الاعتماد على الدعم الكامل والروح التعاونية لمجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق. كما نتقدم بالشكر لأمانة الويبو على ما قامت به من أعمال تحضيرية، ولا سيما ضمانها إعداد وثائق عالية الجودة والتواصل مع الدول الأعضاء في الويبو قبل انعقاد الدورة. في سياق دورة لجنة الميزانية هذا الأسبوع، نتطلع لمجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق إلى إجراء مناقشات مثمرة وصادقة وبناءة في ضوء الوثائق والتقارير المقدمة وكذلك المقترحات التي تشكل أساس عملنا. ونعرب عن امتناننا للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة الداخلية وشعبة الرقابة الداخلية ومدقق الحسابات الخارجي على تقاريرهم ونتطلع إلى مناقشتها بالتفصيل. تظل مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق ملتزمة التزاماً راسخاً بالإدارة الشاملة والمتوازنة للموارد البشرية. وعلى الرغم من ذلك، لا تزال منطقتنا تواجه نقصاً كبيراً ومستمرًا في التمثيل داخل الويبو. نحن نولي أهمية كبيرة للتنفيذ الفعال وفي الوقت المناسب لخطة عمل التنوع الجغرافي المعتمدة في عام 2023. وفي هذا السياق، نتطلع إلى إجراء مناقشة موضوعية بشأن التقرير السنوي عن الموارد البشرية بهدف الحصول على تحديث شامل للتقدم المحرز نحو تحقيق قدر أكبر من التوازن الجغرافي داخل الويبو. وقد أجرت لجنة الميزانية في دورتها الثامنة والثلاثين استعراضاً أولياً شاملاً ومفصلاً لبرنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27، بما في ذلك تحليل كل قطاع على حدة بالإضافة إلى المرفقات والملاحق. ونتيجة لذلك، وافقت اللجنة على إدخال عدة تعديلات على الوثيقة والتزمت بمواصلة مراجعتها وإدخال المزيد من التعديلات عليها بناءً على التزامات الأعضاء وتوقعاتهم. إن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق على استعداد للمشاركة بنشاط في المناقشات حول برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27 المقررة خلال اجتماع لجنة الميزانية هذا. في سياق برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27، نود أن نؤكد مرة أخرى أن الغالبية العظمى من أعضاء مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق يواصلون الإعراب عن قلقهم بشأن عمليات المكتب الخارجي في موسكو. وسنكون ممتنين لو تلقينا من الأمانة العامة معلومات أكثر تفصيلاً عن أنشطة المكاتب الخارجية ونواتجها التي ينبغي أن تكون جزءاً من مناقشتنا في إطار برنامج عمل الويبو المقترح والميزانية المقترحة في المستقبل. بالنسبة لمجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق، لا يزال الحكم المسبق على نتائج المناقشات حول إدخال لغات جديدة في نظامي لاهاي ومدريد من خلال أحكام محددة في برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27، يمثل إشكالية. وينبغي أن نتيح الفرصة للانتهاء من العمل بشأن هذه المسألة في الأفرقة العاملة ذات الصلة قبل التوصل إلى قرار بتخصيص موارد من الميزانية. وفي الوقت نفسه، ندرك أهمية تعزيز تعدد اللغات في عمل الويبو. ونحن نتطلع إلى المناقشة المتعلقة بوضع حلول لتمويل مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور مع افتراض وجود موارد كافية في صندوق التبرعات، وهو ما يمكن أن يكون في رأينا الحل الأمثل. وينبغي أن يتمثل نجاحنا في وضع اللمسات الأخيرة على أعمال ولاية اللجنة الحكومية الدولية لفترة السنتين 2026/27 أساساً لنظرنا في هذا الصدد. حضرة الرئيس، في ضوء الأسبوع المكثف الذي ينتظرنا، اسمحوا لي أن أؤكد لكم مرة أخرى على المشاركة البناءة والموضوعية والدعم الذي تقدمه مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق في أعمال هذه اللجنة. شكرًا.

16. باكستان: شكرًا لك حضرة الرئيس. تتشرف باكستان بالقاء هذا البيان الافتتاحي نيابة عن مجموعة آسيا والمحيط الهادئ. تعرب المجموعة في البداية عن ثقتها في قيادتكم لهذا الاجتماع. ونشكر المدير العام على ملاحظاته الافتتاحية ونثني على الأمانة العامة لإعدادها في الوقت المناسب وعرضها الشامل للوثائق قيد النظر خلال هذه الدورة. تؤكد مجموعة آسيا والمحيط الهادئ على الأهمية الحاسمة لإطار الرقابة في الويبو. نحن نقدر عاليًا المساهمات القيمة التي قدمتها اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة ومدقق الحسابات الخارجي وشعبة الرقابة الداخلية. فعملهم يعزز الشفافية والمساءلة ويضمن التحسين المستمر في حوكمة المنظمة وأدائها. ونحن

نشجع الأمانة العامة على مواصلة معالجة الملاحظات والتوصيات الواردة في هذه التقارير في الوقت المناسب وبطريقة فعالة. تكرر المجموعة دعمها الثابت لعمل الويبو الموجه نحو التنمية. ونؤكد على أهمية المساعدة التقنية وبناء القدرات ودعم السياسات التي تتماشى مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وتوصيات جدول أعمال التنمية للويبو. وتعد هذه الجهود ضرورية لتمكين البلدان النامية وأقل البلدان نموًا والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية من تسخير فوائد نظام الملكية الفكرية من أجل التنمية الشاملة والمستدامة. حضرة الرئيس، نقرّ بالجهود المبذولة لمواءمة برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 مع الأهداف والأولويات الاستراتيجية للويبو التي حددتها الدول الأعضاء. ونأمل أن تتوصل الدول الأعضاء إلى أرضية مشتركة بشأن العناصر الرئيسية المتعلقة في المقترح والعمل بشكل بناء من أجل اعتماده. كما تدعم مجموعة آسيا والمحيط الهادئ من حيث المبدأ الحاجة إلى تفعيل صندوق التبرعات من أجل المشاركة المنتظمة والهادفة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عملية اللجنة الحكومية الدولية. وبصرف النظر عن الوقف الرئيسي للتمويل الطوعي، نحن منفتحون على مناقشة خيارات التمويل والنظر في التمويل من خلال الميزانية العادية للمنظمة. وتظل مجموعة آسيا والمحيط الهادئ ملتزمة بالمشاركة البناءة مع جميع الوفود لإيجاد حل عملي قائم على توافق الآراء لهذه المشكلة. وفي الختام، تؤكد مجموعة آسيا والمحيط الهادئ من جديد التزامها بمواصلة الحوار والتعاون بين جميع أصحاب المصلحة. شكرًا.

17. ناميبيا: حضرة، المدير العام، المندوبون الموقرون، السيدات والسادة، تتشرف ناميبيا بالقاء البيان نيابة عن المجموعة الأفريقية. في البداية، اسمحو لي أن أهنئكم، حضرة الرئيس، على قيادتكم المستمرة للجنة الميزانية. كما نشكر الأمانة العامة على ما قدمته من وثائق تحضيرية ودعمها في تيسير هذا الاجتماع. تعلق المجموعة الأفريقية أهمية كبيرة على عمل لجنة الميزانية، ولا سيما في ضمان مواءمة موارد الويبو مع ولايتها المتمثلة في إرساء نظام دولي متوازن وشامل للملكية الفكرية. نؤكد من جديد التزامنا بالمشاركة البناءة في المناقشات لضمان أن تعكس برامج المنظمة وخططها المالية أولويات جميع الأعضاء. ويجب أن يستمر العمل البرنامجي للمنظمة في إعطاء الأولوية للبعد الإنمائي على النحو المنصوص عليه في جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. تؤكد المجموعة الأفريقية على أهمية المساعدة التقنية وبناء القدرات وتعزيز المؤسسات في أفريقيا. ونحن ندعو إلى زيادة تخصيص الموارد للبرامج التي تدعم الدول الأعضاء في المنطقة بشكل مباشر في بناء أنظمة الملكية الفكرية التي تساهم في تحقيق أهداف التنمية الوطنية وتعزيز الابتكار ودعم الاقتصاد الإبداعي. كما نود التأكيد على أهمية الشفافية والشمولية في أطر الإدارة القائمة على النتائج. يجب أن تظل عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالميزانية قائمة على فهم واضح لاحتياجات وأولويات البلدان النامية وأقل البلدان نموًا. علاوة على ذلك، تدعم المجموعة الأفريقية الجهود الرامية إلى تعزيز التعددية اللغوية داخل المنظمة وضمان التمثيل الجغرافي العادل في كل من التوظيف وتقديم خدمات الويبو. حضرة الرئيس، إذ نمضي قدمًا في مناقشاتها هذا الأسبوع، تظل المجموعة الأفريقية ملتزمة بالعمل بشكل تعاوني لضمان أن تعزز نتائج هذه الدورة دور الويبو كوكالة من وكالات الأمم المتحدة المستجيبة والموجهة نحو التنمية. ونحن نتطلع إلى المشاركة البناءة مع جميع الوفود. شكرًا لك حضرة الرئيس.

18. إندونيسيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفد إندونيسيا البيان الذي أدلى به مندوب باكستان الموقر باسم مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ ويود أن يدلي بالملاحظات التالية بصفته الوطنية. في البداية، يود وفدنا أن يشكر المدير العام تانغ على ملاحظاته والرئيس، وكذلك الأمانة العامة على إعداد لجنة الميزانية. تعرب إندونيسيا عن تقديرها لجهود الأمانة العامة في إعداد الوثائق الشاملة لهذه الدورة. وكما أبرز المدير العام في وقت سابق، تحب إندونيسيا بالتزام الويبو المستمر بالشفافية والكفاءة والانضباط المالي في تنفيذ برنامج عملها وميزانياتها. تودّ إندونيسيا أن تبدأ بالترحيب بإنشاء صندوق تسريع التنمية التابع للويبو كخطوة هامة نحو جعل نظام الملكية الفكرية أكثر شمولاً وتوجهًا نحو التنمية. فنحن نعتقد أن هذا الصندوق يمكن أن يؤدي دورًا محوريًا في معالجة الثغرات في القدرات ودعم إدماج الملكية الفكرية في الاستراتيجيات الإنمائية الوطنية، ولا سيما في البلدان النامية وأقل البلدان نموًا. نحن نشجع على أن يساهم الصندوق بشكل هادف في تحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال دعم النظم الإيكولوجية للابتكار، وتسهيل الوصول إلى المعرفة والتكنولوجيا وتمكين المبدعين ورواد الأعمال والمجتمعات المحلية. وفي هذا الصدد، تسلط إندونيسيا الضوء أيضًا على أهمية ضمان تمويل مخصص ويمكن التنبؤ به لمشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمليات الويبو. إن مشاركتهم المباشرة أمر بالغ الأهمية في شرعية عملنا وفعاليتنا، خاصة ونحن نمضي قدمًا في المفاوضات في اللجنة الحكومية الدولية ونعزز عملية صنع السياسات الشاملة. نحن نرحب بتقارير مراجعي الحسابات الداخليين وكذلك المراجعين الخارجيين وندعم الجهود المبذولة لتنفيذ توصياتهم في الوقت المناسب وبطريقة شفافة. وتؤكد إندونيسيا من جديد التزامها بالحوكمة الرشيدة والرقابة، ونشدد على ضرورة مواصلة الاستثمار في برامج التعاون الإنمائي وبناء القدرات في إطار جدول أعمال الويبو للتنمية. وتتطلع إندونيسيا إلى المشاركة البناءة مع جميع الوفود لضمان أن تعزز نتائج الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية دور الويبو كمنظمة موجهة نحو التنمية وموجهة نحو الأعضاء. شكرًا لك، حضرة الرئيس.

19. إيران (جمهورية إيران الإسلامية): شكرًا لك حضرة الرئيس. في البداية نعرب عن ثقتنا في قيادتكم القديرة ونعرب عن شكرنا للأمانة العامة على الإعداد لهذه الدورة. كما نشكر المدير العام على ملاحظاته الافتتاحية الثاقبة. إننا نؤيد البيان الذي ألقاه وفد باكستان

نيابة عن مجموعة آسيا والمحيط الهادئ. ونحن نولي أهمية كبيرة لجدول أعمال هذه الدورة، ولا سيما إطار الرقابة في الويبو الذي يعزز الشفافية والمساءلة. ونعتمد اعتقادًا راسخًا بأن توصيات جدول أعمال التنمية ينبغي اعتبارها العملية التي يجب تعميمها باستمرار في جميع أنشطة الويبو ولجانها، بما في ذلك هذه اللجنة. ونتطلع إلى دورة مثمرة ونتائج ملموسة من هذه اللجنة. أود أن ألفت انتباهكم إلى مسألة ملحة. شَنّ الكيان الإسرائيلي في 13 يونيو 2025 هجومًا مسلحًا غير مبرر وغير قانوني وواسع النطاق ضد إيران. وقد استهدفت هذه الأعمال، التي تشكل بكل تعريفاتها عملاً عدوانيًا، الأحياء السكنية والمستشفيات والبنى التحتية المدنية والسلطات العامة. ويشكل الهجوم الإسرائيلي المسلح انتهاكًا واضحًا ومتعمدًا ومستهدفًا للقانون الدولي، ولا سيما القانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان وميثاق الأمم المتحدة. لهذا الكيان سجل طويل وموثق جيدًا في الاستخدام غير القانوني للقوة ضد دول ذات سيادة. ويعكس استهدافه المتكرر للسكان المدنيين والبنية التحتية الحيوية والمواقع المحمية ازدراءً ممنهجًا للمبدأ المنصوص عليه في ميثاق الأمم المتحدة. هذا الهجوم المسلح الأخير ليس حادثًا منفردًا، بل هو جزء من سياسة ثابتة تتحدى علانية النظام القانوني الدولي. وكان من بين المستهدفين علماء وأساتذة جامعيون ومبتكرون إيرانيون من أبرز المبدعين وأصحاب الملكية الفكرية. ولم تقتصر الهجمات المنسقة والمنهجية ضد المبتكرين والأساتذة والشركات الصغيرة والمتوسطة التي شَتَّها الكيان الإسرائيلي على تقويض البنية التحتية المادية فحسب، بل قوضت أيضًا رأس المال الفكري، ما يهدد أساس الابتكار العالمي. ويشكل ذلك انتهاكًا للمبدأ العالمي المعترف به في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الذي ينص على حق الأفراد في المشاركة في التقدم العلمي والاستفادة منه وحماية إبداعاتهم الفكرية. تمثل هذه الهجمات غير القانونية واللاإنسانية تهديدًا خطيرًا للإطار العالمي للملكية الفكرية كما هو منصوص عليه في الاتفاقية المتعلقة بالجانب التجاري من حقوق الملكية الفكرية واتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية. ختامًا، تدعو إيران المجتمع الدولي إلى إدانة هذا العمل العدواني وتأكيد التزامه بميثاق الأمم المتحدة والمبادئ الأساسية للقانون الدولي. شكرًا.

20. الرئيس: لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة. لذلك، ولمواصلة عملنا، أود أن أشكركم جميعًا على ملاحظتكم الافتتاحية ولدينا الآن استراحة قصيرة لمدة عشر دقائق للتجول قليلاً وتناول القهوة قبل أن تنتقل إلى بنود جدول أعمال التدقيق والرقابة.

### البند 3 تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

21. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/2.

22. الرئيس: صباح الخير مرة أخرى. دعونا نواصل عملنا. سأفتح البند 3 من جدول الأعمال، المتعلق بتقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة، الوثيقة WO/PBC/39/2. وفقًا لاختصاصات اللجنة، تقدم لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة تقارير مكتوبة عن أنشطتها إلى لجنة الميزانية. لذا، يسعدني أن أرى أنه ينضم إلينا هنا على المنصة رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة شخصيًا، السيد ديفيد كانجا، وأود أن أعطيه الكلمة لتقديم هذا البند من جدول الأعمال.

23. رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة: شكرًا لك حضرة الرئيس. السادة السفراء الموقرون، أصحاب السعادة والوفود، كما سمعتم، اسمي ديفيد كانجا. أنا الرئيس الحالي للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. سيكون نائب رئيس اللجنة، السيد كامليش فيكامسي، متاحًا أيضًا في فترة ما بعد الظهر. لم يتمكن من الانضمام إلينا هذا الصباح بسبب تأخر رحلاته الجوية. سأقدم لمحة موجزة عن الأنشطة الهامة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة التي تم وصفها في التقرير السنوي للجنة بالرجوع إلى الوثيقة WO/PBC/39/2. تضم اللجنة سبعة أعضاء يتم اختيارهم من كل مجموعة من المجموعات السبع للدول الأعضاء في الويبو. كانت اللجنة مكتملة التشكيل خلال الفترة التي يغطيها التقرير السنوي، وعملت بفعالية وفقًا لاختصاصاتها، وقدمت إحاطات إلى الدول الأعضاء في ختام كل اجتماع من اجتماعاتها. هذه اللجنة هي هيئة فرعية تابعة للجمعية العامة للويبو ولجنة الميزانية، وهي تخدم هاتين الهيئتين بصفة استشارية مستقلة. وتشمل اختصاصاتها المسؤوليات المتعلقة بإعداد التقارير المالية وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية والتدقيق الخارجي والرقابة الداخلية والأخلاقيات. سأنتقل بإيجاز إلى الأنشطة المذكورة في التقرير السنوي التي تتعلق بهذه المسؤوليات. في ما يتعلق بالرقابة الداخلية، استعرضت اللجنة تنفيذ خطة عمل شعبة الرقابة الداخلية لعام 2024، وقدمت المشورة بشأن خطة عمل الشعبة لعام 2025 وأقرتها. كما استعرضت اللجنة ستة تقارير للمراجعة الداخلية للحسابات وأربعة تقارير تقييم وتقريرًا استشاريًا واحدًا وستة تقارير مراجعة قبل التقييم وتقريرين عن الآثار المترتبة على الإدارة وتحديثات دورية عن حالات التحقيق، بالإضافة إلى تحديثات عن التحضيرات الجارية لتقديم الرأي العام لشعبة الرقابة الداخلية بشأن الضوابط الداخلية. كما تلقت اللجنة آخر المستجدات بشأن استعراض الأقران لوظيفة التقييم في شعبة الرقابة الداخلية واستعراضات التقييم الذاتي لوظائف المراجعة الداخلية والتدقيق في المكتب، ولاحظت اللجنة أنه تم وضع خطط عمل لمعالجة التوصيات الصادرة عن هذه الاستعراضات. ورحبت اللجنة بالجهود التي بُذلت لإعادة توجيه أنشطة شعبة الرقابة الداخلية ومواءمة مهام المراجعة الداخلية للحسابات والتدقيق مع أفضل الممارسات وأعربت عن تقديرها لها. تتطلع اللجنة إلى إعادة بناء وظيفة التقييم التي ستتم من خلال ملء الشواغر الحالية. وفي

ما يتعلق بالمراجعة الخارجية للحسابات، ناقشت اللجنة مع مدقق الحسابات الخارجي الجديد، مجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا، التخطيط للبيانات المالية للويبو لعام 2024 ومراجعة الأداء. ولاحظت اللجنة أن مدقق الحسابات الخارجي أشار إلى أنه لم يتم تحديد أي مخاطر ومشكلات جوهرية أثناء عملية استكمال مراجعاته للحسابات. وعلى الرغم من أن التقرير السنوي الحالي للجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة للمنظمة الدولية للملكية الفكرية لا يشمل التقرير السنوي الحالي، أود أن أضيف أنه خلال الدورة السابعة والسبعين للجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة التي اختتمت مؤخرًا، رحبت اللجنة برأي مدقق الحسابات الخارجي غير المشفوع بتحفظات في ما يتعلق بكل من انتظام البيانات المالية للويبو لعام 2024 وعرضها بشكل وافٍ. كما أحاطت اللجنة علمًا بالتعليقات والتوصيات التي وردت في تقرير مدقق الحسابات الخارجي الطويل. كما أعربت اللجنة عن تقديرها للفحص الشامل والعالى الجودة الذي أجراه مدقق الحسابات الخارجي. في ما يتعلق بالتقارير المالية، أحاطت اللجنة علمًا بالوضع المالي والنتائج المالية التي تنعكس الآن في البيانات المالية للمنظمة لعام 2024. وقد أجرت اللجنة مناقشات مستفيضة بشأن تقييم الاستثمارات وتقدير الالتزامات وإدخال تحسينات على البيانات المالية وبشأن استخدام المعايير المحاسبية الجديدة وتلاؤمها مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. كما رحبت اللجنة أيضًا بتنفيذ توصية اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة باستعراض وتعزيز عمل اللجنة الاستشارية للاستثمار للاستثمار من خلال ضم أعضاء خارجيين مستقلين. ولاحظت اللجنة أن البيانات المالية كانت ذات جودة عالية وتمتثل لمعايير المحاسبة وإعداد التقارير ذات الصلة. وأبلغت اللجنة أيضًا بأن البيانات المالية ستضمن إفصاحًا عن حدث لاحق للميزانية العمومية يتعلق بإنشاء كيان منفصل كخطة متعددة أصحاب العمل لتمويل التزامات استحقاقات الموظفين التي ستشارك فيها الويبو والاتحاد الدولي للمشتريات. في ما يتعلق بإدارة المخاطر والضوابط الداخلية، استعرضت اللجنة تحديثات حول إدارة المخاطر والضوابط الداخلية التي غطت العديد من المجالات، بما في ذلك الأمن السبراني وضمان المعلومات، والمشتريات، وفعالية أنشطة مكافحة الاحتيال، وحوكمة البيانات، وإدارة الموارد البشرية. وناقشت اللجنة أيضًا خريطة المخاطر في الويبو مع ما يتصل بها من استجابات للمخاطر، واطلعت على سياسة منقحة لإدارة المخاطر وبيان تقبل المخاطر واختصاصات مجموعة إدارة المخاطر. واطمأنت اللجنة أيضًا إلى أن المنظمة تستخدم أطر الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر المعروفة والمقبولة عمومًا. كما استعرضت اللجنة أيضًا تحديثات مختلفة حول تنفيذ نظام تخطيط موارد المؤسسة الجديد، أي نظام تخطيط موارد المؤسسات. ولاحظت اللجنة أن التنفيذ يسير وفق الجدول الزمني المحدد، وناقشت عددًا من القضايا، بما في ذلك الحاجة إلى خطة رئيسية شاملة مع جداول زمنية وتحديثات دورية وتقييم للمخاطر إلى جانب خطط التخفيف المتوقعة. وتتطلع اللجنة إلى تلقي المزيد من الإحاطات بشأن المراحل اللاحقة للمشروع. وفي ما يتعلق بتنفيذ توصيات الرقابة، تابعت اللجنة حالة هذه التوصيات التي قدمتها شعبة الرقابة الداخلية ومدقق الحسابات الخارجي ووحدة التفتيش المشتركة. ولاحظت اللجنة أن متوسط عمر التوصيات المفتوحة الصادرة عن شعبة الرقابة الداخلية قد تحسن، وأن عدد التوصيات المفتوحة قد انخفض بشكل ملحوظ مقارنة بالفترات السابقة. ورحبت اللجنة باستمرار التركيز والالتزام بتنفيذ هذه التوصيات. في ما يتعلق بمكتب الأخلاقيات، استعرضت اللجنة تنفيذ خطة عمل مكتب الأخلاقيات لعام 2024 وقدمت المشورة بشأن خطة عمل مكتب الأخلاقيات لعام 2025. ولاحظت اللجنة أيضًا أنه كان هناك تسليم سلس بين الرئيس المؤقت والرئيس الجديد لمكتب الأخلاقيات وأن مكتب الأخلاقيات يتلقى عددًا كبيرًا من طلبات المشورة المتعلقة بالأنشطة الخارجية، والانتقام وأو الأعمال الانتقامية، ومعايير السلوك وغيرها من المسائل الأخلاقية. ولاحظت اللجنة كذلك أن خطة عمل مكتب الأخلاقيات لعام 2025 تضمنت مراجعة السياسة المتعلقة بالأنشطة الخارجية والإقرار المالي والإعلان عن المصالح واختصاصات مكتب الأخلاقيات. وأعربت اللجنة عن تقديرها لإسهامات مكتب الأخلاقيات ورحبت بأدائه الفعال والكفؤ. وفي ما يتعلق بمكتب أمين المظالم، اجتمعت اللجنة مع أمينة المظالم المؤقتة خلال كل دورة من دوراتها واستعرضت آخر المستجدات بشأن أنشطتها. ولاحظت اللجنة الزيادة في الطلب على خدمة أمين المظالم، وناقشت ترتيبات ملء الوظيفة الشاغرة وأعربت عن رأيها بضرورة تخصيص وقت كافٍ للوظيفة بما يتماشى مع معايير منظومة الأمم المتحدة. وأيدت اللجنة مبادرة أمين المظالم لإعداد تقرير سنوي ونشره على الإنترنت، ولاحظت أن مكتب أمين المظالم واصل العمل بفعالية في عملية تسوية المنازعات بشكل غير رسمي بالتشاور مع الكيانات التنظيمية المعنية الأخرى. وبالنيابة عن اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، أود أن أعرب عن تقديري للمدير العام وموظفي الأمانة على دعمهم الممتاز وتعاونهم في تنفيذ ولايتنا. وأود أيضًا أن أشكر زملائي في هذه اللجنة على تفانيهم والتزامهم بعمل اللجنة على أساس تطوعي. ومن بين هؤلاء الزملاء السيد إيغورز لودبورز. وأود أيضًا أن أشكر السيد فريدريك أنتوني صامويل الذي ساعد اللجنة في جميع المسائل الإدارية وكذلك مدقق الحسابات الخارجي على المعلومات التي قدمها للجنة والتعاون الذي أبداه. أشكركم على اهتمامكم وأنا على استعداد للرد على أي أسئلة قد تكون لديكم.

24. الرئيس: شكرًا لك، سيد كانجا، على بيانك. أود أن أفسح المجال لمنسقي المجموعات والوفود المهمة التي ترغب في التحدث وطرح أي أسئلة على رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة والاستفادة القصوى من وجود السيد كانجا معنا.

25. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن المجموعة باء، أعرب عن تقديرنا للجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة على تقريرها الشامل الوارد في الوثيقة WO/PBC/39/2، وأشيد بإشرافها الدقيق على حوكمة الويبو خلال الفترة المشمولة بالتقرير. نحن

نعترف بالدور الحاسم الذي تضطلع به اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة في حماية سلامة النظم المالية لليوبيو وأطر إدارة المخاطر والشفافية التشغيلية كما يتضح من توصيات المراجعة المكتملة البالغ عددها 66 توصية وانخفاض التوصيات التي لم يبت فيها إلى 23 توصية، وهو تحسن ملحوظ من 97 توصية في عام 2022. ونلاحظ بارتياح تركيز لجنة الويبيو الاستشارية المستقلة للرقابة على نضج الأمن السيبراني حيث حققت الويبيو تصنيفاً يتراوح بين المستوى 4، الخاضع للرقابة الكمية، والمستوى 5 المحسن، بما يتماشى مع معايير الأيزو 27001. ويؤكد هذا التقدم على التزام الويبيو بحماية بيانات الملكية الفكرية الحساسة، وهي حجر الزاوية في نظم الابتكار العالمية. بالإضافة إلى ذلك، فإن الإشراف الفعال على تنفيذ نظام تخطيط موارد المؤسسات والإشراف على نمو المحافظ الاستثمارية يُظهران الإشراف المالي القوي. كذلك، تعرب المجموعة بآء عن تقديرها للاهتمام الذي توليه اللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية بالقضايا المتعلقة بالذكاء الاصطناعي داخل الويبيو، بما في ذلك إدارة المخاطر والتنفيذ الداخلي للمبادرات ونشرها. نحن نرحب بإنشاء فرقة العمل لمعالجة قضايا الذكاء الاصطناعي ونؤكد على الحاجة إلى الشفافية في عملياتها. وأخيراً، ترحب المجموعة بآء بتوضيح ما إذا كانت اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة تعتقد أن اختصاصاتها تحتاج إلى تحديث في ضوء الترتيب الذي أبرمته الويبيو مع دائرة أمناء المظالم في الأمم المتحدة. وفي حين أننا نقدر الكفاءات المكتسبة من خلال هذا الترتيب، كانت هناك أيضاً زيادة في الطلب على خدمات أمين المظالم، ولذلك تدعو المجموعة بآء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة إلى مشاركة أي مخاوف بشأن تحويل هذه الخدمة من وظيفة داخلية. وفي الختام، تؤكد المجموعة بآء من جديد دعمها لتفويض اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. ونحن نتطلع إلى تقارير مستقبلية عن الإشراف على حوكمة الويبيو. شكراً لك حضرة الرئيس.

26. إستونيا: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. تود مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق أن تتقدم بالشكر لأعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على جميع المعلومات الواردة في التقرير. نحن نقدر الحوار المفتوح والشفاف والمنظم الذي تجريه اللجنة مع أعضاء الويبيو، ولا سيما خلال جميع الجلسات الإعلامية التي تعقد بعد الاجتماعات الفصلية. يعرض التقرير بطريقة شاملة وسهلة القراءة لمحة عامة عن أهم المسائل المتعلقة بعمليات الويبيو وإدارتها في الفترة من 23 مارس 2024 إلى 28 مارس 2025. وعموماً، تفرّ مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق بالتعاون الوثيق بين اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الداخلية وشعبة الرقابة الداخلية والأمانة العامة في استعراض ومناقشة المسائل المتعلقة بالرقابة الداخلية والخارجية وتدقيق الحسابات والتقارير المالية وإدارة المخاطر وتقارير التقييم. ونلاحظ تقدير الأمانة العامة لإسهامات اللجنة عموماً، ونوافق تماماً على أن اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة تؤدي دوراً حيويًا في مساعدة الجمعية ولجنة الميزانية في الوفاء بمسؤولياتهما الرقابية. وفي الوقت نفسه، نلاحظ في الوقت نفسه شواغل الأمانة العامة بشأن الازدواجية في بعض أنشطة الرقابة وجدولة البنود المدرجة في جدول أعمال اللجنة. نحن على ثقة من أن هذه القضايا ستتم معالجتها بشكل مناسب، ونعتقد أن عملية التقييم الخارجي المخطط لها لعام 2025 ستدعم العمل الفعال للجنة الويبيو الاستشارية المستقلة للرقابة المستقلة. وتعرب مجموعتنا عن تقديرها لعمل اللجنة في استعراض أول استعراض أقران يجريه فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم لوظيفة التقييم في الويبيو. لا يزال قصور أداء وظيفة التقييم كما لاحظت اللجنة سابقاً مسألة مثيرة للقلق. ولذلك، فإننا نرحب بوضع خطة عمل إدارية لمعالجة هذه المشكلة. نحن نولي أهمية كبيرة لحوار اللجنة واجتماعاتها مع المدقق الخارجي القادم في ما يتعلق بأنشطة المشاركة وتخطيط التدقيق لأن ذلك يساعد على ضمان الانتقال السلس من المدقق الخارجي المنتهية ولايته. وبالمثل، نحيط علمًا بعمل اللجنة في مجال إدارة الأمن السيبراني، وأنظمة مكافحة الاحتيال، وحوكمة البيانات، فضلاً عن تنفيذ النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسات. تتقدم مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق بالشكر إلى اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على المعلومات المحدثة عن الأنشطة في مجال الأخلاقيات. نحيط علمًا بالتأكيد على سلاسة عملية التسليم والتسليم بين كبير موظفي الأخلاقيات المؤقت وكبير موظفي الأخلاقيات القادم. علاوة على ذلك، نشكر اللجنة على النظرة العامة لتعاونها الوثيق مع المكتب والاستعراضات التي أجرتها في هذا المجال. وأخيراً، نشكر اللجنة على التحديث الذي قدمته بشأن إدارة الموارد البشرية. ومع ذلك، تكرر مجموعتنا التأكيد على أننا نرى قيمة كبيرة في تضمين العمل المستقبلي للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة المسائل المتعلقة بالتنفيذ الفعال لخطة عمل التنوع الجغرافي، وكذلك الأثر المحتمل للتغيرات في الهيكل التنظيمي للمنظمة نتيجة للتطورات الرئيسية مثل دورة التقاعد أو استراتيجية النمو الصفري. وفي هذا السياق، تود مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق الحصول على نظرة عامة أكثر تعمقاً لإجراءات التوظيف، فضلاً عن ضمان التوازن الصحيح بين المرشحين الداخليين والخارجيين، وكذلك التوظيف بعقود قصيرة الأجل مقابل التوظيف بعقود طويلة الأجل. وتكتسب هذه المسألة أهمية خاصة بالنسبة لأعضاء مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق الذين ينتمون باستمرار إلى المجموعة التي تعاني من نقص التمثيل بين موظفي الويبيو. مرة أخرى، نشكر أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على عملهم القيم. شكراً لك.

27. الصين: تعرب الصين عن تقديرها للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة على تقديم تقريرها السنوي، كما نشكر رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على العرض الذي قدمه. ونهنئكم ونائب رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على توليكم منصبكم. نثني على العمل المتفاني الذي قامت به اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة والإنجازات التي حققتها خلال العام الماضي. وتعرب الصين عن تقديرها لتعاون اللجنة المستقلة للمراجعة الداخلية للحسابات والرقابة تعاوناً وثيقاً مع المدير العام والأمانة العامة ومدقق الحسابات الخارجي أيضاً، وتقديمها العديد من توصيات الخبراء في مجالات مثل تدقيق الحسابات والرقابة وكذلك الشؤون المالية، ما

أدى إلى إنجاز ولايتها بفعالية. وقد تم تنفيذ ولايتها بنجاح نسبيًا. ولاحظت الصين مع التقدير أن اللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية استعرضت تقارير الأمانة العامة في مجالات رئيسية مثل الأمن السيبراني والمشتريات والاستثمارات والملكية الفكرية والذكاء الاصطناعي. وتعتقد الصين أن اللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية، بوصفها هيئة خبراء مستقلة تدعم الجمعية العامة للويو ولجنة الميزانية في أداء مهامها الرقابية، يمكن أن تؤدي دورًا أكبر في تلك المجالات الحاسمة التي تسهم في فعالية أداء المنظمة وتطورها في المستقبل. وفي الختام، تتطلع الصين إلى مواصلة التعاون مع اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة لمتابعة تنفيذ توصياتها وتحسين آليات الحوكمة ذات الصلة التي تعمل بشكل مشترك على النهوض بالتنمية السليمة للمنظمة. شكرًا.

28. الاتحاد الروسي: شكرًا لك، حضرة الرئيس. صباح الخير للجميع. ونود أن نشكر اللجنة على إعداد تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة هذا وكذلك على الحفاظ على المستوى الرفيع التقليدي للتعاون مع الدول الأعضاء الذي ظهر خلال العام الماضي. نود أن نعرب عن امتناننا للجنة الويو الاستشارية المستقلة للرقابة على الاهتمام الخاص الذي أولته لقضايا المشتريات وأنشطة مكافحة الغش، ونحن على ثقة من أن هذه الجهود ستستمر على المستوى نفسه في المستقبل. وبالنظر إلى الموقف النشط للجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية في ما يتعلق بمراجعة مبادرات التقييم، فإننا على ثقة من أن اللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية ستشارك في عملية مراجعة سياسة الويو في هذا المجال. كما أننا نشكر اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة وجهة نظرنا بشأن الحاجة إلى إدخال مؤشرات الأداء الرئيسية لشعبة إدارة الموارد البشرية المشار إليها في الفقرة 66 من تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وفي الوقت الذي تجري فيه المناقشات داخل منظومة الأمم المتحدة حول مبادرات إصلاح الأمم المتحدة الثمانين، فإن الحاجة إلى خبرة لجنة الويو الاستشارية المستقلة للرقابة للأمانة العامة للأمم المتحدة هي حاجة ماسة أكثر من أي وقت مضى. ونحن على ثقة من أن اللجنة ستشارك في أي مناقشات بشأن انطباق اتفاقية الأمم المتحدة رقم 80 في ما يتعلق بعمل الويو. وندعو الأمانة العامة إلى أن تأخذ في الاعتبار بشكل كامل وفي الوقت المناسب تعليقات ومقترحات اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة.

29. مصر: يعرب وفد مصر عن أطيب تمنياته لكم، ونحن على ثقة تامة في قيادتكم القديرة لهذه اللجنة. يود وفد مصر أن يشكر اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة للويو والسيد ديفيد كانجا على تقديم التقرير السنوي للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة للويو الذي يقدم نظرة شاملة عن أنشطة الرقابة الداخلية والخارجية الرئيسية وأنشطة المراجعة الداخلية والخارجية وكذلك البيانات المالية للويو وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية. ويقدر وفدنا العمل الذي تضطلع به اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الداخلية في الوفاء بولايتها ويعترف بدورها الحيوي كهيئة استشارية مستقلة من الخبراء تدعم الجمعية العامة للويو ولجنة الميزانية في الاضطلاع بمسؤولياتهما الرقابية. ونشيد بالتحليل الشامل الوارد في التقرير لتنفيذ خطط عمل وأنشطة الرقابة الداخلية لشعبة الرقابة الداخلية حيث نرحب بالتقييم الذي يفيد بأن وظيفتي المراجعة الداخلية والتحقيق الداخلي تتوافقان مع المعايير الدولية. كما نرحب بالتقدم المحرز والتطورات التي أبرزها التقرير والمجالات الرئيسية بما في ذلك إدخال النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة، وتعزيز تدابير الأمن السيبراني، والحوكمة الأخلاقية، وتنفيذ توصيات الرقابة. وفي هذا الصدد، سيكون وفد مصر ممتنًا لو حصل على مزيد من المعلومات حول توصية اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة بإجراء تحديث لسياسة الويو بشأن الاستثمارات بما في ذلك استعراض هدف الاستثمار وأهداف الأداء المقابلة مع مراعاة ظروف السوق المالية والتوقعات الاقتصادية. وختامًا، ينضم وفد مصر إلى اللجنة في الإعراب عن تقديره للمدير العام والأمانة والمراجع الخارجي للحسابات على مشاركتهم البناءة وتعاونهم مع اللجنة. شكرًا حضرة الرئيس.

30. المكسيك: شكرًا لك حضرة الرئيس. نود أن نشكر اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على تقريرها وعلى عملها القيم الذي قامت به على مدار العام وعلى تدخلاتها وتفاعلاتها مع الدول الأعضاء. لدينا سؤالان، أحدهما للجنة والآخر للأمانة العامة. في ما يتعلق بالتحقيقات، هل يمكن للجنة أن تطلعنا على أي توصيات لتحسين الإجراءات المتعلقة بالحالات التي تتكرر فيها البلاغات الكيدية التي يمكن أن تشكل خطرًا على المنظمة؟ وهل يمكن للأمانة العامة أن تبلغنا ما إذا كان الاتفاق مع مكتب أمين المظالم وخدمات الوساطة في الأمم المتحدة قد دخل حيز التنفيذ أم لا؟ كما يرجى من الأمانة العامة أن تفضل بضممان تنفيذ توصيات اللجنة.

31. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. يسرّ كندا أن تستعرض تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة وإنجازاتها الجوهرية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. تحيط كندا علمًا بأن اللجنة الاستشارية المستقلة للمحاسبة تتابع عن كثب تنفيذ التغييرات التي أدخلت على السياسات والمعايير المحاسبية. وفي ما يتعلق بموضوع الافتراضات التي يستخدمها الخبير الاكتواري في تحديد التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في كندا، تسلط كندا الضوء على الإشارة إلى الحساسية الشديدة المتعلقة بالموضوع في الفقرة 36 من التقرير. وفي رأي اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة هل الافتراضات التي يستخدمها الخبير الاكتواري هي المجالات التي ينبغي أن تزيد فيها الدول الأعضاء من الرقابة أم أن الهياكل الاستشارية والرقابية الحالية كافية في رأي اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. تعرب كندا عن اهتمامها بنظر اللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية في أهم 10 مخاطر على خريطة الحرارة الخاصة بالويو والمتعلقة بالمخاطر الجيوسياسية، وانخفاض قيمة الاستثمارات، وفرص الذكاء الاصطناعي الاستراتيجية، وسلامة بيانات الذكاء الاصطناعي، والخصوصية والحوكمة. ومن المشجع كذلك أن مديرة شعبة الرقابة الداخلية أشارت إلى أن نتائج تقييم المخاطر تُستخدم في تخطيط

تدقيق الحسابات. وتثني كندا على الويبو لإدراكها الأهمية الاستراتيجية للبيانات، وتحيط علمًا بتعيين كبير موظفي البيانات ووضع استراتيجية لحوكمة البيانات على مستوى المنظمة. نحن نشكر اللجنة رأيها بأن حوكمة البيانات تستدعي اهتمامًا رفيع المستوى نظرًا لدورها في الشفافية والمساءلة وصنع القرار. كما تدعم كندا أيضًا مواومة هذه الاستراتيجية مع المبادرات الأوسع نطاقًا، بما في ذلك تحديث تخطيط موارد المؤسسات وإصلاحات الأمن السيبراني. وفي ما يتعلق بإدارة الأمن السيبراني، تعرب كندا عن تقديرها لتقييم اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الذي أظهر أن الويبو نفذت تدابير أمنية تتماشى مع أفضل الممارسات في هذا المجال، وأنها ستواصل رصد هذه المسألة. شكرًا.

32. الرئيس: شكرًا لكم على إفاداتكم. لقد أثرت بعض الأسئلة ووجهت بعض النقاط إلى رئيس اللجنة والأمانة العامة. سأعطي الكلمة أولاً للسيد كانجا، وأعتقد أن الأمانة العامة تحتاج إلى بعض الوقت لتجميع بعض الردود على الأسئلة التي صاغتها الوفود. من المحتمل أن نأخذ استراحة لمدة دقيقتين قبل أن يقوموا بذلك. السيد كانجا، هل تود أن تأخذ الكلمة للرد على النقاط التي أثارها الوفود، من فضلك؟

33. رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة: شكرًا لك حضرة الرئيس. شكرًا جزيلًا لجميع الوفود على التعليقات والأسئلة التي طرحتها. سأحاول الرد على الأسئلة أو ما اعتقدت أنها أسئلة، بدءًا بالأسئلة التي طرحها وفد اليابان. أعتقد أن أحد المندوبين تساءل ما إذا كانت هناك حاجة إلى تحديث اختصاصات لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة. لا أعتقد ذلك في الوقت الحالي، ولكننا نراجع دائمًا اختصاصاتنا وفقًا للعمل الذي نقوم به. كلما احتجنا إلى تحديثها، نعود إلى هذه الهيئة والهيئات الأخرى لتحديثها. في الوقت الحالي، نعتقد أن الاختصاصات مناسبة، ولكننا سنواصل المراقبة. كما تم طرح سؤال حول خدمات أمين المظالم. يُطلب منا مشاركة أي مخاوف لدى اللجنة. المشكلة الرئيسية التي تواجهها في الوقت الحالي، والتي يجري العمل على معالجتها، هي أن الوظيفة يشغلها شخص مؤقت، وهذا الترتيب موجود منذ فترة مع الشخص المؤقت. لذا، فإن القلق هو أن الأمر يحتاج إلى تسوية بحيث يكون لدينا شخص عادي على المدى الطويل. أعلم أن السؤال طُرح أيضًا على الأمانة العامة. لذا، سترد الأمانة العامة على حالة الاتفاقية الموجودة مع الأمم المتحدة، ولكن هذا هو الشاغل الرئيسي. لقد أثرتنا ذلك، وناقشنا مع الإدارة ضرورة التأكد من أن الترتيب المؤقت لن يكون دائمًا، بل أكثر استقرارًا. ثم كانت هناك بعض الأسئلة من مندوب إستونيا بشأن بعض البنود التي وردت في التقييم الخارجي لعام 2024، وجدولة بنود جدول الأعمال والوثائق الأساسية. هذه هي المجالات التي عكفت اللجنة على معالجتها ومناقشتها مع الأمانة العامة من حيث التأكد من أن وثائق المعلومات الأساسية تحتوي على المعلومات التي تحتاج اللجنة إلى العمل عليها وكذلك الجدولة الزمنية، وضمان عدم وجود تكرار لا لزوم له. إذًا، هذه هي المجالات التي نعمل عليها منذ إجراء هذا التقييم. وأعتقد أنه كما أشرت، فإن التقييم في عام 2025، هو أن تتمثل خطتنا في الحصول على تقييم خارجي لعمل اللجنة بحيث يمكن لهذا التقييم أن يسلط الضوء على المجالات التي يمكن للجنة تحسينها ونحن نسعى إلى ذلك. توجد آلية في الوقت الحالي لمراجعات الأقران من قبل أعضاء اللجان الآخرين. إنه ترتيب جديد ونأمل أن ننجح في تطبيقه هذا العام وأن يزودنا بمعلومات جيدة عن الجوانب التي يمكننا تحسينها. في ما يتعلق بوظيفة التقييم، أعتقد أنه كان هناك تعليق حول ضعف الأداء المحدد. هناك خطة عمل. تتم متابعة الأمر. هناك أيضًا عمليات توظيف مستمرة للتأكد من أن الوظيفة مكتملة العدد، ويتم التعامل مع كل ذلك في الوقت الحالي. وردًا على التعليق الذي مفاده أن اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة ينبغي أن تقضي المزيد من الوقت في قضايا الموارد البشرية، فقد بدأنا في تعديل خططنا للقيام بذلك لأننا تلقينا هذا التعليق أيضًا من وفود أخرى وسنقدم لكم تقريرًا بالطريقة المعتادة. وفي ما يتعلق بتعليقات الاتحاد الروسي حول العمل الذي تقوم به اللجنة بشأن أنشطة المشتريات ومكافحة الغش، يمكنني أن أؤكد أننا سنواصل العمل بشأن أنشطة مكافحة الغش. كما تعلمون، أصبح هذا المجال الآن جزءًا من اختصاصات اللجنة، ونحن نتلقى تحديثات حول أنشطة مكافحة الغش. نحن نبحث في مجالات مثل المشتريات. وناقش أيضًا المجالات الأخرى التي يوجد فيها خطر الاحتيال. كما يتم إجراء تقييمات خارجية من قبل خبراء خارجيين بشأن المسائل المتعلقة بمكافحة الاحتيال ونحن في صدد مراجعة تلك التقييمات. سنواصل تزويدكم بالمستجدات حول أي مشاكل تطرأ في هذا المجال. في ما يتعلق بتعليق وفد مصر حول مواصلة العمل على سياسة الاستثمار والأهداف المالية وما إلى ذلك بالنسبة للاستثمارات، أردت فقط أن أؤكد أن هذا المجال هو أحد المجالات التي تغطيها اللجنة في كل دورة من دوراتها. نقوم بمراجعة تقارير الاستثمار، ونجري مناقشات مع الأمانة العامة في ما يتعلق بسياسات الاستثمار، من حيث البيئة الحالية والتغيرات التي يمكن إجراؤها ودور اللجان وترتيبات الحوكمة. نحن نركز بشدة على هذا المجال، وسنواصل تزويدكم بالتفاصيل في تقاريرنا. كان هناك سؤال من مندوب المكسيك حول ما إذا كان بإمكاننا تبادل التوصيات لتحسين إجراءات القضايا المتكررة والبسيطة. غالبًا ما تجري اللجنة الكثير من المناقشات حول ما يجب القيام به بشأن القضايا المتكررة والبسيطة، وأعتقد أن التقرير يتحدث عن إحدى هذه المناقشات التي أجريناها بما في ذلك مع المستشار القانوني، وهذه المناقشات هي لمعرفة ما إذا كانت هناك جوانب يمكن تحسينها. في الوقت الحالي، خلصت اللجنة إلى أن الترتيبات الحالية تعمل بشكل جيد. وهي تغطي جميع المسائل اللازمة، وكل ما هو مكرر وتافه في الوقت الراهن، فإن اللجنة تحرص على أن يتم التعامل معه من خلال الكتاب. يتم إجراء تقييم أولي لجميع تلك الأمور ثم تحديد إجراءات أخرى بناءً على نتائج ذلك التقييم. في الوقت الحالي، ليس لدينا أي توصيات، ولكننا سنواصل تقييم العمليات القائمة وإجراء مناقشات مع الأمانة العامة بشأن التحسينات التي يمكن إدخالها. كان هناك سؤال من المندوب الكندي حول افتراضات خطة التأمين الصحي بعد

الخدمة التي وضعها الخبير الاكتواري. نحن نوافق على أن أي تغيير طفيف يمكن أن يؤثر على المسؤولية على خطة التأمين الصحي بعد الخدمة وتركز اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على هذه المسألة، كما يركز عليها المراجع الخارجي. يقوم المدقق الخارجي بمراجعة الافتراضات، وأنا أعلم أن هناك خبيرًا اكتواريًا للمنظمة هو الذي يقرر الافتراضات ويقوم المدقق الخارجي بمراجعة تلك الافتراضات بسبب العمل الذي يحتاجون إلى القيام به على البيانات المالية. نتحقق أيضًا مما إذا كانوا يستخدمون خبيرًا اكتواريًا خاصًا بهم لأن المدققين الخارجيين يمكنهم أحيانًا الاستعانة بخبيرهم الاكتواري الخاص بهم لمراجعة عمل الخبير الاكتواري الداخلي. في الوقت الحالي هم مرتاحون ولا يستخدمون خبيرًا اكتواريًا ولكن من يدري في المستقبل إذا حدث تغيير كبير، فقد يقررون استخدام خبيرهم الاكتواري الخاص بهم ونحن أنفسنا نراجع ونطلب التفاصيل أحيانًا ونلقي نظرة على التفاصيل. لذا، في الوقت الحالي، نعتقد أن هناك رقابة كافية تتم ممارستها على هذه الافتراضات وستستمر ممارسة هذه الرقابة في المستقبل أيضًا. شكرًا جزيلًا على هذه الأسئلة والتعليقات وأتمنى أن أكون قد أجبت عليها بشكل مرضٍ. شكرًا لك.

34. الرئيس: شكرًا جزيلًا لك سيد كانجا. نعم، أعتقد أنك قدمت ردودًا شاملة على التعليقات التي أبدتها الوفود. وكما قلنا قبل لحظة، لن نحتاج في الواقع إلى استراحة في هذه المرحلة لأن الأمانة العامة مستعدة للرد، وسأعطي الكلمة للسيدة باريبييه لتتحدث باسم الأمانة العامة. شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس.

35. الأمانة العامة: في ما يتعلق بحالة اتفاقنا مع مكتب أمين المظالم وخدمات الوساطة في الأمم المتحدة، أؤكد أنه تم توقيع مذكرة تفاهم. وهي اتفاقية ثلاثية بين الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ومكتب أمين المظالم وخدمات الوساطة في الأمم المتحدة (UNOMS) والويبو. وتجري حاليًا عملية تعيين أمين المظالم، إلا أنها تأخرت قليلاً في البداية بسبب حاجة الأمانة العامة للأمم المتحدة إلى التحقق من بعض عناصر الاتفاق الموقع، على الرغم من تأكيد التمويل. وأود أن أعلم الجميع أن الجزء الأول من عملية التوظيف يتولاها بشكل أساسي مكتب أمين المظالم وخدمات الوساطة في الأمم المتحدة لتحديد المرشح المناسب من الناحية الفنية. ويشارك كل من الاتحاد الدولي للاتصالات، والويبو - الموارد البشرية، وكذلك مجلسا الموظفين في كلتا الوكالتين - في المراحل النهائية من عملية المقابلات. وأود أن أؤكد أيضًا أن الأمين العام قد أقر بهذا التطور كمثال على التعاون الفعال في سياق مبادرة الأمم المتحدة 80. من المهم ملاحظة أن هناك المزيد من الوضوح لهذه المبادرة على مستوى منظومة الأمم المتحدة. وبالعودة إلى بعض النقاط التي أثارها وفد اليابان بالنيابة عن المجموعة باء، في ما يتعلق بالزيادة في الطلب على خدمات أمناء المظالم، أود أن أؤكد من جديد أنه وفقًا للتحليل المعياري الذي أجريناه، لا توجد وكالة من وكالات الأمم المتحدة لديها مخصصات من الموارد أعلى نسبة إلى عدد السكان غير الويبيو. من بين الوكالات المتخصصة في منظومة الأمم المتحدة، لا يوجد لدى معظمها خدمات أمناء مظالم مخصصة. لذلك، أود أن أقول إننا محظوظون للغاية لأننا نحظى بدعم جيد في هذا الصدد. بالتأكيد، لن أصف بالضرورة الوضع بأنه نقص في الموارد. ما نلاحظه الآن، وهو ما ينعكس أيضًا في تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة حول الخدمات التي يقدمها مكتب الأخلاقيات - هو أننا قمنا بحملة كبيرة لزيادة الوعي من خلال نهج غير رسمي أولاً. هناك تعاون متزايد بين أصحاب المصلحة: مكتب الأخلاقيات، وأمين المظالم، ومستشار الموظفين، وشركاء العمل في مجال الموارد البشرية، والوحدة الطبية، وقسم الرقابة الداخلية، والمستشار القانوني، للعمل معًا من أجل زيادة الوعي بشأن الجهات التي يمكن الاتصال بها، ما يضمن تقديم خدمات أفضل لموظفينا. وهذا يعني أيضًا أن كلاً من مكتب الأخلاقيات وأمين المظالم قد تواصل مع الموظفين في الاجتماعات القطاعية على سبيل المثال. ليس من المستغرب في هذا السياق وجود المزيد من نقاط الاتصال. لا أرى بالضرورة أن هذا الأمر سلبي - في الواقع، من وجهة نظر الويبيو، إنه تطور إيجابي يدل على أننا أصبحنا أكثر استباقية في التواصل مع الموظفين. أمل أن يجيب ذلك على السؤال. شكرًا لك.

36. الرئيس: شكرًا، السيدة باريبييه، على بيانكم بالنيابة عن الأمانة العامة. وأعتقد أن كلا المتحدثين قدموا إجابات شاملة تمامًا، ولكن مع ذلك إذا رغب أي وفد في طرح أسئلة إضافية، فيمكنه أن يفعل ذلك. لا يبدو أن هذا هو الحال. لذلك، أقترح فقرة المقرر التالية من أجل استكمال عمل اللجنة بشأن هذا البند من جدول الأعمال. أرجو من الأمانة العامة أن تفضل بوضع فقرة القرار المقترح على الشاشة. اسمحوا لي بقراءتها. تم اعتماد القرار.

37. أوصت لجنة الميزانية الجمعية العامة للويبيو بالإحاطة علمًا بمضمون "تقرير لجنة الويبيو الاستشارية المستقلة للرقابة" (الوثيقة WO/PBC/39/2).

البند 4 تقرير لجنة الاختيار التابعة للجنة الويبيو الاستشارية المستقلة للرقابة

38. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/3.

39. الرئيس: دعونا ننتقل إلى البند 4 من جدول الأعمال، المتعلق بتقرير لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة التابعة للويبيو، الوثيقة WO/PBC/39/3. وفقًا للمرفق الثالث من اختصاصات اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة في النظام

المالي والقواعد المالية للويبو، تنص الفقرة 5 (أ) على أن تكون آلية تناوب أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة على النحو التالي (أ) يُعيّن جميع أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة فقط. لا يجوز لأي عضو في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة أن يخدم أكثر من ست سنوات في المجموع. وتجدر الإشارة إلى أنه وفقاً للآلية التي وافقت عليها الدول الأعضاء في عام 2021، على النحو الوارد في المرفق الرابع من النظام المالي والقواعد المالية للويبو، ستوصي لجنة الاختيار بالمرشحين الجدد للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة على التنفيذ إلى لجنة الميزانية للموافقة عليها. في 31 يناير 2026، تنتهي فترة ولاية عضوين من أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة في 31 يناير 2026. وهما السيد بيرت كيوبنز من المجموعة باء والسيد إيغورز لودبورجس من مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق. وتآلف فريق الاختيار لتعيين عضوين جديدين في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة من سبعة أعضاء، واحد من كل مجموعة من مجموعات الدول السبع الأعضاء في الويبو، وهم سعادة السفير بول بيكرز الذي شغل منصب الرئيس، والسيدة بورنيمول سوغاندهافانيا التي شغلت منصب نائب الرئيس، والسيد أنتوني ماثينج، والسيد إيفان تاروتين، والسيدة آنا باربازاك، والسيد ياي يوي، والسيد بابلو تالارد. وقد عينت أمانة الويبو السيدة أرندينا كوبي، نائبة المستشار القانوني لمكتب المستشار القانوني، أمينة للجنة. أود أن أعطي الكلمة لسعادة السفير بول بيكرز، رئيس لجنة الاختيار، لتقديم تقرير لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة.

40. رئيس لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. صباح الخير. أصحاب السعادة، المندوبون الموقرون. أود في البداية أن أشكر أعضاء لجنة الاختيار، والعديد منهم موجودون هنا في القاعة، وأمانة اللجنة، السيدة أرندينا كوبي وكذلك السيدة ويجينز التي ساعدتنا في هذه العملية الهامة. وكما تعلمون أيها الدول الأعضاء، فإن هناك حاجة إلى استبدال عضوين في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، عضو واحد من مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق وعضو من المجموعة باء، كما أعلن الرئيس للتو، وهي المشار إليها في التقرير بالمجموعات ذات الأولوية. وقد تمت عملية الاختيار بأكملها بما يتماشى مع إجراءات الاختيار المنصوص عليها في المرفق الرابع من النظام المالي والقواعد المالية كما اعتمدها الجمعية العامة للويبو. وقد توجت العملية بالتقرير الذي يحمل المرجع WO/PBC/39/3، والذي يتضمن توصيات لجنة الاختيار. قبل تسليط الضوء على العناصر الرئيسية للعملية، أود التأكيد على أن العملية كانت مدفوعة من قبل الدول الأعضاء. هذه العملية الدقيقة إلى حد ما موصوفة بالتفصيل في التقرير نفسه، لكنني أود أن أسلط الضوء على العناصر التالية. تم استلام ما مجموعه 111 طلباً، استوفى 58 طلباً منها شروط الأهلية. أُحيلت الطلبات المؤهلة إلى اللجنة المستقلة لتقييم الطلبات على أساس الترتيب مع إخفاء أسماء المرشحين وجنسياتهم. ثم قامت اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة بترتيب المرشحين باستخدام مصفوفة تقييم أعدتها لجنة الاختيار وتم التشاور مع اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة بشأنها. وقد أحالت اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة تقييمها إلى لجنة الاختيار التي أعادت بعدها الأسماء والجنسيات. وقد نظرت لجنة الاختيار في التقييم الذي أجرته اللجنة المستقلة لتقييم المرشحين على أساس الترتيب، ووضعت قائمة قصيرة من 10 مرشحين ترغب في إجراء مقابلات معهم. أُجريت جميع المقابلات العشر عبر الفيديو. أُدرجت لجنة الاختيار أسئلة تتعلق بالمجالات التي لم يكن من الممكن تقييمها على أساس الطلبات الورقية. ويسرني أن أبلغكم أن اللجنة أجمعت في تقييمها على أفضل المرشحين في كل من المجموعتين ذواتي الأولوية. وطوال عملية الاختيار القائمة على الجدارة بأكملها، كان الفريق مدرّكاً أن الخبرة وكذلك التوزيع الجغرافي والتناوب والتوازن بين الجنسين يجب أن توجه عملية الاختيار. وقد تمت التوصية بمرشحة واحدة من الإناث ومرشح واحد من الذكور، ما يعكس التوازن بين الجنسين في ما يتعلق بدورة التوظيف الحالية. ويشير الفريق إلى أنه كان من المستحيل تحقيق التوازن العام بين الجنسين في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة المستقلة في جولة التوظيف هذه، حتى لو أوصى الفريق بمرشحتين من الإناث نظراً لأن الأعضاء الخمسة المتبقين في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة المستقلة هم من الذكور. ستوفر جولة التوظيف التالية فرصة أكبر لتحقيق التوازن بين الجنسين، حيث سيكون عدد الوظائف الشاغرة التي سيتم شغلها في تلك المناسبة خمسة وظائف. توصي لجنة الاختيار لجنة الميزانية بالمرشحين الاثنتين القادمين من المجموعتين ذواتي الأولوية. السير الذاتية الموجزة مرفقة بالتقرير. وأود أن أشدد على أن العملية كانت شاملة وعادلة، وأن مجموعة المتقدمين كانت جيدة، وأن اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة شاركت في العملية، كما ذكرنا، وأن النتيجة تمثل أنسب المرشحين، مع الأخذ بعين الاعتبار التركيبة العامة للمهارات والخبرات المطلوبة لشغل منصب في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وبذلك، حضرة الرئيس، سأعيد الكلمة لك مرة أخرى. شكراً لك.

41. الرئيس: أشكركم جزيلاً الشكر، سعادة السفير، على بيانكم الذي يعكس مضمون التقرير وكيفية عمل الفريق. وأود أن أفتح الباب للوفود التي ترغب في التعليق على الوثيقة أو التقرير الشفوي الذي قدمه لنا السفير للتو. الأرضية مفتوحة.

42. اليابان: شكراً لك حضرة الرئيس. تود المجموعة باء أن تشكر السفير بيكرز على العرض الذي قدمه اليوم وعلى رئاسته لفريق اختيار أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة وتعرب عن امتنانها لجميع أعضاء الفريق وأمانة الويبو على تفريدهم عن عملية اختيار أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الجدد، الوثيقة WO/PBC/39/3. ونحن نشيد بالشرعية القانونية والشفافية التي ظهرت خلال هذه العملية التي تتماشى مع مبادئ المساواة والإنصاف التي تضعها مجموعتنا على رأس أولوياتها. أولاً، نلاحظ بارتياح

النهج القائم على الجدارة الذي تقوم عليه عملية الاختيار. ويضمن التزام الفريق بمصفوفة التقييم التي تم وضعها بالتشاور مع اللجنة المستقلة للتقييم والأمانة العامة إجراء تقييم منهجي للخبرة الفنية للمرشحين والقيم الأخلاقية والمساهمات في المهارات الجماعية. تعكس عملية فرز 111 طلبًا بما في ذلك 58 مرشحًا مؤهلًا من المجموعات ذات الأولوية التزامًا قويًا بتحديد الأفراد المؤهلين تأهيلاً عاليًا. تؤكد على أهمية الحفاظ على نزاهة واستقلالية اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وقد شكلت مرحلة التقييم المجهول الهوية ومشاركة الاستشاري الخارجي وإعلانات تضارب المصالح الصارمة سابقة قوية للتخفيف من التحيز. وتشجع المجموعة بآء الأمانة العامة على تطبيق هذه الممارسات بشكل متسق في الدورات اللاحقة. وفي الختام، توافق المجموعة بآء على توصيات الفريق وتطلع إلى استمرار فعالية اللجنة المستقلة للمراجعة الداخلية للحسابات والرقابة. شكرًا.

43. إستونيا: شكرًا جزيلًا لكم وشكرًا جزيلًا على العرض التقديمي الشامل أيضًا. تعرب مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق عن امتنانها لتقرير لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، الذي يقدم لمحة شاملة عن عملية اختيار الأعضاء الجدد من مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق والمجموعة بآء. استنادًا إلى مواصفات وخبرات المرشحين الذين وقع عليهم الاختيار، نحن على ثقة من أنهم يمتلكون المزيح المناسب من المهارات والخبرات للمساهمة بشكل مفيد في عمل اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة للملكية الفكرية. نتمنى لهم التوفيق والنجاح في مهامهم الجديدة.

44. الاتحاد الروسي: شكرًا لك حضرة الرئيس. نوّد أن نشكر رئيس فريق الاختيار، الممثل الدائم لمملكة هولندا، السيد بول بيكرز، على ذلك العرض، ونود أيضًا أن نعرب عن امتناننا لفريق الاختيار على العمل الذي قام به والتقرير المفصل الذي أعده، والذي يشهد على المستوى الواجب من الشفافية والمساءلة في عملية الاختيار. نحن نوّم أن إيمانًا راسخًا بأن الكفاءة العالية للمرشحين هي المعيار الرئيسي للاختيار في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. نأمل أن يتمكن الخبراء الموصى بتعيينهم من إنجاز المهام الموكلة إليهم. مع الأخذ في الاعتبار الخبرة المكتسبة من عملية الاختيار السابقة، نعتقد أنه من الضروري في المستقبل القيام بحملة دعائية أكثر استهدافًا تسعى إلى جذب عدد كافٍ من المرشحين ذوي الكفاءات العالية من مختلف المناطق. أشكركم على اهتمامكم.

45. الصين: شكرًا لك حضرة الرئيس. تشكر الصين لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة على عملها المهني والمفصل في اختيار المرشحين. ونشكر السفير على عرضه لتقرير الاختيار. كما نشكر الأمانة العامة على الدعم الذي قدمته في هذا الصدد. وتودّ الصين أن تشكر أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة المنتهية ولايتهم على عملهم المهني والمستقل الواسع النطاق من أجل الحوكمة الرشيدة والرقابة الفعالة في الويبو على مرّ السنين. نرحب بالعضوين الجديدين القادمين. ستواصل الصين دعم اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الداخلية للحسابات والرقابة في عملها الاستشاري الرقابي المستقل. شكرًا جزيلًا لك.

46. كندا: تودّ كندا أن تعرب عن تقديرها للجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة على تقريرها المفصل والشفاف عن العملية الصارمة القائمة على الجدارة لاختيار أعضاء اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الجدد من المجموعات ذات الأولوية. ونحن نحيط علمًا بالعدد الكبير من المرشحين الذين استوفوا شروط الأهلية ونرى أن ذلك يعكس النهج الفعال الذي تتبعه الويبو في التواصل بشأن الإعلان عن الوظيفة الشاغرة. نحن ندرك دعم أمانة الويبو في المساعدة في تنقيح وحجب بعض المعلومات التعريفية للتخفيف من التحيز الواعي وغير الواعي في عملية الاختيار. نحن ندرك ونقدر جهود الفريق واعتباراته في ما يتعلق بالمساواة بين الجنسين في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة المستقلة. ومع ذلك، فإننا نحيط علمًا بإجماع أعضاء الفريق في ما يتعلق بالمرشح الأفضل في كل مجموعة من المجموعات ذات الأولوية. وأخيرًا، تودّ كندا أن ترحب بالسيدة أتاناسوفا والسيد ساملز في منصبيهما الجديدين.

47. الرئيس: أشكركم جميعًا على جميع الملاحظات الإيجابية حول عمل لجنة الاختيار. لدينا فقرة مشروع قرار للنظر فيها وهي معروضة الآن على الشاشة. تقرير اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة التابعة للويبو، لجنة الاختيار التابعة للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة للملكية الفكرية، الوثيقة WO/PBC/39/3. لا أرى أي طلبات للتحدث. تم اعتماد القرار. أشكرك، سعادة السفير، على انضمامك إلينا على المنصة لهذا البند من جدول الأعمال. وبصفتي رئيسًا، اسمحوا لي أن أهنيء العضوين الجديدين في اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة اللذين سيقومان بعمل ممتاز.

48. وافقت لجنة الميزانية على توصيات لجنة الاختيار بشأن ترشيح عضوين جديدين في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة (اللجنة الاستشارية)، التي ترد في الفقرة 30 من تقرير لجنة الاختيار (مرفق الوثيقة WO/PBC/39/3).

## البند 5 تقرير المدقق الخارجي

49. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/4.

50. الرئيس: ننتقل إلى البند 5 من جدول الأعمال، المتعلق بتقرير مدقق الحسابات الخارجي، الوثيقة WO/PBC/39/4. وفقاً للبند 6-12 من النظام المالي والقواعد المالية للويبو، تُحال تقارير مدقق الحسابات الخارجي عن البيانات المالية السنوية، إلى الجمعية العامة والجمعيات الأخرى للدول الأعضاء في الويبو والاتحادات، من خلال لجنة الميزانية، إلى الجمعية العامة والجمعيات الأخرى للدول الأعضاء في الويبو والاتحادات، مشفوعة بالبيانات المالية السنوية المراجعة، وفقاً لأي توجيهات تصدرها الجمعية العامة والجمعيات الأخرى للدول الأعضاء في الويبو والاتحادات. يسعدني أن ينضم إليّ هنا اليوم مدقق الحسابات الخارجي الجديد للويبو من مجلس المراجعة في جمهورية إندونيسيا، السيد بودي بريجونو - نائب رئيس مجلس المراجعة في جمهورية إندونيسيا والدكتور بهتبار عارف - مدقق الحسابات المسؤول عن مراجعة حسابات الويبو. وأود الآن أن أدعو نائب رئيس مجلس تدقيق الحسابات، السيد بريجونو، إلى تقديم هذا البند من جدول الأعمال.

51. مدقق الحسابات الخارجي: شكراً لك حضرة الرئيس. رئيس لجنة الميزانية، أعضاء اللجنة الموقرون، المدير العام للويبو، أصحاب السعادة، المندوبون، السيدات والسادة، مساء الخير وشكراً لحضوركم. إنه لشرف لي أن أكون هنا، في اجتماع لجنة الميزانية، لتقديم نتائج مراجعة حسابات الويبو لعام 2024. وأود أن أشكركم جميعاً على ترحيبكم الحار ودعمكم لعملكم كمراجع خارجي لحسابات الويبو. اسمحو لي أن أقدم لكم نفسي. أنا بودي بريجونو، نائب رئيس مجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا، يرافقني اليوم السيد بختبار عارف، مدقق الحسابات المسؤول عن مراجعة حسابات الويبو. ونحن ممتنون للإبلاغ عن أن تعاوننا البناء مع الإدارة أسهم إسهاماً قيماً في تحسين الحوكمة والمساءلة في الويبو. حضرة، السادة الأعضاء الكرام، السيدات والسادة الأفاضل، سأعطي في عرضي اليوم ثلاثة مجالات رئيسية. أولاً، نتيجة المراجعة المالية. بعد ذلك، أود أن أعرض نتيجة مراجعة الأداء. وأخيراً، سألخص بإيجاز حالة توصيات مدقق الحسابات الخارجي للسنة السابقة. حضرة الرئيس، السادة الأعضاء الموقرون، السيدات والسادة، تتمثل المراجعة المالية في تزويد المنظمة بتأكيدات مستقلة ومعقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، استناداً إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي للمنظمة. يتم تدقيق الحسابات وفقاً للمعايير الدولية لتدقيق الحسابات والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لتدقيق الحسابات. ونتيجة لمراجعتنا للحسابات، خلصنا إلى أن البيانات المالية للويبو لعام 2024 تعرض بنزاهة، في رأينا، المركز المالي للمنظمة من جميع الجوانب الجوهرية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للويبو. كما يسرنا أن نؤكد أن المنظمة تحتفظ بمستوى كافٍ من الاحتياطات لدعم عملياتها الجارية. وفي المراجعة المالية، ركز مجلس المراجعة على ثلاثة مجالات رئيسية هي: استخدام نظام تخطيط موارد المؤسسة لإعداد التقارير المالية، والسياسة المحاسبية لرسوم نظام مدريد، وإدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. لاحظ مكتب تدقيق الحسابات واستعراض الأداء أن المنظمة أعدت بياناتها المالية باستخدام جداول بيانات وأرصدة مراجعة منفصلة على الرغم من وجود ميزات التوحيد الآلي في نظام الإدارة المتكاملة للشؤون الإدارية. وبناءً على ذلك، نوصي بتحسين وأتمتة نظام إعداد التقارير المالية لتعزيز الكفاءة والموثوقية. في ما يتعلق برسوم نظام مدريد، حددنا أن السياسة المحاسبية الحالية تتطلب التحسين. نوصي بتعزيز الإطار المحاسبي في هذا المجال لضمان المزيد من الوضوح والاتساق. وبالإضافة إلى ذلك، لاحظنا وجود رواسب علامات تجارية لم يتم حلها وينبغي معالجتها من قبل الإدارة. وفي ما يتعلق بخطة التأمين الصحي بعد الخدمة، لاحظنا اعترام المنظمة بإنشاء كيان منفصل لتمويل المعهد في المستقبل. نؤكد أن البيانات المالية تكشف بشكل مناسب عن تأثير هذه المبادرة. في ما يتعلق بمراجعة الأداء، يتم إجراؤها وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لتدقيق الحسابات. هدفنا هو تقييم فعالية الإدارة في تحسين الخدمات التي تقدمها المنظمة إلى أصحاب المصلحة، في ما يتعلق بالركيزة 1 والركيزة 2 من الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للمنظمة 2022-2026. ونخلص إلى أن الويبو قد أدارت بفعالية تخطيط ورصد وتقييم برامجها وأنشطتها خلال الفترة المشمولة بالمراجعة، ولا سيما في الركيزة 1 والركيزة 2 من الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة 2022-2026. وكجزء من المراجعة التي أجريناها، حددنا فرضاً لتعزيز الكفاءة التشغيلية بشكل أكبر. ولتعزيز قياس الأداء، نوصي بتنقيح صياغة مؤشرات الأداء الرئيسية للويبو لتعكس النتائج القائمة على المنجزات وضمان مساهمات جميع القطاعات ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، نوصي بتوسيع نطاق الترجمة الآلية للمنشورات لتحسين إمكانية الوصول والكفاءة ودعم جهود التواصل متعدد اللغات التي تبذلها الويبو. وأخيراً، نوصي بتحسين عمليات المسح التي من شأنها تعزيز ملاحظات أصحاب المصلحة، ما يسمح بتحسين الخدمات بشكل أفضل وتقييم أكثر قوة لمؤشرات الأداء الرئيسية. في ما يتعلق بمعدل تنفيذ توصيات السنة السابقة، نقر بأنه اعتباراً من مارس 2025، نفذت المنظمة بنجاح ما يقرب من 91 في المئة من توصيات المراجعة السابقة من 2018 إلى 2023. يدل هذا الإنجاز على علامة إيجابية على التزام المنظمة بتحسين حوكمتها وإدارتها. ألاحظ أن هناك ثلاث توصيات معلقة من مدقق الحسابات السابق، تتعلق باستراتيجية العقارات وإعداد تقارير الاستدامة، يتعين على الإدارة تنفيذها. في ما يتعلق بالتوصيات المعلقة، فقد تم إبلاغنا أنه خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، أصدرت الإدارة استراتيجية عقارية لمعالجة توصيتين معلقتين لتدقيق الحسابات. نحن نقدر هذا الجهد وسننظر في هذا الأمر في المشاركة القادمة. حضرة الرئيس، السادة الأعضاء

الكرام، السيدات والسادة الأفاضل، منذ تعييني كمراجع حسابات خارجي للمنظمة، التزمت دائمًا بتقديم أفضل الخدمات واعتماد نهج يعكس استقلاليتي ونزاهتي وموضوعيتي في عملية المراجعة. وإنني أقدر وأشعر بالامتنان لمهنية وكفاءة إدارة المنظمة التي جعلت هذا الأمر ممكنًا، وأشعر بالامتنان لما قدمته إدارة المنظمة من دعم خلال عملية المراجعة التي قمنا بها، والتي تم إنجازها بشكل جيد. بالنيابة عن مجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا، أود أن أعرب عن خالص تقديري للجنة لتعييني مراجعًا خارجيًا للحسابات ولإتاحة الفرصة لي للمساهمة بفعالية في دعم تحقيق أهداف المنظمة. وأود أيضًا أن أعرب عن امتناني لمكتب تدقيق الحسابات الوطني في المملكة المتحدة، المراجع الخارجي السابق للحسابات، لتيسيره عملية تسليم تدقيق الحسابات بشكل فعال، ما مكنا من إجراء المراجعة الأولية بنجاح. شكرًا.

52. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. تعرب المجموعة بآء عن تقديرها لمجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا على التقرير الشامل عن البيانات المالية للويبو لعام 2024 ومراجعة الأداء، WO/PBC/39/4. ونثني على الأمانة العامة لتعاونها واستجابتها للتوصيات. اسمحوا لي أن أسلط الضوء على الملاحظات الرئيسية التي تتماشى مع أولوياتنا. في ما يتعلق بالإدارة المالية وتخصيص الفوائض، نرحب بالرأي غير المشفوع بتحفظات الذي يؤكد امتثال الويبيو للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وسلامة وضعها المالي. يعكس الفائض التشغيلي البالغ 66.34 مليون فرنك سويسري والفائض الإجمالي البالغ 140.07 مليون فرنك سويسري الإدارة المالية الحكيمة. تؤيد المجموعة بآء توصية مدقق الحسابات الخارجي رقم 1 لتحسين نظام المعلومات الإدارية المتكامل لإعداد التقارير المالية الآلية. في حين تم تحديد التوحيد اليدوي لأرصدة المراجعة في الويبيو، فإن الاستفادة من القدرات الكاملة لنظام إدارة المعلومات الإدارية المتكامل أمر بالغ الأهمية للتخفيف من الأخطاء وتعزيز الشفافية مع تزايد حجم المعاملات. نحث الأمانة العامة على إعطاء الأولوية لهذا التحديث. وفي ما يتعلق بمراجعة الأداء، والتحسينات الاستراتيجية، تؤيد المجموعة بآء بقوة التوصية 6 بتوسيع نطاق ترجمة الويبيو إلى لغات غير لغات الأمم المتحدة. يمكن أن يؤدي الوصول الصوتي المتعدد اللغات إلى تسريع إتاحة مواد الويبيو وتحسين مشاركة أصحاب المصلحة، ولا سيما بالنسبة للشركات الصغيرة والمتوسطة والمبدعين والشركات الناشئة والشباب. نحث الأمانة العامة على معالجة انخفاض معدلات الاستجابة للاستبيان من خلال الأدوات التي تعتمد على الذكاء الاصطناعي وحوافز أصحاب المصلحة على النحو المبين في التوصية 8. مع استمرار الويبيو في تطوير الخدمات التي تركز على العملاء، من الضروري رفع معدلات الاستجابة للاستبيانات والاستماع بنشاط إلى أصوات عملائنا. سيتمكن ذلك المنظمة من تحديد الاحتياجات المتطورة بشكل أفضل وتحسين عروض خدماتها باستمرار بما يتماشى مع توقعات المستخدمين. وتقر المجموعة بآء بمعدل تنفيذ الويبيو لتوصيات مدقق الحسابات الخارجي للفترة 2018-2023 بنسبة 91.2 في المئة. وفي الختام، في حين أن المرونة المالية للويبيو وكفاءتها التشغيلية لا تزال قوية، فإن التحسينات المنهجية مثل نظام إدارة المعلومات الإدارية المتكامل والخدمات المتعددة اللغات ضرورية للحفاظ على الريادة العالمية. تقف المجموعة بآء على أهبة الاستعداد لدعم هذه الإصلاحات. شكرًا لك حضرة الرئيس.

53. الصين: تعرب الصين عن تقديرها لمكتب لجنة الميزانية على قيامه بعمله بطريقة مستقلة وفعالة ومهنية خلال العام الماضي وعلى إعداد وإصدار تقريره السنوي الأول. الصين راضية بشكل عام عن تنفيذ توصيات المراجعة الخارجية للويبيو. ونشير إلى أن مدقق الحسابات الخارجي قدم ثماني توصيات وأجرى مراجعات على عينة من الأداء في أربع إدارات في ما يتعلق بالأداء المالي والتشغيلي للمنظمة، بما في ذلك قسم تعزيز احترام الملكية الفكرية. نحن نرى أن هذه التوصيات جاءت في الوقت المناسب وأنها مهمة للغاية. ونأمل أن تعمل الأمانة العامة على تنفيذها بفعالية. تود الصين التعليق على ثلاث توصيات محددة لتدقيق الحسابات. أولاً، تدعو التوصية 4 الأمانة العامة إلى وضع إجراءات تشغيل موحدة ذات طابع رسمي لتنسيق اجتماعات هيئات صنع القرار والتفاوض. تعرب الصين عن تأييدها لهذه التوصية. ونظرًا إلى أن هذه المنظمة تعقد عددًا كبيرًا من الاجتماعات سنويًا، فإن وجود إجراء أكثر معقولة وتوحيدًا سيسهل أعمال التشاور والتفاوض ووضع القواعد. وتأمل الصين أن تقدم الأمانة العامة المزيد من التفاصيل حول خطتها لتنفيذ هذه التوصية. ثانيًا، تقدر الصين اهتمام مدقق الحسابات الخارجي بإطار مؤشرات الأداء الرئيسية وتؤيد التوصية 5. كما نتفق مع وجهة نظر الأمانة العامة بشأن مؤشرات الأداء الرئيسية لأنظمة خدمات تسجيل الملكية الفكرية العالمية التي ينبغي أن تركز، قدر الإمكان، على مستوى النتائج. ونأمل أن يواصل مدقق الحسابات في المستقبل التركيز على معقولة وشمولية وضع مؤشرات الأداء، وذلك في عمليات تدقيق الحسابات الخاصة بالركائز الاستراتيجية الأخرى للمنظمة، ولا سيما الركيزة الاستراتيجية 3. ثالثًا، تعرب الصين عن تأييدها للتوصية 6 المتعلقة بالتوسع في استخدام الترجمة الآلية. ونحن نعتقد أن الاستخدام الشامل للترجمة الآلية في منشورات المنظمة سيساهم في تطوير نموذج ناضج للترجمة بالذكاء الاصطناعي لهذه المنظمة. سيدعم ذلك أيضًا توسيع آليات اللغة في إطار نظامي مدريد ولاهاي. لذلك، تحث الصين الأمانة العامة على تنفيذ توصية تدقيق الحسابات هذه في وقت مبكر. وشكرًا.

54. إستونيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تود مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق أن تتقدم بالشكر لمدقق الحسابات الخارجي على التقرير المفصل الذي قدم فيه نتائج وتوصيات مدقق الحسابات بطريقة واضحة وموجزة. نحيط علمًا بتقرير مدقق الحسابات الخارجي الذي يشير إلى أن أداء المنظمة قد تحسن بشكل ملحوظ في عام 2024 بزيادة إجمالية في الفائض بلغت 26.24 مليون فرنك سويسري. وفقًا للتقرير، كانت النسب المالية الإجمالية للمنظمة سليمة. نلاحظ أن معظم تدفقات الإيرادات تجاوزت

توقعاتها المدرجة في الميزانية، وأن الأداء القوي للإيرادات كان مدفوعاً إلى حد كبير بالزيادة الكبيرة في الإيرادات من خدمات التحكيم والوساطة، فضلاً عن مصادر متنوعة أخرى. في الوقت نفسه، من المهم أن نأخذ في الاعتبار أن مورد الإيرادات الرئيسي للمنظمة، أي نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد، سجل أداءً ضعيفاً طفيفاً. تقرر مجموعتنا بالنتيجة التي تفيد بأن الضوابط الداخلية للمنظمة فعالة بشكل عام. وفي الوقت نفسه، ينبغي إيلاء اهتمام خاص لتوصية مدقق الحسابات الخارجي بشأن تحسين النظام وأتمتة إعداد التقارير المالية. نحيط علماً برد الإدارة الذي جاء فيه أن التكوينات الموصى بها ستتم معالجتها من خلال نظام تخطيط موارد المؤسسة الجديد لنظام إدارة المعلومات الإدارية المتكامل والمتوقع الانتهاء منه بحلول 31 ديسمبر 2026. تحيط مجموعتنا علماً بالتوصية الداعية إلى وضع إجراءات تشغيل موحدة تتضمن أفضل الممارسات وتنظم عمليات تنسيق الفعاليات. نحن نرحب بتقييم مدقق الحسابات الخارجي لمؤشرات الأداء الرئيسية الحالية والتوصية بصياغتها حيثما أمكن على مستوى النتائج. كما نؤيد الدعوة إلى تحديد جميع القطاعات التي تساهم في تحقيق مؤشرات الأداء الرئيسية بوضوح، حيث سيعزز ذلك من عمليات الرصد والتقييم. بالإضافة إلى ذلك، نحن نعتبر التوصية المتعلقة بتحسين منهجيات الاستطلاع واستخدام منصة WePerform توصية صحيحة ونرحب بموافقة الإدارة على هذه المقترحات. وأخيراً، ندرك مجموعتنا القيمة الكبيرة لتوصية مدقق الحسابات الخارجي بتوسيع نطاق استخدام الترجمة الآلية لتشمل جميع المنشورات التي تستوفي المعايير المحددة في استراتيجية الترجمة. يشير تقرير أداء الويبو لعام 2024 إلى أن المنظمة قد استخدمت بالفعل الترجمة الآلية بشكل كبير. ومما لا شك فيه أن توسيع نطاق هذه الممارسات لتشمل المنشورات سيساعد بلا شك على تقريب الملكية الفكرية من الناس في مختلف المناطق وتعزيز نشر المعلومات والموارد المتعلقة بالملكية الفكرية. شكرًا.

55. الاتحاد الروسي: نود أن نشكر مدقق الحسابات الخارجي الجديد على تقريره الأول. نعتقد أن الوثيقة ذات جودة عالية وشاملة. نحن نعتد عليكم في الحفاظ على حواركم المفيد وتطويره مع اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة ومع المدقق الداخلي. نود التركيز على التوصية 5 من مدقق الحسابات. نعتقد أنه، وفقاً لأفضل الممارسات عند تطبيق نظم الإدارة القائمة على النتائج، يجب أن تكون مؤشرات الأداء الرئيسية عاملة على المستويات الثلاثة بالنسبة للمخرجات والنتائج، وكذلك بالنسبة للأهداف الاستراتيجية. إن المؤشرات الاستراتيجية هي بالتحديد المؤشرات الأساسية من وجهة نظر نظام المساءلة. وفي هذا الصدد، ندعو الأمانة العامة إلى مواصلة تطوير نظام الإدارة القائمة على النتائج باستمرار، بما يكفل الشفافية في عمل الويبو على مستويات الأداء الثلاثة. نحن نتفق تمامًا مع موقف مدقق الحسابات الخارجي في ما يتعلق بإجراءات وضع مؤشرات الأداء الرئيسية. يجب أن يكون ذلك محدداً وقابلًا للقياس وقابلًا للتحقيق وملائماً ومحددًا زمنيًا. نود أيضًا التعليق على التوصية 6. على الرغم من أننا نفهم منطق مدقق الحسابات في ما يتعلق بالحاجة إلى تطوير الترجمة الآلية في الويبو، إلا أننا لا نستطيع أن نتفق معه تمامًا. لا يمكن للترجمة الآلية إلا أن تدعم عمل المترجمين وليس أن تحل محله. ونرى أن الانتقال إلى استخدام الترجمة الآلية حصريًا لجميع منشورات الويبو الموضوعية بحلول نهاية عام 2026 ليس النهج الصحيح تمامًا. ونحن ندعو الأمانة العامة إلى ضمان الإشراف البشري الكامل على أداء الترجمة الآلية وبالتالي توفير قدر كافٍ من الموارد البشرية والمالية لجميع المجموعات اللغوية في الويبو. شكرًا.

56. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. ترحب كندا بتولي مجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا دور مدقق الحسابات الخارجي للويبو. وتعرب كندا عن ارتياحها للمشاركة البناءة بين مدقق الحسابات الخارجي والويبو، وكذلك دعم الويبو للتوصيات خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وفي استعراض دقيق للوثائق، تود كندا أن تسجل ما يلي: في ما يتعلق بالتوصية 1، تؤيد كندا التوصية بتعزيز التشغيل الآلي وتوحيد وظائف إعداد التقارير المالية في نظام تخطيط موارد المؤسسات المقبل. في بيئة تشغيلية متزايدة التعقيد، تُعد الأنظمة المتكاملة والمؤتمتة بالغة الأهمية للحد من الأعباء الإدارية وضمان سلامة البيانات. ونحن نشجع الأمانة العامة على إعطاء الأولوية لتصميم هذه الإصلاحات وتنفيذها في الوقت المناسب. وفي ما يتعلق بالتوصية 3، بشأن التشجيع على وضع نظام تساعد بموجبه الويبو على منع أرصدة الإيداعات غير المعترف بها واستجابة إدارة الويبو الإيجابية، تود كندا أن تسجل أن مقدمي الطلبات الكنديين حققوا نجاحًا كبيرًا باستخدام منصة مدريد للإيداع الإلكتروني، وهو ما يساعد بدوره على التخفيف من الإيداعات غير المعترف بها المحتملة. وفي ما يتعلق بالتوصية 4، نحيط كندا علماً بالتوصية الداعية إلى أن تضع الأمانة العامة إجراءات تشغيل موحدة ذات طابع رسمي لتنسيق اجتماعات هيئات صنع القرار والتفاوض. نحيط علماً برد الويبو على التوصية ونتساءل عما إذا كانت الدول الأعضاء ستُمنح فرصة للمساهمة في تطوير برنامج العمل من خلال آليات رسمية أو غير رسمية. ونظرًا للتجربة الأخيرة للدول الأعضاء التي تعمل مع هيئات التفاوض في إطار المؤتمراتين الدبلوماسيين لعام 2024، فضلًا عن مشاركة الدول الأعضاء المنتظمة في هيئات صنع القرار، تلاحظ كندا أن الدول الأعضاء قد تكون لديها ملاحظات بناءة يمكن أن تساعد في إثراء عملية تطوير خطط العمل. وفي ما يتعلق بالتوصية 6، يسر كندا أن ترى استخدامًا متزايدًا لأدوات الترجمة لتوسيع نطاق الوصول إلى أعمال الويبو. ونحن نشجع الأمانة العامة على توسيع نطاق استخدام هذه الأدوات بما يتماشى مع السياسة اللغوية لضمان إتاحة معارف الملكية الفكرية للمجتمعات اللغوية المتنوعة في جميع أنحاء العالم. في ما يتعلق بالتوصية 8، تعرب كندا عن تقديرها لدعم الويبو للعمل مع شعبة الرقابة الداخلية لتقييم الأسباب الجذرية لانخفاض معدلات الاستجابة لاستقصاءات الويبو. شكرًا لك حضرة الرئيس.

57. الرئيس: أود أن أشكركم جميعًا على تعليقاتكم. د. بريجونو وفريق التدقيق، أود أن أعطيكم الكلمة الآن للرد على بعض التعليقات التي تم الإدلاء بها.
58. مدقق الحسابات الخارجي: أشكركم، حضرة الرئيس، السادة الأعضاء الموقرين، أولاً وقبل كل شيء، أشكركم على دعمكم لعملي كمحقق خارجي لحسابات الويبو، خاصة وأن هذه هي المراجعة الأولى التي أجريناها والتي خلصنا فيها إلى أن البيانات المالية للمنظمة لعام 2024 قد عُرضت بنزاهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام واللوائح المالية للويبو. كما أن تخطيط البرامج والأنشطة ورصدها وتقييمها كان فعالاً للغاية، في حين تم طرح فرص إدخال بعض التحسينات والتوصية بها. وفي ما يتعلق بالتحسينات ومتابعة توصياتنا، أود أن أسلط الضوء على أننا نود أن نعمل مع إدارة الويبو من أجل تنفيذ التوصية، ولا سيما في ما يتعلق بالترجمة الآلية التي أثارها الاتحاد الروسي، ومشاريع البرامجيات التي أثارها بعض الأعضاء، وكذلك مؤشرات الأداء الرئيسية وعمليات الاستقصاء التي نود أن تكون أكثر فعالية من حيث الردود ووقت الاستجابة للاستقصاء. شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس.
59. مساعد المدير العام لقطاع الشؤون الإدارية والمالية والتنظيم والإدارة: طاب مساؤكم جميعاً. سأتحادث بإيجاز إلى حد ما، لكنني أردت فقط أن أشكر مدقق الحسابات الخارجي لدينا، أي مجلس تدقيق الحسابات في جمهورية إندونيسيا، جزيل الشكر على مراجعته للحسابات وعلى تعامله مع الإدارة. لقد أحطنا علماً بتعليقات الدول الأعضاء في ما يتعلق بهذا البند، بما في ذلك الاهتمام بمقاربتنا لتكريس نهج أكثر توحيداً إزاء الاجتماعات، وبالتأكيد سيتم تسويق هذا الجهد من قبل شعبة المشاركة الدبلوماسية وشؤون المجالس. وهم يعرفون الدول الأعضاء جيداً، وسيسعدهم التواصل معكم والتفاعل معكم بينما نمضي قدماً في هذه العملية. شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس.
60. الرئيس: شكراً لك سيد ستينز على مداخلتك. حسناً، إذا رغب أي شخص في التحدث مع أي أسئلة متباعدة فهذا هو الوقت المناسب. سأترك الوقت لذلك. في حال عدم وجود أسئلة، يمكننا الانتقال مباشرة إلى اعتماد فقرة القرار. طلب وفد الصين الموقر الكلمة.
61. الصين: شكراً لك حضرة الرئيس. أشكر مجموعة أبو ظبي المالية ومدقق الحسابات الخارجي على ردودهما. وأود أن أطلب توضيحاً من الأمانة العامة بشأن التوصية 4. ما هي الخطة أو الخطوات المستقبلية من الأمانة العامة لتنفيذ هذه التوصية؟ لا أعرف في السياق الحالي ما إذا كان بإمكانك أن تعطينا إجابة. شكراً.
62. مساعد المدير العام لقطاع الشؤون الإدارية والمالية والتنظيم والإدارة: شكراً جزيلاً على سؤالك. أعتذر عن تفويته في المرة الأولى. في ما يتعلق بالخطوات التالية، سيعمل زملائي من شعبة المشاركة الدبلوماسية وشؤون الجمعيات مع أمناء مختلف الهيئات الإدارية في المنظمة باعتبارهم الملاك المؤسسين لتلك الهيئات من جانب الأمانة العامة لفهم النهج الذي يتبعه كل منهم للبحث عن أوجه التآزر والممارسات الجيدة. وكجزء من تلك العملية، سنقوم بالطبع، كما هو الحال دائماً، بالتواصل مع الدول الأعضاء وسنسعى للحصول على ملاحظاتهم بشأن ما هو جيد وما هو أقل جودة ونجمع ذلك كحزمة أوسع، مع مراعاة المجالات المحددة في توصية مدقق الحسابات الخارجي، بما في ذلك التخطيط لما قبل الاجتماع، وتنفيذ الاجتماع ثم الأنشطة التي تلي الاجتماع. وسوف يتم النظر في كل ذلك مع أمناء اللجان بالتواصل مع الدول الأعضاء، للحصول على ملاحظاتهم ومن ثم سنعود إلى الدول الأعضاء في الوقت المناسب. شكراً لك حضرة الرئيس.
63. الرئيس: أشكر السيد ستينز على تعليقاته. لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة من الوفود ولكن هناك وقت لأسئلة المتابعة، إن وجدت. سنقوم الآن بعرض فقرة القرار على الشاشة. لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة. لذلك، أعتبر أنه يمكننا اعتماد فقرة القرار. تم الاتفاق على ذلك. أود أن أشكر مدقق الحسابات الخارجي على انضمامه إلينا في هذا البند من جدول الأعمال.
64. أوصت لجنة الميزانية جمعيات الويبو، كل في ما يعنيهها، بالإحاطة علماً بمضمون "تقرير المدقق الخارجي" (الوثيقة WO/PBC/39/4).
- البند 6 التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية**
65. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/5.
66. الرئيس: الوثيقة الواردة في إطار هذا البند من جدول الأعمال هي WO/PBC/39/5. لن أدلي أي ملاحظات تمهيدية. سأنتقل مباشرة إلى مديرة الرقابة الداخلية، السيدة جولي نيانغايا، لتقديم التقرير. إنها هنا على المنصة معنا. الكلمة لك سيدتي.

67. الأمانة العامة: شكرًا لك حضرة الرئيس. أصحاب السعادة، المندوبون الموقرون، المدير العام، الزملاء الأعزاء، السيدات والسادة، يشرفني أن أقدم التقرير السنوي لشعبة الرقابة الداخلية لعام 2024. عندما أتأمل في العام الماضي، أذكر أن الرقابة لا تتعلق فقط بالامتثال: إنها تتعلق بالثقة. يتعلق الأمر بضمان أن تنعكس القيم التي نتمسك بها كمنظمة في أعمالنا وأنظمتنا وثقافتنا. كان عام 2024 عام الاستمرارية والتغيير في آن واحد. إنه العام الثالث من الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل، وظلت شعبة الرقابة الداخلية ثابتة في مهمتها المتمثلة في دعم الأهداف الاستراتيجية للويبو من خلال الرقابة المستقلة والمهنية والبناءة. دعني أبدأ ببعض النقاط البارزة. أصدرنا 37 تقريرًا رقابيًا، بما في ذلك عمليات التدقيق والتقييمات والتحقق من الصحة والتحقيقات. كان كل منها فرصة للتقييم والتعلم والتحسين وبناء المرونة. امتد عملنا ليشمل مختلف المجالات التشغيلية من الأمن السيبراني إلى خدمات الترجمة في معاهدة التعاون بشأن البراءات والتحقق من جودة التأمين الصحي ومراجعة حسابات مكتب نيجيريا. أنا فخور بأن أقول إن جميع عمليات التدقيق والمصادقة المخطط لها لهذا العام قد اكتملت في الوقت المحدد. كان أحد أكثر الجوانب ذات المغزى من عملنا في عام 2024 هو الاطلاع على الأثر العملي للملكية الفكرية. فسواء تعلق الأمر بتقارير تقييم المبادرات الداعمة لرائدات الأعمال أو حجم برامج زمالات الويبو وأكاديمية الويبو، فإننا في هذه المنظمة نقدر كيف يمكن للملكية الفكرية أن تمكن المجتمعات وتغير حياة الناس. ذكرتنا قصصهم بأن وراء كل سياسة وعملية أناسًا حقيقيين لديهم تطلعات حقيقية. كما خطونا خطوات واسعة في تعزيز الضوابط الداخلية. وقد أدت مراجعتنا التجريبية للضوابط التنظيمية الرئيسية إلى تبسيط كبير للضوابط التنظيمية الرئيسية من 76 إلى 40، ما جعل أنظمتنا أكثر تركيزًا وفعالية. كان هذا جهدًا تعاونيًا، وأود أن أشكر مكتب المراقب المالي وجميع قادة القطاعات الذين ساهموا في هذا الإصلاح الضروري. أما على صعيد التحقيقات، فقد تعاملنا مع 66 قضية من بينها 45 شكوى جديدة. وقد شجعني بشكل خاص التقدم الذي أحرزناه في حل المسائل بكفاءة أكبر، ما قلل من متوسط الوقت الذي يستغرقه حل المسائل الجديدة إلى أقل من شهرين. والأهم من ذلك، فقد تبيننا أيضًا نهجًا أكثر دقة، حيث قمنا بحل العديد من القضايا بشكل غير رسمي وبتاء بما يتماشى مع التزامنا بالإنصاف والعدالة الداخلية. في الفترة من يناير إلى ديسمبر 2024، تمت إضافة 37 توصية جديدة إلى نظام إدارة التدقيق. وقد أدت الجهود المشتركة التي بذلتها شعبة الرقابة الداخلية ومكتب المراقب المالي وقطاعات الويبو المعنية إلى خفض عدد التوصيات المعلقة بشكل كبير حتى 31 ديسمبر 2024. في عام 2024، تم إغلاق 66 توصية رقابية. وفي المحصلة، كانت هناك 30 توصية معلقة، ست منها من مدقق الحسابات الخارجي. وبطبيعة الحال، لم يكن أي من هذا ممكنًا دون ثقة وتعاون زملائنا في الويبو. أشعر بالامتنان لمعدل الرضا الذي بلغ 87% من استطلاعات الرأي التي أجريناها بعد المشاركة، بل وأكثر من ذلك لملاحظاتنا الصريحة التي تساعدنا على النمو. تستعد شعبة الرقابة الداخلية لتعزيز مساهمتها في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للويبو في عام 2025. ونحن نخطط لتنفيذ التوصيات الصادرة عن مراجعات الأقران الأخيرة ومواصلة تحسين وظائف التقييم والتحقق لدينا. والأهم من ذلك أننا نسير على الطريق الصحيح لتقديم رأي سنوي حول حوكمة الويبو وإدارة المخاطر وبيئة الرقابة فيها، وهو منعطف أساسي في رحلتنا نحو مزيد من الشفافية والمساءلة. في الختام، أود أن أعرب عن شكري العميق للمدير العام واللجنة الاستشارية المستقلة للملكية الفكرية وقادة القطاعات وكل زميل في الويبو الذين دعموا عملنا. الرقابة هي مسؤولية مشتركة، وتفخر شعبة الرقابة الداخلية بأن تكون شريكًا لكم في بناء منظمة أكثر حسماً ومساءلة وتأثيرًا. أشكركم على اهتمامكم والتزامكم المستمر بالتميز. شكرًا لك حضرة الرئيس.

68. الرئيس: شكرًا جزيلًا، السيدة نيانغايا، على عرض الوثيقة ذات الصلة بمناقشتنا. أود الآن أن أفتح الباب للوفود التي ترغب في الإدلاء بتعليقاتها وطرح الأسئلة.

69. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. تشيد المجموعة بآء بشعبة الرقابة الداخلية على تقريرها السنوي الشامل لعام 2024، الوارد في الوثيقة WO/PBC/39/5، ونقدم تهنينا لمديرة الشعبة على اختيارها منسقة لمعايير الأمم المتحدة للمحاسبة في اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة في الأمم المتحدة. تعترف المجموعة بآء بالدور الحاسم الذي تضطلع به شعبة الرقابة الداخلية في تعزيز الحوكمة وإدارة المخاطر والمساءلة في الويبو. نحن نقدر مواءمة شعبة الرقابة الداخلية مع الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل 2022-2026، وتركيزها على الارتباطات ذات الأولوية العالية، مثل مراجعة إدارة الأمن السيبراني وترشيد الضوابط الرئيسية التنظيمية من 76 إلى 40. تُظهر هذه الجهود التزام شعبة الرقابة الداخلية بتبسيط العمليات وتعزيز الكفاءة التشغيلية، وهو أمر حيوي بالنسبة لمنظمة تمول في المقام الأول من رسوم المستخدمين. نلاحظ مع الارتياح إغلاق 66 توصية رقابية في عام 2024 وخفض التوصيات المعلقة إلى 33 توصية عالية و24 متوسطة و3 منخفضة بحلول نهاية العام. ومع ذلك، تؤكد المجموعة بآء على الحاجة إلى الإسراع في تنفيذ التوصيات المتبقية، ولا سيما تلك المتعلقة بإدارة تصحيحات الأمن السيبراني. إن اتخاذ الإجراءات في الوقت المناسب أمر ضروري للتخفيف من المخاطر والحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة. ويساور المجموعة بآء القلق إزاء ضعف أداء وظيفة التقييم، كما أظهر استعراض الأقران الذي أجره فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم. وقد أثارت النتيجة التي خلصت إلى أن التقييمات لم تحقق كامل إمكاناتها بسبب الثغرات في التوظيف وعدم كفاية ضمان الجودة تساؤلات حول قدرة الويبو على قياس آثار البرنامج بفعالية. نحث الأمانة العامة على إعطاء الأولوية لتعيين موظفي التقييم في الشعبة وتحديث سياسة ودليل التقييم بحلول ديسمبر 2025، على النحو المبين في التقرير. بالإضافة إلى ذلك، نلاحظ وجود شواغر طويلة الأمد في وظائف رئيس قسم التحقيق والتقييم، ما يقوض قدرات شعبة الرقابة الداخلية. ونحن نسعى إلى توضيح الطريقة التي تخطط الويبو معالجة هذه التحديات الهيكلية بها، مع الحفاظ

على جودة الرقابة. في الختام، تُمن المجموعة بآء شفافية شعبة الرقابة الداخلية وتحت الأمانة العامة على تقديم خارطة طريق مفصلة لتنفيذ التوصيات المعلقة وتعزير وظيفة التقييم. ونتطلع إلى استمرار التعاون لضمان أن تظل الويبو نموذجًا للمساءلة والتميز. شكرًا لك  
حضرة الرئيس.

70. إستونيا: يعرب أعضاء مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق عن شكرهم للتقرير السنوي لمديرة شعبة الرقابة الداخلية والعرض التفصيلي الذي قدمته. ترى مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق قيمة في عرض الأهداف والنتائج الإيجابية للمراجعة الداخلية لمكتب الويبو في نييجيريا. قِيمت المراجعة مدى المواءمة مع النتائج المتوقعة، وتنفيذ الميزانية، وإدارة الموارد، ورصد الأداء، وإدارة المخاطر، والمخاطر والضوابط الرئيسية، وإدارة استمرارية الأعمال، والأنظمة والأدوات ذات الصلة. تود مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق الحصول على توضيح بشأن ما إذا كان هذا الشكل من المراجعة سيطبق أيضًا على المكاتب الخارجية الأخرى. تفر مجموعتنا بالتقدم الكبير الذي تم إحرازه في تنفيذ التوصيات، ما أدى إلى إغلاق 66 بندًا. في نهاية عام 2024، كانت هناك 30 توصية معلقة. وفي هذا السياق، فإننا نعرب عن ثققتنا في أنه سيتم إيلاء الاهتمام المناسب لتقادم توصيات الرقابة المفتوحة، ولا سيما تلك التي تم تحديدها على أنها ذات أولوية عالية. في ما يتعلق بأنشطة التحقيق والحالات المثبتة التي تم الإبلاغ عنها، تسلط الوثيقة الضوء على عدة حالات تتعلق بإساءة استخدام وقت العمل. وبالنظر إلى أن ترتيبات العمل المرنة يمكن أن تفرض تحديات لجهة الامتثال، سيكون من المفيد معرفة ما إذا كان من المتوقع اتخاذ أي تدابير أو توصيات تقييمية لتعزيز الالتزام بالإطار التنظيمي المعمول به. تلاحظ مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق بقلق التحديات المستمرة لملء الشواغر في العديد من المناصب الرئيسية داخل شعبة الرقابة الداخلية، ما يشكل خطرًا على فعالية عملها. على سبيل المثال، يشير التقرير إلى أن التأخير في إكمال التحقيقات يعود جزئيًا إلى وجود موظف تحقيق واحد فقط بدوام كامل بين أبريل وديسمبر 2024، وغياب موظفي التقييم من فبراير إلى ديسمبر 2024. نحن على ثقة بأن شعبة الرقابة الداخلية تتخذ خطوات ملموسة للتخفيف من هذه المخاطر في المستقبل. نحن نقدر تعاون شعبة الرقابة الداخلية مع لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة في مناقشة تنفيذ خطة عمل الرقابة لعام 2024، وكذلك تعاونها مع مدقق الحسابات الخارجي لضمان تغطية رقابية فعالة وتجنب الازدواجية المحتملة في الجهود. كما نحيط علمًا بأنشطة النوعية التي تم الإبلاغ عنها داخل المنظمة، فضلًا عن تواصلها مع المنظمات الأخرى ومشاركتها في برامج تدريبية مختلفة. وفي الختام، نعرب مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق عن تقديرها للنتائج المقدمة بشأن أنشطة شعبة الرقابة الداخلية. شكرًا.

71. الصين: يعرب وفدنا عن تقديره لمديرة شعبة الرقابة الداخلية وفريقها على إعداد هذا التقرير السنوي. تعلق الصين أهمية كبيرة على أعمال الرقابة الداخلية في الويبو، إدراكًا منها أن الرقابة الفعالة والشفافية مفيدة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية وتعزيز المساءلة الإدارية المؤسسية. تلاحظ الصين مع التقدير الشمولية والمهنية والشفافية المعززة للتقرير، مقارنة بالإصدارات السابقة. وترحب الصين وتثني على التعاون الفعال بين شعبة الرقابة الداخلية واللجنة المستقلة للمراجعة الداخلية للحسابات والرقابة ومدقق الحسابات الخارجي خلال العام الماضي. كذلك، نعرب عن تقديرنا لالتزام شعبة الرقابة الداخلية بمبادئ الاستقلالية والمهنية. كما تشير الصين أيضًا إلى أن النقص في عدد موظفي شعبة الرقابة الداخلية قد تراجع إلى حد ما في العام الماضي، ولكن لم يتم حله بالكامل. لذلك، نحث شعبة الرقابة الداخلية على زيادة تعزيز وظائف التقييم والتحقيق، وندعو الويبو إلى ضمان تخصيص موارد كافية في هذا الصدد. تشجع الصين شعبة الرقابة الداخلية على الاستفادة من خبراتها والاستفادة من خبرات منظمات الأمم المتحدة الأخرى في مجال تدقيق الحسابات والرقابة، بينما تبني فريق عملها وتنفذ أسطتها. ونحن نعرب عن استعراض الأقران الذي أجراه فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم جاء في وقته المناسب وأنه هام للغاية، ونعتقد أن العديد من التوصيات تقدم توجيهات مفيدة لتحسين أعمال التقييم في هذه المنظمة. نأمل أن يتم الاهتمام في المستقبل، عند إجراء مراجعات مماثلة، بتحسين التنوع الجغرافي لمن أجريت معهم المقابلات الاستقصائية لتعكس بشكل شامل ودقيق وضع المنظمة وحالتها. كما تشير الصين إلى أنه خلال العام الماضي، بذلت شعبة الرقابة الداخلية جهودًا متواصلة للتغلب على مشكلة نقص الموظفين وأصدرت تقارير مراجعة عالية الجودة وشفافة. ونعرب عن تقديرنا لهذه التقارير التي يمكن أن تساعد الدول الأعضاء على فهم وتحسين العمل ذي الصلة المتعلقة بالويبو. نأمل أن تنفذ المنظمة بفعالية التوصيات ذات الصلة. شكرًا.

72. الاتحاد الروسي: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. نشكر شعبة الرقابة الداخلية على العمل الذي أنجزته وعلى إعداد تقريرها. ندعو إدارة الويبو إلى مساعدة شعبة الرقابة الداخلية بنشاط في تحسين وظيفة التقييم. إنَّ التقييم عنصر أساسي في نظام الإدارة الفعالة القائمة على النتائج. ونعتقد أنه في الوقت الحالي لم يتم استكشاف إمكانات أنشطة التقييم بشكل كامل. ويتضح ذلك من استعراض الأقران الذي أجراه فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم. نتوقع أن يتم تنفيذ توصيات هذه المجموعة ذات الصلة في الوقت المناسب. ونلاحظ الحاجة إلى زيادة مشاركة شعبة الرقابة الداخلية في عملية التقييم اللامركزي لضمان أعلى جودة ممكنة. علاوة على ذلك، نؤكد على أهمية إجراء تقييم في الوقت المناسب للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل الحالية، بمشاركة الدول الأعضاء من أجل استخلاص الدروس للمستقبل وإعداد الخطة. ونعتقد أيضًا أنه من المناسب إشراك شعبة الرقابة الداخلية بشكل أكثر فعالية في إعداد التقارير السنوية عن نتائج عمل الأمانة العامة. وعلى نفس القدر من الأهمية، ينبغي أن تشارك شعبة الرقابة الداخلية في وضع مؤشرات الأداء

الرئيسية التي تستند إليها الأمانة العامة في تقديم تقاريرها عن أداؤها. نود أن نغتنم هذه الفرصة لنطلب من شعبة الرقابة الداخلية أن تشرح بالتفصيل وثيقة المعلومات المتعلقة بعلم السلوك، كما هو وارد في الفقرات 75-76 من التقرير. إلى أي مدى تنطبق هذه التجربة على مجالات أخرى من عمل الأمانة العامة؟ هل لديكم أي خطط لمواصلة استكشاف هذا الموضوع، مع الأخذ في الاعتبار مبادرة إصلاح الأمم المتحدة 2.0 وإمكانية تطبيقها على الويبو. وأخيرًا، نحن نؤيد رغبة الأمانة العامة في توسيع نطاق ممارسة حل النزاعات بين الموظفين بشكل غير رسمي حيثما كان ذلك مناسبًا. شكرًا.

73. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. يود وفد اليابان أن يعرب عن تقديره لمديرة شعبة الرقابة الداخلية وفريقها على إعداد التقرير الشامل لعام 2024. كما نؤيد البيان الذي أدلت به المجموعة بآء، ونعترف بالدور الحيوي الذي تؤديه شعبة الرقابة الداخلية في الويبو، حيث تشكل جزءًا أساسيًا من إطار الرقابة إلى جانب اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة ومدقق الحسابات الخارجي. لدينا سؤال واحد يتعلق بالمراجعة الداخلية لمكتب الويبو في نيجيريا، وليس بشأن المسائل الموضوعية. وفقًا للوثيقة WO/PBC/39/5، ندرك أنه تم إجراء مراجعة حسابات مكتب الويبو في نيجيريا في ديسمبر 2024. بالطبع، ليس لدينا أي اعتراض على الإطلاق على المحتوى الموضوعي أو نتيجة المراجعة نفسها. ومع ذلك، نود الحصول على توضيح بشأن شكل التقرير. فخلافاً لتقارير المراجعة السابقة لمكتب الويبو في اليابان ومكتب الويبو في سنغافورة في السنوات السابقة، التي نشرت في شكل مستند على موقع الويبو على الإنترنت، فقد تم تقديم تقرير المراجعة هذه المرة في شكل شرائح "باوربوينت" فقط. لذا، سأكون ممتنًا لو أمكن لشعبة الرقابة الداخلية توضيح سبب هذا التغيير في الشكل. أشكرك حضرة الرئيس.

74. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تعرب كندا عن تقديرها لشعبة الرقابة الداخلية لما حققتة من إنجازات هامة خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ونحيط علمًا بأنشطة المراجعة والتقييم المكثفة، بما في ذلك مراجعة إدارة الأمن السيبراني، وشعبة الترجمة في الويبو ومكتب الويبو في نيجيريا. وترحب كندا بقبول الويبو للتوصيات ذات الصلة، وبشأن تقييم أثر مبادرات رائدات الأعمال في الويبو - المرحلة الثانية، وتجد كندا في النتائج المحققة مصدر إلهام. وفي ما يتعلق بتقييم الأثر الأخير، فإن جمع الأدلة على أفضل الممارسات التي يمكن تطبيقها على مشاريع الويبو المستقبلية التي تدعم رائدات الأعمال أمر حصيل وحاسم لضمان أفضل النتائج الممكنة وتحسين القيمة في كل مبادرة من المبادرات المخطط لها. في ما يتعلق بمراجعة إدارة الأمن السيبراني، أشارت شعبة الرقابة الداخلية إلى أن النتائج كانت مُرضية، وأن هناك حاجة إلى بعض التحسينات. هل يمكن أن تقدم شعبة الرقابة الداخلية مزيدًا من التوضيح بشأن أنواع التحسينات المطلوبة؟ هل هذا في ما يتعلق بالتحديث المنتظم للتصحيحات الأمنية، كما هو موضح في الصفحة 8 من تقرير شعبة الرقابة الداخلية؟ بشأن المراجعة الداخلية لحسابات مكتب الويبو في نيجيريا، تحيط كندا علمًا باستنتاج مكتب المراجعة الداخلية للحسابات بأنه مُرض تمامًا في ما يتعلق بأهداف المراجعة. هل كانت هناك دروس مستفادة من هذا التدقيق قد تكون مفيدة في عمليات التدقيق اللاحقة المحتملة لشبكة المكاتب الخارجية للويبو؟ في ما يتعلق بفئات القضايا المسجلة في الأعوام 2022 و2023 و2024، تحيط كندا علمًا بتزايد عبء القضايا، ولا سيما في ما يتعلق بالمستخدمين الخارجيين للأنظمة التنظيمية التي لم تسجل أي قضية في عامي 2022 و2023، مقارنة بـ 12 قضية في عام 2024. كما لاحظنا أيضًا تزايد حالات التحرش المسجلة وغير الجنسية والتمييز من 6 حالات إلى 12 إلى 14 حالة في أعوام 2022 و2023 و2024 على التوالي. مع التسليم بأن الزيادة في المسائل المسجلة يمكن اعتبارها انعكاسًا للثقة في عمل شعبة الرقابة الداخلية، هل هناك مجالات تنظر فيها الشعبة في اتخاذ تدابير استباقية أو اقتراحات سياساتية قد تساعد في التخفيف من حدة المشاكل المتعلقة بالمستخدمين الخارجيين للأنظمة التنظيمية وكذلك المضايقات والتمييز؟ وأخيرًا، تعرب كندا عن تقديرها لشعبة الرقابة الداخلية لما تبذله من جهود متضافرة للتعاون والتواصل وتبادل المعرفة مع منظمات وكيانات منظومة الأمم المتحدة الأخرى، فضلًا عن المنظمات الأخرى ذات الصلة من خارج الأمم المتحدة. شكرًا.

75. جمهورية كوريا: شكرًا لك حضرة الرئيس. أولًا، نحن نقدر التقارير التي قدمتها شعبة الرقابة الداخلية ونلاحظ أن أنشطة الشعبة من المتوقع أن تسهم في تحقيق الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل من خلال تعزيز الشفافية والكفاءة. وفي ما يتعلق بالمسألة المحددة، وإذ نتفق مع تعليق اليابان، فإننا نأمل أن يتم إطلاع الدول الأعضاء على نتائج المراجعة التفصيلية أو تقييم المكاتب الخارجية، لأنه يمكن استخدامها في المناقشات المستقبلية المتعلقة بفتح مكاتب خارجية جديدة. شكرًا لك.

76. الرئيس: شكرًا جزيلًا لكم على تصريحاتكم. بعد هذا التبادل في الآراء، أود الآن أن أعطي الكلمة لمديرة شعبة الرقابة الداخلية حتى تتمكن من الإدلاء بتعليقاتها ذات الصلة بناءً على ذلك.

77. الأمانة العامة: شكرًا لك. سأحاول الرد على التعليقات واحدًا تلو الآخر. هناك عدد غير قليل، أعذر مسبقًا على الإطالة. ربما هناك موضوع شامل حول التوظيف في شعبة الرقابة الداخلية، يمكنني تقديم تحديث، وأرى أن أدليلايد موجودة في الغرفة، لذا يمكنها أن توافقني الرأي. أما بالنسبة للتحقيقات، فقد أكملنا بالفعل عملية تعيين رئيس التحقيقات وتم تقديم عرض. في الوقت الحالي، نحن نتطلع فقط إلى اختتام العملية لأن الشخص يعمل في مكان آخر. لذا، نأمل أن يكون لدينا شخص ما خلال الأشهر القليلة القادمة كرئيس للتحقيق. هذا هو دور من فئة P5. بالنسبة للدور من فئة P4 في التحقيقات، فإن عملية إعداد القائمة الطويلة مستمرة. يعمل

قسم الموارد البشرية على إنجاز هذه العملية، ونحن نتطلع إلى بدء عملية وضع القائمة القصيرة وإجراء المقابلات في الشهرين المقبلين. في ما يتعلق برئيس التقييم، تم الانتهاء من إعداد القائمة الطويلة من قبل قسم الموارد البشرية. في الواقع، سنبدأ بعد أسبوع لجنة الميزانية مباشرة عملية اختيار القائمة القصيرة، وقد تم بالفعل تشكيل لجنة اختيار. لذا، سنقوم بذلك بعد هذا الأسبوع بهدف انضمامهم ربما في شهر سبتمبر أو نحو ذلك بناءً على المرشح النهائي. بالنسبة إلى الدور من فئة P4 في التقييم، فإن هذه المنافسة مستمرة بالفعل. تم الإعلان عن الوظيفة الشاغرة، ولم يتم إغلاقها بعد. لذا، بمجرد الانتهاء من ذلك، نأمل أن تنتقل إلى العمليات التالية. تلك المناصب الرئيسية للتحقيقات والتقييمات تسير على الطريق الصحيح. الوظائف من فئة P3 هي وظائف مؤقتة. بالنسبة لرئيس التدقيق، لدينا رئيس التدقيق الذي كان مريضاً لبعض الوقت منذ العام الماضي، ولكن لدينا شخص يعمل بالنيابة وكما ترون من النتائج، لم تتأثر بهذا الغياب، ولكننا لا نزال نتمنى لرئيس التدقيق الشفاء التام وهو يحرز تقدماً جيداً. هذا هو الوضع الذي وصلنا إليه في ما يتعلق بالتوظيف. لا أعرف ما إذا كانت أديلايد تريد إضافة أي شيء قبل أن أكمل؟ حسناً. نقطة أخرى متكررة كانت حول أداء التقييم، نعم، النتائج على ما هي عليه، ولديكم التقرير المفصل. نحن بصدد استقدام موظفين جدد ونأمل أن يساعدنا الموظفون ذوو الكفاءات العالية في معالجة ذلك. بالإضافة إلى ذلك، نحن نتطلع أيضاً إلى الاستفادة بشكل أكبر من الطريقة التي تتبعها بقية منظمات الأمم المتحدة: الخبراء المتخصصون أو المقيّمون ذوو الخبرة في مجالات معينة. لذا، فإننا نتعاقد مع الكفاءات المناسبة من الاستشاريين ونستخدمهم بشكل مناسب حتى نحصل منهم على مخرجات ذات جودة أفضل ولا نحاول القيام بكل شيء داخلياً بالكامل أو بشكل كبير كما كان الحال في الماضي. نأمل أن يعالج ذلك جزئياً هذا القلق، ولكن بالطبع هذه عملية مستمرة. هذه مسألة تتطلب الكثير من التركيز. أنا أعلم أن رئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة هنا. وهو أمر يتابعه اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة بانتظام في كل ربع من السنة من حيث التقدم الذي نحرزه. أما في ما يتعلق بمعالجة التوصيات المعلقة، فهذا أمر أساسي، ونحن نولي هذا الأمر الكثير من الاهتمام. من الواضح أنه من المفيد أن يكون لديك رئيس موضوعي في منصبه، ولكننا نهدف إلى ضمان معالجة هذه المسائل في الوقت المناسب والتمكين من تقديم تقرير إليكم. سيكون ذلك جزءاً من وظيفة التقييم والتوظيف التي تم ذكرها بشكل متكرر. أشكركم على تعليقاتكم الأخرى المختلفة على التوصيات المعلقة. لقد كان ذلك في الواقع عملاً مكثفاً ومنتسفاً للغاية على مدار العام، وسواصل العمل مع الإدارة والقطاعات لضمان معالجة تلك التوصيات المعلقة التي تم الاتفاق عليها في الوقت المناسب. كانت هناك بعض الأسئلة حول التحقيق. اسمحوا لي أن أحاول معالجة هذه الشواغل. نعم، تستمر الحالات في الازدياد، ولكننا قمنا أيضاً بقدر كبير من العمل مع نظام العدالة الداخلي لضمان عدم معالجة المسائل التي ليست من اختصاص شعبة الرقابة الداخلية. لإعطائكم أمثلة عملية، إذا كان الموظف لا يحضر إلى العمل في الوقت الذي يفترض أن يحضر فيه، فلا ينبغي إخباره بذلك من خلال استدعائه للتحقيق. أعتقد أنكم توافقونني الرأي بأن الأمر كان يجب أن يتم التعامل معه أولاً من قبل المشرفين وقد أرسل قسم الموارد البشرية تلك الرسالة إلى كل من الموظفين والمشرفين أيضاً. يتخذ المشرفون إجراءات حتى لا تخضع تلك الأمور للتحقيقات. أيضاً، في الحالات التي ربما لا يتوافق فيها الناس مع بعضهم البعض، لا يمكن الحل في إخضاع ذلك لعملية تحقيق. هناك طرق مختلفة يمكن التعامل بها مع هذه المسائل داخل الفرق لضمان معالجتها. في ما يتعلق بالمستخدمين الخارجيين لأنظمة الأعمال، أعتقد أن هذا جاء التعليق من كندا. نعم، كان ذلك جيداً. قمنا بتصنيفه كعنصر جديد. لماذا؟ لأنه لأول مرة كان لدينا مستخدمون لأنظمة الويبو يقومون بالإبلاغ عن مسائل بواسطة الخط الساخن لشعبة الرقابة الداخلية. وبصراحة تامة كان مستخدمو معاهدة التعاون بشأن البراءات وربما مستخدمو نظام مدريد ومستخدمو مركز التحكيم والوساطة. ما وجدناه هو أن هؤلاء الأشخاص الذين تواصلوا بالفعل مع تلك الشركات وربما لم يعجبهم ما أخبرتهم به تلك الشركات. لم يفهموا ما هي العمليات، أو لم تعجبهم الإجابة بأن المسألة ليست ضمن نطاق عمل الويبو على سبيل المثال. ثم رفعوا الأمر إلى شعبة الرقابة الداخلية. لذا، في جميع الحالات، عدنا إلى العمل. لقد عدنا إلى العمل للتأكد من الشرح بوضوح شديد لمستخدمي النظام ما هي المشكلة وأين يجب عليهم معالجة تلك الأمور. وقد تابعنا الأمر للتأكد من تحقيق ذلك. وقد تم ذلك بشكل مرضٍ في جميع الحالات. هل كانت هناك دروس مستفادة، نعم، لم نتوقف عند هذا الحد. ولأننا تلقينا بعضها من مركز التحكيم والوساطة، فقد خطونا خطوة أبعد وراجعنا هذه المسألة في عام 2025 وسيكون ذلك التقرير للعام المقبل، وراجعنا العمليات التجارية في مركز التحكيم والوساطة حتى نفهمها، كما تعلمون، ونفهم تلك العمليات. لذا، قمنا بمراجعة مفصلة للغاية للتأكد من أننا نفهمها جيداً. عندما تأتينا هذه المسائل، يمكننا أيضاً أن نرى أنها ربما تكون من شخص يشترك لمجرد الشكوى ولكن تم اتباع الإجراءات القانونية الواجبة. وفي هذا الصدد أيضاً، سنجري تدقيقاً في خدمة العملاء والخبرة وإدارة العلاقات مع العملاء للتأكد فقط من أن الويبو تقوم بعملها بشكل صحيح تجاه مستخدمي نظامها الخارجي. لذا فإن ذلك يعالج نوعاً ما مسألة المستخدمين الخارجيين، وسبب كونه عنصراً جيداً وبعض الدروس المستفادة وما نقوم به في المستقبل. في ما يتعلق بالتحرش الجنسي وغير الجنسي، ربما يجسد ذلك أيضاً جانباً من المسألة. الجزء الأكبر من الشكاوى يتعلق بأشخاص لا يحبون التقييم وتقييم الأداء. لذا، يقولون إنهم يتعرضون للتحرش. ولكن كما ترون هناك لوائح وقواعد للموظفين حول كيفية التعامل مع نزاعات تقييم الأداء. ربما يندرج الكثير منها ضمن هذه الفئة، وقد تنشأ خلافات أخرى. لذا، في هذه الفئة، لم يطرأ أي شيء خطير للغاية خلال العام، وأي مسألة كانت خطيرة، تعاملنا معها بالشكل المناسب. في ما يتعلق بمكتب نيجيريا، أعتقد أنني تلقيت السؤال من إستونيا. كان مكتب اليابان أول مكتب يراجع مكتب المراجعة الداخلية للحسابات عندما صدرت التوصية بأن يقوم مكتب المراجعة الداخلية للحسابات بإجراء عمليات مراجعة حسابات المكاتب الخارجية. كانت اليابان هي الأولى ثم تلتها سنغافورة. عندما انضمت إلى الويبو، عملت على إجراء مراجعة لسنغافورة. تلك كانت عمليات التدقيق الأولى، وإذا نظرتم إلى عمليات التدقيق تلك، ستجدون أن شعبة الرقابة الداخلية غطت مسألة واسعة جداً لم تكن

بالضرورة مرتبطة بشكل صارم بالتدقيق. بالنسبة لمكتب نيجيريا ومن الآن فصاعدًا، نحن نبحث في الحوكمة والمخاطر والضوابط. لذلك، نحن نركز نوعًا ما على مسائل الحوكمة، وما هي مسائل الحوكمة، وما هي مسائل المخاطر، وما هي مسائل الرقابة، والضوابط الرئيسية. سيساعدنا كل ذلك في تكوين الرأي العام حول ما نحتاج إلى القيام به في بداية عام 2026. لذا من الآن فصاعدًا، سترون أننا نركز على الحوكمة والمخاطر والضوابط وليس على المجالات التي ربما تكون تقييمية أو شيء آخر أدرك أن الدول الأعضاء مشغولة بمناقشته. لذا، لن أتطرق إلى هذه المسألة. نحن نركز على التدقيق الداخلي والحوكمة والمخاطر والضوابط. هل سيكون شكل التقرير هو نفسه؟ نعم. المراجعة التالية التي نقوم بها هي لمكتب الصين. سنجري مراجعة لمكتب الصين في وقت لاحق من هذا العام. وبالطبع، مكتب الصين هو مكتب أكبر بكثير من مكتب نيجيريا، ولكن شكل التقرير سيكون هو نفسه إلى حد كبير. ما هي الدروس المستفادة من تدقيق مكتب نيجيريا؟ هناك الكثير من الضوابط التي تتم إدارتها من المقر الرئيسي. بشكل أساسي، المقر الرئيسي ومكتب المراقب المالي هنا، كل شيء مركزي نوعًا ما من المقر الرئيسي في ما يتعلق بالموافقات على المشتريات، وإدارة النقد، وتحويل المدفوعات، وكل ذلك يتم مركزياً. لذا، وجدنا أن عمليات التدقيق القادمة ستكون في الواقع أكثر كفاءة لأننا نعرف بالفعل كيف تتم مراقبة جميع أنشطة تلك المكاتب من المقر الرئيسي. ويمكننا بعد ذلك أن نعمل بمزيد من الكفاءة عندما نذهب لزيارة تلك المكاتب لنرى كيف يتم تطبيق ذلك، وكيف تنعكس تلك الأموال على النتائج على أرض الواقع. هناك سؤال من روسيا، على ما أعتقد، حول العلوم السلوكية، وتقرير العلوم السلوكية. تم استخدام ذلك وكان الدافع وراء ذلك هو إدخال M365. ما وجدناه عندما ذهبنا لفهم كيف كان هذا المشروع مستمراً، هو أن فريق المشروع يقوم في الواقع بعمل جيد إلى حد ما من حيث تفعيل ذلك والتأكد من تنفيذ حزمة Office 365 في جميع أنحاء الويبو. لذا، لا بد من إجراء تقييم لهذه العملية وتنفيذ مراقبة مستمرة لكيفية سيرها. ولكنني أعتقد أن سؤالك أوسع نطاقاً، هل ستواصل الويبو استخدام العلوم السلوكية، وأنا أعلم أن هذا الأمر معتمد إلى حد كبير من قبل الأمم المتحدة والأمانة العامة والأمين العام نفسه. إذاً، نعم، سنواصل استخدام مناهج العلوم السلوكية بالقدر الذي يتناسب مع الموضوع المطروح. أعتقد أنني قد أجبت على الأسئلة، ولكن يسعدني الإجابة على أي سؤال لا يزال معلقاً.

78. الرئيس: شكراً جزيلاً لمديرة شعبة الرقابة الداخلية على إجاباتك الشاملة. أقترح أن نعتمد فقرة القرار.

79. أوصت لجنة الميزانية الجمعية العامة للويبو بالإحاطة علمًا بمضمون "التقرير السنوي لمديرة شعبة الرقابة الداخلية" (الوثيقة WO/PBC/39/5).

## البند 7 التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2024، تحديث بشأن الخطة المتعددة أصحاب العمل لتمويل الالتزامات الخاصة باستحقاقات الموظفين، تحديث بشأن الاستثمارات، وضع سداد الاشتراكات في 30 أبريل 2025

(أ) التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2024

80. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/6.

81. الرئيس: سنبدأ الآن المناقشات في إطار البنود الفرعية الأربعة تحت البند 7 من جدول الأعمال، بدءًا بالبند 7 (أ) من جدول الأعمال، المتعلق بالبيانات المالية السنوية لعام 2024. وفقاً للبند 6.12 من النظام المالي والقواعد المالية، يتعين على لجنة الميزانية فحص البيانات المالية وإحالتها إلى الجمعية العامة مشفوعةً بتعليقاتها وتوصياتها. وبناءً على ذلك، تقدم الوثيقة WO/PBC/39/6 البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024. أدعو الآن مدير شعبة الشؤون المالية، السيد بارادزاي نيماتادزيرا، لتقديم هذا البند الفرعي.

82. الأمانة العامة: شكراً لك حضرة الرئيس. مساء الخير، حضرات المندوبين الموقرين. إنه لمن دواعي سروري أن أقدم التقرير المالي السنوي والبيانات المالية لعام 2024، ليس فقط لأنها نتيجة إيجابية للغاية ولكن أيضاً لأن الأرقام التي سأعرضها مألوفة بعض الشيء بالنسبة لكم بعد أن أجريت مناقشة مع المدقق الخارجي. تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وقد حصلت على رأي تدقيق غير مشفوع بتحفظات من المدقق الخارجي. تتضمن هذه الوثيقة أيضاً بيان الويبو بشأن الرقابة الداخلية. يقدم التقرير المالي مناقشة وتحليلًا لنتائج العام بالإضافة إلى تفاصيل المركز المالي للمنظمة في نهاية ديسمبر 2024. أظهرت نتائج المؤسسة لعام 2024 فائضاً قدره 140.1 مليون فرنك سويسري، بإجمالي إيرادات قدرها 496.7 مليون فرنك سويسري، وإجمالي نفقات قدرها 430.3 مليون فرنك سويسري، ومكاسب استثمارية قدرها 73.7 مليون فرنك سويسري. يمكن مقارنة ذلك بفائض قدره 113.8 مليون فرنك سويسري في عام 2023، بإجمالي إيرادات قدرها 489.3 مليون فرنك سويسري وإجمالي نفقات قدرها 427.6 مليون فرنك سويسري. ومكاسب استثمارية بقيمة 52.2 مليون فرنك سويسري. تجدر الإشارة إلى أن مكاسب الاستثمار زادت بنسبة 41% مقارنةً بعام 2023، ما ساهم بشكل كبير في أدائها المالي الإجمالي. وحتى عند إزالة تأثير المكاسب الاستثمارية، حافظت الويبو على

نتائج تشغيلية قوية في عام 2024، مع ارتفاع الإيرادات وانخفاض النفقات. كما في السنوات السابقة، ظل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات أكبر مصدر لإيراداتنا، حيث حقق 371.1 مليون فرنك سويسري، وهو ما يمثل 74.7 في المئة من إجمالي إيراداتنا. وهذا يؤكد استمرار الطلب العالمي على خدمات الويبو في مجال البراءات. على جانب النفقات، شكلت تكاليف الموظفين أكبر فئة نفقات لدينا حيث بلغت 252.8 مليون فرنك سويسري، وهو ما يمثل 58.8 في المئة من إجمالي النفقات. ويعكس ذلك استثمارنا المستمر في رأس المال البشري باعتباره القوة الدافعة وراء خدمات الويبو وبرامجها. حتى 31 ديسمبر 2024، بلغ صافي أصول المنظمة 710.7 مليون فرنك سويسري، بزيادة قدرها 105.6 مليون فرنك سويسري عن السنوات السابقة، حين بلغ 605.1 مليون فرنك سويسري. ويُعزى هذا التحسن في وضعنا المالي في المقام الأول إلى الفائض القوي المسجل لهذا العام. كما تعزز وضعنا النقدي بشكل كبير حيث بلغ إجمالي النقد والاستثمارات 1.48 مليار فرنك سويسري، بزيادة قدرها 182.1 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2023. وتوفر هذه السيولة المعززة للمنظمة أساسًا متينًا لتلبية الاحتياجات التشغيلية قصيرة الأجل والأهداف الاستراتيجية طويلة الأجل. من المهم تسليط الضوء على أنه خلال عام 2024، أظهرت الويبو التزامها بالتميز المحاسبي من خلال الاعتماد المبكر للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الجديدة المتعلقة بالأصول غير المتداولة والممتلكات والمنشآت والمعدات والقياس. يضمن هذا النهج الاستباقي أن تظل تقاريرنا المالية في طليعة أفضل الممارسات المحاسبية للقطاع العام. في ما يتعلق بالتزاماتنا طويلة الأجل، ارتفعت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى 624.4 مليون فرنك سويسري. وفي هذا السياق، يسعدني أن أبلغكم بأننا واصلنا طوال عام 2024 إنشاء كيان منفصل لإدارة أموال خطة التأمين الصحي بعد الخدمة، على أن يكون تاريخ بدء العمل به في 1 أبريل 2025. ستعزز هذه المبادرة الاستراتيجية قدرتنا على إدارة هذا الالتزام الكبير طويل الأجل بفعالية. وأخيرًا، في عام 2024، عززت المنظمة إطار الرقابة الداخلية من خلال إجراء مراجعة شاملة للضوابط الرئيسية. ويدعم هذا الالتزام المستمر بممارسات الحوكمة القوية وإدارة المخاطر ممارسات الحوكمة وإدارة المخاطر في الويبو في مجال الإدارة المالية والكفاءة التشغيلية بشكل عام. نعتمد في إعداد البيانات المالية على مجموعة قوية من الضوابط الداخلية التي يشارك فيها جميع الموظفين. أشكرهم على ذلك. وأتقدم بشكر خاص للسيدة جانيس كوك روبنز، المديرية السابقة لقسم الشؤون المالية، التي تقاعدت في نهاية نوفمبر 2024 والتي تم تحت قيادتها إنجاز معظم المعاملات التي تشكل البيانات المالية الحالية. أشكركم على اهتمامكم. وبذلك، أعود إلى الرئيس.

83. الرئيس: أشكركم جزيل الشكر على هذا العرض المقدم من الأمانة العامة. كما نود أن نشكر السيدة جانيس كوك روبينز التي شاركت في العديد من دورات هذه اللجنة. نتمنى لها كل التوفيق في مساعيها المستقبلية. أفتح الباب لمن يرغب في إبداء تعليق على البند 7 (أ) من جدول الأعمال، المتعلق بالتقرير المالي السنوي والبيانات المالية لعام 2024.

84. اليابان (المجموعة باء): شكرًا لك حضرة الرئيس. ونشيد بالأمانة العامة على البيانات المالية السنوية الشاملة لعام 2024 التي تُظهر الفائض القوي للويبو الذي بلغ 140.07 مليون فرنك سويسري، بزيادة قدرها 23 في المئة عن عام 2023. يعكس انتعاش أرباح الاستثمار إلى 73.73 مليون فرنك سويسري مقارنة بـ 52.2 مليون فرنك سويسري في عام 2023، الإدارة الحكيمه للمحفظة. وفي حين أن الفائض الإجمالي جدير بالثناء، إلا أن الفائض التشغيلي البالغ 66.34 مليون فرنك سويسري لا يزال متواضعًا، حيث يمثل 47 في المئة فقط من إجمالي الفائض. لا تزال تكاليف الموظفين التي تمثل 58.8 في المئة من إجمالي المصروفات، أي 252.84 مليون فرنك سويسري، مرتفعة للغاية. كما أن الخدمات التعاقدية، ولا سيما نفقات تكنولوجيا المعلومات، 113.41 مليون فرنك سويسري، سجلت انخفاضًا قدره 1.3 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2023. ومع ذلك، فإننا نعتبر الزيادة في تكاليف الموظفين عن فترة السنتين السابقة مقارنة بفترة السنتين التالية معقولة. في ما يتعلق بالاستثمارات في تكنولوجيا المعلومات، ندرك أيضًا أنها جزء من الاستراتيجية التي تهدف إلى احتواء تكاليف الموظفين وتحسين الفعالية في العمليات التشغيلية. في ضوء ذلك، نطلب توضيحًا بشأن ما إذا كانت هذه الزيادات تتماشى مع أهداف الكفاءة على المدى الطويل وكيف تخطط الويبو للتخفيف من الضغوط التضخمية على التكاليف غير المتعلقة بالموظفين. وفي ما يتعلق بالمخاطر الهيكلية للإيرادات، فإن اعتماد الويبو على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، بواقع 74.7 في المئة من إجمالي الإيرادات، ونظام مدريد، بواقع 16.8 في المئة، يجعلها عرضة للتقلبات في الاقتصاد العالمي. ونلاحظ أن الانخفاض في بعض الأسواق ينبغي أن يؤخذ في الاعتبار على النحو الواجب للحفاظ على هذا المصدر الحيوي للدخل للويبو في المستقبل. أما في ما يتعلق بإدارة الالتزامات طويلة الأجل، فقد ارتفع صافي الأصول إلى 710.66 مليون فرنك سويسري، لكن الخسائر الاكتوارية لخطة التأمين الصحي بعد الخدمة قللت من الزيادة الإجمالية في صافي الأصول. وبالنظر إلى الاتجاه المستمر لتزايد تكاليف الرعاية الصحية، أي 73.73 مليون فرنك سويسري من المكاسب في عام 2024 مقابل 52.2 مليون فرنك سويسري في عام 2023، نود الحصول على مزيد من المعلومات حول خطة الويبو لموازنة الاحتياطات الاستراتيجية مع الالتزامات المتصاعدة بالنظر إلى محتوى الوثيقة WO/PBC/39/9، والتي سنتناولها بمزيد من التفصيل لاحقًا. وكمنهج عام، نوصي بأن تتبع الويبو نهجًا متوازنًا مع الإشارة إلى استخدام أكثر فعالية لاحتياطات المعاشات التقاعدية ومخاطر الاستثمار وتدفقات المساهمات في صندوق المعاشات التقاعدية. ونحن على استعداد للتعاون من أجل ضمان المرونة المالية للويبو مع النهوض بمهمتها العالمية في مجال الملكية الفكرية. شكرًا لك حضرة الرئيس.

85. إيطاليا: شكراً لك حضرة الرئيس. تسلط البيانات المالية السنوية لعام 2024 الضوء على الإدارة المالية الممتازة، مع وجود فائض تشغيلي قوي، واحتياجات سيولة قوية، وسياسات استثمار خاضعة لحوكمة جيدة، واهتمام متزايد بالاستدامة وضوابط المخاطر. تتمتع المنظمة بوضع جيد لمواجهة التحديات الاقتصادية المستقبلية مع الحفاظ على استقرارها المالي وقدرتها على تقديم الخدمات. وتظل تكاليف الموظفين هي الجزء الغالب من الميزانية، ولكننا نعتقد أن نفقات الموظفين لعام 2024 تتوافق مع السياق الاقتصادي وتتماشى مع مهمة الويبو. تؤكد إيطاليا دعمها لإنشاء كيان قانوني منفصل لإدارة أموال التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ما يتيح الاعتراف الرسمي بهذه الأصول ومقابلتها بالالتزامات بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. تعكس هذه الخطوة استراتيجية تطلعية في إدارة الالتزامات طويلة الأجل. في الوقت نفسه، هناك استراتيجيات يمكن للمؤسسات اعتمادها للتخفيف من تأثير الزيادات في التكاليف بسبب التضخم، من دون المساس بحوافز الموظفين والاستقرار المالي. على سبيل المثال، أقتبس بعضاً منها في تحسين تكاليف التشغيل، على سبيل المثال، تقليل النفقات، وتحسين كفاءة العمليات والتفاوض مع الموردين للحصول على شروط أفضل. الاستثمار في التكنولوجيا، كما تفعل المنظمة، تساهم في أتمتة بعض الأنشطة لزيادة الإنتاجية من دون الحاجة إلى زيادة عدد الموظفين بشكل متناسب. تقدم سياسات الرعاية الاجتماعية للشركات مزايا غير نقدية تعمل على تحسين رفاهية العمال من دون تأثير مباشر على الرواتب. كما أن المكافآت المستندة إلى الأداء هي نموذج حوافز مرتبط بالنتائج يمكن أن يدير زيادات مستدامة في الأجور، ومكافأة أولئك الذين يساهمون أكثر في نمو الشركة. تقوم استراتيجيات التسعير بتعديل أسعار السلع والخدمات حيثما أمكن لتعويض ارتفاع تكاليف العمالة من دون فقدان القدرة التنافسية. وإيطاليا على ثقة من أن الويبو ستبذل كل الجهود لوضع نهج متوازن يأخذ في الاعتبار تدابير متعددة للموظفين من أجل ضمان استدامة وفعالية كل إجراء على المدى الطويل. شكراً لك حضرة الرئيس.

86. الرئيس: شكراً لكم على هذه التصريحات. لا توجد طلبات أخرى لأخذ الكلمة. لذا، أود الآن أن أعطي الكلمة للسيدة شيترا ناراياناسوامي، التي يمكنها أن تجيب على الأسئلة التي وجهت إلى الأمانة العامة، من فضلكم.

87. الأمانة العامة: شكراً جزيلاً لكم، حضرة الرئيس، وشكراً للوفود على الأسئلة. في ما يتعلق بالسؤال حول التدابير التي ستعتمدها الأمانة العامة لاحتواء نمو تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فإن هذا جهد مستمر وهناك عدة تدابير قائمة. يواصل شعبه إدارة الموارد البشرية في الويبو العمل بشكل وثيق للغاية مع مزود التأمين الصحي لدينا للتفاوض على أسعار أقساط مؤاتية. هذا هو أحد الجوانب الرئيسية لاحتواء التكاليف. ستتشاور اللجنة الاستشارية مع لجنة إدارة التأمين الجماعي للموظفين بشأن تدابير احتواء التكاليف. كما تشارك الويبو بنشاط في مناقشات شبكة الأمم المتحدة للمالية والميزانية بشأن استراتيجيات احتواء التكاليف التي يتم اعتمادها بعد ذلك على نطاق منظومة الأمم المتحدة. هذه هي بعض المجالات التي نواصل العمل عليها لاحتواء النمو في التزامات خطة التأمين الصحي بعد الخدمة أو الزيادة في التكاليف الطبية. وفي ما يتعلق بسؤال وفد اليابان حول كيفية إدارة الويبو للضغوط التضخمية لتحسين الكفاءة والإنتاجية، فهذا جزء من برنامج العمل والميزانية الذي سبق أن بحثتموه إلى حد ما في اجتماعكم الأخير، ولكن على سبيل المثال لا الحصر، بالطبع، تظل الاستثمارات في التكنولوجيا استراتيجية قوية للغاية لتحسين الإنتاجية، وتحسين الأتمتة، والاستثمار في الذكاء الاصطناعي، وتبني أدوات الذكاء الاصطناعي في جميع أنحاء المنظمة وفي جميع عملياتنا. هناك عدد من المبادرات المختلفة. أود أيضاً إضافة إعادة هندسة إجراءات العمل في إطار نظام تخطيط موارد المؤسسات. نحن نجري تقييماً مهماً للغاية لجميع عملياتنا التجارية لاستبعاد الأنشطة الخالية من القيمة المضافة وتحسين الأتمتة. اطلعتم على أحد الأمثلة في تقرير المدقق الخارجي هذا الصباح، حيث طلبوا منا دراسة كيفية أتمتة عمليات إعداد التقارير المالية بشكل أفضل. إذًا، هذه بعض الأمثلة وليست قائمة شاملة. كل هذا مذكور في برنامج عملنا وميزانيتنا المقترحة للفترة 2026/27 والتي ستواصلون المناقشات بشأنها في وقت لاحق من هذا الأسبوع.

88. الرئيس: بما أنه لا توجد طلبات أخرى لأخذ الكلمة، سأقرأ فقرة القرار. لا توجد طلبات لأخذ الكلمة. تم اعتماد هذا القرار.

89. أوصت لجنة الميزانية جمعيات الويبو، كل في ما يعينها، بالموافقة على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2024" (الوثيقة WO/PBC/39/6).

(ب) تحديث بشأن الخطة المتعددة أصحاب العمل لتمويل الالتزامات الخاصة باستحقاقات الموظفين

90. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/7.

91. الرئيس: ننتقل الآن إلى البند الفرعي التالي من جدول الأعمال، البند 7 (ب)، المتعلق بتحديث بشأن الخطة المتعددة أصحاب العمل لتمويل الالتزامات الخاصة باستحقاقات الموظفين. بالنسبة للملاحظات الاستهلاكية، أعود إلى مدير شعبة الشؤون المالية لتقديمها.

92. الأمانة العامة: شكرًا لك حضرة الرئيس. يسعدني أن أقدم لكم تحديدًا بشأن تنفيذ الخطة المتعددة أصحاب العمل بشأن التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الويبو، وذلك في أعقاب القرار الذي أُتخذ في دورة لجنة الميزانية العام الماضي ووافقت عليه جمعيات الويبو في سلسلة الاجتماعات الخامسة والستين في يوليو 2024. كما نتذكرون، بعد استعراض كلا الخيارين المتمثلين في وجود خطة تأسيسية أو خطة متعددة أصحاب العمل، أيدت لجنة الميزانية توصية الأمانة العامة بالمضي قدمًا في نهج الخطة متعددة أصحاب العمل. يسرني إبلاغكم بأن الخطة المتعددة أصحاب العمل التي تحمل اسم خطة التأمين الصحي لما بعد الخدمة في الويبو/الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة قد تم تأسيسها بنجاح بتاريخ سريانها في 1 أبريل 2025. وكان المدير العام للويبو والأمين العام للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة لقد أصدرها تعليمات المكتب بشأن قواعد واختصاصات اللجنة الاستشارية المعنية بالخطة المتعددة أصحاب العمل إيدانًا ببدء عمل الكيان رسميًا. وتحدد تعليمات المكتب القواعد الخاصة بخطة الويبو/الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وتحدد الحوكمة والقواعد الإجرائية والمالية والأحكام العامة للخطة. والهدف من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو إدارة الموارد المالية المقدمة من الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة لغرض تمويل التزامات كل منظمة عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقدمة للمشاركين المؤهلين. وبإنشاء خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 1 أبريل 2025، تكون الأمانة قد نفذت بالكامل قرار جمعيات الويبو بشأن إنشاء خطة متعددة أصحاب العمل، مستوفية بذلك متطلبات المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 39. تتمتع خطة التأمين الصحي بعد الخدمة بإطار حوكمة قوي لضمان الرقابة والإدارة السليمة للصناديق. اسمحو لي أن أسلط الضوء على عدة عوامل رئيسية. أولاً، ستخضع الخطة المتعددة أصحاب العمل لإشراف لجنة الميزانية التي ستنظر في البيانات المالية المنفصلة للخطة بالإضافة إلى الإفصاحات الواردة في التقرير المالي السنوي والقوائم المالية السنوية للويبو. ثانيًا، ستخضع خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لمراجعة سنوية من قبل مدقق الحسابات الخارجي للويبو، كما أنها تدخل في نطاق المراجعة التي تجريها شعبة الرقابة الداخلية، فضلًا عن الرقابة التي تقوم بها اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. ثالثًا، ستتم إدارة الأموال بموجب سياسة الجمعية العامة المعتمدة بشأن الاستثمارات وقواعد حوكمة الاستثمار المحددة في تلك السياسة واللوائح والقواعد المالية للويبو. رابعًا وأخيرًا، ستقدم اللجنة الاستشارية المشورة إلى المدير العام للويبو ونائب الأمين العام للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة بشأن إدارة وعمليات خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. أريد أن أتحديث قليلًا عن هيكل اللجنة الاستشارية. تتألف اللجنة الاستشارية من ثمانية أعضاء، اثنان منهم عضوان بحكم منصبيهما لا يتمتعان بحق التصويت، ويقومان بدور الرئيس والرئيس المناوب. ومن بين الأعضاء الستة الذين يتمتعون بحق التصويت، هناك عضوان من أعضاء لجنة الميزانية في الويبو، تم ترشيحهما من قبل مجموعتهما. وقد تم اختيار أول مجموعتين تقدمان الترشيحات بالترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية، وسيتم التناوب على هذه المناصب كل سنتين، ولن يتم انتخاب عضوين من نفس المجموعة في أي وقت من الأوقات. وبالنسبة للفترة الأولية من 2025-2026، سيتم ترشيح أول عضوين في اللجنة من المجموعة الأفريقية ومجموعة آسيا والمحيط الهادئ، ويسعدني أن أبلغكم أن المجموعة الأفريقية قد رشحت الآن السيد أنتوني ماثينجي من جمهورية كينيا لعضوية اللجنة الاستشارية. سيتم تناوبهم بعد فترة ولاية مدتها عامين، على أن يأتي العضوان التاليان من المجموعتين التاليتين حسب الترتيب الأبجدي. وتوضيحًا لذلك، نتوقع أن تقوم مجموعة دول آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية ومجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق للفترة 2027-2028 بترشيح أعضاء في اللجنة الاستشارية. بالنسبة للفترة 2029-2030، ستقوم الصين والمجموعة بآء بترشيح أعضاء في اللجنة الاستشارية، وبالنسبة للفترة 2031-2032، ستقوم مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي والمجموعة الأفريقية بالترشيح، وهذا سيكون بمثابة تكرار للدورة. وهذا يضمن التمثيل العادل لجميع المجموعات على مر الزمن طوال فترة خطة التأمين الصحي بعد الخدمة. في الوقت الحالي، من بين الأعضاء الثمانية، تم ترشيح ستة أعضاء ومنتظر ترشيح مجموعة آسيا والمحيط الهادئ، كما أننا بصدد إجراء انتخابات ممثلي المتقاعدين. وللجنة أيضًا مراقب واحد معين من قبل نائب الأمين العام للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة ومراقب آخر معين من قبل اللجنة الاستشارية للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. أريد الانتقال إلى الجوانب المالية والإفصاحات. مع إنشاء الكيان المنفصل، أصبحت الأموال المخصصة لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تفي الآن بمتطلبات الاعتراف بها كأصول مقررّة بموجب المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 39، وسيظهر عرض البيانات المالية للويبو للسنة المنتهية في 2025 التزامات التأمين الصحي بعد خصم التمويل المتراكم للمنظمة، وهو ما شكل، إذا كنتم تذكرون، إحدى التوصيات التي قدمها مدقق الحسابات الخارجي في ذلك الوقت، وهو المكتب الوطني لتدقيق الحسابات في المملكة المتحدة. أود أيضًا أن أسلط الضوء على أن هناك جانبًا مهمًا يتعلق بهيكل خطة التأمين الصحي بعد الخدمة. هناك قيود على إمكانية إعادة الأموال إلى الويبو أو الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. وبمجرد تحويل الأموال إلى الكيان المنفصل، لا يمكن إعادتها إلى الويبو أو الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة، إلا في حالتين محددين. أولاً، تعويض الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة عن أي نفقات تكبدها مقابل استحقاقات الموظفين التي دفعها. وهذا يعني أن الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة يواصلان دفع أقساط التأمين للمتقاعدين ويمكن للكيان المنفصل أن يسدد لهما تكاليف هذه الأقساط. إذا كانت الأموال كافية لتغطية الالتزامات فعليًا، يتم اعتبارها زائدة عن تلك الالتزامات عادةً من خلال دراسة إدارة الأصول والخصوم التي يقوم بها خبير اكتواري مستقل. يمكن إعادة المبلغ الزائد إلى المنظمة. وتضمن هذه القيود أن تظل هذه الأصول مخصصة للغرض المقصود، على النحو الذي قرره الدول الأعضاء، وهو توفير احتياجات التأمين الصحي المستقبلية لمتقاعدي الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. أريد أن أتطرق قليلًا إلى

تعليمات المكتب والقواعد. لعلمكم، ترد في مرفق الوثيقة WO/PBC/39/7 التعليمات المكتبية لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاصة بالويو/الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة واختصاصات اللجنة الاستشارية. وتحدد القواعد المهام التفصيلية للجنة الاستشارية، التي تشمل مراجعة العمليات والوضع المالي لخطة خطة التأمين الصحي بعد الخدمة، ومراجعة الاستقرار المالي وكفاية الاحتياطيات، ومراجعة تقارير التدقيق ومراجعة استراتيجية الاستثمار وأدائها من بين مسؤوليات أخرى. بعد نشر هذه التعليمات المكتبية وبدء العمل بها في الأول من أبريل 2025، ستبدأ اللجنة الاستشارية مهامها بعد أن يتم تشكيلها بالكامل، وهو ما نأمل أن يحدث في الأسابيع القليلة القادمة. وفي الختام، يسعدني أن أبلغكم بأننا نجحنا في إنشاء خطة متعددة أصحاب العمل اعتباراً من 1 أبريل 2025 في تنفيذ كامل لقرار جمعيات الويو. وتوفر خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الويو/الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة إطاراً متيناً لإدارة الموارد المالية المخصصة لتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، مع وجود آليات حوكمة وإشراف مناسبة. ويمثل إنشاء هذا الكيان خطوة هامة في الإدارة المسؤولة للويو لالتزاماتها الطويلة الأجل ويبرهن على التزامنا بالإدارة المالية السليمة من خلال تلبية متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. لقد عززنا الشفافية في ما يتعلق بصافي التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في بياناتنا المالية التي تعكس بدقة أكبر الوضع الفعلي لأصول الويو والتزاماتها. وكما ورد في فقرة المقرر المقترح في الوثيقة، نطلب أن تحيط لجنة الميزانية علماً بالتحديث المتعلق بإنشاء الخطة المتعددة أصحاب العمل، التي تفي بمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 39 مع المسؤولية عن الأموال التي تخصصها جمعيات الويو ومجلس الويو لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين المبنية في الوثيقة WO/PBC/39/7. أشكركم على اهتمامكم ويسعدني الإجابة عن أي أسئلة قد تكون لديكم. شكرًا لك حضرة الرئيس.

93. اليابان: تود المجموعة بآء أن تشكر الأمانة العامة على التحديث الشامل بشأن إنشاء الخطة المتعددة أصحاب العمل للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، على النحو المبين في الوثيقة WO/PBC/39/7. نحن ندرك الجهود الكبيرة المبذولة لمعالجة توصيات مدقق الحسابات الخارجي ولضمان الامتثال للمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم 39، ولا سيما تعزيز الشفافية والدقة في عرض التزامات وأصول التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ونحن نؤيد نهج الأمانة العامة لتعيين الاستثمارات المخصصة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة رسميًا كأصول مقرر من خلال إنشاء كيان منفصل قانوناً، وهو خطة أصول التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المشتركة بين الويو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. يبدو أن هيكل الخطة المتعددة أصحاب العمل مناسب لسباق الويو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة. ونحن نرحب بإطار الحوكمة القوي، بما في ذلك إنشاء لجنة استشارية تضم ممثلين عن الدول الأعضاء والموظفين والمتقاعدين، فضلاً عن الالتزام بإجراء عمليات مراجعة خارجية سنوية للحسابات والرقابة المستمرة من قبل لجنة الميزانية. هذه التدابير ضرورية للحفاظ على المساءلة وبناء الثقة بين أصحاب المصلحة. ومع ذلك، نود أن نسلط الضوء على بعض النقاط لمزيد من الدراسة. أولاً، مع بدء تشغيل الخطة المتعددة أصحاب العمل الآن، سيكون من المهم مراقبة فعاليتها، ولا سيما في ما يتعلق باحتواء التكاليف والمخاطر والأداء المالي طويل الأجل. ثانياً، سنكون ممتنين لاستمرار الشفافية في الإبلاغ عن الأصول والخصوم على حد سواء، بما في ذلك الإفصاحات الشاملة في الوقت المناسب في البيانات المالية السنوية للويو. ثالثاً، نحن نشجع الحوار المستمر لضمان حماية مصالح الموظفين الحاليين والسابقين على حد سواء مع حماية السلامة المالية للمنظمة. وأخيراً، بالإشارة إلى خطة التمويل الكامل لالتزامات الويو المتعلقة باستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل، التي تنطوي على تحويل 50 مليون فرنك سويسري إلى جانب مساهمات جارية بنسبة 10 في المئة من التكاليف الشخصية، كما ورد في الوثيقة W/PBC/39/9، نحتفظ بتناولها بمزيد من التفصيل في إطار بند جدول الأعمال اللاحق. نتطلع إلى مزيد من التحديثات ونقف على أهبة الاستعداد للمشاركة البناءة في المناقشات المستقبلية. شكرًا لك حضرة الرئيس.

94. إيطاليا: أشكركم على عرضكم التقديمي. وبإلقاء نظرة سريعة خارج نطاق الويو، نلاحظ أن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة قد سجل أداءً قوياً في السنوات الأخيرة، وتميز بعوائد أعلى من المتوسط وتكاليف إدارية منخفضة. وقد طلبت الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها رقم 246 (2022) إلى مكتب إدارة الاستثمارات التابع للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة إجراء مقارنة بين الأداء الاستثماري لصندوق الأمم المتحدة للمعاشات التقاعدية مع نظرائه من مختلف البلدان. ولتحقيق هذه الغاية، استعان مكتب إدارة الاستثمارات بشركة متخصصة في مقارنة صناديق الاستثمار في جميع أنحاء العالم لمقارنة أداء الصناديق بأداء صناديق التقاعد العالمية الأخرى. يُظهر التحليل الأخير عام 2023 ويقارن أداء صندوق الأمم المتحدة للمعاشات التقاعدية والتكلفة الإجمالية للاستثمار مقابل مجموعة عالمية تضم 281 صندوقاً تقاعدياً بأصول يبلغ مجموعها 12.2 تريليون دولار أمريكي ومتوسط حجم الصندوق 9.8 مليار دولار أمريكي. مجموعة من 19 صندوقاً للمعاشات التقاعدية بأصول تحت الإدارة تتراوح قيمتها بين 47.5 و142.9 مليار دولار أمريكي ومتوسط حجمها 88.1 مليار دولار أمريكي. وقد قِيم التحليل المعياري للاستثمار لعام 2023 فعالية الصناديق، حيث بلغ صافي العائد الإجمالي لحافضة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لمدة خمس سنوات 7.9 في المئة، متجاوزاً كلاً من المتوسط العالمي البالغ 6.8 في المئة ومتوسط الأقران البالغ 7.3 في المئة. وفي ذلك الوقت، شددوا على أهمية الاستمرار في تحقيق معدل العائد الحقيقي السنوي اللازم البالغ 3.5% على المدى الطويل من أجل تحقيق الملاءة المالية للصندوق في المستقبل. وفي ضوء ما سبق، تعتقد إيطاليا أن العائد المعقول لمدة خمس

سنوات مع انخفاض المخاطر لصندوق المعاشات التقاعدية لمنظمة دولية مثل الويبو ينبغي أن يعكس صورة استثمارية متحفظة، مع التركيز على الدخل الثابت والحفاظ على رأس المال، والحوكمة المؤسسية القوية مع عدم وجود أهداف مضاربة، وأهداف الاستقرار على المدى الطويل بدلاً من تعظيم العائد على المدى القصير. ولذلك، إذا اتبع الصندوق نمطاً أكثر تحفظاً، فإن العائد الصافي الذي يتراوح بين 3 في المئة و4.5 في المئة سنوياً على مدى خمس سنوات هو أمر معقول وموثوق به ومتسق مع أهداف الحفاظ على رأس المال. نرحب إيطاليا بإنشاء لجنة استشارية لإسداء المشورة للمدير العام للويبو ونائب الأمين العام للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة بشأن إدارة وعمليات المنظمة. إنها بالفعل ممارسة جيدة أثبتت نجاحها في سياقات أخرى مماثلة. ومع الإشارة بشكل خاص إلى النظام الداخلي للجنة الاستشارية، نود أن تحدد الويبو النصاب القانوني للتصويت والحد الأدنى لحضور ممثلين اثنين من الدول الأعضاء في كل اجتماع بدلاً من ممثل واحد. علاوة على ذلك، فإننا نعتبر أنه من المهم للغاية لتحقيق الشفافية الواجبة أن يتم إبلاغ لجنة الميزانية بقرارات اللجنة. بالنسبة لما يتعلق بعضوي اللجنة اللذين رشحتهم المجموعة المعنية من لجنة الميزانية التابعة للويبو، نود أن تكون لدينا رؤية واضحة بشأن المتطلبات المهنية المتوقعة لكل مرشح. إيطاليا مستعدة للدخول في مزيد من المناقشات بهدف تحقيق الأهداف طويلة الأجل والاستدامة المالية والحفاظ عليها. شكرًا لك حضرة الرئيس.

95. الرئيس: شكرًا لكم على مداخلتكم. تطلب مني الأمانة العامة دقيقتين حتى تتمكن من تقديم إجابة شاملة على الأسئلة التي أثيرت. أطلب منكم أن تأخذوا استراحة قصيرة جدًا لمدة خمس دقائق ثم تعودوا إلى هنا في غضون خمس دقائق.

96. الرئيس: سيداتي وسادتي، أشكركم على عودتكم إلى القاعة. أشدد على أهمية الالتزام بالمواعيد المحددة والالتزام بالزمنية. أود أن أعطي الكلمة للأمانة العامة لتقديم تحديث.

97. الأمانة العامة: شكرًا لك حضرة الرئيس. ردًا على السؤالين اللذين طرحهما وفد إيطاليا، أود أن أجيب على السؤال الأول بالقول إننا في الجلسة القادمة للجنة الميزانية سنلقي نظرة شاملة على الاستثمارات، وإذا سمحتم لي، سنجيب على السؤال الثاني الذي طرح عندما نقدم التحديث المتعلق بالاستثمارات. سنقوم بتضمين عرضنا التقديمي الإجابة على هذا السؤال حول المقارنة المعيارية للاستثمار. وفي ما يتعلق باللجنة الاستشارية، فقد تم إصدار قواعد خطة التأمين الصحي بعد الخدمة. وقمنا بمقارنة هذه القواعد مع خطط مماثلة متعددة أصحاب العمل في منظومة الأمم المتحدة أثناء تشكيلنا للجنة الاستشارية. بالنسبة لمنظمة الصحة العالمية، لا يوجد في الواقع أي تمثيل للدول الأعضاء في اللجنة. أرادت الويبو تعزيز حوكمتنا، ولذلك هناك ممثلان للدول الأعضاء. وأود أن أؤكد أن هذه الدول الأعضاء ليست في هذه اللجنة الاستشارية لتمثيل مجموعاتها. إنها موجودة هناك لتمثيل لجنة الميزانية ككل. ولذلك، نود أن نتساهل معكم قليلاً ونرى كيف ستسير الأمور، وبالطبع، إذا رأت اللجنة الاستشارية أن الترتيبات التي تم إصدارها غير فعالة، فإنها ستقدم المشورة إلى المدير العام بشأن أي من التغييرات المقترحة على القواعد واختصاصات اللجنة الاستشارية. ونحن بالطبع نشكر الوفود على تعليقاتها المفيدة للغاية. سنقوم بتقييم كيفية عمل هذه اللجنة الاستشارية وإجراء أي تحسينات ضرورية. وبذلك، أعود إلى الرئيس.

98. الرئيس: شكرًا جزيلًا على هذه المعلومات. نعم، سيتم بالفعل تناول بعض القضايا في إطار البند الفرعي التالي، تحديث بشأن الاستثمارات. ونظرًا لعدم وجود طلبات أخرى لأخذ الكلمة، أود أن أحيلكم إلى فقرة القرار. تم اعتماد القرار.

99. أحاطت لجنة الميزانية علمًا بالتحديث بشأن إنشاء خطة متعددة أصحاب العمل تستوفي الشروط المنصوص عليها في المعيار رقم 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتولى المسؤولية عن الأموال التي خصصتها جمعيات الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة لتمويل التزامات استحقاقات الموظفين المبيّنة في الوثيقة WO/PBC/39/7.

### (ج) تحديث بشأن الاستثمارات

100. الرئيس: أود الآن أن أدعو مدير شعبة المالية مرة أخرى لتقديم هذا البند الفرعي. ستكون لدينا أيضًا مداخلة من أمين الصندوق.

101. الأمانة العامة: شكرًا لك مرة أخرى حضرة الرئيس. نفذت الويبو حافظتها الاستثمارية الأساسية والاستراتيجية بهدف إدارة أموالها النقدية، التي تمثل فوائضها المتحققة على مدى فترات السنتين السابقة، بطريقة تمكن المنظمة من الوفاء بالتزاماتها المستقبلية. وقد تم استثمار المحافظ الاستثمارية حصريًا في الأصول التي تدر دخلًا مثل الأسهم العالمية والسندات والعقارات، ما أدى إلى تنويع محفظتنا عبر فئات الأصول والمناطق الجغرافية المختلفة، وقد ساعدنا ذلك على إدارة المخاطر وتقليل التقلبات والمخاطر الإجمالية للمنظمة. تستثمر الويبو في الأجل المتوسط إلى الطويل لتناسب مع الالتزامات الناشئة عن مسؤولياتنا على مدى الأفق الزمني

المتوقع. وخلال هذه الفترة، نتوقع أن تكون قيمة استثمارات الويبو جيدة في بعض السنوات كما رأينا في السنتين السابقتين، بينما قد تنخفض استثمارات المنظمة في سنوات أخرى. هذا ليس بالضرورة أمرًا يدعو للقلق، شريطة أن نركز على ضمان السيولة وتأمين العائد الذي نتوقعه خلال أفق الاستثمار المتوقع. وفي هذا الصدد، تواصل اللجنة الاستشارية للاستثمارات التابعة للويبو، بدعم من مستشارها الاستثماري، رصد تطورات السوق وتعمل على إدارة المحافظ الاستثمارية لتحقيق الأهداف المرجوة منها. كان العام الماضي عامًا إيجابيًا على الرغم من بيئة الاستثمار غير المستقرة. وعلى الرغم من رياح السوق المالية المعاكسة، أظهرت محافظ الويبو الأساسية والاستراتيجية مرونة في التعامل مع السوق، حيث حققت عائدات إجمالية للصندوق بنسبة 6.1% و9.9% على التوالي، وأنهت العام متجاوزة مليار فرنك سويسري من الأصول المستثمرة. على المدى الطويل، تستمر المحافظ الأساسية والاستراتيجية في تحقيق أهدافها بنسبة +2% و2.5% على التوالي في نهاية عام 2024. تتجاوز هذه النتائج الأهداف المحددة للمحافظ الأساسية والاستراتيجية. حضره الرئيس، إذا سمحتم لي، سأسلم الكلمة لأمين الخزانة لتقديم تحديث عن استثمارات الويبو، بما في ذلك آخر التطورات الحالية.

102. الأمانة العامة: شكرًا لك، بارا. شكرًا لك حضرة الرئيس. مساء الخير أيها السفراء وأصحاب السعادة والوفود الكرام. الوثيقة التي أقدمها هي WO/PBC/39/Update on Investments، وهي متاحة تحت قسم الوثائق الأخرى ذات الصلة على صفحة PBC 39 على الويب. يهدف هذا العرض التقديمي إلى تقديم حالة استثمارات الويبو، وتحديدًا استثمارات الويبو في المحافظ الأساسية والاستراتيجية. قد يكون المندوبون الموقرون على دراية بهذا الرسم البياني من PBC/37 العام الماضي. ويجدر التأكيد على أن الحوكمة القوية للاستثمار هي أساس محفظة استثمارية ناجحة، وفي الويبو، يشكل إطار الحوكمة القوي أساس كل ما نقوم به. نحن في الويبو نواصل تقييم أنفسنا وفقًا لأفضل الممارسات في مجال الحوكمة والضوابط الداخلية وإدارة المخاطر والإشراف لأننا نعتقد أن ذلك يساعدنا على تقديم قيمة للدول الأعضاء. يسلط هذا الرسم البياني الضوء على طبقات الرقابة والضوابط الإدارية التي تم تضمينها في عملية الاستثمار في الويبو. من بين أمور أخرى، يحدد إطار الحوكمة الملكية الواضحة للمراكز الاستثمارية، ووضوح أهدافنا الاستثمارية، والتفويض الواضح للسلطة والمساءلة عن القرارات، وشفافية القرارات والنتائج. كما ترون، تقدم اللجنة الاستشارية للاستثمارات في الويبو المشورة بشأن استثمارات أموال المنظمة عملاً باللوائح والقواعد المالية. وتغطي هذه المشورة مسائل مثل محتوى سياسة الويبو بشأن الاستثمارات، والاستراتيجية، وتخصيص الأصول، ومعايير الأداء المناسبة، والمبادئ التوجيهية للاستثمار. في عام 2024، وفي إطار جهودنا الرامية إلى تعزيز الحوكمة، تم تعيين خبيرين خارجيين مستقلين في شؤون الاستثمار في اللجنة الاستشارية للاستثمارات على أساس تطوعي. أما الطبقة الثانية، فقد أرست مجموعة إدارة المخاطر في الويبو ثقافة مخاطرة قوية بشأن مسائل الاستثمار وحددت مدى تقبل المخاطر بما يتناسب مع تحقيق أهداف الويبو الاستثمارية. يوفر المدققون الخارجيون والداخليون وظيفة التدقيق المستقل والتحقق من الضوابط الداخلية المتعلقة بعملية الاستثمار وإعداد التقارير. بالإضافة إلى ذلك، تعمل اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة كخبير استشاري مستقل. وتواصل الويبو في تعاملها المنتظم مع اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الأخذ بالتوصيات الجيدة الصادرة عن اللجنة. وأخيرًا، لدينا الدول الأعضاء في الويبو التي تمنح السلطة للأمانة العامة للقيام بالاستثمارات وفقًا لسياسة الاستثمارات. نحن نعتقد أن الحوكمة القوية في إطار عملنا الاستثماري أمر بالغ الأهمية، لأنها تساعد المنظمة على تحقيق النجاح على المدى الطويل. وفي هذا الصدد، تواصل الويبو استثمار الوقت والموارد في تطوير عملنا في هذا المجال. حدثت عدة تطورات مهمة في هذا المجال أود أن أسلط الضوء عليها. أولاً، أكملت الويبو دراسة استعراض الأقران مع البنك الدولي. وفي أعقاب هذه الدراسة، قمنا بتنفيذ سلسلة من التوصيات التي ركزت على تحسين قدراتنا في إدارة المخاطر وتعزيز إطار الحوكمة لدينا. قمنا بتعيين مستشار استثماري جديد، وهو شركة PPCmetrics، لمساعدة اللجنة الاستشارية للاستثمارات. ويغطي العقد الاستشاري مسائل مثل وضع السياسات والاستراتيجيات وتخصيص الأصول وتحليل المعايير المرجعية وإعداد تقارير المخاطر والامتثال. ثالثًا، كما ذكرنا سابقًا، قمنا بتعيين خبيرين خارجيين متخصصين في الاستثمار للمشاركة في مؤشر اللجنة الاستشارية للاستثمارات. ويتمثل الغرض من هؤلاء الخبراء المحترفين الخارجيين في دعم اللجنة الاستشارية للاستثمارات بآراء موضوعية ومشورة الخبراء في ما يتعلق بجميع جوانب أنشطتنا الاستثمارية. كما قمنا بتعزيز نضجنا في إدارة المخاطر في مسائل الاستثمار. ويشمل ذلك تعيين مورد جديد يركز بشكل خاص على إدارة مخاطر الاستثمار وتعزيز الإبلاغ عن المخاطر المتعلقة بالاستثمارات. خامسًا، وضعنا مبادئ توجيهية استثمارية للجنة الاستشارية للاستثمارات، وهي مكملة للسياسة المتعلقة بالاستثمارات، لدعم إدارة استثمارات الويبو. كما ذكرت بارا، فقد أنشأنا كيانًا منفصلًا، وهو عبارة عن خطة متعددة أصحاب العمل للاحتفاظ باستثمارات التأمين الصحي بعد الخدمة لتعزيز المزيد من الشفافية في الطرق التي نجري بها استثماراتنا. وأخيرًا، من المقرر أن تجري شعبة الرقابة الداخلية في الويبو تدقيقًا لأنشطة الاستثمار في أواخر الربع الثالث من هذا العام، وذلك لتعزيز عملية الرقابة والإشراف. قبل أن نقوم بتحديث أداء محافظنا الاستثمارية هذا العام، قد يكون من الضروري إبداء بعض الملاحظات حول الأسواق المالية العالمية لتحديد مسارها. كان الاقتصاد العالمي متقلبًا خلال الأشهر الأربعة الأولى من عام 2025. ونحن نشهد ذلك في العديد من الموضوعات، بما في ذلك تقييمات الأصول المبالغ فيها في بداية العام، والمفاجآت في السياسات النقدية، وحالات عدم اليقين بشأن السياسات، والمخاطر الجيوسياسية المستمرة، وعمليات البيع في الأسواق للأصول الخطرة. إذا لاحظنا الجدول الموجود على يمين هذه الصفحة فإن التأثير الناجم عن حالة عدم اليقين في الأسواق المالية وبالتالي التأثير على الأداء الاستثماري كان واضحًا. كان عام 2024 عامًا جيدًا للاستثمار وتم تسجيل نتائج إيجابية في جميع فئات الأصول. خلال الأشهر الأربعة الأولى من هذا العام، كانت النتائج متباينة بين فئات الأصول وداخلها. لسوء الحظ، لا نتوقع أن تهدأ فترة عدم اليقين

هذه في أي وقت قريب. مع استمرار عام 2025، من المرجح أن يظل الاقتصاد العالمي في حالة من عدم اليقين. دعونا الآن نستعرض أداء المحفظة الأساسية للويبو. يسلط الرسم البياني الضوء على أداء المحفظة الأساسية للأشهر الأربعة الأولى من هذا العام. بلغت قيمة المحفظة 931.7 مليون فرنك سويسري، مع خسارة إجمالية غير محققة بقيمة 0.5 مليون فرنك سويسري حتى 30 أبريل من هذا العام. يوضح الرسم البياني المساهمات في المكاسب والخسائر حسب فئات الأصول. على سبيل المثال، ساهمت العقارات السويسرية بخسارة 0.8 مليون فرنك سويسري وساهمت سندات الأسواق الناشئة بخسارة 0.6 مليون فرنك سويسري للأشهر الأربعة الأولى من هذا العام. وقدمت السندات السويسرية وصناديق أسواق المال السويسرية مساهمات إيجابية بقيمة 0.6 مليون و 0.4 مليون فرنك سويسري على التوالي. في الجدول، ستلاحظون أن العائد الاستثماري للأشهر الأربعة الأولى كان -0.1 في المئة، في حين أن المعيار المقابل كان 0.1 في المئة. لذلك، كان العائد النسبي، وهو الفرق بين الأداء القياسي الفعلي، -0.2 في المئة للأشهر الأربعة الأولى. إذا سمحتم لي أن ألفت انتباهكم إلى الأرقام الأخرى في الجدول، فسترون أن عام 2024 كان عامًا جيدًا، حيث سجل عائدًا إيجابيًا بنسبة 6.1%. من المهم أن نتذكر أن المحفظة الأساسية للويبو تستثمر على المدى الطويل، بهدف تحقيق عائد إيجابي بالفرنك السويسري على مدى فترة خمس سنوات متجددة. ولتحقيق هذه الغاية، حققت المحفظة الأساسية معدل ربح سنوي بنسبة +2.0 في المئة على مدار فترة الخمس سنوات المنتهية في 30 أبريل. حققت المحفظة نفسها نسبة 1.8 في المئة على أساس سنوي منذ إنشائها. أما بالنسبة للمحفظة الاستراتيجية، فقد بلغت قيمتها 280.5 مليون فرنك سويسري، مع خسارة غير محققة بقيمة 3.7 مليون فرنك سويسري، ما أدى إلى عائد استثماري بنسبة -1.3 في المئة اعتبارًا من 30 أبريل من هذا العام. على غرار الشريحة السابقة، يتم إبراز المساهمات في المكاسب والخسائر حسب فئة الأصول في الرسم البياني. بالنسبة للأشهر الأربعة الأولى من هذا العام، كانت الخسائر مدفوعة في المقام الأول بأداء الأسهم، والتي ساهمت في خسارة 3.3 مليون فرنك سويسري للمحفظة الاستراتيجية. وهذا يعكس التحديات الأوسع نطاقًا التي شهدناها في أسواق الأسهم. كما تعرضت فئات الأصول الأخرى لخسائر طفيفة، باستثناء السندات السويسرية التي ساهمت في زيادة قدرها 0.5 مليون فرنك سويسري. إذا كنتم تتذكرون، فإن استثمارات المحفظة الاستراتيجية هي استثمارات طويلة الأجل ولها أفق زمني مدته 20 عامًا. إذا لاحظنا الأداء مع مرور الوقت، كانت المحفظة الاستراتيجية قد حققت +3.3% سنويًا على مدار خمس سنوات تنتهي في 30 أبريل. وقد حققت نفس المحفظة نسبة +2.5 في المئة منذ إنشائها. أحد التحديات التي تواجه إجراء تحديث حول موضوع الاستثمارات هو استخدام أحدث المعلومات المتاحة. ولهذه الغاية، أدرجت الرسميين البيانيين التاليين غير الموجودين على موقع PBC 39 ولكن بنفس صيغة الرسميين السابقين، ولكن تم تحديثهما ليعكسا المعلومات المالية كما هي في 30 مايو بدلًا من 30 أبريل. في المحفظة الأساسية، تغير العائد الاستثماري من خسارة غير محققة بنسبة -0.1 في المئة. كان هذا من الرسم البياني 5، نتائج الأشهر الأربعة الأولى من هذا العام، التي ارتفعت إلى +0.7 في المئة، عندما نضيف شهر مايو. بلغت مكاسب المحفظة الأساسية 5.4 مليون فرنك سويسري للأشهر الخمسة الأولى. على الرغم من ظروف السوق المالية الصعبة في الجزء الأول من عام 2025، والتي تفاقمت مع استمرار التقلبات قصيرة الأجل، ظلت المحفظة مرنة على المدى الطويل، وتواصل الاستراتيجية تحقيق هدفها على مدى الأفق الزمني المستهدف. وبالمثل، في ما يتعلق بالمحفظة الاستراتيجية، تغير العائد الاستثماري من خسارة غير محققة بنسبة -1.3 في المئة - وهو ما يظهر في الرسم البياني رقم 6، الذي يمثل الأشهر الأربعة الأولى من هذا العام - إلى مكاسب غير محققة بنسبة +0.1 في المئة عند تضمين شهر مايو. بلغت مكاسب المحفظة الاستراتيجية 0.7 مليون فرنك سويسري للأشهر الخمسة الأولى. منذ إنشائها، حققت المحفظة الاستراتيجية عائدًا غير محقق بنسبة 2.8%. ومرة أخرى، وعلى الرغم من صعوبات السوق في الأجل القصير، وما صاحبها من تقلبات، أثبتت المحفظة الاستراتيجية مرونتها ولا تزال على المسار الصحيح لتحقيق هدفها الطويل الأجل البالغ 2 في المئة وتوفير التمويل لاستحقاقات موظفي الويبو على مدى 20 عامًا. معظم تعليقاتي على المخططات السابقة ذات صلة هنا بشكل خاص. دعوني أؤكد على عدة نقاط رئيسية. تتنوع الاستثمارات في المحفظة الأساسية في الأصول العالمية بما في ذلك السندات والعقارات السويسرية. أتاحت أسعار الفائدة السويسرية الإيجابية فرصًا لتقليل مخاطر المحفظة. وقد حققت استراتيجية الاستثمار هدفها وحققت عائدًا إيجابيًا على مدى خمس سنوات. تتنوع الاستثمارات في المحفظة الاستراتيجية في الأصول العالمية بما في ذلك السندات والأسهم والعقارات السويسرية. وتسير المحفظة الاستثمارية على الطريق الصحيح لتحقيق هدفها الاستثماري طويل الأجل البالغ 2 في المئة وتمويل التزامات الويبو المتعلقة باستحقاقات الموظفين على المدى الطويل. لا يزال الطريق أمام المستثمرين العالميين غير مؤكد. ولتحقيق النجاح، لا بد من اتباع نهج استثماري يراعي المخاطر والتكاليف ويُنوّع بين الأسواق وفئات الأصول، إلى جانب نظرة طويلة الأجل. ويجب أن تظل هذه الأمور مدعومة بإطار عملنا للحوكمة والمخاطر الذي هو الأفضل في فئته. وأخيرًا، لا مفر من تقلبات السوق. من المتوقع حدوث مطبات على طول المسار، نظرًا لجميع التيارات المتقاطعة التي تؤثر على الأسواق المالية العالمية. وباعتبارها استثمارات عالمية، فإن محافظ الويبو ليست بمنأى عن هذه التيارات المتقاطعة. ومع ذلك، فإن استثمارات الويبو هي استثمارات متوسطة وطويلة الأجل. خلال هذه الفترة، نتوقع أن تحقق استثماراتنا أداءً جيدًا في بعض السنوات، وفي سنوات أخرى قد تشهد استثماراتنا انخفاضًا. وعلى الرغم من أن ذلك أمر مؤسف، إلا أنه لا يدعو للقلق، شريطة أن نستمر في تحقيق العائد المستهدف المتوقع خلال الأفق الزمني المستهدف. والويبو مستعدة لتجاوز التقلبات المستمرة باتباع نهج استباقي، مسترشدة بثقافة حكيمة لإدارة المخاطر وممارسات حوكمة سليمة. لقد أثبتت استراتيجياتنا مرونتها ومن المتوقع أن تستمر في تحقيق نتائج إيجابية في الفترات المقبلة. وبهذا أختتم عرضي التقديمي. أشكركم على اهتمامكم. أتطلع مع زملائي إلى تلقي تعليقاتكم أو أسئلتكم.

103. اليابان: تعرب المجموعة بآء عن تقديرها للمعلومات المستكملة الشاملة التي قدمتها الأمانة العامة بشأن استثمارات الويبو، ولا سيما المرونة التي أظهرتها في الحافظتين الأساسية والاسراتيجية، في ظل التقلبات المتزايدة في السوق. نلاحظ أن العائدات السنوية على مدى خمس سنوات بلغت 2.0 في المئة للمحفظة الأساسية و3.3 في المئة للمحفظة الاستراتيجية، وهو ما يعكس الالتزام باستراتيجية استثمارات مالية منضبطة. ويوفر إطار الحوكمة، بما في ذلك الدور الأقوى للجنة الاستشارية للاستثمارات واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، رقابة قوية، كما يتضح من اكتمال استعراض الأقران لخزانة البنك الدولي وتعيين موظفين متخصصين في إدارة المخاطر. تحتاج إدارة التأمين الصحي بعد الخدمة في الويبو إلى اهتمام عاجل، كما هو مبين في الوثيقة WO/PBC/39/9. نود مناقشة هذه النقطة بمزيد من التفصيل في البند الفرعي التالي من جدول الأعمال. لا تزال المجموعة بآء تؤيد فلسفة الويبو في مجال الاستثمار على المدى الطويل، ولكننا نعتقد أنها تتوافق مع رقابة أكثر فعالية يجب أن تكون مصحوبة بمزيد من الشفافية التشغيلية. ونحن نتطلع إلى مراجعة نتائج دراسة آلية إدارة المخاطر المحدودة والمعايير المقترحة لدورة 2026-2027. شكرًا لك حضرة الرئيس.

104. الاتحاد الروسي: نشكر الأمانة العامة على هذا العرض التقديمي. وندعوها إلى مواصلة التعاون مع اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة حول هذا الموضوع. نطلب من الأمانة العامة النظر في مراجعة سياسة الويبو بشأن الاستثمارات بالنظر إلى عدم القدرة على التنبؤ بالواقع العالمي والأسواق العالمية. شكرًا جزيلاً لك.

105. الرئيس: أشكركم جميعًا على بياناتكم وعلى إجاباتكم على الأسئلة التي طرحتها إيطاليا في إطار البند 7 (ب). ولمزيد من الإيضاح، سأعطي الكلمة للأمانة العامة.

106. الأمانة العامة: شكرًا حضرة الرئيس وشكرًا على السؤال الذي طرحه مندوب إيطاليا الموقر. أولًا، أنا متشجع للغاية بالأداء القوي الذي قدمه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. في الويبو، تراعي استراتيجيتنا الاستثمارية أهدافنا التي حددتها سياسة الاستثمارات، وهي الحفاظ على رأس المال والسيولة، وبعد تحقيق هذين الهدفين، الحفاظ على معدل العائد. كما أنه يأخذ في الاعتبار أيضًا ملف المخاطر في الويبو، مع الاعتراف بأن تخصيص الأصول هو محرك مهم لأدائنا على المدى الطويل. تركز اللجنة الاستشارية للاستثمارات اهتمامًا كبيرًا في اختيار مزيج الأصول والتركيز على كل فئة من فئات الأصول لتحقيق أداء العوائد النهائية لمحفظتنا. ومع ذلك، فإننا نحث على توخي الحذر عند مقارنة الأداء الاستثماري للمحافظ الاستثمارية المقومة بعملة مختلفة، من دون إيلاء الاعتبار الواجب لتأثير أسعار صرف العملات. يُقاس الأداء الاستثماري للويبو من كلتا المحافظ بعملة الفرنك السويسري. العائد على الأصل الخالي من المخاطر بالفرنك السويسري يقترب من الصفر. الاستثمارات التي تقوم بها الوكالات الأخرى، مثل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، مقومة بالدولار الأمريكي ويتم الإبلاغ عنها بالدولار الأمريكي. يبلغ العائد على الأصل الخالي من المخاطر حوالي أربعة وربع على منحنى عائد الدولار الأمريكي. لا شك أن الاستثمار بالدولار الأمريكي سيؤدي إلى ارتفاع العائد الاسمي. ولحماية الدخل الدولار من حركة أسعار العملات، سيطلب من الويبو التحوط من الاستثمارات. إن التكلفة التي تدفعها الويبو للتحوط ستعوض أي مكاسب إضافية من الاستثمار في العملة ذات العائد الأعلى، وهي في هذه الحالة الدولار الأمريكي. تتسم الأسواق المالية بالكفاءة في الغالب. ويجب أن تضمن نظرية تعادل أسعار الفائدة المغطاة أن تظل فرص المراجعة بين العملات منخفضة للغاية لتتم بنجاح على مدى فترة طويلة. ولذلك، أعتقد أنه لا يمكن مقارنة عائد المخاطرة الذي لدينا بالفرنك السويسري بمحفظة الدولار الأمريكي لأنهما في الأساس عملتان مختلفتان في التقارير. أمل أن يجيب هذا على السؤال. وفي ما يتعلق بالسؤال الذي طرحه الاتحاد الروسي بشأن سياسة الاستثمارات، يسرني أن أفيد بأن سياستنا في مجال الاستثمارات قد خضعت للمراجعة من قبل العديد من الأطراف، بما في ذلك البنك الدولي خلال استعراض الأقران، ومستشارينا الجدد في مجال الاستثمار، ومن خبراءنا الخارجيين الجدد في مجال الاستثمار ومن اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. سنقوم بإدخال بعض التحسينات على الوثيقة الحالية لتعكس البيئة التشغيلية المتطورة وكذلك افتراضات سوق رأس المال الجديدة. تم تقديم السياسة المتعلقة بالاستثمارات في عام 2017 في الوثيقة WO/PBC/23/7، وبعد ذلك في عام 2019، في الوثيقة WO/PBC/30/12. نعتزم تقديم توصيات جديدة بشأن السياسة في العام المقبل.

107. الرئيس: أشكر الأمانة العامة على هذا الرد الذي قدمته. هل يود أي وفد آخر أن يطرح سؤالًا للمتابعة بما أننا ما زلنا تحت البند 7 (ج) من جدول الأعمال؟ المجال مفتوح إذا كنتم ترغبون في ذلك. بخلاف ذلك، ونظرًا لعدم الحاجة إلى اتخاذ قرار من لجنة الميزانية في إطار هذا البند من جدول الأعمال، فإننا نود الانتقال إلى البند 7 (ث).

(د) وضع سداد المساهمات حتى 30 أبريل 2025

108. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/INF/1 Rev

109. الرئيس: ننتقل الآن إلى البند 7 (ث) من جدول الأعمال، وضع سداد المساهمات حتى 30 أبريل 2025. أدعو مدير شعبة الشؤون المالية لتقديم البند الفرعي.

110. الأمانة العامة: شكرًا لك حضرة الرئيس. تقدم هذه الوثيقة تفاصيل عن حالة سداد المساهمات كما هي في 30 أبريل 2025، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالتأخرات في المساهمات السنوية وفي مدفوعات صناديق رأس المال العامل. بلغت المساهمات المدفوعة منذ صدور الوثيقة وحتى 13 يونيو 2025 - علمًا أننا لم نغلق الدفاتر، لذا قد يكون هناك بعض المساهمات التي لا تزال قيد التحويل والتي لا تدخل بالضرورة في هذا الرقم - ما مجموعه 2.5 مليون فرنك سويسري ساهمت بها الدول الأعضاء التالية، وسأذكر أسماءها بالترتيب الأبجدي: أندورا، وبوتسوانا، والصين، وساحل العاج، وإكوادور، وفرنسا، والغابون، وألمانيا، وغيانا، وهندوراس، وإيطاليا، واليابان، ولبنان، ومالي، والنيجر، والفلبين، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، والنيجر، والفلبين. وستكون حالة سداد المساهمات حتى 30 يونيو 2025 متاحة للسلسلة السادسة والستين من اجتماعات الدول الأعضاء في الويبو التي ستعقد في يوليو من هذا العام. شكرًا لك حضرة الرئيس.

111. الرئيس: أشكركم على الملاحظات التمهيدية الموجزة لهذه الوثيقة. وأود الآن أن أفتح باب المناقشة حتى تتاح الفرصة للوفود لطرح الأسئلة. لا يبدو أن هناك أي طلبات لأخذ الكلمة، لذا سأنتقل إلى إغلاق هذا البند من جدول الأعمال بفقرة القرار.

112. أحاطت لجنة الميزانية علمًا بـ "وضع سداد المساهمات حتى 30 أبريل 2025" (الوثيقة (WO/PBC/39/INF/1).

113. الرئيس: شكرًا للجميع. لقد أحرزنا تقدمًا رائعًا اليوم. وأود أن أشكركم على التزامكم بعمل لجنتنا. أقترح أن نرفع الجلسة لهذا اليوم، وسنبدأ غدًا في الساعة 10:00 صباحًا بالبند 8 من جدول الأعمال، التقرير السنوي عن الموارد البشرية. وفي جلسة ما بعد الظهر غدًا، سنبدأ في البند 9 من جدول الأعمال، برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27، حتى تتاح الفرصة للوفود لتكوين موافقها خلال فترة الصباح وعقد الاجتماعات، إذا لزم الأمر. أتمنى لكم أمسية ممتعة وأراكم غدًا. وبذلك تُرفع الجلسة.

## البند 8 التقرير السنوي عن الموارد البشرية

114. استندت المناقشات إلى الوثيقة (WO/PBC/39/INF/2).

115. الرئيس: صباح الخير، أيها الزملاء الأعزاء، المندوبون الموقرون. أود أن أعرب عن امتناني لكم على كل العمل الذي تم إنجازه بالأمس. أعتقد أننا أحرزنا معًا تقدمًا ممتازًا في عمل اللجنة. كما تعلمون، لطالما أردت المضي قدمًا بشكل بناء في جدول أعمالنا. لقد اتخذنا حتى الآن قرارات بشأن جميع بنود جدول الأعمال من 1 إلى 7، وهذا بالفعل إنجاز عظيم. أقترح أن نواصل العمل بهذه الطريقة البناءة للغاية. دعونا ننتقل إلى البند 8 من جدول الأعمال، التقرير السنوي عن الموارد البشرية. سننظر بعد الظهر في البند 9، برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. ومن أجل تحقيق أفضل استفادة ممكنة من الوقت خلال جلسة هذا الصباح، سنتناول أيضًا البند 10 من جدول الأعمال، خطة تمويل استعادة تغطية استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو. ما لم يكن لدى أي شخص أي اعتراض، أقترح أن نتعامل مع هذا الأمر هذا الصباح أيضًا. وإذا كان لديكم أي تعليقات، يرجى تقديمها وسنواصل الخيارات الأخرى. سنبدأ بالبند 8 من جدول الأعمال، "التقرير السنوي عن الموارد البشرية" الوارد في الوثيقة (WO/PBC/39/INF/2). تُقدّم هذه الوثيقة إلى لجنة الميزانية للعلم وفقًا للقرار الذي اتخذته لجنة الميزانية في دورتها المعقودة في سبتمبر 2012 عندما طلبت أن يُعرض التقرير السنوي للموارد البشرية على لجنة الميزانية أيضًا للنظر فيه. لا يلزم اتخاذ قرار من قبل لجنة الميزانية. وأود أن أدعو مديرة دائرة إدارة الموارد البشرية، السيدة أديلايد باريبييه، لأخذ الكلمة لتقديم هذا البند.

116. الأمانة العامة: حضرات المندوبين الموقرين، يسرني أن أقدم التقرير السنوي عن الموارد البشرية (الوثيقة (WO/PBC/39/INF/2) كوثيقة إعلامية لهذه اللجنة. وسُيُقدم هذا التقرير السنوي إلى لجنة التنسيق التابعة للويبو للنظر فيه خلال جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في يوليو 2025. وهو يغطي الفترة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2024، ويتضمن لمحة عامة عن السياسات والمبادرات والأنشطة المتعلقة بالموارد البشرية التي تهم الدول الأعضاء. أود أن أشير إلى أن مواضيع الإبلاغ الإلزامية للجنة التنسيق إما واردة في هذا التقرير أو متاحة للجمهور على صفحة مخصصة على موقعنا الإلكتروني. ينبغي قراءة التقرير السنوي بالاقتران مع كتيب القوى العاملة في الويبو، وهو متاح على الإنترنت ويمكن تنزيله من موقع الويبو. يحتوي كتيب القوى العاملة على بيانات وإحصاءات عن القوى العاملة في الويبو. يتم إرسال تقرير التوزيع الجغرافي، وهو تقرير منفصل، مرتين في السنة إلى الدول الأعضاء. وعلى الرغم من حالة عدم اليقين العالمي والتحول التكنولوجية، حافظت الويبو على قوتها وحققَت أهدافها بفضل أعظم أصولنا - أي موظفينا. يوضح تقرير هذا العام بشكل أفضل كيف نبني قوة عاملة مستعدة لمواجهة الضغوط الخارجية وكيف نوفر المهارات

والأدوات والثقة التي يحتاجها موظفونا لتحقيق الازدهار. اسمحوا لي أن أسلط الضوء على الجوانب الرئيسية للأهداف الاستراتيجية الستة التي توجه عملنا في مجال الموارد البشرية. على مدار العام الماضي، عملنا جاهدين على ضمان أن تكون أهدافنا هي التي توجه جميع أعمالنا وأن تكون استراتيجيتنا ملموسة وعملية على جميع مستويات الويبو. بالنسبة للثقافة، أجرينا استبياناً للموظفين لاكتساب رؤى حول التحول الثقافي لدينا، وتحديد الإجراءات التي يجب تطويرها وجعل التغيير السلوكي ملموساً. ولتعزيز المرونة، أطلقنا خدمة Mobility Connect من خلال مهام "GIG" المشتركة بين القطاعات، ما أدى إلى معالجة مشكلة عدم التنسيق وتحسين مشاركة القدرات. وفي ما يتعلق بإدارة الأداء، ركزنا على التبسيط والمواءمة بشكل أفضل مع أهداف الويبو ومساعدة الناس على النمو. قمنا بتوضيح التوقعات للمديرين، ووسعنا نطاق التعلم من الأقران والتوجيه، وواصلنا برامجنا التكريرية للاحتفاء بالعمل المتميز. أطلقنا منصة "التعلم في الويبو"، وهي منصة جديدة تضع التعلم بين أيدي الموظفين. يسمح ذلك للموظفين بتتبع التقدم المحرز، وتخطيط مسارات النمو، ومواءمة التعلم مع الاحتياجات التنظيمية. ولتعزيز الرفاهية، ركزنا على الذكاء العاطفي من خلال برامج القيادة في جميع أنحاء المنظمة على جميع المستويات. مكان العمل الصحي هو مكان العمل الذي يشعر فيه الأشخاص بأنهم مرثيون وأمنون ومدعومون. كما كان لدينا تركيز قوي على الوضوح في العمل والهدف منه لأنه أمر بالغ الأهمية لتحقيق الرفاهية في العمل. وأخيراً، قمنا بتطوير متجرنا الرقمي الشامل وأعدنا مواءمة هيكل الموارد البشرية مع احتياجات العمل، ما قلل من العبء الإداري على الجميع. في عام 2024، قمنا بتضمين الإدارة القائمة على النتائج بشكل كامل - ربط الاستراتيجية والموظفين والموارد بالنتائج. فالتوظيف مرتبط بالنتائج. ويتمحور الأداء حول التعلم، ويتم تنظيم الفرق حول المهارات، وليس فقط الألقاب. وقد تطورت الموارد البشرية لتصبح شريكاً استراتيجياً حقيقياً يساعد كل فريق على ربط عمله اليومي بالمهمة الأوسع نطاقاً للمنظمة، ما يحقق هدفاً أكبر ويسمح باتخاذ قرارات أكثر وضوحاً وكفاءة. استناداً إلى الأساس الذي وضعته الإدارة القائمة على النتائج، ترجم التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة ذلك إلى تدابير ملموسة، ما ساعدنا على تطوير القوى العاملة لدينا ونشرها وتكييفها مع الاحتياجات المتطورة. في عام 2024، أعدنا هيكل الفرق وأعدنا توزيع الأدوار من خلال إعادة توزيع الوظائف، بما في ذلك من خلال التحويلات من فئة G إلى P. ركزنا على المجالات ذات التأثير الكبير مثل الخدمات الرقمية. واستكشف الموظفون مهام وأدوار تمثيلية جديدة، واكتسبوا خبرة قيادية. وبقمنا بتضمين المهارات الأساسية المستقبلية مثل الوعي بالذكاء الاصطناعي، ومحو الأمية في مجال البيانات، وخدمة العملاء في كل من الملفات الوظيفية وخطط التعلم. ومع التركيز المستمر على الجدارة في عملية التوظيف لدينا، فإن بيانات التوظيف تروي أيضاً قصة إيجابية: وهي الاهتمام المتزايد من المرشحين والتنوع الجغرافي الأقوى في الاختيارات. على سبيل المثال، بالمقارنة مع عام 2023، ازداد عدد المرشحين المختارين بأكثر من الضعف لكل من أفريقيا وأوروبا الشرقية والوسطى وآسيا الوسطى. وبعيداً عن التوظيف، واصلنا الاستثمار في المواهب المهنية المبكرة. وقد ساعدت برامج التدريب الداخلي والزمالة والخبراء الشباب على بناء خبرات في مجال الملكية الفكرية حول العالم. ومن خلال استخدام استشاريين بشكل استراتيجي، اكتسبنا خبرات جديدة من دون تضخيم عدد الموظفين على المدى الطويل. ونحن في الويبو نشجع على سلوك "السعي إلى التعلم، وليس التفاخر بالمعرفة". في عالم اليوم سريع الإيقاع، يعد الفضول وتبني المعرفة الجديدة أمراً ضرورياً. في حين أن موظفينا ينضمون إلينا بمهارات قوية، فإن التعلم والتطوير المستمر أمر حيوي للنجاح. يستخدم كل قطاع الآن مصفوفة التعلم لمواءمة التدريب مع الاحتياجات المتطورة. تدعم منصة Learning@WIPO التعلم الموجه ذاتياً وتتبع التقدم المحرز. دعمت برامج القيادة الموظفين على جميع المستويات، وليس فقط المناصب العليا. نتوقع من الجميع في الويبو أن يمارسوا شكلاً من أشكال القيادة. في عام 2024، اتخذنا خطوات مدروسة لجعل ثقافتنا أكثر قوة من خلال اتباع أساليب ملموسة. أدت خلوة الإدارة إلى اعتماد بعد العادات في مكان العمل - عادات صغيرة يمارسها الفريق تبني الثقة والانفتاح. كذلك، تحول التواصل الداخلي نحو الحوار الحقيقي، وليس فقط الإعلانات. وبقمنا بتوسيع نطاق السلوكيات الإيجابية من خلال مجتمعات الممارسة. كما قمنا بتوسيع جهودنا في التواصل والانتماء بحيث تصبح الثقافة مسؤولية مشتركة. لقد عمّقنا العمل على فهم التنوع العصبي بشكل أفضل، وواصلنا نهجنا القائم على عدم التسامح مطلقاً مع التحرش طوال فترة عمل الموظفين، ووسعنا نطاق تطوير القيادة ليشمل أساليب التفكير المتنوعة وأساليب حل المشكلات. كذلك، واصلنا تعزيز الموارد البشرية كعامل تمكين استراتيجي. كما أن التقدم الرقمي الكبير الذي أحرزناه في تبسيط خدماتنا يمهّد الطريق لطرح نظام تخطيط موارد المؤسسات القائم على برمجية Oracle لعام 2025. وأخيراً، في ما يتعلق بالتنوع الجغرافي، وهو ملحق منفصل، وتماشياً مع الطلبات المحددة التي قدمناها العام الماضي، قمنا في عام 2024 بتسريع تنفيذ خطة عمل التنوع الجغرافي التي عهدتم إلينا بها. لم نركز فقط على التوظيف، بل ركزنا أيضاً على تنمية ورسم خرائط للمواهب. تضمنت الإنجازات الرئيسية وضع إطار عمل جديد لمؤشرات الأداء الرئيسية يتماشى مع الركائز الثلاث لخطة التنمية المستدامة العالمية. في ما يتعلق بالركيزة الأولى للشراكات، نظمنا ست جلسات تفاعلية مع منسقي المجموعات والدول الأعضاء المهتمة، وشاركنا في اجتماعات إقليمية مع ممثلي مكاتب الملكية الفكرية، وشاركنا في 18 مشاوراً ثنائية مع الدول الأعضاء. في ما يتعلق بالتعميم، دعم التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة في سياق مناقشات برنامج العمل والميزانية تحديد الاحتياجات المستقبلية من المهارات التي ستدعم بناء خطوط المواهب. وفي ما يتعلق ببناء القدرات، يجري الآن تنفيذ مشاريع تجريبية مصممة لتكون قابلة للتكرار في بوتسوانا وإستونيا وباراغواي. وأعدنا تصميم بوابة الوظائف في الويبو لتسهيل الوصول إلى عملية التوظيف لدينا وفهمها. لقد عززنا التعاون مع شبكة RNDS وأكاديمية الويبو للوصول إلى مواهب جديدة. تستمر رحلتنا بأسس قوية وتوجه واضح، مدعومة بالتزامنا المشترك. وفي المرحلة المقبلة، ستظل شراكتكم كدول أعضاء في غاية الأهمية. وسنعمل معاً، من خلال التعاون، على بناء قوة عاملة تعكس حقاً مجتمعنا العالمي وتعزز تأثير الويبو العالمي. شكرًا.

117. الرئيس: شكراً جزيلاً لك يا سيدة باربييه على مداخلتك. أود أن أفتح الكلمة في هذه المرحلة للوفود التي ترغب في التحدث. تتاح ثلاث دقائق لمنسقي المجموعات ودقيقتان كحد أقصى للوفود الأخرى. حتى الآن لم نواجه أي مشاكل في ضبط الوقت، ولكن هذه الحدود الزمنية هي جزء من ممارستنا العامة.

118. الإكوادور: شكراً لك حضرة الرئيس. يشرفني أن ألقى هذا البيان نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي. في البداية، تود مجموعتنا أن تشكر الأمانة العامة على إعداد وتقديم التقرير السنوي عن الموارد البشرية الذي يحظى باهتمام خاص في منطقتنا لأنه يتناول قضايا أساسية مثل الإنصاف والإدماج والتعزيز المؤسسي. ترحب مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للتنمية المستدامة. وننوه بالخطوات الملموسة التي اتخذت لتحقيق تمثيل أكثر توازناً للدول الأعضاء ضمن موظفي الويبو، بما في ذلك تنظيم مشاورات إقليمية، وتنفيذ مشاريع رائدة مثل المشروع الذي أقيم في أحد بلداننا الأعضاء بشأن التطوير الوظيفي في مجال الملكية الفكرية، وتعزيز قنوات الحوار المنظم من خلال شبكة المنسقين. نلاحظ أيضاً باهتمام البيانات الواردة في التقرير والتي تُظهر تحسناً في معدلات اختيار المرشحين من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وعلى وجه الخصوص، نسلط الضوء على أن منطقتنا سجلت أحد أعلى معدلات التحويل من التوصية إلى الاختيار الفعلي، ما يدل على أن المواهب من بلداننا لا تزال تفي بمعايير الويبو العالية جداً من حيث الجدارة والكفاءة. وعلى الرغم من هذه التطورات الإيجابية، تود مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن تؤكد على أهمية مواصلة الجهود لسد الفجوات المتبقية في التمثيل الجغرافي، خاصة على المستويات العليا. وفي هذا الصدد، نشجع الأمانة العامة على مواصلة توطيد آليات التعاون التقني التي تعزز القدرات الوطنية في مجال الملكية الفكرية، وتعزز الوعي بالفرص الوظيفية في الويبو، وتدعم بنشاط تنمية أجيال المستقبل من الخبراء من منطقتنا. وفي هذا السياق، تؤكد مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي من جديد التزامها بأن تكون الويبو منظمة تمثيلية ومتنوعة وشاملة للجميع بحق ويعكس موظفيها ثراء وتعددية الدول الأعضاء فيها. نحن نعتقد أن التمثيل الجغرافي العادل لا يعزز الشرعية المؤسسية فحسب، بل يساهم أيضاً في فهم أفضل للواقع والاحتياجات المتنوعة للبلدان النامية. وأخيراً، نشجع المجموعة الويوية على مواصلة التنفيذ الفعال لخطة العمل العالمية للملكية الفكرية وتقديم تحديثات شفافة ومنظمة عن التقدم المحرز في هذا الصدد بالتنسيق الوثيق مع المجموعات. شكراً لك حضرة الرئيس.

119. اليابان: بالنيابة عن المجموعة باء، أعرب عن تقديرنا للأمانة العامة والسيدة باربييه على تقديم التقرير السنوي للموارد البشرية لعام 2024. ونحن نشيد بالتقدم الذي أحرزته الويبو في مواءمة استراتيجيات الموارد البشرية مع التحول التنظيمي، ولا سيما من خلال الإدارة القائمة على النتائج، وبرامج تطوير القيادة. إن التركيز على مبادرات التنوع العصبي والتغيير الثقافي على النحو المبين في الفصلين الثالث والرابع من التقرير يعكس نهجاً استراتيجياً. أولاً، نلاحظ أن 39.9 في المئة من القوى العاملة في الويبو لا تزال تعمل بعقود مرنة. وبينما يوفر ذلك مرونة تشغيلية، فإن المجموعة باء لديها مخاوف بشأن الاحتفاظ بالمعارف المؤسسية على المدى الطويل، وتطلب من الأمانة العامة أن توضح تدابير التخفيف من حدة هذه المخاوف. مع توقع تقاعد 50 في المئة من الموظفين في غضون 10 إلى 15 سنة، كيف تخطط الويبو للتخفيف من مخاطر فقدان الخبرات، ولا سيما في المجالات المتخصصة مثل عمليات معاهدة التعاون بشأن البراءات والخدمات الرقمية؟ هل هناك أهداف ملموسة لتحقيق التوازن بين المرونة والقوى العاملة؟ ثانياً، في ما يتعلق بترتيبات العمل المرنة وسياسات العمل عن بُعد، تدرك المجموعة باء أن نماذج العمل المرنة والهجينة أصبحت جزءاً لا يتجزأ من جذب المواهب المتنوعة والاحتفاظ بها، ودعم التوازن بين العمل والحياة الشخصية وتعزيز الابتكار. نحن ندعم قدرة القوى العاملة على الحصول على هذه المزايا. ومع ذلك، نلاحظ أنه تماشياً مع توصيات وحدة التفتيش المشتركة في الأمم المتحدة، هناك حاجة إلى أساليب منهجية لقياس كل من الفوائد المفترضة والعواقب غير المقصودة لهذه الترتيبات، ولا سيما الآثار طويلة الأجل للعمل عن بُعد على الإنتاجية التنظيمية والتعاون ورفاه الموظفين. وفي حين عززت الويبو أدواتها لجمع البيانات وتقوم بتطوير لوحات متابعة تحليلية لرصد استخدام القوة العاملة في مجال ترتيبات العمل المرنة، فإننا نشجع الأمانة العامة على مواصلة تعزيز تقييمات الأثر المستندة إلى البيانات ومشاركة النتائج الدورية المصنفة مع الدول الأعضاء لضمان اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. كما أننا ندعم الجهود الجارية لتحقيق التوازن بين المرونة والحاجة إلى التعاون الشخصي كما هو مبين في اللائحة الجديدة للموظفين بشأن مسافة التنقل. ثالثاً، نود أن نسلط الضوء على الشواغل المتعلقة بالشواغل المطولة في العديد من الوظائف الرئيسية في الويبو كما هو مذكور في التقرير السنوي لمدير مكتب شؤون الإعلام، WO/PBC/39/5، حيث غالباً ما تظل الوظائف الحساسة شاغرة لفترات طويلة حتى بعد الإعلان عنها. وسنكون ممتنين للأمانة العامة على إبداء رأيها بشأن هذه المسألة وأي خطط أو تدابير محددة لضمان ملء هذه الأدوار الهامة في الوقت المناسب وبفعالية أكبر. رابعاً، نحن نقدر التحديثات المتعلقة بمبادرات تنمية القدرات المختلفة. في الوقت نفسه، نلاحظ عدم وجود معلومات عن امتثال الموظفين لأي تدريبات إلزامية ونطلب إدراج هذه المعلومات في التقارير المستقبلية. هل يمكن لشعبة إدارة الموارد البشرية تقديم تحديث عن هذا المقياس؟ وأخيراً، يساورنا الفضول بشأن مبادرات التنوع الجديدة التي تصل إلى 20% من الموظفين. كيف سيتم توسيع نطاق هذه البرامج على مستوى المنظمة، وهل سيتم دمج الممارسات الشاملة الجديدة في مناهج التدريب على القيادة كما هو مقترح في خارطة الطريق لعام 2025؟ تطلب المجموعة باء بكل احترام استمرار

الشفافية في إعداد التقارير وتؤكد على أن مبدأ الجدارة بما يتماشى مع النظام الأساسي للموظفين 4.1 ينبغي أن يظل محورًا في التوظيف والتطوير الوظيفي. ونتطلع إلى بذل جهود تعاونية لتعزيز إطار الموارد البشرية في الويبو. شكرًا لك حضرة الرئيس.

120. إستونيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق، أود أن أتقدم بالشكر إلى شعبة إدارة الموارد البشرية على جميع المعلومات الواردة في التقرير السنوي عن الموارد البشرية. نثمن جهود شعبة إدارة الموارد البشرية في تعزيز الجودة الشاملة للمنظمة من خلال تنفيذ مختلف البرامج والاستراتيجيات المتعلقة بسياسات التوظيف والثقافة التنظيمية. وتعكس المبادرات البارزة مثل إطلاق منصة التواصل المتنقلة، ومنصة التعلم في الويبو، وتحديث سياسة الأداء ونظام التقييم، وإعادة هيكلة عمليات الموارد البشرية، الالتزام الواضح بتحويل الموارد البشرية من وظيفة مدفوعة بالامتثال إلى وظيفة استراتيجية تمكن من التغيير المؤسسي. تعرب مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق عن امتنانها لمرفق التقرير الذي يقدم معلومات عن التقدم المحرز في خطة عمل التنوع الجغرافي. يلخص المرفق التقدم المحرز في الفترة من يوليو 2024 إلى مايو 2025 في إطار ركائز التنفيذ الثلاث. ونوّه بالخطوات المتخذة في ما يتعلق بالمبادرات الاستراتيجية في مختلف البلدان في إطار خطة العمل العالمية للملكية الفكرية، بما في ذلك التواصل مع منسقي المجموعات وممثلي الدول الأعضاء، وإنشاء لوحة تحكم داخلية للموارد البشرية، والمشروع التجريبي للوظائف في مجال الملكية الفكرية، وإعادة تصميم الوظائف في بوابة الويبو. كما نشكر شعبة إدارة الموارد البشرية على تقديم البيانات المتعلقة بالوظائف الشاغرة الخاضعة للتوزيع الجغرافي والتعيينات الناتجة عنها. ومع ذلك، تود مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق أن تؤكد على أهمية استكمال هذه المعلومات من أجل رسم خريطة أفضل وتحديد ومعالجة التحدي المستمر المتمثل في التمثيل الناقص للدول الأعضاء في مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق. وفي هذا الصدد، نؤكد على الحاجة إلى توزيع إقليمي أكثر تفصيلاً خاص بمنطقة وسط وشرق أوروبا. لا توفر البيانات المجمعة المعروضة في الصفحة 8 من التقرير والتي تغطي منطقة شرق ووسط أوروبا وآسيا الوسطى بأكملها رؤية كافية لأغراضنا. ولذلك، نطلب من الأمانة العامة بكل احترام تقديم بيانات مصنفة خاصة بمنطقة وسط وشرق أوروبا الوسطى. يجب أن يتضمن ذلك معلومات عن هيكل التوظيف وعدد الطلبات والمرشحين الذين تم اختيارهم والتميز بين الاختيارات الداخلية والخارجية. نحن ندرك أن جمع هذه البيانات وإدارتها قد يشكل عبئًا إداريًا. ومع ذلك، يشير المرفق إلى أنه قد تم بالفعل تطوير لوحات متابعة داخلية للموارد البشرية لتوفير رؤى حول التمثيل الجغرافي والجنساني لاستخدامها في التخطيط والاختيار وتطوير القوى العاملة. ومن شأن هذه المعلومات أن تتيح لنا أن نفهم بشكل أفضل ما إذا كان هناك أي تقدم في معالجة عدم كفاية تمثيل مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق في المناصب العليا في الويبو. ترى دول مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق قيمة في التحديثات المنتظمة لبيانات الموارد البشرية بمعلومات أكثر تحديدًا مثل عدد الطلبات المقدمة مع توزيع المرشحين الداخليين والخارجيين ومعلومات حول ما إذا كان المرشح المختار من مجموعة المرشحين الداخليين أو الخارجييين. ويستند ذلك إلى ملاحظتنا أن المرشحين الداخليين يبدون أكثر نجاحًا في شغل المناصب العليا. وبالنظر إلى قلة عدد مواطني مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق في الويبو في هذه المرحلة، فإن هذا الوضع قد يضعنا في وضع أقل ملاءمة ويتطلب اهتمامًا أكبر أيضًا من منظور كيفية تحديد الوظائف الشاغرة ووصف متطلبات الشواغر. ونحن نتطلع إلى إجراء مناقشة أكثر تبصرًا وشفافية حول هذه المسألة مع أمانة الويبو. نود أيضًا معرفة ما إذا كانت جميع الوظائف الشاغرة يتم الإعلان عنها ونشرها وفقًا للإجراءات واللوائح العامة أم أن هناك وظائف شاغرة تتبع نموذجًا مختلفًا للتوظيف، وإذا كانت الإجابة بنعم، فما هو الإجراء المتبع وما هو سبب ذلك؟ بالإضافة إلى ذلك، فإننا نثمن زيادة مشاركة اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة وشعبة الرقابة الداخلية في عملية مراقبة إجراءات التوظيف، الأمر الذي من شأنه أن يعزز الجهود الجماعية والأفقية لضمان تحقيق النتائج المتوقعة من خلال السياسات والاستراتيجيات المعتمدة. شكرًا لك.

121. الرئيس: بما أن هذا البند حساس للغاية ولدى الوفود الكثير لتقوله، يمكنكم أيضًا إرسال بياناتكم إلى دائرة الترجمة الشفوية إذا كانت لديكم مداخلات مكتوبة اتفقت عليها مع مجموعتكم أو أعدتموها لأن ذلك من شأنه أن يسهل قليلاً من مهمة مترجمينا الشفويين ويمكنهم من تقديم خدمة أفضل للأعضاء. البريد الإلكتروني الذي يمكنكم إرسال هذه البيانات إليه هو [interpretation@wipo.int](mailto:interpretation@wipo.int). ومن شأن ذلك أن يسهل حقًا عمل المترجمين الفوريين.

122. ناميبيا: أشكر حضرة الرئيس على إعطائي الكلمة. تتشرف ناميبيا بأخذ الكلمة نيابة عن المجموعة الأفريقية. في البداية، نشكر الأمانة العامة على التقرير السنوي المفصل عن الموارد البشرية. وتود المجموعة الأفريقية أن تعرب عن قلقها إزاء الخلل القائم منذ أمد طويل في التمثيل الجغرافي ضمن القوى العاملة في الويبو، ولا سيما التمثيل الناقص للمواطنين الأفارقة. يمتد هذا التمثيل الناقص إلى المناصب القيادية والإدارية العليا. ومن المجالات المحددة المثيرة للقلق انخفاض عدد المتقدمين الأفارقة الذين يبلغون مرحلة المقابلات في عملية التوظيف في الويبو. ويعكس هذا الوضع تحديًا هيكليًا أوسع نطاقًا يجب معالجته إذا ما أرادت الويبو الوفاء بالتزامها بالتنوع والإنصاف والتمثيل الجغرافي المتوازن. شكرًا.

123. الصين: شكرًا لك حضرة الرئيس. زملائي الأعزاء، صباح الخير. تعرب الصين عن تقديرها للأمانة العامة لإعدادها التقرير السنوي عن الموارد البشرية الذي يتيح للدول الأعضاء فرصة لتكوين فهم أفضل للسياسات والمبادرات الأخيرة المتعلقة بالموارد البشرية في الويبو وكذلك للتطورات المتعلقة بخطة عمل التنوع الجغرافي. كما نشكر مديرة شعبة إدارة الموارد البشرية على العرض الذي قدمته. وتعرب الصين عن تقديرها للنتائج الإيجابية التي حققتها الويبو في عام 2024 في مجال إدارة الموارد البشرية والجهود المتواصلة المبذولة لتحسين التمثيل الجغرافي والمساواة بين الجنسين في القوى العاملة في المنظمة، ولا سيما تعزيز التمثيل الجغرافي. تشكر الصين إدارة الموارد البشرية على العديد من التبادلات السياسية مع المجموعات والدول الأعضاء خلال العام الماضي. ونحن نرحب بمؤشرات الأداء الرئيسية الجديدة التي وضعتها إدارة الموارد البشرية لرصد التقدم المحرز في خطة العمل العالمية للتنمية المستدامة، ونأمل أن تضع الويبو مؤشرات أكثر قابلية للقياس ومعقولة لتحسين التمثيل الجغرافي مع مراعاة خصائص أعمال المنظمة. لاحظت الصين أن التقرير أشار إلى أن 50 في المئة من موظفي المنظمة من فئة P وما فوقها الخاضعين للتوزيع الجغرافي سيتقاعدون في غضون السنوات العشر إلى الخمس عشرة القادمة. هل يمكن للأمانة العامة الإفصاح عن عدد الوظائف ومستوياتها والإدارات المعنية المحددة؟

124. الاتحاد الروسي: شكرًا لك حضرة الرئيس. نود أن نشكر مديرة شعبة إدارة الموارد البشرية على هذا العرض التقديمي وعلى إعداد هذا التقرير عالي الجودة. نلاحظ الدرجة العالية من المساءلة والشفافية من جانب الأمانة العامة في إدارة الموارد البشرية. نرحب بممارسة عقد جلسات إحاطة ومشاورات منتظمة بين الدورات مع الدول الأعضاء. نود أن نؤكد على الأهمية الكبيرة التي يكتسبها برنامج العمل العالمي للتنمية المستدامة لتحسين تمثيل المواطنين من مختلف البلدان. نحن نتفهم رغبة الأمانة العامة في مواكبة العصر وتحقيق الفعالية في إجراءات العمل من خلال تطبيق أنظمة الذكاء الاصطناعي في جميع المجالات. ونعتقد أنه من المهم أن تكون هذه الابتكارات مدعومة بإشراف بشري يتوافق مع تدابير الأمن السيبراني. في ما يتعلق بقائمة المهارات الأساسية للموظفين الواردة في الفقرتين 20 و21، نود الحصول على رأي الأمانة العامة في ما يتعلق بمبادرة الأمم المتحدة 2.0 وإمكانية تطبيقها على الويبو. في رأينا، قد تكون بعض عناصر رؤية الويبو في ما يتعلق بإدارة الموارد البشرية ومبادرة الأمم المتحدة 2.0 متداخلة. كما سنكون ممتنين لو تفضلتم بإبداء آرائكم حول مدى انطباق عناصر مبادرة مجلس الرؤساء التنفيذيين للأمم المتحدة بشأن مستقبل العمل في سياق استراتيجية الموارد البشرية في الويبو. ونحن على ثقة من أن الأمانة العامة ستمتكن من تطوير بوابة إلكترونية متاحة للدول الأعضاء لتتبع إحصاءات إدارة الموظفين، وذلك في الوقت الذي يتقدم فيه العمل على نظام تخطيط موارد المؤسسة. شكرًا جزيلاً لك.

125. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تعرب كندا عن تقديرها لإتاحة الفرصة لمناقشة التقرير السنوي عن الموارد البشرية. نحن ننظر إلى هذا التقرير باعتباره نافذة رئيسية على صحة المنظمة ورفاهية موظفيها. كما نحيط علمًا بالشكل الجديد للتقرير الذي يعزز من سهولة قراءته ونعرب عن تقديرنا لنشره في الوقت المناسب. مع التقدير لإتاحة الفرصة لطرح الأسئلة حول مختلف جوانب التقرير، تلاحظ كندا ما يلي: في ما يتعلق بالدراسة الاستقصائية السنوية التي تركز على الثقافة والتي قدمت رؤى حول تجربة الموظفين في مجال السلامة النفسية والانتماء والعمل الجماعي والتي استرشدت بها خلية الإدارة، هل يمكن للأمانة العامة تقديم بعض النتائج العامة للدراسة الاستقصائية؟ في ما يتعلق بالتحديث الخاص بإدارة أداء الأفراد، تحيط كندا علمًا بالسبل المتعددة التي تم استكشافها لتشجيع بيئة العمل الإيجابية والأداء القوي بما في ذلك من خلال التعلم من الأقران والتوجيه. وفي ما يتعلق ببرامج المكافآت والتقدير، هل يمكن للأمانة العامة مشاركة بعض المعلومات عن حجم المكافآت المقدمة، سواء من حيث المبلغ المالي الإجمالي أو في ما يتعلق بحجم المكافآت المقدمة للأفراد والفرق؟ وفي ما يتعلق بالتوظيف، تحيط كندا علمًا بالتزام الويبو في عام 2024 بأن تسترشد الجهود المبذولة بالجدارة والنمو الداخلي. ونحن نلاحظ أن أكثر من 13,900 طلب قدم لشغل 108 وظيفة شاغرة في الويبو في عام 2024، ونرى أن هذا المستوى من الاهتمام يعكس بشدة السمعة الإيجابية للويبو كجهة عمل مفضلة. علاوة على ذلك، وجدت كندا أن الرسم البياني في الصفحة 8 من التقرير مفيد وشفاف بصدق في تصنيف بيانات مقدمي الطلبات حسب المجموعة الإقليمية مع الاعتراف ببعض التعليقات التي تم الإعراب عنها هذا الصباح. نحن نقدر البيانات المصنفة في ما يتعلق بالأشخاص المدرجين في القائمة الطويلة والقائمة القصيرة والمقابلات الشخصية والتوصية والاختيار بالإضافة إلى معدل التحويل. وفي ما يتعلق بالاستعانة بالخبراء الخارجيين، تشير كندا إلى أن تقرير الموارد البشرية يسلط الضوء على أن الويبو استعانت في عام 2024 بأكثر من 250 خبيرًا استشاريًا خارجيًا وعملاً في الوكالات وأن هذا التواصل تم في حالات استراتيجية بما في ذلك ما يتعلق بالتحول الرقمي والذكاء الاصطناعي وتكنولوجيا الترجمة وكذلك الابتكار في الخدمات. وأخيرًا، تعرب كندا عن تقديرها للمعلومات المستكملة عن التقدم المحرز في خطة عمل التنوع الجغرافي وتحيط علمًا بتركيز خطة العمل على دعم الدول الأعضاء في بناء القدرات الوطنية مع مساعدة الويبو على مواءمة قوتها العاملة بشكل أوثق مع جمهورها العالمي. ولا تزال كندا مهتمة بمعرفة نتائج ورشة العمل التي عقدت في فبراير 2025 التي وضعت مخططات عملية للتنوع الوطنية بما في ذلك معارض التوظيف بالإضافة إلى الاتصالات المستهدفة ودعم المناهج. شكرًا.

126. المكسيك: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. تؤيد المكسيك البيان الذي تم الإدلاء به نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي. ويود وفد بلدي أن يشكر الأمانة العامة على التقرير السنوي عن الموارد البشرية. لدينا بعض التعليقات التي نريد إبداءها

وبعض الأسئلة التي نريد طرحها. أولاً، في ما يتعلق باستخدام الذكاء الاصطناعي وأثره في الويبو، نرحب بحقيقة أن الأمانة العامة تواصل التكيف مع التكنولوجيات الجديدة وتحقيق مكاسب في الكفاءة. ومع ذلك، قد يكون للتغيرات تأثير كبير أو غير متناسب في حالات معينة مثل المترجمين. يشير التقرير إلى أن الأمانة العامة تعمل على إعادة تحديد كيفية دعمها وتطويرها للوظائف التي يشغلها المترجمون التحريريون، ونود أن نعرف المزيد عن كيفية تحقيق ذلك، وما هي المهارات الجديدة التي يركزون عليها، وما إذا كان قد تم التشاور مع الموظفين المتأثرين. ثانيًا، يذكر التقرير أيضًا أن فئة "الآخرين من غير الموظفين" هي الجزء الرئيسي من القوى العاملة المرنة. نود أن نعرف المزيد عن الأشخاص في تلك الفئة، وعن وضعهم العمالي أو الوظيفي، وشروط عقودهم ودرجة الحماية والحقوق الوظيفية التي يتمتعون بها. ثالثًا، نلاحظ المعلومات المتعلقة بالدورات التدريبية الواردة في المرفق الخاص بالقوى العاملة في الويبو، ولكن هذه المعلومات تعود إلى عام 2023 وليس 2024. نلاحظ أن قضايا مثل الصحة والسلامة والأخلاقيات والنزاهة والتنوع تحظى بمشاركة منخفضة للغاية، ونعتقد أن هذه الدورات يجب أن تكون إلزامية، خاصةً لمن لديهم مسؤوليات إدارية، بما يتماشى مع توصيات أمين المظالم. نود أيضًا أن نعرف أين يمكن أن نجد معلومات عن الدورات الإلزامية حول التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي، وما إذا كانت هناك آليات للوقاية. رابعًا، نحن نرحب بالنهج المتعلق بالتنوع العصبي، لكننا نعتقد أنه سيكون أكثر شمولًا الاعتراف بجميع أنواع التنوع وتعزيزها، بما في ذلك التنوع الثقافي واللغوي والجنساني والتوجه الجنسي، من بين أمور أخرى. خامسًا، نرحب بحقيقة أن التكافؤ بين الجنسين لا يزال يمثل أولوية، ونحيط علمًا بالتقدم الذي تم إحرازه في التوظيف في عام 2024. ومع ذلك، نود الحصول على مزيد من المعلومات حول الاستراتيجيات أو الإجراءات التي تشارك فيها الأمانة العامة لمواصلة الارتقاء إلى مستوى التحديات في هذا المجال، على سبيل المثال، في تعيين كبار المسؤولين. ونود أن نعرف المزيد عن تنفيذ سياسة السلامة والصحة المهنية، وعلى وجه الخصوص، نود أن نعرف ما إذا كان قد أُجري مسح للموظفين في ما يتعلق برفاهيتهم أو صحتهم العقلية وما إذا كانت هناك بيانات مصنفة في هذا الصدد. سادسًا، كما في الاجتماع السابق، نود أن نؤكد من جديد على أهمية أن نركز في التقارير المقبلة على العمل الذي تقوم به الويبو بشأن منع التحرش الجنسي، سواء داخل المنظمة أو من خلال دورها كرئيس مشارك لفريق الأمم المتحدة العامل المشترك بين الوكالات، كما ينبغي أن تنعكس هذه القيادة في عمليات التدريب والرصد المؤسسي. في ما يتعلق بالتفاعل مع المكاتب الرئيسية مثل مكتب الأخلاقيات ومكتب أمين المظالم وشعبة الرقابة الداخلية، لا يذكر التقرير أي شيء عن التفاعل أو التنسيق مع هذه المكاتب. وأخيرًا، سنكون ممتنين لتنفيذ توصية اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة الداخلية، وسنكون ممتنين لمزيد من المؤشرات الرئيسية حول الأداء بمجرد تطبيق نظام تخطيط موارد المؤسسات. يؤكد وفد المكسيك مجددًا التزامه بسياسة الموارد البشرية القائمة على الرفاهية والتنمية وكرامة الإنسان.

127. الجزائر: شكرًا لك حضرة الرئيس. في البداية، يود وفدنا أن يشكركم على جهودكم في توجيه أعمال اللجنة. تود الجزائر أن تتقدم بالشكر لمديرة شعبة إدارة الموارد البشرية على تقريرها ورؤاها القيمة. إننا نؤيد تمامًا البيان الذي أدلى به مندوب ناميبيا الموقر باسم المجموعة الأفريقية. وتكرر الجزائر التأكيد على أهمية ضمان التمثيل الجغرافي العادل، ولا سيما في المستويات العليا والإدارية داخل المنظمة. أشكركم على اهتمامكم.

128. جمهورية كوريا: شكرًا لك حضرة الرئيس. وتثني جمهورية كوريا على أمانة الويبو لجهودها المتواصلة لتعزيز قوتها العاملة من خلال مبادرات استراتيجية للموارد البشرية، بما في ذلك تقليل الوظائف الجديدة وتعزيز التنقل الداخلي وبناء قدرات الموظفين. نحن نرحب بالتحرك نحو وظيفة موارد بشرية أكثر مرونة وشمولية. كما نقدر بشكل خاص تنفيذ خطة العمل العالمية للتنمية المستدامة والمشاركة الشفافة لشعبة إدارة الموارد البشرية مع الدول الأعضاء من خلال آليات مثل شبكة مراكز التنسيق. وتدعم جمهورية كوريا هذه الجهود دعمًا كاملاً وتقف على أهبة الاستعداد للمساهمة في تنفيذ الخطة. مع ذلك، وبالنظر إلى الدور الأساسي للويبو في تقديم خدمات الملكية الفكرية العالمية مثل معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد، نعتقد أن تخطيط القوى العاملة ينبغي أن يعكس أيضًا المجالات التي تُستخدم فيها هذه الخدمات بشكل أكثر نشاطًا. نأمل أن تأخذ تقارير الموارد البشرية المستقبلية استخدامات هذه الخدمات في الاعتبار. كما نلاحظ وجود مخاوف بشأن نقص الموظفين والتأخير في التوظيف، ما قد يؤثر على معنويات الموظفين واستدامة التشغيل. لذلك، نحن نشجع الويبو على ضمان أن تجري عمليات التوظيف في الوقت المناسب وأن تكون سريعة الاستجابة لمعالجة عبء العمل المفرط على الموظفين الحاليين. شكرًا.

129. الولايات المتحدة الأمريكية: تؤيد الولايات المتحدة البيان الذي أدلت به المجموعة بآء وتتقدم بالشكر إلى شعبة إدارة الموارد البشرية على هذا التقرير. تقدر الولايات المتحدة المنظور الإيجابي الذي تتبناه شعبة إدارة الموارد البشرية بشأن الإصلاحات الرامية إلى زيادة الشفافية والمساءلة. ومن هذا المنطلق، نلاحظ أن استخدام الويبو للتعميمات الداخلية بشأن المسائل أو التدابير التأديبية لا يتماشى مع توجهات وحدة التفتيش المشتركة في تقريرها لعام 2011 بشأن أطر المساءلة التي تنص على أنه "ينبغي للرؤساء التنفيذيين للمنظمات التي لم تفعل ذلك بعد أن يبلغوا موظفيهم بقراراتهم بشأن التدابير التأديبية المفروضة على الموظفين من خلال نشر قوائم ومرفقات للتقارير السنوية وعلى موقع إلكتروني يصف المخالفة والتدابير المتخذة مع ضمان عدم الكشف عن هوية الموظف المعني". وهذا النشر العلني ضروري ليثبت للموظفين والدول الأعضاء أن الجزاءات تتناسب مع سوء السلوك، ولا تتعلق

بأقدمية المنصب في المنظمة، وتتماشى مع السوابق السابقة. وتطلب الولايات المتحدة إلى الويبو تنفيذ التوصية 4 من الوثيقة JIU/REP/2011/5 وأن تتلقى الدول الأعضاء معلومات مستكملة عن هذا التنفيذ في الجمعية العامة. شكرًا لك حضرة الرئيس.

130. الأرجنتين: شكرًا لك حضرة الرئيس. نظرًا إلى أن هذه هي المرة الأولى التي نأخذ فيها الكلمة في هذا الاجتماع، نود أن نشكركم على العمل الذي تقومون به ونؤكد دعمنا لكم. ونحن نؤيد البيان الذي أدلت به إكوادور بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ونود أن نشكر الأمانة العامة على تقديم التقرير اليوم وفي الأسبوع الماضي في الجلسة الإعلامية. نحن نرحب بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل التنوع الجغرافي ونعتقد أنها أداة حيوية لتعزيز تمثيل أكثر إنصافًا يحترم مبادئ الجدارة والمهنية والفعالية. ونحن نعتقد أن هذا النوع من المبادرات يحتاج إلى دعم باستراتيجيات توعية داخلية واستراتيجيات إعلامية تعزز الفهم المؤسسي لأهمية التنوع الجغرافي على جميع المستويات. كما نرحب بالجهود المبذولة لتعزيز التخطيط الاستراتيجي للموظفين وإضفاء الطابع المهني على الوظائف. ولكي تفي الويبو بفعالية بولايتها، يجب أن يكون لدى المنظمة أمانة عامة مؤهلة ومتحمسة ومزودة بالموارد الكافية. وفي هذا السياق، هل لنا أن نتساءل عما إذا كانت الأمانة العامة تخطط لتوسيع نطاق أنشطة التوعية والتدريب المتعلقة بخطة عمل التنوع الجغرافي خلال فترة السنتين المقبلة، ولا سيما بالنسبة للمشاركين في عمليات اختيار الموظفين والتخطيط الوظيفي؟ شكرًا.

131. الرئيس: لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة في الوقت الحالي. كانت هناك أسئلة عدة أثارها الوفود. لذلك، قد تحتاج الأمانة العامة إلى القليل من الوقت من أجل إعطائكم ردودًا مرضية. أقترح أخذ استراحة لمدة عشر دقائق حتى يتمكن فريق الموارد البشرية لدينا من تحضير الإجابات. يرجى الاستعداد بعد عشر دقائق لأننا سنبدأ من جديد عند الساعة 11:00 صباحًا.

132. الرئيس: فلنستكمل اجتماعنا. أشكركم على سعة صدركم. أعد فريق قسم الموارد البشرية الآن ردوده.

133. الأمانة العامة: في البداية، أود أن أشكركم جميعًا على اهتمامكم وعلى جميع أسئلتكم. سأبدل قصارى جهدي للإجابة عليها، ولكن إذا فاتني أي شيء، فلا تترددوا في السؤال أو المتابعة بشكل ثنائي. سأبدأ بسؤال من المجموعة باء ومن وفد الصين بشأن ما يحدث في سياق العدد الكبير من حالات التقاعد المقبلة وما الذي نفعله لتجنب فقدان الخبرات؟ بدايةً بالأرقام، في كتيب القوى العاملة، لديكم معلومات عن حالات التقاعد المقبلة - في الجدول 17. يحتوي هذا الجدول على معلومات مصنفة حسب مستويات المديرين أو الفنيين أو فئة الخدمات العامة. كما أوضحنا سابقًا، نقوم بمراجعة توزيع المناصب وإعادة ضبطها باستمرار. ونتيجة لذلك، فإن التقاعد على مستوى معين لا يعني بالضرورة أن يكون التوظيف على نفس المستوى أو نفس الدور. وسيكون هذا الأمر بمثابة تبادل مستمر للأداء مع الدول الأعضاء مع ترسيخ الخطط في سياق فترة السنتين المقبلة. الشيء الرئيسي الذي بدأنا القيام به هو تخطيط التعاقب الوظيفي، وهو أمر لم نقم به في الماضي في الويبو. لقد بدأنا العملية، وقمنا بالتجربة مع قطاعين وفي مجال محدد بسبب الخطر الأكبر وهو في مجال تكنولوجيا المعلومات. تم دمج هذا المجال أيضًا في المشروع التجريبي الأولي للمراجعة. في تخطيط التعاقب الوظيفي، لا نعمل على أساس المنصب بل على أساس المهارات، بمعنى أننا ننظر إلى المهارات التي سنحتاجها، وما إذا كانت تلك المهارات متوافرة لدينا وكيف ننميتها. تسترشد هذه الأسئلة بالعمل الذي تم إنجازه في سياق التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة الذي يُثري بدوره المناقشات التي نجريها مع الدول الأعضاء في سياق خطة العمل العالمية للتنمية المستدامة. ونركز على توفير معلومات أفضل حول المهارات التي سنحتاجها في السنوات القادمة. في ما يتعلق بالسؤال الثاني من المجموعة باء حول ترتيبات العمل المرنة، لعلمكم تذكرون أننا كنا من أوائل الوكالات، بعد جائحة كوفيد-19، التي أطلقت سياسة في هذا الصدد، ولكننا قمنا بتعديلها بعد ذلك لضمان التعاون والتواصل وهما عنصرين مهمين. وقد استنتجنا ذلك من استبيان مشاركة الموظفين. تم تعديل السياسة في العام الماضي ونحن الآن نراقبها عن كثب وسنواصل القيام بذلك. في هذه المرحلة، نشعر أننا حققنا توازنًا عبر اعتماد نموذج هجين يقدره الموظفون. وفي الوقت نفسه، نراقب الإنتاجية والجوانب الأخرى مثل التعاون. كان هناك سؤال حول الوظائف الشاغرة التي لم يتم شغلها. لتذكير الجميع، فإن هدفنا للتوظيف هو 18 أسبوعًا وهذا يشمل الأسابيع الأربعة للإعلان. ويؤدي ذلك إلى 126 يومًا للتوظيف. بلغ متوسط التوظيف في العام الماضي 135.8 يومًا، أي بزيادة تسعة أيام. العامل الأول الذي يجب أن تضعوه في اعتباركم هو أننا مررنا بعدد من الحالات التي اضطررنا فيها إلى تمديد مدة الإعلان بسبب انخفاض عدد المرشحين الذين يستوفون المتطلبات في مرحلة ما قبل الفرز. العامل الثاني هو أنه عندما يكون لدينا عدد أكبر من المناصب رفيعة المستوى، وهو ما كان عليه الحال في العام الماضي، فإن الأمر يستغرق وقتًا أطول. لدينا لجان توظيف تضم موظفين على مستوى الوظيفة. أخيرًا وليس آخراً، هناك جانب سياقي للتمسك ببعض التعيينات. على سبيل المثال، كانت لدينا إعادة هيكلة في قطاع التنمية الإقليمية والوطنية مع إنشاء شعبة هي شعبة التعاون الإنمائي، ودمج دور منسق تنمية حق المؤلف، إلى جانب بعض حالات التقاعد. وبالتالي، كان علينا شغل عدد كبير من مناصب المديرين. كان النهج الذي اتفقنا عليه هو البدء بتعيين مدير للشعبة حتى يتمكن هذا المدير بعد ذلك من قيادة عملية التوظيف للمناصب الأخرى. كان لهذه العوامل تأثير متتابع وأثرت على توقيت التعيينات. وحدث أيضًا أن العديد من المناصب كانت في نفس القطاعات التي تضم نفس الأشخاص، ما أثر على الجدول الزمني العام. كان هناك سؤال من وفد المكسيك بشأن التدريب إلزامي. لدينا حاليًا 11 دورة

تدريبية إلزامية في الويبو، وقد حققنا فيها معدل امتثال بنسبة 96% في عام 2024. نحن نهدف إلى تحقيق نتيجة أفضل، وتؤكد الأكاديمية أننا وصلنا إلى معدل إنجاز 98% حتى الآن في عام 2025. للتوضيح، تغطي هذه الدورات التدريبية الإلزامية أيضًا موضوع التحرش وبشكل أكثر تحديدًا التحرش الجنسي بما يتماشى مع سياسة مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق النموذجية بشأن التحرش الجنسي. في ما يتعلق بالجانب الأوسع للصحة النفسية والرفاهية، لدينا 11 دورة تدريبية مقدمة في مجال الصحة النفسية والرفاهية، وفي العامين الماضيين التحق 300 موظف بهذه العروض. في ما يتعلق بسؤال المجموعة بآء حول التوعية بالتنوع العصبي، كانت جلسة التعلم مفتوحة لجميع الموظفين. على الرغم من أن ذلك لم يكن إلزاميًا، إلا أن الهدف هو التشجيع وزيادة الوعي، وقد سررنا جدًا برؤية المشاركة الكبيرة من زملائنا. تم تنظيم الدورة بالتعاون مع منظمة للأشخاص ذوي الإعاقة، وكان هدفنا في البداية هو زيادة الوعي وبدء المحادثات. منذ عام 2025، نحن ننتقل من مرحلة التوعية إلى خطوات عملية للفرق للعمل معًا. سنواصل تقديم التقارير حول هذا الأمر وسيكون هناك المزيد من الأنشطة التي ستصل إلى المزيد من الزملاء عبر الإنترنت وشخصيًا على مدار العام. وبالعودة إلى النقطة التي أثارها وفد المكسيك، وتحديدًا في ما يتعلق بالتحرش الجنسي، فإن هذه النقطة مشمولة في تدريب على الإنترنت بعنوان "العمل معًا بانسجام". لدينا في الواقع مؤشر في تقرير الأداء بشأن إكمال هذا التدريب. كما نعمل على بناء أنشطة أخرى وننظر في تعميمها ضمن دورات تدريبية أخرى من خلال ورش عمل مخصصة. وبما أن سؤالًا طُرح حول التفاعل مع مكتب الأخلاقيات في الويبو وشعبة الرقابة الداخلية، فإننا نعمل معًا بشكل وثيق جدًا. لقد تحسن الوضع الحالي عما كان عليه في الماضي. أولًا، نحن نجتمع شهريًا. أعقد اجتماعات فردية مع كبير موظفي الأخلاقيات، وأمين المظالم، ومديرة شعبة الرقابة الداخلية، بالإضافة إلى المستشار القانوني. لدينا أيضًا اجتماع شهري لأصحاب المصلحة الرئيسيين حيث نلتقي جميعًا للاتفاق والمواءمة على المجالات التي يجب أن نركز اهتمامنا عليها، خاصة على الجوانب المتقاطعة. وقد كان هذا تطورًا جيدًا أدى إلى عقد بعض الاجتماعات المشتركة. على سبيل المثال، أقامت شعبة الموارد البشرية لقاءً مفتوحًا مشتركًا مع مكتب الأخلاقيات حول الانتماء والتواصل. في ما يتعلق بالأسئلة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية التي طرحها وفد المكسيك، لدينا الآن هيكلية قائمة، وهي لجنة، وقد اتخذنا نهجًا تدرج فيه الصحة النفسية تحت الصحة والسلامة المهنية. سنطلق دراسة استقصائية لتقييم المخاطر، تشمل تقييمًا للمخاطر النفسية والاجتماعية. في الوقت الحالي، لدينا عناصر عن الرفاهية في استبيان المشاركة السنوي. لدينا أيضًا المسح الصحي للأمم المتحدة الذي تتم مشاركته أيضًا مع موظفي الويبو. كما رحبنا مؤخرًا بمستشار جديد للموظفين سيتولى قيادة هذه الأمور. في ما يتعلق بالسؤال حول كيفية التخفيف من مخاطر استخدام جزء من قوتنا العاملة بموجب عقود مرنة، تتم إدارة ذلك إلى حد كبير من خلال التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة. على الرغم من أن شعبة الموارد البشرية لا تدير سوى الموظفين والعاملين بشكل مباشر، مثل المتدربين والزملاء، إلا أنه يتم التعاقد مع المتعاقدين الخارجيين أو الاستشاريين من خلال عملية شراء. غير أن التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة يشمل القوى العاملة في الويبو بأكملها. في مناقشات التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة في سياق إعداد برنامج العمل والميزانية للفترة 2026/27، نظرنا في الأدوار الحرجة، والتبعيات، وأين نحتاج إلى الاحتفاظ بتلك المعرفة الضرورية وأين نستخدم هذه الأنواع من العقود. كان هناك تعليق أبدته مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق بشأن تصنيف التمثيل الجغرافي لمجموعات الويبو. يستند التمثيل في الويبو إلى المناطق الجغرافية وليس إلى المجموعات. ومع ذلك، يقدم تقرير التوزيع الجغرافي جدولًا محددًا عن التمثيل حسب مجموعات الويبو. وفي هذه الحالة المحددة، هناك مواءمة بين المنطقة الجغرافية ومجموعات الويبو، حيث إن الدول الأعضاء في المنطقة الجغرافية لشرق ووسط أوروبا وآسيا الوسطى مدرجة في مجموعتين من مجموعات الويبو، وهما مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق ومجموعة دول آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية. يمكننا أن ننظر في جدوى وجود جدول توظيف مصنف لهاتين المجموعتين في المستقبل. كانت هناك أيضًا بعض التعليقات من وفد الاتحاد الروسي بشأن مواءمة ما نقوم به مع برنامج الأمم المتحدة 2.0، بالإضافة إلى نقطة أثارها مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق حول المبادرات المتعلقة بمستقبل العمل. يمكنني أن أؤكد أننا نواكب هذه المواضيع، ونحن نتقدم بسرعة أكبر نظرًا لصغر حجمنا مقارنةً بالمنظمات الأكبر حجمًا. ويتمثل نهجنا، مع تطور الأمور، في السماح لأكاديمية الويبو بإدماج بعض هذه المواضيع في تدريباتها ومناهجها الدراسية مع تركيز الأمم المتحدة 2.0 على التكنولوجيا الرقمية، وهو موضوع مهم وحاسم بالنسبة للويبو. في ما يتعلق بمبادرة الأمم المتحدة 80، نحن أيضًا نأخذ زمام المبادرة في المناقشات في مجال التكنولوجيا الرقمية، ونحن في وضع جيد من هذا المنظور. كما كان هناك تعليق بشأن بيانات عام 2023 المتعلقة بالتدريب في كتييب القوى العاملة. ويعود ذلك إلى أننا نقوم بالتحديث على أساس سنوي، وبالتالي، ستظهر بيانات عام 2024 في إصدار يونيو من الكتيب الذي سيصدر قريبًا. كانت هناك بعض التعليقات من وفدي الصين والمكسيك حول تأثير الذكاء الاصطناعي على الوظائف. أؤكد أن نهجنا هو الحفاظ على البشر. نحن لا نتخلى عن البشر على الإطلاق، وكما قلت، من المهم أن نراقب عن كثب الأدوار وكيفية تطورها بنفس الطريقة التي تطورت بها أدوار المترجمين بالفعل بشكل كبير على مر السنين. أصبح التحرير اللاحق الآن شيئًا معتادًا للغاية. يتعلق التحدي، الذي تواجهه معظم المؤسسات، بكيفية إدارة المواهب المبتدئة لأنه من الواضح أن الخطر يكمن في أن الأتمتة تغطي المزيد من العمل المنجز على مستوى المبتدئين. ومع ذلك، من أجل الوصول إلى المستوى الأعلى حيث يمكنك تصحيح المعلومات والبيانات، تحتاج أيضًا إلى الخبرة العملية. سيبقى هذا الأمر ضمن مجال تركيزنا. فعلى سبيل المثال، نحن مستمرين في برنامج الخبراء الشباب وبرنامج زمالة الترجمة. ما يعنيه ذلك هو أنه في ما يتعلق بالخصائص المطلوبة، فإننا نوظف خارجيًا الكثير من المهارات في مجال التكنولوجيا مقارنة بالماضي. وفي ما يتعلق بالسؤال الذي طرحه وفد جمهورية كوريا بشأن أهمية مراعاة خدماتنا في تخطيطنا الاستراتيجي للقوى العاملة، فإن هذا الأمر يقع في صميم كل ما نقوم به لأن خدماتنا هي أساس استدامتنا المالية. تهدف جميع

مناقشاتنا، في سياق التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة وبالتعاون الوثيق مع فريق التخطيط والميزانية وإدارة المخاطر، إلى ضمان تقديم هذه الخدمات الحيوية. بالإضافة إلى ذلك، قمنا أيضًا بتحويل تركيزنا على التسويق والنمو مع تعيين وظائف جديدة في هذه المجالات. وفي ما يتعلق بالسؤال الذي طرحه وفد الولايات المتحدة الأمريكية بشأن نشر التداير التأديبية، أود أن أحيط علمًا بهذا التعليق والإشارة إلى تقرير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2011. ينصبّ تركيز التوصية المعنية في المقام الأول على إبلاغ الموظفين، وهذا هو سبب نشرنا لهذه المعلومات في تعميم إعلامي يوزع على جميع الموظفين مرة واحدة في السنة وهو متاح على شبكة الإنترنت. بعد هذه المدخلات، سننظر في هذه المسألة بمزيد من التفصيل ونقدم تقريرًا إلى الدول الأعضاء في لجنة التنسيق بما أن هذه هي الهيئة التي تشرف على مسائل وسياسات الموارد البشرية. وفي ما يتعلق بالسؤال عن عقود موظفينا المرنة، فإن جميع موظفينا ومتدربينا وزملائنا متعاقدون مع الوييو وهم أيضًا متعاقدون أفراد واستشاريون. لا يتم التعاقد مع العاملين بواسطة وكالات التوظيف من قبل الوييو بل من قبل الشركات التي تخضع للقوانين المحلية. في هذه الحالة بالذات، تستمد التشريعات والمزايا من جميع أشكال الحماية الاجتماعية التي ينص عليها قانون العمل السويسري. لدينا أيضًا عدد من المتعاقدين الخارجيين من الشركات التي أبرمت معها الوييو عقودًا طويلة الأجل. ومع ذلك، يمكنني أن أؤكد أن جميع العاملين، سواء كانوا موظفين أو غير موظفين، استنادًا إلى الإجراءات التي تحكم النزاعات والتظلمات المتعلقة بمكان العمل، لديهم إمكانية تقديم شكاوى رسمية بشأن التحرش. كما تم توسيع نطاق ولاية مكتب أمين المظالم لتشمل وصول غير الموظفين. في نظرة عامة على برنامج المكافآت والتقدير في الوييو، من بين 1079 موظفًا مؤهلًا في عام 2024، حصل 160 زميلًا (أو 14.8%) على مكافأة "العمل المتميز" لأدائهم الممتاز. وقد حصل هؤلاء الزملاء على مكافأة مالية قدرها 2,000 فرنك سويسري لكل منهم أي ما يعادل مبلغًا إجماليًا قدره 320,000 فرنك سويسري. في ما يتعلق بمكافأة "العمل كفريق واحد"، التي تكافئ العمل الشامل والأداء الاستثنائي للفريق، تم اختيار عشرة فرق، بما في ذلك الموظفون وغير الموظفين، وعادةً ما يكونون من العاملين بواسطة وكالات التوظيف والزملاء، لهذه المكافأة في عام 2024. بلغ إجمالي قيمة برنامج المكافآت والتقدير في عام 2024 مبلغ 434,408 فرنك سويسري. أخيرًا، في ما يتعلق بالسؤال المتعلق بنتائج استبيان الثقافة لعام 2024، حصلنا على معدل رضا عام بلغ 73، وهو نفس معدل العام السابق، ما يتماشى مع الدرجة المعيارية البالغة 75 من بيانات استبيان مشاركة الموظفين في 1000 مؤسسة. كان معدل الاستجابة 71% وكان لدينا عدد كبير من التعليقات حول الرفاهية وإيجاد طرق جديدة لإنجاز الأمور، والتي كانت جزءًا من أحد أسئلة الاستبيان. وشملت مجالات القوة التي ظهرت النزاهة والشمولية والاحترام، في حين شملت المجالات القابلة للتحسين التحدث علانية والانتماء وأخيرًا الرفاهية. في هذا الصدد، بذلنا في ثقافة التحدث وإبداء الرأي وتلقي الملاحظات، بينما عملنا بشكل وثيق مع مكتب الأخلاقيات على الانتماء والتواصل. شكرًا.

134. الرئيس: أشكركم على هذا البيان المطول الذي أجبتم فيه على عدد من الشواغل التي أثارته الدول الأعضاء. ومع ذلك، إذا أراد أي شخص طرح أي أسئلة للمتابعة، فهناك متسع من الوقت.

135. بولندا: أشكركم جزيل الشكر على جميع الإجابات التي كانت ثابتة للغاية وذات صلة وقيمة. يؤيد وفدنا الأسئلة التي طرحها وفد إستونيا الموقر نيابة عن مجموعة دول أوروبا الوسطى والشرقية. تمت الإجابة على بعض الأسئلة بالفعل والبعض الآخر لم تتم الإجابة عليه. كما أذكر، بصفتي منسق المجموعة في العام الماضي، طرحنا بعض الأسئلة المتعلقة بالنسب الداخلية/الخارجية في عمليات التوظيف. لذلك لن ندخل في هذه المناقشة خلال هذه الجلسة لأن اتخاذ القرار بشأن التقرير سيكون خلال اجتماع اللجنة التنفيذية، ولكننا بالتأكيد سنواصل هذا الحوار قبل اجتماع اللجنة التنفيذية لأن مندوب إستونيا الموقر أثار هذه المسألة نيابة عن لجنة الميزانية. هذا أمر مهم للغاية بالنسبة لهذه المجموعة، ولا سيما أننا لا نزال ناقصي التمثيل في الوييو، وسيكون من المهم للغاية فهم ما يحدث في عملية التوظيف عبر التوازن الداخلي/الخارجي، خصوصًا في المناصب العليا. ولكن سنضع هذه المسألة جانبًا. وسيقدر وفدنا كثيرًا تلك المناقشة إذ نمضي قدمًا في التحضيرات وفي إحراز تقدم في التنوع الجغرافي وأيضًا في المناقشة بشأن برنامج العمل والميزانية التي تشير بوضوح شديد إلى أن استراتيجية النمو الصفري في المناصب المفتوحة هي الاستراتيجية الرئيسية للمستقبل. أعتقد أنه سيكون من المهم جدًا أن ندرج في الحوار حول الموارد البشرية الهيكل التنظيمي الداخلي والتغييرات فيه وفي عمليات التوظيف نظرًا إلى حالات التقاعد التي ستشكل جزءًا مهمًا من عمليات التوظيف في السنوات القادمة، كما أعلن بالفعل، وبعض التغييرات التي ستطرأ على عمليات إعادة التنظيم الداخلي. سيجري ذلك بروح من الشفافية. ومن المهم للغاية، خاصة بالنسبة لوفدنا، أن نفهم كيف سيتغير الهيكل الداخلي للمنظمة وما هي الفرص المرتقبة في عملية التغييرات الداخلية وكيف يمكننا الاستعداد من حيث إدارة التوقعات. يقدر وفدنا كثيرًا أن نتمكن في المستقبل من التواصل مع شعبة إدارة الموارد البشرية بشأن التغييرات في الهيكل الداخلي. شكرًا جزيلًا لك.

136. الأمانة العامة: شكرًا جزيلًا. أشير فقط إلى أنه يمكننا بالفعل مواصلة النقاش حول المستوى الداخلي/الخارجي. البيانات ولكن فقط حسب المنطقة الأوسع التي تتكون من ربع داخلي وثلاثة أرباع خارجي لعام 2024. وفيما يتعلق بالهيكل، وكما ناقشنا في سياق هذه الاجتماعات الدورية التي نعقدتها مع الدول الأعضاء، فقد اتفقنا على عقد لقاء في أواخر الصيف أو أوائل الخريف حول ما سيأتي في برنامج العمل والميزانية المقبلين بمجرد المصادقة على الميزانية لمشاركة الخطط. لذلك أعتقد أن الحوار المستمر مهم للغاية لضمان هذه الشفافية. شكرًا لك.

137. الرئيس: شكراً لك يا سيدة باربير على هذا الرد. لا توجد طلبات أخرى لأخذ الكلمة، ولكن إذا رغب أي وفد أو منسق مجموعة في التحدث، فلا يزال هناك متسع من الوقت. لا أرى أي طلبات. لذلك، أستنتج أننا انتهينا من هذا البند. لا توجد فقرة قرار لتنظروا فيها بشأن هذا البند، ولكننا انتهينا من النظر فيه.

### البند 9 اقتراح برنامج العمل والميزانية لفترة 2026/27

138. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/8.

139. الرئيس: شكراً. حضرات المندوبين الكرام، أهلاً بكم من جديد. دعونا نواصل عمل اللجنة. سنبدأ بتناول البند 9 من جدول الأعمال، برنامج العمل والميزانية المقترحة لفترة 2026/27، الوثيقة WO/PBC/39/8. أود أن أذكركم بأننا انتهينا في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة من الاستعراض الشامل لبرنامج العمل والميزانية المقترحين لفترة 2026/27 بدءاً بالاستعراض المالي والنتائج، ثم استعراض كل قطاع على حدة، وكذلك المرفقات والملاحق. وأود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكركم جزيل الشكر على مشاركتكم البناءة خلال تلك الدورة الأخيرة للجنة الميزانية، التي مكنتنا من إحراز تقدم كبير في نظرنا في برنامج العمل والميزانية المقترحين لفترة 2026/27. تتضمن الوثيقة WO/PBC/39/8 النسخة المنقحة من برنامج العمل والميزانية المقترحين لفترة 2026/27 وفقاً للقرارات المتخذة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة. سألخص التغييرات التي تم إجراؤها. أولاً، أضفنا معلومات تتعلق بنظام لشبونة إلى الملحق الخامس. ثانياً، تم نقل ثلاثة مؤشرات أداء رئيسية من ملحقات معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظامي مدريد ولاهاي إلى أطر النتائج الخاصة بقطاع براءات الاختراع والتكنولوجيا وقطاع العلامات التجارية والتصاميم. ثالثاً، أضيفت جملة تتعلق بتعزيز وظيفة التقييم في استراتيجيات التنفيذ الخاصة بقطاع المدير العام. كما أدخلت الأمانة العامة تصويبات على الوثيقة التي أعلنت في الجلسة السابقة والتي سأقرأها الآن. في الصفحة 7 في النسخة الإنجليزية من الوثيقة، في النقطة الأولى المتعلقة بإيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات في الصفحة 7، أصبحت النسبة المئوية في الجملة الأخيرة 4.1 في المئة بدلاً من 3.5 في المئة. في نفس الصفحة، في النقطة الثالثة في الجملة الأخيرة، تم تغيير كلمة "نقصان" إلى "زيادة". وتم استبدال الجدول الوارد في المرفق الأول، الميزانية بعد النقل، بالجدول الوارد في المرفق الأول. وكما تذكر أيضاً في فقرة القرار، فقد حددنا أيضاً في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية بعض المسائل المتعلقة لمواصلة النظر فيها في الدورة التاسعة والثلاثين. وبالتحديد تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية التي ستعقد في عامي 2026 و2027 من الميزانية العادية في حالة حدوث عجز في صندوق التبرعات لليوبو. المسألة الثانية المتعلقة هي انعكاس التعددية اللغوية في استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصاميم. سأفتح الآن المجال للمداخلات. ومع ذلك، أرغب في الحفاظ على تنظيم الأمور. سأفتح باب المناقشة فقط بشأن العناصر الثلاثة التي أدرجت في برنامج العمل والميزانية بناء على توافق الآراء من الاجتماع السابق. بعبارة أخرى، المعلومات المتعلقة بنظام لشبونة ومؤشرات الأداء الرئيسية والجملة المتعلقة بتعزيز وظيفة التقييم في قطاع المدير العام. سأفتح المجال لأي وفد يرغب في الإدلاء بتعليقات بشأن هذه النقاط الثلاث المحددة.

140. الولايات المتحدة الأمريكية شكراً لك حضرة الرئيس. تشكر الولايات المتحدة الأمانة العامة على إعدادها الوثيقة WO/PBC/39/8 بما في ذلك إضافة معلومات إلى المرفق الخامس بشأن نظام لشبونة. بعد مراجعتنا لهذه المعلومات الجديدة، لدينا عدد من الأسئلة وسنكون ممتنين لو حصلنا على توضيح من الأمانة العامة. توضح الفقرة 21 في الصفحة 91 أن طلبات لشبونة المتوقعة لعام 2025 حتى عام 2027 تستند إلى استقرار خطي بسيط لاتجاه الطلبات الملحوظ منذ عام 2014. هل يمكن أن تتفضل الأمانة العامة بتوضيح سبب اتخاذ قرار استخدام استقرار خطي بسيط بدلاً من الاستناد إلى نماذج متعددة، بما في ذلك نماذج الانحدار الذاتي ونماذج الاقتصاد القياسي، كما حدث مع نظامي مدريد ولاهاي؟ تنص الفقرة 21 في الصفحة 91 أيضاً على أن التوقعات تتضمن فترة ثقة بنسبة 80 في المئة، لكن الملحق لا يدرج فترات الثقة لأنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات أو نظامي مدريد ولاهاي. هل يمكن أن تتفضل الأمانة العامة بتقديم فترات الثقة للأنظمة الثلاثة الأخرى في توقعاتها كما وردت في المرفق الخامس؟ إذا كانت أنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظامي لاهاي ومدريد تستخدم فترة ثقة غير 80 في المئة، هل يمكن للأمانة العامة أن تتفضل بتقديم الحدين الأعلى والأدنى باستخدام نفس فترة الثقة التي استخدمت في معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي؟ ينص الجدول 3 في الصفحة 7 على أن الطلب المقدر لنظام لشبونة هو 80 طلباً لعام 2026 و80 طلباً لعام 2027 بينما التوقعات الواردة في المرفق الخامس تتوقع 65 و69 طلباً لهاتين السنتين. هل يمكن للأمانة العامة توضيح هذا التناقض؟ وبالمثل في الصفحة 31، تستهدف النتيجة المتوقعة 3.1 تحت قطاع العلامات التجارية والتصميم 80 طلباً لكل من عامي 2026 و2027 على الرغم من أن الملحق الخامس يقدر أن هناك 65 و69 طلباً فقط لنظام لشبونة في تلك السنوات. نلاحظ أن الأهداف الواردة تحت البند 3-1 لنظامي مدريد ولاهاي مطابقة للتقديرات الواردة في المرفق الخامس لكل من هذين النظامين في عامي 2026 و2027. هل يمكن للأمانة العامة أن تشرح لماذا أهداف لشبونة أعلى بكثير من توقعاتها في المرفق الخامس وما إذا كانت هذه الأهداف قابلة للتحقيق بشكل معقول أم لا؟ ينص الجدول 3 في الصفحة 7 على أنه اعتباراً من يناير 2025، فإن الطلب التقديري المحدث على نظام لشبونة في فترة السنتين

25/2024 هو 160 طلبًا. ومع ذلك، لم يتم تقديم سوى 23 طلبًا في عام 2024 لنظام لشبونة، والتوقعات لعام 2025، كما هو وارد في الصفحة 91، هي 62 طلبًا، أي ما مجموعه 85 طلبًا لفترة السنتين بدلًا من 160 طلبًا مدرجًا في التقديرات المحدثة في الجدول 3. هل يمكن للأمانة العامة توضيح هذا التناقض؟ وأخيرًا، تشير الصفحة 91 إلى أنه على الرغم من أن التعديلات كانت مصدرًا مهمًا لإيرادات نظام لشبونة في الآونة الأخيرة، إلا أنه من المتوقع أن ينخفض عددها بشكل كبير في السنوات القادمة. هل يمكن للأمانة العامة أن تفضل بإطلاعنا على مقدار إيرادات اتحاد لشبونة المقدر بـ 594000 فرنك سويسري لفترة السنتين 2026/27 التي تعزى إلى هذه التعديلات؟ شكرًا لك حضرة الرئيس.

141. الرئيس: شكرًا جزيلاً على أسئلتكم. لا أحد آخر يطلب أخذ الكلمة. سأطلب الآن وقفة قصيرة ريثما أتناول مع الأمانة العامة. أشرككم جزيل الشكر على صبركم. يقولون إنهم مستعدون للإجابة على الأسئلة التي طرحها مندوب الولايات المتحدة الموقر. سأعطي الكلمة الآن لكبير الاقتصاديين.

142. الأمانة العامة: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس، ومساء الخير لكم جميعًا. اسمحوا لي أن أجيب أولاً على سؤال لماذا قررنا اعتماد نموذج تنبؤ خطي بسيط لنظام لشبونة. يعكس قرار تطبيق الاستقراء الخطي البسيط على تطبيقات التنبؤ في إطار نظام لشبونة كلاً من قيود البيانات والخصائص الفريدة للنظام. على عكس معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي، فإن نظام لشبونة كان له تاريخياً أعداد طلبات منخفضة ومتغيرة للغاية. وبسبب قلة عدد البلدان المشاركة وقاعدة المتقدمين الأصغر، وبسبب مجموعة البيانات المحدودة والمتقلبة هذه، لا يمكن تطبيق نماذج إحصائية أكثر تعقيداً مثل نهج الانحدار الذاتي أو نهج الاقتصاد القياسي الأكثر تطوراً بشكل مفيد على بيانات نظام لشبونة. وتتطلب هذه النماذج عادةً سلاسل زمنية أطول مع اتجاهات أكثر اتساقاً وأحجام بيانات إيجابية أكبر عبر أصول متعددة حتى تتمكن من توليد تنبؤات قوية وذات مغزى. في حالة نظام لشبونة، لم يتم استيفاء هذه الشروط ببساطة. لذلك اخترنا الاستقراء الخطي البسيط كطريقة شفاقة تعكس الاتجاه العام للتطبيقات منذ عام 2014، وبالطبع، كما هي الحال مع أي توقع، من المهم النظر في فترة الثقة التي تكون في هذه الحالة واسعة إلى حد ما. وأكرر أن ذلك يعكس البيانات التاريخية المحدودة التي لدينا عن نظام لشبونة مقارنة بالأنظمة الأخرى. إذا جاز لي أن أصبغ هذا الأمر بطريقة عامة بعض الشيء بما أننا جميعاً نستخدم نماذج الذكاء الاصطناعي: إن تنبؤ أي نموذج يكون جيداً بقدر جودة بيانات التدريب، وببساطة بالنسبة لنظام لشبونة ليس لدينا الكثير من بيانات التدريب لتوليد توقعات يمكن التنبؤ بها بشكل كبير. نحن ندرك، بالطبع، أن هذا النهج لا يوفر سوى تقدير واسع النطاق ونتفق على أن القوة التنبؤية لا تتجاوز بكثير ما يمكن للمرء أن يعرفه بالمنطق السليم. ومع ذلك، فإنه لا يزال يوفر سيناريو خط الأساس لأغراض التخطيط، وبالطبع، نحن نقر بالقيود الواضحة لهذه التوقعات. نأمل أن يساعد ذلك في الإجابة عن السؤال المتعلق بسبب اعتماد نموذج الاستقراء الخطي. دعوني أعود إلى زملائي. أعتقد أنه كانت هناك أسئلة أخرى تتعلق على وجه التحديد بما هو موجود في الوثيقة حول فترة الثقة. أعتقد أن خلاصة القول هي أن هذه الفواصل الزمنية للثقة بنسبة 80 في المئة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي كانت موجودة بالفعل في الوثيقة. والأرقام أمامي. فترات الثقة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات هي زائد/ناقص 5 في المئة لعام 2026 وزائد/ناقص 6 في المئة لعام 2027. أنتم ترون بالفعل الفرق الكبير لأنه بالنسبة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات من الواضح أن لدينا الكثير من البيانات التاريخية عبر الكثير من الأصول مع الكثير من الاتجاهات المتسقة وهذا يعطينا فترات ثقة أضيقت بكثير. بالنسبة لنظام مدريد، تُقدر فترات الثقة بنسبة 80 في المئة بزائد/ناقص 7 في المئة لعام 2026 وزائد/ناقص 8 في المئة لعام 2027. وبالنسبة إلى نظام لاهاي، فهي أعلى من حيث النسبة المئوية، ومرة أخرى، يعكس ذلك مرة أخرى البيانات التاريخية الأقل التي لدينا عن نظام لاهاي حيث تقدر فترات الثقة بزائد/ناقص 13 في المئة لعام 2026 وزائد/ناقص 15 في المئة لعام 2027. لذلك أريد فقط أن أتحدث بقدر ما تسمح به كفاءتي وبما أن إدارتي هي المسؤولة عن التوقعات، أعتقد أن هذا هو الحد الذي يجب أن تصل إليه تعليقاتي. شكرًا لك.

143. الأمانة العامة: شكرًا لوفد الولايات المتحدة على الأسئلة التي طرحها. في ما يتعلق بالسؤال الخاص بالجدول 3، والذي ينص على أن الطلب المقدر على نظام لشبونة هو 80 طلبًا لعام 2026 و80 طلبًا لعام 2027، في حين أن التوقعات الواردة في المرفق الخامس تتوقع 65 و69 طلبًا سنويًا على التوالي، فإن السؤال هو لماذا يوجد تباين في هذه الأرقام. ينشأ الفرق بين الأرقام الواردة في الجدول 3 والأرقام الواردة في الملحق لأن أرقام الجدول 3 تعكس أفضل التقديرات المتاحة من سجل لشبونة، بينما يعرض الملحق الخامس التقدير الناتج عن استقراء خطي بسيط لبيانات التطبيق التاريخية كما أوضح كبير الاقتصاديين لدينا للتو. يجب أن أضيف أن فاصل الثقة هو بنسبة 80 في المئة وهو أمر مهم للغاية في هذا السياق. هذه هي المرة الأولى التي يتم فيها إجراء توقعات لتطبيقات نظام لشبونة. وتقر الأمانة العامة بأن الأمر سيتطلب عدة سنوات من جمع البيانات الإضافية وتحليلها قبل أن يتسنى تحقيق تنبؤات أكثر موثوقية ودقة. علاوة على ذلك، فإن حجم الطلبات من مناطق محددة في نظام لشبونة منخفض للغاية في الوقت الحالي بحيث لا يمكن دعم نماذج تنبؤ أكثر تفصيلاً. ونظرًا للفواصل الزمنية الواسع نسبيًا البالغ 80 في المئة من مستوى الثقة، والذي ينبع مرة أخرى، كما أوضح كبير الاقتصاديين لدينا، من محدودية البيانات والتقلب التاريخي للبيانات، في الواقع، اختارت الأمانة العامة الاحتفاظ بأرقام الجدول 3 كنقطة وسط ضمن هذا الفاصل الزمني للثقة. لم يُعتبر الاعتماد فقط على تقديرات كبير الاقتصاديين في هذه المرحلة قويًا

بما يكفي لتبرير مراجعة أرقام التخطيط الأولية. النقطة الرئيسية هنا هي فترة الثقة البالغة 80 في المئة. تُعد القيم الواردة في الجدول 3 بمثابة تقدير تقريبي معقول ضمن فترة مستوى الثقة للتوقعات وتمثل أفضل تقدير متاح لدينا في هذه المرحلة من سجل لشبونة. كان هناك سؤال إضافي يتعلق بالتعديلات. على الرغم من أن التعديلات كانت مصدرًا مهمًا لإيرادات نظام لشبونة في الآونة الأخيرة، إلا أنه من المتوقع أن ينخفض العدد بشكل كبير في السنوات القادمة، وهو ما تم ذكره في الصفحة 91. هل يمكن أن نشارككم من دخل اتحاد لشبونة المقدر لعام 2026/27 يُعزى إلى التعديلات؟ إن القيم المعروضة في الجدول 2 في الصفحة 6 تمثل مرة أخرى تقديرًا تقريبيًا معقولًا ضمن فترة الثقة المتوقعة بنسبة 80 في المئة وتمثل أفضل تقدير متاح لدينا لدخل سجل لشبونة. وتتألف إيرادات الرسوم المقدر بمبلغ 250,000 فرنك سويسري لفترة السنتين 2026/27 من حوالي 160,000 فرنك سويسري من التسجيلات و90,000 فرنك سويسري من التعديلات والإيرادات الأخرى. آمل أن يكون ذلك قد أجاب على السؤال. شكرًا.

144. الرئيس: شكرًا جزيلًا لردكم على هذه الأسئلة. وآمل أن يكون وفد الولايات المتحدة الأمريكية الموقر راضيًا عن الإجابات المقدمة. مع ذلك، أرى أنهم يرغبون في أخذ الكلمة مرة أخرى.

145. الولايات المتحدة الأمريكية شكرًا لك حضرة الرئيس وشكرًا للأمانة العامة على ردودكم. ما أفهمه هو أن أرقام الطلبات 80 الواردة في الجدول 3 مأخوذة من سجل لشبونة وليس من التوقعات الواردة في الملحق الخامس. هل يمكن أن تشرحوا بإيجاز كيف التوصل إلى رقم 80 طلبًا إذا لم يتم استخدام التوقعات؟ ما نوع التوقعات التي تم استخدامها للوصول إلى هذا الرقم؟ شكرًا.

146. الأمانة العامة: أود أن أشكر وفد الولايات المتحدة الأمريكية على سؤاله. حاولت شرح هذا الرقم خلال جلسة لجنة الميزانية الأخيرة. تستند تقديراتنا إلى عدد المؤشرات الجغرافية القائمة استنادًا إلى الأعضاء الحاليين في نظام لشبونة والأعضاء الجدد المحتملين الذين قد ينضمون في فترة السنتين المقبلة، مع مراعاة عملنا الجاري مع الدول الأعضاء المهتمة في الويبو. يعتمد تقييمنا على هذه الأرقام. نعتقد أن الرقم واقعي وأن الهدف المقترح يمكن تحقيقه. أود فقط أن أذكر في هذا السياق أننا لا نقوم بأنشطة ترويجية نشطة لنظام لشبونة. وبالتالي فإن تأثيرنا محدود في تحفيز المزيد من الطلبات لتحقيق الهدف المقترح، نظرًا لمحدودية الموارد المتاحة لدينا. ومع ذلك، نعتقد أن الرقم واقعي.

147. الرئيس: شكرًا جزيلًا. يمكنني أن أعتبر أن النقاط الثلاث التي قيل إنها كانت محل نقاش قد تم الانتهاء منها الآن، وبالتالي فإن تلك التعديلات الثلاثة قد تمت الموافقة عليها وقبولها الآن. وفي إطار هذا الهيكل الذي ذكرته سابقًا والذي تكتمت بالالتزام به، أود الآن أن أنتقل إلى الموضوعين المعلقين من الاجتماع الأخير للجنة الميزانية. أولاً، تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية التي ستعقد في عامي 2026 و2027. ويمكن أن يأتي التمويل من الميزانية العادية إذا لم تكن هناك أموال كافية في صندوق التبرعات التابع للويبو. ثانيًا، المناقشة حول تعدد اللغات في استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصاميم. أفتح الكلمة الآن لأي وفد يود أن يتدخل بشأن هذين الموضوعين. يمكن للدول الأعضاء ومنسقي المجموعات الآن طلب الكلمة. يود وفد اليابان أن يأخذ الكلمة بالنيابة عن المجموعة بآء.

148. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. قبل الإدلاء ببياننا، هل يمكنني أن أطلب من الأمانة العامة عرض المقترحات اللغوية البديلة التي ناقشناها في الجلسة 38 للجنة الميزانية حول قضايا تعدد اللغات؟ ربما يؤدي ذلك إلى تسريع مناقشاتنا. شكرًا لك.

149. الرئيس: يرد الاقتراح في الصفحة 29 من النسخة الإنجليزية من الوثيقة. كما ترون، هناك ثلاثة مقترحات. يأتي الاقتراح الأول من وفود الصين والاتحاد الروسي ومجموعة الدول العربية الموقرة. وقدمت الاقتراح الثاني المجموعة بآء، فيما قدمت الاقتراح الثالث وفود البرازيل والصين والاتحاد الروسي ومجموعة الدول العربية. لمواصلة هذا النقاش، سنترك المقترحات على الشاشة، ومرة أخرى، أفتح المجال لأي وفد يرغب في أخذ الكلمة.

150. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس عرض هذه المقترحات التي ناقشناها في الجلسة الماضية. أولاً، نود أولاً أن نشكر جميع الدول الأعضاء على المناقشات البناءة التي دارت حول برنامج العمل والميزانية المقترحة 2026/27 في الجلسة العامة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية والجلسات غير الرسمية. ونود أن نشكر الأمانة العامة على إعداد الوثيقة WO/PBC/39/8. وفي ما يتعلق بانعكاس التعددية اللغوية في استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصاميم، تعتقد المجموعة بآء أن الصياغة المنقحة التي طرحها المؤيدون تتسم بالدقة المفرطة، ولا سيما بعد كلمة "الاعتراف". للتوصل إلى حل وسط، اقترحت المجموعة بآء صيغة "مواصلة دعم" بدلاً من "تعزيز" في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التحضيرية من أجل عدم الحكم مسبقًا على نتائج المناقشات في الفريق العامل. لذلك، نود أن نقترح بكل احترام أن الصيغة التي اقترحناها يمكن أن توفر أساسًا لتوافق الآراء. ونحن نتطلع إلى المشاركة البناءة لضمان الاستفادة المالية للويبو على المدى الطويل مع النهوض بولايتها. أما بالنسبة للمناقشات، فقد يكون من الأفضل التركيز أولاً على مسألة واحدة وعدم التعامل مع هاتين المسألتين بالتوازي. ولكن، بالطبع، الأمر متروك للرئيس. شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس.

151. الرئيس: بطبيعة الحال، بصفتي رئيسًا، فإن نيّتي هي مواصلة المناقشات حول أي موضوع لا يزال معلقًا وأود أيضًا أن أصبغ النقاش بحيث يمكننا التوصل إلى نتيجة مرضية. هذه هي المرة الأولى التي أفتح فيها المجال لتناول هذه القضايا، وهذا يشمل التفكير في تعدد اللغات. أي وفد آخر يود أخذ الكلمة، فليفضل.
152. إستونيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق المقدم من المجموعة باء. مؤقنا بأن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق تؤيد الاقتراح المقدم من المجموعة باء.
153. الولايات المتحدة الأمريكية شكرًا لك حضرة الرئيس. في ما يتعلق بهذا الاقتراح الأول المتعلق بتعدد اللغات، تؤيد الولايات المتحدة بيان المجموعة باء. الولايات المتحدة تدعم بقوة نظام مدريد ونظام لاهاي. ينشط مقدمو الإيداعات الذين يتخذون من الولايات المتحدة مقرًا لهم في هذين النظامين، وكثيرًا ما يتم تعيين الولايات المتحدة أيضًا كطرف متعاقد معهم. يجب ألا يحكم برنامج العمل والميزانية المقترحين مسبقًا على نتائج المناقشات الجارية في مجموعات العمل. ونحن نتطلع إلى الانخراط في هذه المناقشات في المحافل المناسبة لتعزيز عملية صنع القرار بما يخدم مصالح نظام مدريد ونظام لاهاي ومستخديهما وسلامة اتحاد مدريد واتحاد لاهاي على المدى الطويل وقدرتهما على الاستمرار ماليًا، وكذلك الويبو. شكرًا.
154. الصين: زملائي الأعضاء، مساء الخير تود الصين أن تشكر المجموعات والبلدان التي أعربت عن دعمها لاقتراحنا المشترك. ترى الصين أن هذا الاقتراح يهدف إلى تعزيز آلية تعدد اللغات في أنظمة الويبو للملكية الفكرية، وأن نداءها مشروع ومعقول للغاية. وباعتبارها وكالة ناجحة من وكالات الأمم المتحدة ومنظمة دولية، فإن التطور الجيد نسبيًا الذي تشهده الويبو حاليًا يعود إلى حد كبير إلى أنظمة خدمات الملكية الفكرية الدولية التي تلقي ترحيبًا واسعًا من قبل المستخدمين وخاصة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات المرنة جدًا والسهلة الاستخدام من حيث اللغة والعملية وإجراءات تقديم الطلبات وغيرها من الآليات. ومن شأن توسيع نظامي مدريد ولاهاي لآليتهما اللغوية استنادًا إلى نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات أن يعزز بشكل فعال تطوير هذين النظامين وحسن تشغيلهما، وسيعود بالنفع في نهاية المطاف على التنمية الشاملة للمنظمة. لذلك، نقترح أن ننظر لجنة الميزانية بشكل إيجابي في اعتماد هذا المقترح. ونلاحظ أيضًا الآراء التي أعربت عنها اليابان نيابة عن المجموعة باء. وتعتقد الصين أنه على الرغم من أن الفريقين العاملين على نظام مدريد ولاهاي لا يزالان يناقشان إدراج لغات جديدة في النظامين، إلا أنه من المعقول والضروري تمامًا إعطاء قطاع العلامات التجارية والتصاميم مزيدًا من المرونة ومجالًا للمناورة في هذه المسألة. كما جرت العادة في برنامج عمل المنظمة وميزانياتها المقترحة على تخصيص قدر معين من الميزانية الاحتياطية والعمل لبعض المشاريع التي لم يؤذن بها مسبقًا، ما يساعد على تنفيذ هذه المشاريع في أقرب وقت ممكن بعد الإذن بها. في الواقع، هناك العديد من السوابق في هذا الصدد. ومن الأمثلة الحديثة على ذلك مشروع جدول أعمال التنمية المعنون "مشروع وضع استراتيجيات وأدوات للتصدي للتجارة عبر الحدود في السلع المقلدة ذات العلامات التجارية في البلدان النامية". نلاحظ أن مقترح المشروع لا يزال قيد المناقشة في إطار لجنة الملكية الفكرية والتنمية ولم يتم اعتماده بعد. ومع ذلك، في الصفحة 21 من برنامج العمل والميزانية المقترحة، تم بالفعل تخصيص ميزانية - 375 ألف فرنك سويسري - قبل الموعد المحدد لهذا المشروع. ولذلك، تعتقد الصين أن الويبو يمكنها بالتأكيد تخصيص قدر معين من الموارد مسبقًا لتوسيع الآليات اللغوية لنظامي مدريد ولاهاي استنادًا إلى هذا النهج. بالطبع، نحن على استعداد لمناقشة لغة ومحتوى هذا الاقتراح مع جميع الأطراف. شكرًا.
155. الرئيس: بصفتي الرئيس، أواجه معضلة. ومن غير الواضح لي ما إذا كان وفد الصين يؤيد الاقتراح رقم 1 أو الاقتراح رقم 3 لأن كلاهما قدمته الصين في البداية جزئيًا على الرغم من أنهما لا ينصان بالضرورة على الشيء نفسه. لذا، من أجل التوصل إلى توافق في الآراء، يرجى توضيح أي من المقترحين تخططون لتقديمه في هذه الوثيقة. أعتقد أن ذلك سيساعد في توضيح الأمور ودفع النقاش إلى الأمام. في هذه الأثناء، سأعطي الكلمة لليابان التي، كما فهمت، تتحدث بصفتها الوطنية.
156. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس ومساء الخير أيها الزملاء. يؤيد وفد اليابان أولاً البيان الذي أدلت به المجموعة باء، ونحن لسنا في وضع يسمح لنا بتأييد المقترحات التي تتضمن "تعزيز تعدد اللغات" - المقترح الأول والمقترح الثالث - لأنها تستبقي نتائج المناقشات بشأن إدخال اللغات الجديدة الجارية في الأفرقة العاملة ذات الصلة وتحكم مسبقًا على نتائجها. بالإضافة إلى ذلك، فقد جرت هذه المناقشة في بعض مجموعات العمل بالفعل وهي لا تنطبق على جميع مجموعات العمل أو جميع أنظمة التسجيل الدولية المشمولة في قطاع العلامات التجارية والتصاميم. لذا من وجهة النظر هذه، فإن مثل هذه الجملة التي تحكم مسبقًا على النتيجة باستخدام عبارة "تعزيز التعددية اللغوية" ليست مناسبة في نظرنا. شكرًا.
157. الرئيس: شكرًا جزيلًا. هل يود أي شخص آخر أن يأخذ الكلمة إما بصفتها الوطنية أو بالنيابة عن مجموعته بشأن هذه المناقشة حول تعدد اللغات؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى إعلامنا.

158. البرتغال: أشكركم حضرة الرئيس على إعطائي الكلمة. في محاولة للتوصل إلى حل وسط محتمل بصفتنا الوطنية، ومع الأخذ في الاعتبار بيان المجموعة بآء بأن الصياغة التي اقترحتها الوفود الأخرى مفصلة للغاية، فإننا نؤيد الصيغة التالية، وأقتبس: "مواصلة دعم التعددية اللغوية في أنظمة التسجيل الدولية، مع الإقرار بالمناقشات الجارية بشأن أنظمة اللغات في نظامي مدريد ولاهاي." شكرًا.

159. الرئيس: هل يمكنك تكرارها من فضلك حتى يتسنى للأمانة العامة أن تعكسها في نفس الوثيقة؟ من فضلك. شكرًا لك، مندوب البرتغال الموقر.

160. البرتغال: أقتبس مرة أخرى "مواصلة دعم التعددية اللغوية في أنظمة التسجيل الدولية، مع الإقرار بالمناقشات الجارية بشأن أنظمة اللغات في نظامي مدريد ولاهاي."

161. الرئيس: هذا هو الاقتراح المقدم من وفد البرتغال الموقر. دعونا نعتبره الخيار 4. في رأيي الشخصي كرئيس، هذا نوع من الاندماج بين اقتراح المجموعة بآء والمقترحات الأخرى. سأعطي الكلمة للاتحاد الروسي الذي سيتدخل عبر الإنترنت.

162. الاتحاد الروسي: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. كما نود أن نشكر الوفود على بياناتها بشأن هذه المسألة الهامة. نعتقد أن موضوع تعدد اللغات هو ذو أهمية خاصة، ولا سيما في سياق إعداد النسخة الجديدة من برنامج العمل والميزانية للفترة 2026/27. نشكر جميع الوفود التي قدمت مساهماتها في هذا الموضوع. وأود أن أوضح في البداية أن الاقتراح الذي قدمته الصين ومجموعة الدول العربية والاتحاد الروسي كان نتيجة للمداوات التي جرت في الدورة السابقة. وأود أن أشير إلى أن الاقتراح المقدم من المجموعة بآء يقلل من المعنى الأولي، الذي اقترحه وفدنا والذي لا يمكننا بالطبع أن نعتبره أساسًا توافقيًا ولا صيغة توفيقية. لا يمكننا دعمه في هذا السياق. وكاستمرار للمناقشات التي جرت، توصل الاتحاد الروسي ومجموعة الدول العربية ووفدا الصين والبرازيل الموقران إلى صيغة أخرى وهي التي توصلنا من خلالها إلى الاقتراح رقم 3، الذي يمكنكم رؤيته على الشاشة الآن. من وجهة نظرنا الحالية، ينبغي أن تكون هذه طريقة توفيقية للمضي قدمًا من شأنها أن تعالج المخاوف التي سمعناها خلال المناقشات السابقة. ومع ذلك، أود أن أشير هنا إلى أنه في ما يتعلق بالصياغة المحددة، لا يزال لدينا بعض المخاوف. على سبيل المثال، لم نفهم تمامًا مقترح المجموعة بآء "مواصلة دعم التعددية اللغوية..." ما الذي يعنيه ذلك بالضبط؟ ما هو نوع الدعم الذي تم تقديمه في الماضي، على سبيل المثال، وما هو الدعم "المستمر"؟ ما هي الخطوات العملية التي تم اتخاذها في الماضي أو التي سيتم اتخاذها أو التي من المقترح اتخاذها من أجل دعم التعددية اللغوية؟ هذا الاقتراح من المجموعة بآء بالنسبة لنا غير واضح. والآن، في ما يتعلق بمقترحنا وبديلنا رقم 3، وكما قلنا من قبل، فإن برنامج العمل والميزانية هو أمر يمثل أولوية لعملائنا لفترة السنتين القادمة بالطبع. بعبارة أخرى، هذا هو التوجه الرئيسي للعمل الذي تريد الدول الأعضاء أن تراه منجزًا مع المنظمة. أحد أهم المبادئ الأساسية للعمل هو تعزيز التعددية اللغوية. تم تضمين ذلك أيضًا في خطة منتصف المدة. مع ذلك، هناك صيغة متفق عليها في مجموعة العمل التي سبق ذكرها. ولسوء الحظ، لم نفهم حقًا كيف يمكن لاقتراحنا أن يستبق المداوات التي ستجري في الفريق العامل. من وجهة نظرنا، فإن اقتراحنا يركز فقط على حقيقة أننا نؤكد على أن المناقشات الجارية حاليًا ونعرب عن أملنا في أن يستمر العمل في هذا المجال. لا يدعي اقتراحنا معرفة نتائج تلك المناقشات الجارية ولا يدعي أن هذا العمل سيؤدي إلى أي شيء أكثر من مجرد الاستمرار. كما نشكر وفد البرتغال الموقر. من وجهة نظرنا، يمكن اعتبار الاقتراح المقدم من البرتغال محاولة لمواصلة المناقشة للتوصل إلى توافق في الآراء. والآن، بالطبع، نحن مستعدون للنظر في هذا الأمر وصياغته مع جميع الأطراف الأخرى من أجل التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة. ومع ذلك، نعتقد أن هناك عددًا من العناصر من اقتراحنا السابق التي يجب أن يأخذها الاقتراح الجديد في الاعتبار. نود أن نشكر البرتغال على اعترافها بما قمنا به بالفعل في نظامي مدريد ولاهاي. ومع ذلك، من منظور التركيز أو الزخم الذي نريد أن نضعه في الصياغة وفي عملنا، نعتقد أنه سيكون من الحكمة مواصلة المناقشة حول هذه النسخة. ونأمل أن نتمكن من بناء على نتائج عملنا المشترك من التوصل إلى توافق في الآراء وفهم بعضنا البعض، وأن يكون لدينا فهم مشترك لهذا العمل لأن مجموعتنا من البلدان التي قدمت الاقتراح، كما سبق أن قلت، مستعدة للعمل مع الوفود الأخرى. لقد قدمنا بالفعل اقتراحًا بديلًا يأخذ في الاعتبار شواغل الوفود الأخرى، ولكننا نود أن ندعو، بطبيعة الحال، الوفود الأخرى إلى أن تفضل أيضًا بالاستماع إلى شواغلنا وهذه هي الطريقة التي سنتكمن بها من المضي قدما نحو توافق الآراء معًا. شكرًا جزيلًا لك.

163. الرئيس: أشكركم جزيل الشكر وفد الاتحاد الروسي الموقر على تعليقاتكم. ما أود أن أقترحه هو الطلب من الأمانة العامة أن تصنيف الحرف (أ) قبل الاقتراح الأول، والحرف (ب) قبل الاقتراح الثاني، والحرف (ج) قبل الاقتراح الثالث، والحرف (د) قبل الاقتراح الرابع، وذلك لتسهيل الرجوع إليها. أنا أستخدم الأحرف وليس الأرقام، ولا أقصد الإيحاء بأي شيء. لقد قررت إضافة هذه الأحرف لأنه نظرًا لوجود أربعة مقترحات مختلفة، فقد يكون من الأسهل مناقشتها بالرجوع إلى الأحرف نفسها. وقبل أن أعطي الكلمة للوفود الأخرى، كما فهمت، استنادًا إلى ما قاله الاتحاد الروسي للتو، فإن وفود الصين ومجموعة الدول العربية والاتحاد الروسي الموقرة على استعداد للاستعاضة عن الخيار (أ) بالخيار (ج). ومع ذلك، سأسأل الوفود عما إذا كانت مستعدة لحذف الاقتراح (أ) حتى نتمكن من التركيز على الخيارات (ب) و (ج) و (د). وفي غضون ذلك، سأعطي الكلمة لوفد فرنسا الموقر.

164. فرنسا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. لن أعلق على السؤال الذي طرحتموه للتو على بعض الوفود، بل سأحدث عن الاقتراح البرتغالي. بادئ ذي بدء، أود أن أعتنم هذه الفرصة، بما أن هذه هي المرة الأولى التي أخذ فيها الكلمة، لأشكركم على إدارتكم الممتازة لهذه المداولات، وأود أيضًا أن أشيد بعمل الأمانة على العمل الممتاز الذي أنجزته لبرنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 ولجميع الوثائق التي أعدتها. والآن، نود أن نشكر الوفود والمجموعات على المقترحات المتعلقة بموضوع تعدد اللغات، الذي يلتزم به وفدنا بالطبع التزامًا قويًا، ونود أيضًا أن نشكر المجموعة بآراء وأعضائها وكذلك مندوب البرتغال الموقر على تلك المقترحات. نود أن نضيف إلى نهاية الاقتراح (د) إشارة إلى أننا لا نحكم مسبقًا على المناقشات الجارية في الفريق العامل. سأقولها بالإنجليزية: "... من دون المساس بنتائجها". شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس.

165. فرنسا: نود أن نضع فاصلة بدلاً من النقطة الأخيرة، في الاقتراح (د) ثم نقول "من دون المساس بنتائجها". شكرًا.

166. الجزائر: نحن نأخذ الكلمة نيابة عن الدول العربية في ما يتعلق بنظام مدريد. نود منذ البداية أن نشكر جميع المجموعات والدول الأعضاء التي قدمت مقترحات من أجل التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة الأساسية. نؤكد مجددًا دعمنا في ما يتعلق بإدخال تعدد اللغات في أنظمة التسجيل الدولية، وتحديدًا نظام مدريد. كما نقدر الصياغة المطروحة في الاقتراح (ج)، ونعتقد أنها تلي تطلعات ومطالب الدول العربية. لذلك نؤكد من جديد التزامنا بإدراج اللغة التي اقترحتها المجموعات الثلاث في الاقتراح (ج).

167. الرئيس: نشكر جميع الدول الأعضاء والمجموعات التي قدمت مقترحات لمساعدتنا في التوصل إلى توافق في الآراء.

168. بولندا: ما زلنا نؤيد الموقف الذي أعرب عنه المندوب الموقر لمجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق. ونحن نشعر بارتياح كبير للاقتراح الأصلي المقدم من المجموعة بآراء، ولكن بروح من الحل الوسط، نشكر مندوب البرتغال الموقر على الاقتراح التوفيق. سنكتفي بهذا القدر، ولكن مع الإضافة التي اقترحها للتو مندوب فرنسا الموقر، فهذا أمر مهم بالنسبة لنا. وكما قلنا منذ البداية في هذه المناقشة، أنه بالنسبة لبولندا، من المهم عدم الحكم مسبقًا على المناقشات الجارية في الفريقين العاملين في نظامي لاهاي ومدريد، وبالنسبة لنا، فإننا نشاطر الوفود الأخرى رأيها ومن المهم بالنسبة لنا أن وثيقة الميزانية لا ينبغي أن تتضمن بالضرورة مثل هذه الأحكام. شكرًا جزيلاً.

169. البرازيل: شكرًا جزيلاً حضرة الرئيس. أود أن أبدأ بتهنئتك على عملكم الممتاز حتى الآن. سأبدأ بالتعليق على المسألة العالقة بشأن تعدد اللغات. كما تعلمون جميعًا، فقد انضمت البرازيل إلى الصين ومجموعة الدول العربية والاتحاد الروسي في هذا الحل التوفيق خلال الدورة الأخيرة للجنة الميزانية. ونود أن ننضم إلى وفدي الصين والجزائر في شكر جميع الوفود الأخرى التي قدمت دعمها لهذا الاقتراح الذي كان بالفعل حلًا وسطًا كما رأينا. إننا نقدر بالفعل ردود الفعل التي تلقيناها بعد ظهر اليوم من الوفود الأخرى، وعلى وجه الخصوص، المساهمات التي تلقيناها من المندوبين الموقرين من البرتغال وفرنسا بشأن مجموعة أخرى من البدائل التي ترد الآن في الحرفين (د) و(هـ). ما زلنا منفتحين حيث استمعنا إلى زملائنا من أصحاب الاقتراح الأصلي للمناقشة ومحاولة التوصل إلى توافق في الآراء. على الرغم من أنه كرد فعل أولي، فإن ما نراه كعنصر رئيسي مفقود في البديلين (د) و(هـ) هو فكرة التوسع. وهذا أمر قد عكسناه في المقترح (ج) ونرحب بشدة بوجوده هناك. لذلك إذا أردنا أن نعترف بالمناقشات الجارية، فعلينا أن نقول إن هذا الأمر يتعلق بتوسيع الأنظمة اللغوية. هذا أمر واقعي تمامًا. هذا ما تدور حوله المسألة. لذا، نتمنى الحصول على ردود فعل الوفود الأخرى حول هذا الموضوع. وبالانتقال إلى المسألة المتعلقة الثانية، حضرة الرئيس، إذا سمحتم لي بذلك، لا أعرف ما إذا كان هذا هو الوقت المناسب. إن مسألة تمويل ممثلي مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية مهمة للغاية بالنسبة للبرازيل ولعدد كبير من البلدان. يسعدني أن أقول إننا أجرينا مناقشات غير رسمية مثمرة. ونحن نعمل على صياغة نقتريها على هذه الجلسة. قد نحتاج إلى المزيد من الوقت وأود أن أطلب منكم المزيد من الوقت لكي نعود بمقترح لغوي يتعلق بتمويل ممثلي مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية خلال فترة السنتين المقبلة. شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس.

170. الرئيس: بالطبع، لا أنوي أن أضيف إلى قائمة المقترحات المتزايدة. بل على العكس، أود أن أقلل من حجمها، ولهذا السبب أشرت في وقت سابق إلى الخيار (أ). أما بالنسبة لتمويل ممثلي مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، فسيكون لدينا الوقت لمناقشة هذه المسألة في وقت لاحق. لنمضي قدمًا.

171. سويسرا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. لا يزال الوفد السويسري يؤيد الخيار (ب) كما اقترحته المجموعة بآراء. وأود أن أؤيد بشدة ما قاله مندوب بولندا الموقر للتو، فإن لجنة الميزانية ليست المكان المناسب لمناقشة ما يجري في اللجان أو الأفرقة العاملة الأخرى. تتفهم سويسرا تمامًا رغبة الوفود الأخرى في توسيع نطاق الأنظمة اللغوية في تلك الأفرقة العاملة. ومع ذلك، فإن ذكر حالة النقاش في وثيقة لجنة الميزانية هذه لن يغير شيئًا في هذا النقاش. هذا يعتمد فقط على المناقشات الجارية في مجموعات العمل، لذا فلينحصر النقاش في مجموعات العمل تلك. دعونا نبتعد عن وضع ملخصات عامة للمناقشات الجارية في لجان أخرى في وثيقة لجنة

- الميزانية. سيؤدي ذلك إلى إبعاد انتباه الأشخاص الذين يرغبون حقًا في رؤية تقدم في عمل لجنة الميزانية. هذا ليس المكان المناسب لتلخيص المناقشات في المنتديات الأخرى. إنه حقًا يصرف الانتباه عن الموضوع الرئيسي لهذه الوثيقة. شكرًا جزيلًا.
172. ناميبيا: شكرًا حضرة الرئيس على إعطائنا الكلمة. أخذ الكلمة بالنيابة عن المجموعة الأفريقية. تتألف المجموعة الأفريقية من دول أعضاء متنوعة لديها مجموعة واسعة من اللغات الرسمية. لذا، فإننا ندرك أهمية تعدد اللغات في ضمان المشاركة الشاملة والفعالة. وعليه، نحن نؤيد البيان الذي أدلت به الجزائر باسم مجموعة الدول العربية. شكرًا.
173. السويد: أولاً، نود أن نؤيد البيان الذي أدلت به المجموعة باء. نعتقد أن الاقتراح المقدم من وفدي البرتغال وفرنسا الموقرين يمكن أن يكون مقبولاً بالنسبة لنا، خاصة مع إضافة عبارة "من دون المساس بنتائجها". شكرًا.
174. الرئيس: شكرًا جزيلًا. لا أحد آخر يرغب في أخذ الكلمة في الوقت الحالي. لذا، أنتقل الآن إلى وفد البرتغال الموقر من أجل تقليص قائمة المقترحات. وأطلب منكم سحب المقترح (د) إذا كنتم على استعداد للقيام بذلك لأنه وارد بالكامل تقريبًا ضمن المقترح (هـ).
175. البرتغال: أود أن أشكركم على عملكم القدير في رئاسة هذه اللجنة. كما أود أن أشكر الأمانة العامة على إصدار جميع الوثائق التي نستخدمها الآن. إنها مفيدة للغاية وكاملة. كان اقتراحنا، منذ البداية، بروح الحل الوسط، وإذا رأى الرئيس أن الدمج في الشاشة مفيد لهذا الحل الوسط، فإننا على استعداد للاندماج مع الاقتراح المقدم من فرنسا وأن يكون لدينا اقتراح واحد آخر على الشاشة وليس اثنين. لا مشكلة في ذلك. شكرًا.
176. الرئيس: شكرًا جزيلًا لوفد البرتغال الموقر. أشكركم على كرمكم وروح التعاون التي تتحلون بها. أود أن أطلب من الأمانة العامة حذف هذا الخيار وتقليص قائمة المقترحات.
177. ألمانيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. بما أن هذه هي المرة الأولى التي تأخذ فيها ألمانيا الكلمة، أود أن أغتنم هذه الفرصة لأهنئكم على قيادتكم الممتازة للدورة والتقدم الجيد الذي نحرزه كما أشكر الأمانة على الإعداد الممتاز للاجتماع. وبما أننا نشارك بشكل كبير في المناقشات في مدريد ولاهاي بشأن هذه المسألة، أود أن أخذ الكلمة في هذا الصدد أيضًا، لأقول إن خيارنا المفضل أولاً هو الاقتراح الذي قدمته المجموعة باء، ولكن بعد ذلك نقول أيضًا إنه يمكننا أن نتعايش مع الاقتراح الذي قدمته البرتغال وفرنسا مع اقتراح بسيط للتغيير لأننا نعتقد أن اللغة كما هي الآن ربما لا تعكس الوضع بشكل صحيح مئة في المئة لأننا نعتقد أن المناقشات حول أنظمة اللغات، ليست جارية في نظامي مدريد ولاهاي لأنه في أنظمة التسجيل لا توجد مناقشة حول اللغات بل في الفريق العامل. لذا فإن ما نقترحه هو أن نقول "مع الإقرار بالمناقشات الجارية بشأن الأنظمة اللغوية في مجموعتي عمل مدريد ولاهاي"، وإلا فإننا يمكن أن ندعم الصياغة كما هي. شكرًا جزيلًا.
178. الرئيس: إداً يصبح النص كما يلي: "مواصلة دعم التعددية اللغوية في أنظمة التسجيل الدولية مع الاعتراف بالمناقشات الجارية بشأن الأنظمة اللغوية في فريق عمل مدريد ولاهاي، من دون المساس..." وما إلى ذلك.
179. ألمانيا: الشيء الوحيد الذي سيتغير هو أنه بدلاً من "أنظمة مدريد ولاهاي"، سيُقرأ "مجموعات عمل مدريد ولاهاي". شكرًا جزيلًا.
180. فرنسا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. في الواقع لقد ضغطت على الزر قبل أن تعطي الكلمة للبرتغال. أريد فقط أن أقول إن قدرًا كبيرًا من ملكية هذا الاقتراح جاء من البرتغال، لذلك من الطبيعي أن تأتي البرتغال أولاً. ولكن، نعم، تم تصحيحه على أي حال.
181. الرئيس: بالفعل، قامت الأمانة العامة بتصحيح النص. علينا أن ندرك أهمية الملكية الفكرية هنا أكثر من أي منظمة أخرى. شكرًا.
182. الجزائر: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن مجموعة الدول العربية والاتحاد الروسي والصين والبرازيل، أود أن أطلب استراحة قصيرة حتى نتمكن من التشاور بين المجموعات بشأن الصياغة التي اقترحتها الوفود. شكرًا جزيلًا.
183. الرئيس: أشكركم جزيل الشكر على طلبكم بالنيابة عن مختلف الوفود. سيكون لدينا استراحة لمدة 20 دقيقة حتى تتمكن الوفود من إجراء مشاورات داخلية. سنستأنف الجلسة بعد 20 دقيقة. شكرًا.

184. الرئيس: أهلاً بكم من جديد حضرة المندوبين. دعونا نواصل الجلسة. نحن بالطبع مستعدون لسماع مداخلتكم.
185. الجزائر: شكراً جزيلاً حضرة الرئيس. أود أن أشكركم على إتاحة هذا الوقت للتشاور بين المجموعات. بالنسبة عن الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل، وبعد إذنكم، سنقدم اقتراحاً مشتركاً باسم هذه الدول. في الاقتراح (ج)، مع الأخذ في الاعتبار اقتراح فرنسا وألمانيا، سيكون نص الصيغة الجديدة كما يلي: "تعزيز التعددية اللغوية في نظم التسجيل الدولية، مع الإقرار بالمناقشات الجارية بشأن التوسيع المحتمل لنظم اللغات في نظامي مدريد ولاهاي والتقدم المحرز حتى الآن، من دون المساس بنتائجها".
186. الرئيس: ينبغي أن نضيف بعد كلمة "حتى الآن"، "من دون المساس بنتائجها". هذا هو الاقتراح المشترك الذي قدمته مرة أخرى البرازيل والصين ومجموعة الدول العربية والاتحاد الروسي. إذا لدينا هذا الاقتراح، الموجود هنا. الكلمة مفتوحة لأي شخص يرغب في التحدث. وإلا فإنني أعتزم إيقاف الاجتماع الآن حتى يتمكن الجميع من تحليل الاقتراح. وسنبدأ من جديد عند الساعة 10:00 صباح الغد. لا أعرف ما إذا كان مندوب الجزائر الموقر يرغب في أخذ الكلمة مرة أخرى.
187. الجزائر: شكراً جزيلاً لك. أعتذر عن أخذ الكلمة مرة أخرى. أردت فقط أن أوضح أن هذا الاقتراح يغطي الشواغل التي أثارها المندوب الموقر من المجموعة بـ الذي قال إنه ينبغي أن يكون ذلك من دون الحكم مسبقاً على النتائج. شكراً جزيلاً لك.
188. الرئيس: أشكرك جزيلاً على توضيحك للأسباب الكامنة وراء هذا الاقتراح. هل يرغب أي شخص آخر في أخذ الكلمة؟
189. اليابان: شكراً لك حضرة الرئيس. كما قد تتوقعون، نحتاج إلى مزيد من الوقت للتشاور داخل مجموعتنا. ولكن لتسهيل مناقشاتنا داخلياً، نود أن نطلب من الأمانة العامة تعميم هذه الوثيقة. شكراً لك.
190. الرئيس: سأطلب من الأمانة العامة إرسالها إلى منسقي المجموعات. هل يرغب أي شخص آخر في أخذ الكلمة؟ أرى أنه لا يوجد أحد آخر يرغب في أخذ الكلمة. كما ذكرت للتو، من أجل إعطاء الوفود وقتاً كافياً للنظر في المقترحات وبناء على طلب البرازيل، من أجل مواصلة مناقشة تمويل مشاركة البلدان المترشحة للعضوية في اللجنة التحضيرية الدولية، سنرفع الجلسة الآن وسنستأنف غداً عند الساعة 10:00 صباحاً. شكراً جزيلاً. سنرى بعضنا البعض مرة أخرى عند الساعة 10:00 صباح الغد. رفعت الجلسة. اليابان تطلب الكلمة مرة أخرى. سأعيد فتح الجلسة وأعطي الكلمة لليابان.
191. اليابان: شكراً لك حضرة الرئيس. أعتذر عن أخذ الكلمة مرة أخرى. هذا مجرد سؤال إجرائي. هل تخططون لافتتاح الاجتماع مرة أخرى صباح الغد كجلسة عامة أم تخططون لافتتاح الاجتماع في جلسة غير رسمية؟ أريد فقط الاستيضاح عن نيتكم. شكراً.
192. الرئيس: شكراً. هذا سؤال وجيه. ستكون هذه جلسة رسمية حتى نتمكن من الاستماع إلى الوفود ثم، إذا لزم الأمر، سنعقد جلسة غير رسمية هنا داخل هذه القاعة. أعتزم استئناف الجلسة رسمياً غداً في الساعة 10:00 صباحاً. ما لم يرغب أي شخص آخر في التحدث، سأرفع الجلسة الآن مرة أخرى. طاب مساؤكم وأتمنى أن أراكم جميعاً صباح الغد في الساعة 10:00.
193. الرئيس: صباح الخير، حضرات المندوبين الموقرين، السيدات والسادة. لنبدأ اجتماع اليوم، وهو اليوم الثالث من الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. أود أن أشكركم على مشاركتكم البناءة والتزامكم بالأمس. أبدت جميع الوفود هذا الالتزام، وأعتقد أن هذا أمر جيد جداً للمنظمة، وهو بالطبع مفيد جداً بالنسبة لي وكذلك بالنسبة للرئيس. كما قلت بالأمس، سنواصل هذا الصباح مع البند 9 من جدول الأعمال، برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. كما تعلمون، هناك بعض القضايا العالقة في إطار هذا البند من جدول الأعمال والمتعلقة بتعدد اللغات وتمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية. لقد أرسلت الأمانة العامة بالأمس مقترحات بشأن تعدد اللغات، وطلب البعض مزيداً من الوقت للتشاور بشأنها، لذا أأمل أن تكون تلك المشاورات قد جرت داخل المجموعات. سأفتح الباب أمام الوفود لتقديم تقرير عن نتائج المشاورات بشأن هذين البندين المعلقين. أولاً، تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية في 2027/2026 من الميزانية العادية في حالة حدوث عجز في صندوق التبرعات للويبو. ثانياً، البند المعلق حول انعكاس تعدد اللغات في استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصميم. لذا فإن الكلمة مفتوحة إذا أراد أي من منسقي مجموعات التحدث.
194. المكسيك: صباح الخير. شكراً لك حضرة الرئيس. في ما يتعلق بمسألة تمويل مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اللجنة الحكومية الدولية، تواصل مجموعة من البلدان مناقشة إمكانية تقديم اقتراح، ولكننا نحتاج إلى مزيد من الوقت من أجل التوصل إلى هذا الاقتراح الرسمي لتتظر فيه الدول الأعضاء. لذا، نود أن نلتصم صبركم حتى نتمكن من مواصلة تلك المناقشات، وسنعود مرة أخرى. شكراً.

195. الرئيس: شكراً على هذه المعلومات. بالطبع، أود أن أمنحك الوقت الذي تحتاجونه من أجل التوصل إلى اتفاق لأن هناك عددًا من الدول الأعضاء التي تناقش هذه المسألة. لذا، نعم، يمكننا أن نمنحك المزيد من الوقت للتعامل مع هذا الأمر ونعود إلى هذه المسألة لاحقًا.

196. اليابان: شكراً لك، حضرة الرئيس، على إعطائنا الوقت للتشاور داخل مجموعتنا. لقد أجرينا مشاورات، ولكننا ما زلنا بحاجة إلى مزيد من الوقت للتشاور داخليًا وللتحقق من نتائج المشاورات مع الدول ومع الخبراء في ما يتعلق بهذه المسألة. لذا، نود أن نحظى بمزيد من الوقت لوضع اللمسات الأخيرة على مواقفنا في ما يتعلق بمسألة تعدد اللغات. شكراً.

197. الرئيس: أشكر ممثل اليابان الموقر على هذه المعلومات. نعم، بالطبع، في ما يتعلق بهذا البند المعلق، أنا على استعداد لإعطائكم المزيد من الوقت إذا كانت الوفود لا تزال بحاجة إلى مزيد من الوقت للمناقشة داخل مجموعاتها وفي مشاوراتها مع المجموعات الأخرى. لذا، أود أن أعطيكم بعض الوقت الآن قبل أن نذهب لجلسة غير رسمية. كما ذكرنا بالأمس، لا يزال هناك متسع من الوقت لتسمية مرشحين لمنصب نائب رئيس لجنة الميزانية لفترة السنتين المقبلة. لقد تلقينا اقتراحًا لمنصب رئيس لجنة الميزانية واقتراحًا لمنصب نائب الرئيس. أشكركم جزيل الشكر على تعاونكم ومشاركاتكم البناءة في هذا الشأن. سيتم تناول البند 11 من جدول الأعمال قبل اختتام أعمال اللجنة. لذا، طلبت المجموعة بآء والمكسيك مزيدًا من الوقت لإجراء مناقشات داخلية بشأن البنود المعلقة. لن أطلب عقد جلسة غير رسمية الآن. سنعلق الاجتماع ونعود في الساعة 11:30. لديكم ساعة وربع الساعة لمواصلة مناقشة هذه القضايا ثم سأخذ قرارًا بشأن الاستمرار في جلسة رسمية أو جلسة غير رسمية. وبالطبع، سيعتمد ذلك على المعلومات التي ستقدمونها بشأن نتائج مداواتكم الداخلية. لذا، تم تعليق الاجتماع حتى الساعة 11:30 صباحًا، وأمل أن تكون مناقشاتكم مثمرة.

198. الرئيس: صباح الخير، أيها المندوبون الموقرون، سيداتي وسادتي، دعونا نعود إلى اجتماعنا الرسمي لئلا نرى ما إذا كان بإمكاننا مواصلة إحراز تقدم في جدول أعمالنا، والعمل معًا بطريقة بناءة للغاية كما كان الحال حتى الآن. أود أن أفتح الباب لإبداء التعليقات من الوفود التي ترغب في الإبلاغ عن نتائج مناقشاتها غير الرسمية بشأن هذين البندين المعلقين بشأن تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية والمناقشات الجارية بشأن تعدد اللغات ولا سيما المقترحات المكتوبة الواردة في الوثيقة التي عمّناها أمس. لذا، كما قلت، الكلمة مفتوحة إذا رغبت الوفود في التعليق على أي من هاتين المسألتين.

199. اليابان: شكراً لك حضرة الرئيس على منحنا الكثير من الوقت لإجراء مشاوراتنا. كما نود أن نشكر مؤيدي المقترحات اللغوية البديلة حول تعدد اللغات. أما بالنسبة لاقتراح وضع بعض العبارات المتعلقة بالتعددية اللغوية في وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحة، فكما ذكرنا في المناقشة بالأمس، نعتقد أن جميع المقترحات اللغوية البديلة فيها دقة مفرطة ولا يمكن أن تُدمج في الوثيقة المذكورة أعلاه. والأهم من ذلك أن لدينا مخاوف جدية ومنهجية بشأن هذا الأمر لأننا ما زلنا في طور مناقشة إمكانية إدخال لغات جديدة في مجموعتي عمل مدريد ولاهاي. لا يوجد سبب مشروع لذكر هذه المناقشات الجارية في وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحة قبل التوصل إلى أي نتيجة في مجموعات العمل ذات الصلة. كما يجب أن نحيط علمًا بأن هناك عضوية مختلفة في لجنة الميزانية والأفرقة العاملة ذات الصلة. من وجهة نظرنا، ليس من الإنصاف استخدام هذه الصيغة في وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحة من دون أي استنتاج في مجموعات العمل ذات الصلة. لذلك، نظرنا بجدية في الوسيلة الممكنة للمضي قدمًا في هذا الموضوع. نود أن نقرها في فقرة القرار في البند 9 من جدول الأعمال هذا بدلاً من إدراج أي لغة في وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحة. ونحن نعتقد بقوة أن ذلك سيكون وسيلة ممكنة لجميع أعضاء لجنة الميزانية للاتفاق في النهاية. شكراً جزيلاً لك.

200. الرئيس: أتقدم بجزيل الشكر لوفد اليابان على هذا البيان الذي أدلى به نيابة عن المجموعة بآء. أود أن أسأل المجموعات الأخرى التي تقترح صياغة بديلة لبرنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 إذا كان بإمكاننا الموافقة على ذلك. أفهم أن هذا الأمر سابق لأوانه وأنا سنحتاج إلى إلقاء نظرة عليه بمزيد من التفصيل. ولكنني أود أن أسمع آراءكم بشأن فكرة إدراج صياغة من هذا النوع في فقرة القرار بشأن هذه الوثيقة للتوصية بها للجمعية العامة بدلاً من إدراج الصياغة في برنامج العمل والميزانية المقترحين ضمن استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصاميم.

201. إستونيا: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. في أعقاب المناقشات التي جرت بالأمس واليوم، تود مجموعتنا أن تعرب عن قلقها إزاء الوضع الحالي. نعتقد أنه يجب أن يُسمح لكل مجموعة عمل أن تقرر ما هو الأفضل بالنسبة لها، حيث يتحمل كل شخص مسؤولية تحديد عمله ونتائج مهامه. وفي هذا الصدد، فإن موقفنا يتماشى إلى حد كبير مع موقف المجموعة بآء، كما عبر عنه مندوب اليابان في وقت سابق. شكراً جزيلاً.

202. الرئيس: شكراً جزيلاً لوفد إستونيا. لقد أحطتمونا علمًا بموقف مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق.

203. الجزائر: شكراً لك حضرة الرئيس. في البداية، أود أن أشكركم، حضرة الرئيس، على قيادتكم للمفاوضات في ما يتعلق بمسألة تعدد اللغات. وبالنيابة عن مجموعة الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل، نود أن نشكر منسق المجموعة بآء على ملاحظاته. ونود أيضاً أن نطلب منكم، حضرة الرئيس، مزيداً من الوقت للتشاور بين الدول ومجموعة الدول العربية لاستعراض مقترح المجموعة بآء. شكراً.

204. الرئيس: شكراً جزيلاً لوفد الجزائر. أفهم أنكم تتحدثون بالنيابة عن مجموعة من الوفود التي تنظر في الصيغة البديلة التي تم تقديمها خطياً. أفهم أن المجموعة بآء، التي تدعمها مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق، لم تقدم حتى الآن اقتراحاً مكتوباً بل اقتراحاً مبدئياً للنظر فيه. لذا، أود أن تنظر الوفود في اقتراح مبدئي يمكن العمل عليه. أعتقد أنه سيكون من المفيد توجيه مناقشاتكم إذ نمضي قدماً نحو مشروع اقتراح في فقرة القرار هذه. أفهم أنكم بحاجة إلى مزيد من الوقت للنظر في هذا الاقتراح. هل يمكنني الحصول على فكرة كذلك عن حالة المناقشة بشأن تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية؟ كانت هذه النقطة معلقة أيضاً، وأعتقد أن بعض الوفود كانت تناقشها وتواصل النظر في هذه المسألة. هل تم إحراز أي تقدم في هذا الصدد؟ الكلمة مفتوحة لمن يرغب من الوفود في التعليق.

205. المكسيك: شكراً لك، حضرة الرئيس. هذا صحيح. تواصل وفودنا مناقشة هذه المسألة، ولكننا لم نتوصل بعد إلى مقترح صياغة محدد يمكن أن يحظى بتأييد المجموعة بأكملها. والشيء الجيد في مناقشاتنا هو أننا عندما نتقدم بمقترح، أمل أن يحصل على دعم وفود مختلف المجموعات. أعتقد أن ذلك سيكون مهماً جداً للمناقشات المستقبلية. ولكننا نحتاج إلى المزيد من الوقت.

206. الرئيس: أشكر وفد المكسيك. نعم، بالطبع، يمكنكم الحصول على المزيد من الوقت. سوف نعود في الساعة 3:00 عصرًا لعقد اجتماعنا لإعطائكم المزيد من الوقت للمناقشات غير الرسمية. أشجعكم على المشاركة في هذه المناقشات معاً وتجاوز مجموعانكم الخاصة لمحاولة التوصل إلى توافق في الآراء. سنعود لجلستنا الرسمية في الساعة 3:00 عصرًا. استمتعوا باستراحة الغداء. شكراً.

207. الرئيس: مساء الخير، حضرات المندوبين الموقرين. نستأنف جلستنا بعد الظهر، ونواصل النظر في البند 9 من جدول الأعمال، وهو في الواقع جوهر عملنا. لا تزال هناك بعض الأسئلة المفتوحة. وقد طلبت بعض الوفود والمجموعات وقتاً إضافياً لإحراز تقدم في مناقشاتها، لذا أود أن أشكرهم على جهودهم البناءة. نحن جاهزون للاستماع إليكم.

208. الصين: شكراً لك، حضرة الرئيس. مساء الخير أيها الزملاء. بالنيابة عن مجموعة الدول العربية وروسيا والبرازيل، تود الصين أن تشكر وفد اليابان على الاقتراح المقدم باسم المجموعة بآء. وبعد مناقشات متأنية مع المجموعات والبلدان ذات الصلة، ما زلنا في وضع لا يسمح لنا بقبول الاقتراح الأخير المقدم من المجموعة بآء. وما زلنا نؤيد بقوة الاقتراح (و) كما هو وارد في المقترحات المعممة. يجسد هذا المقترح النقاط الأساسية لاقتراحنا المشترك بشكل كامل ويستوعب مخاوف بعض الدول الأخرى. نعتقد أنه نص متوازن ومعقول. وقد أشار وفد الصين إلى أن نظام تعدد اللغات يحمل قيمة أساسية. لقد لاحظنا في المناقشات الإقليمية أننا جميعاً أدركنا أن تعدد اللغات مهم للأمم المتحدة. وقد لاحظت الصين أنه خلال المناقشات مع المجموعات الإقليمية، كان هناك اعتراف عام بأهمية تعدد اللغات وقيمتها الأساسية بالنسبة للويو كوكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. لذلك، لا تستطيع الصين أن تفهم لماذا لا يمكن تضمين مصطلحات مثل "تعزير" و "التوسع" في النص. كما تود الصين أيضاً أن تفهم بشكل أكبر الأساس المنطقي الذي تستند إليه المجموعات والدول التي تعارض هذه الشروط. وبالنسبة لمنظمة دولية مثل الويو، التي تعمل بنشاط على تعزيز الابتكار وتنتج على المستقبل، فإن توسيع نظمها اللغوية في أنظمة خدماتها هو خيار ضروري ومعقول. وبالمثل، لا يمكن للصين أن تفهم لماذا لا يمكن تخصيص بعض الموارد مسبقاً داخل قطاع العلامات التجارية والتصاميم. نعتقد أن تخصيص الموارد لا يعني ضمناً وجود شروط مسبقة. وهذا ببساطة لتيسير تنفيذ المنظمة للمهام في الوقت المناسب بمجرد الموافقة على الولايات ذات الصلة في فترة السنتين المقبلة. نعتقد أن هذا إجراء تطلعي واستباقي. لقد ذكرنا بالأمس سابقة قائمة بالفعل. كما أن لدينا سوابق أخرى. إذا احتاجت بعض المجموعات والبلدان إلى مزيد من اليقين، فقد اتفقنا على إضافة عبارة "بدون". نعتقد أن هذا ينبغي أن يكون كافياً. وفي ما يتعلق بالتعديل الذي اقترحه وفد ألمانيا أمس، فإننا نتفهم ونقبل المنطق الكامن وراءه. لذلك، قمنا بتعديل الصياغة ذات الصلة. لقد غيرنا كلمة "في" إلى "من"، لأن النقاش حول توسيع الأنظمة اللغوية يجري في مجموعات العمل، لكن التوسيع نفسه يستهدف النظام. تكرر الصين دعمها القوي للمقترح واو بصيغته الواردة حالياً في النص الرئيسي لمقترح الميزانية. ومع ذلك، وانطلاقاً من روح التعاون، نحن على استعداد لمواصلة المشاورات مع جميع الأطراف استناداً إلى هذا النص. شكراً لك.

209. الجزائر: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. تؤيد مجموعة الدول العربية بيان وفد الصين الموقر، كما أننا نشارك وفد الصين جميع النقاط التي أثارها. وتشكر مجموعة الدول العربية وفد اليابان الموقر الذي تحدث نيابة عن المجموعة بآء على الفكرة التي قدمها. ومع ذلك، نرى أن هذا الاقتراح لا يعكس الأولوية التي توليها مجموعتنا لمبدأ تعدد اللغات بشكل عام، ولإدخال المزيد من

اللغات إلى جميع أنظمة الويبو ولا سيما نظام مدريد. تشير المجموعة إلى أن وثائق لجنة الميزانية في الدورات السابقة قد أشارت إلى المناقشات في جميع كيانات الويبو. وبالتالي، فإن إدخال اللغات لن يكون سابقة في عمل المنظمة. ما لا يمكن أن يشكل سابقة هو أن يتضمن القرار موضوعاً معيناً. إن مجموعة الدول العربية ليست في موقف يسمح لها بقبول إدخال هذه المسألة في مشروع المقرر، وتدعو ممثل المجموعة بآء والمجموعات الأخرى إلى مواصلة النقاش بروح منفتحة وبناءة من أجل التوصل إلى أرضية مشتركة حول هذه المسألة ذات الأهمية الخاصة.

210. البرازيل: أشكركم جزيل الشكر، حضرة الرئيس، على الوقت الإضافي الذي منحتمونا إياه لإجراء مشاورات بين مجموعتنا. تود البرازيل أن تنضم إلى الوفدين السابقين من الصين والجزائر في هذه النقطة، وبصفتنا الوطنية، نود أن نعرب مرة أخرى عن تقديرنا للمشاركة البناءة التي أبدتها مختلف المجموعات الإقليمية والوفود طوال هذه العملية. نود أن نبدأ بالإشارة إلى الأرضية المشتركة وتوافق الآراء حول دعم التعددية اللغوية داخل هذه المنظمة، وهو أمر رائع. إنه بالتأكيد مبدأ أساسي يدعم الشمولية والشفافية والمشاركة الفعالة من قبل جميع الدول الأعضاء. نود في هذا السياق أن نعرب عن قلقنا في ما يتعلق باقتراح المجموعة بآء بتحويل مناقشاتنا من البند 9 الحالي من جدول الأعمال إلى نقطة اتخاذ القرار، كما اقترح هذا الصباح. في ما يتعلق بالأساس المنطقي الذي قدمه الممثل الموقر للمجموعة بآء، لا بد لنا أن نبدي معارضتنا للفكرة القائلة إن برنامج العمل والميزانية المقترحين ينبغي أن يمتنع عن الإشارة إلى عمل لجان الويبو. فكما سبق أن أعربت وفود أخرى، دأبنا في مشروع المقترح الحالي وفي النسخ السابقة من برنامج عمل الويبو وميزانياتها على إدراج إشارات إلى العمل الجاري في مختلف لجان الويبو. وهذه الإشارات ليست ملائمة فحسب، بل هي ضرورية لضمان الاتساق والشفافية في تخصيص الموارد، وكذلك لكي تعكس الطبيعة المتكاملة لأنشطة الويبو. باختصار، فإن البرازيل ليست في وضع يسمح لها بالموافقة على الاقتراح المقدم من المجموعة بآء، ونود أن نؤكد من جديد دعمنا للاقتراح التوفيق الذي قدمناه أمس، وهو الاقتراح (و). كما أننا على استعداد للعمل مع الوفود الأخرى من أجل إيجاد حل توافقي. شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس.

211. إستونيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن مجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق، نود أن نشكر المجموعة بآء على اقتراحها الذي قدمه مندوب اليابان الموقر. نرى أنه حل وسط جيد يمكن أن يكون مقبولاً للجميع. لذا، يمكننا قبول هذا الاقتراح. يمكننا أن ندعمه. شكرًا لك.

212. مصر: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفد مصر البيانات التي أدلى بها مندوبو الصين والجزائر والبرازيل الموقرون. وأود أن أشكر مندوب اليابان الموقر على تقديمه الاقتراح بالنيابة عن المجموعة بآء وعلى المشاركة البناءة بشأن هذه المسألة الهامة. لقد استمعت باهتمام إلى الملاحظات التي أعربت عنها المجموعة بآء خلال مداخلتها السابقة في الجلسة الصباحية. وفي هذا الصدد، أود أن أبدي الملاحظات التالية: أولاً، وفقاً للوائح والقواعد المالية للويبو، وتحديدًا اللوائح 2.20، 2.21، 2.22، يقدم المدير العام برنامج العمل والميزانية المقترحين إلى لجنة الميزانية لمناقشتها وإبداء التعليقات والتوصيات بشأنهما وإحالتها إلى جمعيات الدول الأعضاء للنظر فيهما واعتمادهما. ونعتقد أن من حق اللجنة أن تنظر في جميع المقترحات المتعلقة بالميزانية والبرامج، والتي يجب أن تقرها وتعتمدها الهيئة العليا لهذا المجلس، وهي الجمعية. ومن هذا المنطلق، لا يمكننا الحكم مسبقاً على نظر اللجنة في أي من المقترحات باستخدام الأساس المنطقي لتقييد عضويتها. نعتقد أنه يحق لهذه اللجنة النظر في جميع المقترحات المتعلقة بالميزانية والبرامج. كما نعتقد أنه ينبغي علينا توخي الحذر عند إثارة مسألة العضوية المحدودة للجنة وقدرتها أو تفويضها لمعالجة بعض المسائل البرنامجية. ويمكن أن ينطبق ذلك على العديد من المسائل الأخرى الواردة في برنامج العمل والميزانية المقترحين سابقاً، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، نظامي لشبونة ولاهاي، ومسائل أخرى في برنامج العمل والميزانية المقترحين الحاليين. ثالثاً، أود أن أذكر أنه في برنامج العمل والميزانية للفترة 25/2024، في إطار قطاع حقوق النشر والصناعات الإبداعية، كانت هناك إشارة واضحة إلى المناقشات في اللجنة الفرعية المعنية بحقوق المؤلف والصناعات الإبداعية بشأن البنود الموضوعية في جدول الأعمال، بما في ذلك الاستثناءات والقيود، وفقاً لجدول أعمال اللجنة الفرعية المعنية بحقوق المؤلف والصناعات الإبداعية. أشكرك حضرة الرئيس.

213. الاتحاد الروسي: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. من جانبنا، نود أيضًا أن نبدي تأييدنا للتعليقات التي أدلى بها ممثلو الصين والجزائر والبرازيل ومصر الموقرون. في رأينا أن الحل التوفيق المقترح، الذي يأخذ في الاعتبار جميع وجهات النظر والوارد في المقترح (و)، ينبغي الإبقاء عليه في نص برنامج العمل والميزانية المقترحين ولا ينبغي أن يُعرض على مشروع المقرر. وينبغي أن يكون هذا الأمر أحد الأولويات الرئيسية لفترة السنتين المقبلة، ونعتقد أن هذا مجال عمل مهم للغاية. لقد تحدثت العديد من الدول الأعضاء مرارًا وتكرارًا عن هذا الأمر، وبما أننا، في هذه اللجنة الحالية، نناقش محتويات برنامج العمل والميزانية المقترحة، فإن العبء يقع على عاتقنا لصياغة المشروع كما تمنناه جميعًا. ولهذا السبب، أود أن أؤكد مرة أخرى أننا نتفق تمامًا مع جميع الحجج التي طرحها المتحدثون

الموقرون في وقت سابق، ونود أن نصر على ضرورة الإبقاء على النص بالصيغة التي اقترحناها وكما ترون في النقطة (و) من نص برنامج العمل والميزانية المقترحين. شكرًا لك.

214. ناميبيا: أشكركم جزيل الشكر، حضرة الرئيس، على إعطائي الكلمة. تؤيد المجموعة الأفريقية اقتراح وفود الصين والجزائر ومصر وروسيا ومصر. شكرًا لك.

215. الرئيس: أشكركم على تعليقاتكم. ليس لدي أي متحدثين آخرين على القائمة. كما ترون، لا يزال هناك بعض الخلاف حول كيفية التعامل مع مسألة تعدد اللغات في الصفحة 29 من النسخة الإنجليزية، أي برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. هناك أيضًا بعض القضايا الأخرى المتعلقة. إذا أردت أي وفود أو مجموعات أخرى أخذ الكلمة، أرجو منها التقدم.

216. الولايات المتحدة الأمريكية: شكرًا لك حضرة الرئيس. لدى الولايات المتحدة ثلاثة مقترحات تطرحها في الوقت الحالي. أولاً، كما ذكر مرارًا وتكرارًا في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، تعترض الولايات المتحدة على صياغة هذه الوثيقة في إطار أهداف التنمية المستدامة. وينبغي ألا تعطي الويبو الأولوية لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة أو توجيه عملها في محاولة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة. في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، أوضحت الأمانة العامة أن الويبو لا تضع ميزانية لأهداف التنمية المستدامة بل ميزانيات النتائج المتوقعة من الويبو في بيت الاستراتيجية. إن تضمين عناصر جمالية ورسومات ولغة غير ضرورية توجي بأن برنامج العمل والميزانية المقترحين للويبو يسترشدان بخطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة ويعطي انطباعًا خاطئًا عن الطريقة التي يتم بها توجيه عمل الويبو. وعليه، تطلب الولايات المتحدة حذف هذه العناصر من برنامج العمل والميزانية المقترحين. كما أوضحت الأمانة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية أن استراتيجيات التنفيذ في الويبو لا تستند إلى أهداف التنمية المستدامة بل إلى النتائج المتوقعة من الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. إن إمكانية تصنيف عمل الويبو على أنه مساهمة في أهداف التنمية المستدامة هو ببساطة نتاج عمل الويبو على تحقيق النتائج المتوقعة منها. وتطلب الولايات المتحدة أيضًا أن تُحذف من برنامج العمل والميزانية المقترحين أي لغة تدعو الويبو إلى القيام بعملها أو تخصيص موارد لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك، على سبيل المثال، الأولوية الرابعة لقطاع التنمية الإقليمية والوطنية والجزء من السرد المتعلق بقطاع التحديات العالمية والشراكة المعنون "خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة". ثانيًا، كما لوحظ في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، تعترض الولايات المتحدة بشدة على الزيادة في ميزانية نظام لشبونة كما هي موجودة حاليًا في الوثيقة WO/PBC/39/8. وعلاوة على الزيادة في النفقات، من المتوقع أن يدر نظام لشبونة إيرادات أقل مما كان متوقعًا لفترة السنتين السابقتين، ما يزيد من تفاقم العجز المتضخم في اتحاد لشبونة. وفي ما يتعلق بتوقعات التطبيق لنظام لشبونة، تشعر الولايات المتحدة بالقلق من أن الويبو تختار تجاهل تقديرات كبير الاقتصاديين لصالح تقديرات أعلى بكثير قدمها سجل لشبونة. نلاحظ أن برنامج العمل والميزانية المقترحين يستخدمان الأرقام المقدمة من كبير الاقتصاديين لأنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظامي مدريد ولاهاي. نلاحظ أيضًا أن اتحاد لشبونة لم يحقق أرقام الطلبات المستهدفة سوى مرتين فقط منذ عام 2018. تدعم الولايات المتحدة الجهود المبذولة لتحقيق الاستدامة المالية لجميع الاتحادات الممولة من الرسوم، بما في ذلك لشبونة. تتمسك الولايات المتحدة برغبتها في إجراء دراسة لفحص القضايا والمساعدة في توضيح مسارات الاستدامة المالية لاتحادي لشبونة ولاهاي ومساعدة لجنة الميزانية في تحديد الدروس المستفادة من الاتحادات الأقوى المدرة للدخل. لا تؤيد الولايات المتحدة، مرة أخرى، زيادة الميزانية أو زيادة العجز في نظام لشبونة. وعلى هذا النحو، تقترح الولايات المتحدة تصحيح تقديرات اتحاد لشبونة في برنامج العمل والميزانية المقترحين لاستخدام تقديرات الطلبات والدخل التي قدمها كبير الاقتصاديين بدلًا من تلك التي قدمها سجل لشبونة. سينتج عن ذلك إيرادات رسوم تقديرية مصححة تقدر بـ 224,000 فرنك سويسري. وتقترح الولايات المتحدة أيضًا تخفيض إجمالي نفقات اتحاد لشبونة من 3 651 000 فرنك سويسري إلى 3 257 000 فرنك سويسري قبل تعديل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وهذا من شأنه أن يضمن ألا يتجاوز العجز المقدر للشبونة قبل تعديل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام العجز المقدر للشبونة من برنامج العمل والميزانية للفترة 2024/25. وأخيرًا، لا يمكن للولايات المتحدة أن تقبل بإنشاء صندوق جديد لتسريع التنمية. وبشكل هذا الصندوق، المقترح حاليًا تخصيص أكثر من 3 ملايين فرنك سويسري له، توسعًا غير مناسب لمشاريع المساعدة الفنية المتعلقة بالتنمية في الويبو من دون إشراف من العضوية الأوسع نطاقًا. ولدى الويبو بالفعل آلية يمكن للدول الأعضاء النظر من خلالها في مشاريع المساعدة التقنية والموافقة عليها - وهي لجنة التنمية والملكية الفكرية. وفي إطار برنامج العمل والميزانية المقترحة، تم بالفعل تخصيص 4.5 ملايين فرنك سويسري لمشاريع لجنة التنمية والملكية الفكرية. لا نرى أي مبرر لإنشاء صندوق إضافي يخدم غرضًا مماثلًا ولكن دون إشراف

الدول الأعضاء. وعلى هذا النحو، لا يمكن للولايات المتحدة دعم هذا الصندوق، ونحن نطلب حذف الإشارات إلى صندوق تسريع التنمية ومخصصات الميزانية لصندوق تسريع التنمية من برنامج العمل والميزانية المقترحين. شكرًا لك حضرة الرئيس.

217. الرئيس: شكرًا جزيلاً على تعليقاتك. وأود أن أطلب من مندوب الولايات المتحدة الموقر أن يرسل بيانه خطياً حتى يتسنى للأمانة العامة أن تدرج ذلك في وثائق مناقشتنا. هل يرغب أي وفد آخر في أخذ الكلمة بشأن أي من هذه القضايا التي نبحثها أو أي قضية أخرى مفتوحة؟ لا تردودوا في طلب الكلمة.

218. سويسرا: في ما يتعلق بنظام لشبونة، تؤيد سويسرا الحفاظ على الهدف الحالي المتمثل في 80 طلباً سنوياً لنظام لشبونة، وكذلك الميزانية المقترحة لنظام لشبونة. لا يوفر المرفق الخامس أساساً موثوقاً لتخفيض أهداف فترة السنتين المقبلة. تخضع تقديرات لشبونة على النحو الوارد في المرفق الخامس لمؤهلات مختلفة. أولاً، وفقاً للأمانة العامة، فإن التوقعات لا تتضمن سوى فترة ثقة بنسبة 80 في المئة فقط، ما يترك المجال مفتوحاً لإمكانية تحقيق أداء أعلى بكثير. قد يؤدي انضمام أعضاء جدد بأعداد كبيرة جداً من الأعضاء إلى قانون جنيف في أي وقت إلى تغيير الوضع بشكل كبير. في ضوء ذلك، من المهم أن تحتفظ المنظمة بمستوى كافٍ من الموظفين والخبرات. ثانياً، يتأثر كل من الطلب على التسجيلات الدولية والإيرادات المقدره بحقيقة أن معظم أعضاء لشبونة قد انتقلوا الآن من قانون 1967 إلى قانون جنيف لعام 2015. ثالثاً، نلاحظ أنه على عكس نظام العلامات التجارية، فإن عدد المؤشرات الجغرافية المحتملة محدود، مع الأخذ في الاعتبار متطلبات الأهلية الصارمة الخاصة بها، والتي بفضلها نتمتع جميعاً بجودة وسمعة المنتجات المحمية بالمؤشرات الجغرافية. ويثبت المرفق الخامس في الواقع فائدة وضرورة بناء قدرات المبادرة العالمية للمعلومات الجغرافية والتوعية من أجل تمكين جميع الأعضاء الحاليين في لشبونة من زيادة وتيسير استخدامهم للنظام. وأخيراً، من مصلحة أعضاء الويبو إدراج أهداف طموحة لجميع أنظمة التسجيل الدولية. ونحن لا نرغب في خفض هذا الطموح على أساس التقييم الأولي للغاية الذي أسفر عن الأرقام الواردة في المرفق الخامس.

219. فرنسا: نحن نؤيد الميزانية المقترحة لنظام لشبونة. على مدى العامين الماضيين، انضم تسعة أعضاء جدد إلى اتفاقية لشبونة، أربعة منهم من البلدان النامية وأقل البلدان نمواً. لذلك، هناك حاجة كبيرة لبناء القدرات وزيادة الوعي حول كيفية استخدام النظام بكفاءة. ويتطلب ذلك تخصيص موارد أكبر، وبالنظر إلى الفائض البالغ 7.6 مليون فرنك سويسري لفترة السنتين المقبلة، نلاحظ أن الميزانية المقترحة لنظام لشبونة تهدف إلى الاستجابة لاحتياجات الأعضاء الجدد من حيث بناء القدرات. كما نشكر الأمانة العامة على إضافة معلومات عن نظام لشبونة في المرفق الخامس، ونؤيد هدف الدخل المقترح لفترة السنتين 2026/27. ومع ذلك، فإن الملحق الخامس ليس أساساً موثوقاً للتنبؤ بجميع فترات السنتين المقبلة. لدينا عدد من التحفظات على المرفق الخامس، فأولاً وقبل كل شيء، إنه يستند فقط إلى الاستقراء الخطي، إذا جاز لي القول، في حين أن هناك عددًا من الطرائق الأخرى التي يمكن استخدامها للتنبؤ. كما أن التقديرات تستند أيضًا إلى فاصل ثقة بنسبة 80 في المئة فقط، ونحن لسنا متأكدين من أنه مناسب، وهذا يترك مجالاً لأداء أعلى بكثير. علاوة على ذلك، فإن انضمام أعضاء جدد إلى وثيقة جنيف من مناطق جغرافية مختلفة يمكن بالطبع أن يؤثر على الوضع في أي لحظة. وبالنظر إلى ذلك، من المهم أن يكون لدى المنظمة مستوى كافٍ من التقدير للتمويل من حيث الموظفين والخبرات والاحتياجات ذات الصلة. تتأثر طلبات التسجيل الدولي والتقديرات ذات الصلة أيضًا بحقيقة أن معظم أعضاء لشبونة قد انتقلوا الآن إلى وثيقة جنيف. يثبت المرفق الخامس، في الواقع، فائدة المؤشرات الجغرافية ووثيقة جنيف. كما سبق ذكره، نحن بحاجة إلى السماح لجميع الأعضاء الحاليين في نظام لشبونة بالنمو وتسهيل استخدامهم للنظام بشكل أفضل. ومن مصلحة جميع أعضاء الويبو أن تكون هناك مؤشرات طموحة للنظام. ونحن لا نريد أن نقلل من هذا الطموح استنادًا إلى التقديرات التقريبية الأولية جدًا الواردة في المرفق الخامس.

220. غانا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. نحن نؤيد مخصصات الميزانية المقترحة لنظام لشبونة ونؤيد البيان الذي أدلت به سويسرا في هذا الشأن. شكرًا.

221. هنغاريا (مراقب): تؤيد هنغاريا البيانات التي أدلت بها سويسرا وفرنسا وغانا. أولاً، نود أن نشكر الأمانة العامة على تقديم المعلومات المطلوبة عن نظام لشبونة في المرفق الخامس من برنامج العمل والميزانية المقترحين. ونحن نعتقد أن الطلب المقدر على الخدمات الواردة في المرفق الخامس لا يمكن أن يشكل أساساً للطعن في الهدف المتمثل في 80 طلباً في السنة، وهو الهدف المقترح أصلاً في برنامج العمل والميزانية المقترحين، وبالتالي تخفيض ميزانية نظام لشبونة. تحتوي التوقعات الواردة في الملحق الخامس على فترة ثقة بنسبة 80 في المئة فقط. ويعني ذلك أنه من الصعب التنبؤ بالإيرادات التي يمكن أن يتوقعها الاتحاد، وبالتالي بالأداء الذي سيتمكن من تحقيقه. ويمكن توقع أداء أعلى بكثير إذا انضم أعضاء جدد في الويبو إلى وثيقة جنيف لاتفاقية لشبونة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى زيادة كبيرة في عدد التسجيلات الدولية أو المعاملات الأخرى، ما يولد المزيد من الدخل. ولكي تكون المنظمة مستعدة لمثل هذا التغيير في الطلب على الخدمات، يجب توفير الموارد البشرية والمالية المناسبة. ومن الضروري وجود مستوى كافٍ من الموظفين والخبرات، فضلاً عن توفير خدمات تكنولوجيا المعلومات لتلبية الاحتياجات المبررة لأعضاء لشبونة لجهة تيسير استخدامهم للنظام،

وبناء القدرات، وزيادة الوعي في مجال المؤشرات الجغرافية. يجب أن يكون المنتجون وأصحاب المصلحة من البلدان النامية والمتقدمة قادرين على الاعتماد على نظام يتسم بالفعالية والكفاءة ويقدم خدمات على مستوى عالٍ باستمرار. ويجب الاستمرار في تقديم هذه الخدمات حتى لو لم تحدث تغييرات كبيرة. ولهذا، من الضروري ضمان وجود ميزانية كافية، وهو ما يصب في المصلحة الأساسية لأصحاب المصلحة والمستخدمين والدول الأعضاء. نحن نتفق تمامًا مع الهدف الطموح المتمثل في 160 طلبًا دوليًا متوخى لفترة السنتين المقبلة. ونحن نرى أنه واقعي وقابل للتحقيق، ونؤيد الحفاظ على هذا الرقم. لن يؤيد وفدنا تخفيض الهدف الأصلي المتمثل في 80 طلبًا في السنة أو اقتراح تخفيض ميزانية نظام لشبونة. أشكركم حضرة الرئيس.

222. البرتغال: أشكركم حضرة الرئيس على إعطائي الكلمة. تؤيد البرتغال البيانات السابقة التي أدلت بها سويسرا وفرنسا وغانا وهنغاريا. كما أننا نؤيد الميزانية المقترحة الحالية ونحافظ على الهدف الحالي للتطبيقات لنظام لشبونة. علينا أن نأخذ في الاعتبار الانضمام المتوقع للأعضاء الجدد إلى نظام لشبونة مع عدد كبير جدًا من المؤشرات الجغرافية التي ستعكس في عمل سجل لشبونة. يجب أن يحتفظ سجل لشبونة بمستوى كافٍ من الموظفين والخبرة لهذا الغرض. وخلافًا للأنظمة الأخرى، فإن عدد المؤشرات الجغرافية المحتملة محدود، نظرًا لشروط الأهلية الصارمة. لا يمكن استخدام هذا الأمر للانتقاص من الميزانية الكافية لنظام لشبونة. كانت شروط الأهلية هذه ومعاييرها من المسلمات عندما أصبحت اتفاقية لشبونة التي يعود تاريخها إلى عام 1967 معاهدة تديرها الويبو. ومن مصلحة أعضاء الويبو إدراج أهداف طموحة لجميع الأنظمة. نحن لا نرغب في خفض هذا الطموح على أساس التقييمات الأولية الواردة في المرفق الخامس، والتي تستند إلى توقعات تتضمن فترة ثقة بنسبة 80 في المئة فقط، ما يترك المجال مفتوحًا أمام إمكانية تحقيق أداء أعلى بكثير. وأود أن أصحح نفسي. يعود تاريخ اتفاقية لشبونة إلى عام 1958. وقد تم تنقيحه بموجب قانون ستوكهولم لعام 1967، والذي أصبح بعد ذلك تحت إدارة الويبو. شكرًا لك.

223. الجزائر: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفدنا أن يؤكد من جديد دعمنا للميزانية المخصصة لنظام لشبونة، ونشاط المتكلم السابق كل المشاعر التي أعرب عنها في هذا الصدد. شكرًا.

224. تونس: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفد بلدي البيانات التي أدلت بها الوفود السابقة ونؤكد مجددًا على كفاية الميزانيات الحالية لنظام لشبونة نظرًا لتزايد عدد البلدان التي تنضم إلى النظام والاحتياجات المرتبطة بذلك. شكرًا جزيلًا.

225. إيطاليا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. نود أن نؤيد البيانات التي أدلى بها المندوبون الموقرون من سويسرا وفرنسا وغانا وهنغاريا والبرتغال والجزائر وتونس. نحن نؤيد الميزانية الحالية لفترة السنتين القادمة والتوقعات المتعلقة بنظام لشبونة. تساهم المؤشرات الجغرافية بشكل مباشر في التنمية الاقتصادية المحلية من خلال تشجيع نمو الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم، وتعزيز السياحة، وتوفير فرص عمل. كما أنها تعزز الإدارة المسؤولة للأراضي، وغالبًا ما تستند إلى الممارسات الريفية التقليدية التي تحترم البيئة وتحمي التنوع البيولوجي وتحافظ على المناظر الطبيعية. لقد استمعنا في عدة مناسبات إلى الدول الأعضاء تدعو إلى تعزيز الدعم الهام الذي تقدمه الدول الأعضاء إلى المعارف التقليدية والمعارف التقليدية من أجل الدفاع عن المنتجات والإنتاجات التقليدية المحلية. نحن نعتقد أن المؤشرات الجغرافية تتبنى هذه المبادئ نفسها. الآن هو الوقت المناسب لدعم مرونة المؤسسات، والتي يلعب فيها بروتوكول الإنترنت دورًا رئيسيًا. يعد نظام لشبونة جزءًا من إطار عالمي للملكية الفكرية، وهو أيضًا جزء من الإطار الإقليمي. نحن نعتقد أن المؤشرات الجغرافية تجسد نفس المبادئ. إن نظام لشبونة هو جزء من الالتزام بتحقيق أهداف الويبو بما يتماشى مع ولايتها. وإيطاليا ملتزمة بالسعي إلى تحقيق الاستدامة المالية للويبو وترحب بتحسين الشفافية في برنامج العمل والميزانية المقترحين. كما أننا على استعداد للمشاركة وتحسين فعالية كل إجراء يمكن تنفيذه في هذا الصدد. شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس.

226. بولندا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. تضم بولندا صوتها إلى أصوات المتحدثين الآخرين الذين أعربوا عن تأييدهم للإبقاء على ميزانية نظام لشبونة للأسباب نفسها. نحن نرى أنها مصدر جيد للتنمية المجتمعات المحلية والإقليمية وللمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم. هناك حاجة ماسة إلى هذا الأمر اليوم، ولهذا السبب بالذات فإننا نؤيد أيضًا الإبقاء على الميزانية كما هي معروضة في برنامج العمل والميزانية المقترحين. شكرًا جزيلًا.

227. ناميبيا: تؤيد المجموعة الأفريقية بقوة برنامج العمل والميزانية المقترحين الحاليين في ما يتعلق بتخصيص الموارد لخطة التنمية وكذلك صندوق تسريع التنمية الجديد. كما أننا ندعم الطريقة التي تنعكس بها أهداف التنمية المستدامة. شكرًا.

228. البرازيل: شكرًا لك حضرة الرئيس. تود البرازيل أن تبدأ بتوجيه الشكر إلى وفد الولايات المتحدة الأمريكية الموقر على مشاركته مقترحات إضافية خلال فترة ما بعد الظهر. نتطلع إلى تلقي صيغة محددة مكتوبة حول هذه المسألة. وفي ما يتعلق بالنقطتين الأولى والثالثة اللتين أثيرتا، نود أن نضم صوتنا إلى ما قاله للتو الممثل الموقر من المجموعة الأفريقية. ونود أن نؤكد من جديد على وجهة نظرنا بشأن وجهة ودقة الإشارة الصريحة في برنامج العمل والميزانية المقترحين إلى كل من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية وأهداف

التنمية المستدامة. وكما سبق أن أعربنا خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية، نرى أن الوثيقة الحالية تعكس بشكل كافٍ الأولويات الاستراتيجية للويبو وتتوافق تمامًا مع الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للمنظمة للفترة 2022-2026، والتي تمكنا من الاتفاق عليها بشكل جماعي كدول أعضاء. لذلك، فإننا ندعم جهودنا المشتركة والمتواصلة لضمان أن يكون نظام الملكية الفكرية شاملاً وتمثيليًا ومستجيبًا لاحتياجات وأولويات الجميع، بما في ذلك بلداننا النامية. والبرازيل مسرورة بشكل خاص بزيادة مخصصات الميزانية للأنشطة الإنمائية، بما في ذلك من خلال إنشاء صندوق لتسريع التنمية، الذي نعتبره خطوة هامة نحو تعزيز التزام الويبو بالمبادرات الموجهة نحو التنمية والتنفيذ الفعال لتوصيات جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وأخيرًا، ما زلنا نثق في أن المناقشات خلال الجلسات ستوصل إلى فهم مشترك بأن الاستدامة المالية للويبو يجب أن تسير جنبًا إلى جنب مع مسؤوليتها الموجهة نحو التنمية، كونها منظمة تابعة لمنظومة الأمم المتحدة. ولا نزال ملتزمين بالعمل بشكل بنّاء مع جميع الوفود ومع الأمانة العامة للمضي قدمًا في برنامج عمل وميزانية مقترحة متوازنين وشفافين وموجهين نحو التنمية. أشكركم جزيل الشكر.

229. جمهورية مولدوفا: شكرًا لك حضرة الرئيس. بادئ ذي بدء، أود أن أعرب عن خالص شكرنا لمندوب الولايات المتحدة الموقر على مشاركته المقترحة الإضافية. وبما أن جمهورية مولدوفا عضو في نظام لشبونة، اسمحوا لنا أن نعرب عن تأييدنا لاقتراح الإبقاء على الميزانية المقترحة بصيغتها الحالية، وبالتالي التوافق التام مع الشواغل، ولكن أيضًا مع المبررات التي قدمها زملائي السابقون من بلدان أخرى، وهي سويسرا وفرنسا وغانا وهنغاريا والبرتغال وتونس وإيطاليا. من وجهة نظرنا، فإن الهدف الحالي، الذي يعكس أيضًا في الـ 80 طلبًا سنويًا في إطار نظام لشبونة، على سبيل المثال، هو التزام مستمر بتعزيز إمكانيات النظام وتحسين الحماية الدولية للمؤشرات الجغرافية. ومن المصلحة الجماعية لأعضاء الويبو الحفاظ على أهداف طموحة لأنظمة التسجيل الدولية، وعلى وجه الخصوص، في هذه الحالة، لنظام لشبونة. يجب ألا نسمح للتنبؤات الأولية والتي يحتمل أن تكون متحفظة بأن تقودنا إلى تقليل أهدافنا الاستراتيجية لنظام لشبونة. على العكس من ذلك، يجب أن نستمر في تشجيع الاستخدام الأوسع نطاقًا وزيادة الوعي. شكرًا.

230. إسبانيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفد إسبانيا وفود سويسرا وفرنسا والمجر وتونس ومولدوفا ونؤيد الميزانية المقترحة لنظام لشبونة. وكما قيل، فإن المؤشرات الجغرافية مفيدة لنظام الملكية الفكرية بشكل عام. شكرًا.

231. مصر: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفدنا البيان الذي أدلى به مندوب ناميبيا الموقر باسم المجموعة الأفريقية، ونشكر مندوب الولايات المتحدة الموقر على اقتراحه. نتمن مصر عاليًا التزام الويبو المستمر بجدول أعمال التنمية وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030، وتؤيد في هذا الصدد برنامج العمل والميزانية المقترحين الحاليين في ما يتعلق بتخصيص الموارد لجدول أعمال التنمية وكذلك صندوق تسريع التنمية الجديد الذي يوضح الدور المحوري الذي تقوم به الويبو في تعزيز الابتكار ودعم جدول أعمال التنمية في الدول الأعضاء المعنية بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للويبو 2022-2026. أشكركم حضرة الرئيس.

232. بيرو: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. نود أيضًا أن نكرر الآراء السابقة بشأن نظام لشبونة. نحن ندعم الميزانية بالكامل على النحو المبين. نعتقد أن إضافة أعضاء جدد ليس احتمالًا بعيدًا. نحن نعتقد أنه أمر يمكن تحقيقه ويمكن أن يؤدي إلى تغيير عميق في المشهد التشغيلي والمالي للنظام. ولذلك، نحن بحاجة إلى الحفاظ على مستوى كافٍ ليس فقط من الموظفين، ولكن أيضًا من الخبرات كضرورة استراتيجية لحسن سير العمل. والنقطة الرئيسية التي أود أن أؤكد عليها هي أنه من الضروري تعزيز نظام وحماية المؤشرات الجغرافية لأنها أدوات أساسية للبلدان النامية. هذه أداة تستخدمها مجتمعاتنا، ولا سيما المنتجين وأصغر شركاتنا. لذا، فإن تعزيز القدرات وزيادة الوعي حول استخدام المؤشرات الجغرافية ليس مجرد عملي تكميلي؛ بل هو أمر ضروري. نعتقد أن هذا هو ما سيسمح لأعضائنا الحاليين بالاستفادة حقًا من النظام. ويجري ذلك من خلال نظام لشبونة. كما أود أن أدمم صندوق تسريع التنمية التابع للويبو. نعتقد أن هذا الأمر مهم لمساعدة البلدان النامية.

233. غانا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تؤيد غانا البيان الذي أدلت به ناميبيا نيابة عن المجموعة الأفريقية. ونحن نؤيد زيادة المخصصات للأنشطة الإنمائية، بما في ذلك صندوق تسريع التنمية المقترح الذي يهدف إلى تعزيز أثر الويبو من خلال الدعم المنتظم الحالي، ونرحب بهذه المبادرة. كما أننا نؤيد الإشارات الواردة في برنامج العمل والميزانية المقترحين إلى جدول أعمال الويبو للتنمية وأهداف التنمية المستدامة. شكرًا.

234. المكسيك: شكرًا لك حضرة الرئيس. تنضم المكسيك أيضًا إلى الوفود التي أعربت عن تأييدها للإشارة إلى أهداف التنمية المستدامة في برنامج العمل والميزانية المقترحين وصندوق تسريع التنمية كما هو وارد حاليًا. ولا تعني الإشارة إلى أهداف التنمية المستدامة ولاية خارجية تتجاوز ولاية الويبو، بل هي بالأحرى ولاية الويبو كأداة للتنمية. يحظى جدول أعمال الويبو بدعم جميع الدول الأعضاء، وهو يعزز بالفعل دعم الملكية الفكرية في التنمية. إن تضمين معلومات عن أهداف التنمية المستدامة في الميزانية أمر إضافي. وهذا يساعدنا على تحديد كيفية مساعدة المشاريع في تعزيز التنمية الوطنية والدولية، وزيادة المساءلة، وضمان تقييم المشاريع.

ويساعدنا ذلك أيضًا على تنسيق عملنا بشكل أفضل مع النظام الدولي والوكالات الأخرى، كما يساعدنا على حشد الأموال. لذا، فإن هذا لا يحد من سيادتنا بل يفتح فرصًا أكبر للتعاون. وتعترف غالبية الدول الأعضاء بأن أهداف التنمية المستدامة هي إطار مهم لصياغة السياسة العامة بطريقة طوعية، ولن يكون تجاهل ذلك بناءً لعمل الويبو والأمم المتحدة.

235. الجزائر: شكرًا لك حضرة الرئيس. تؤيد الجزائر بيان المجموعة الأفريقية. وتعرب الجزائر عن تأييدها القوي لبرنامج العمل والميزانية المقترحين، ولا سيما الأحكام المتعلقة بتخصيص الموارد لدعم خطة التنمية، وكذلك إنشاء صندوق تسريع التنمية الذي نعتبره مبادرة استراتيجية جاءت في وقتها المناسب. ونشيد كذلك بالجهود التي تبذلها المنظمة لتعميم أهداف التنمية المستدامة بشكل منهجي في جميع برامجها وأنشطتها بما يتماشى مع ولايتها الأوسع نطاقًا لتعزيز التنمية الشاملة والمستدامة.

236. إندونيسيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تود إندونيسيا أن تبدأ بتأييد ما قاله المتحدثون السابقون الذين أكدوا على أهمية صندوق تسريع التنمية المقترح. كما ذكرنا في بياننا العام، فإننا نرحب بإنشاء صندوق تسريع التنمية التابع للويبو كخطوة هامة نحو جعل نظام الملكية الفكرية أكثر شمولًا وتركيزًا على التنمية. من وجهة نظر هذا الوفد، فإن صندوق تسريع التنمية يستجيب لحاجة فريدة وتكميلية ويهدف إلى تعزيز وتسريع تنفيذ جدول الأعمال من خلال تمكين الدول الأعضاء من تقديم دعم أكثر مرونة واستهدافًا وقائم على الطلب. لذلك، فإننا ندعو الوفود بكل احترام إلى النظر إلى صندوق تسريع التنمية باعتباره مكملاً استراتيجيًا وضروريًا وليس ازدواجية للأليات القائمة وخطوة ملموسة نحو تعميم التنمية على نطاق المنظمة. شكرًا لك حضرة الرئيس.

237. الرئيس: أشكركم على تعليقاتكم. لقد انتهينا من قائمة المتحدثين في الوقت الحالي، ما لم يرغب أي وفد آخر في أخذ الكلمة. لا ترددوا في طلب الكلمة إذا رغبتكم في ذلك. لا يبدو أن هناك أي وفود أخرى تطلب الكلمة. أشكركم على هذه المناقشة الواسعة بشأن مختلف القضايا المطروحة على الطاولة. يبدو أنه ليس لدينا اتفاق على أي من المقترحات ولم ننتقل بعد إلى تمويل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. أعتقد أنه لا يزال أمامنا الكثير لنقوم به في هذا الشأن. وعليه، سنأخذ الآن استراحة لمدة 15 دقيقة ثم سابلغكم بخطة العمل لبقية فترة ما بعد الظهر. فلنأخذ استراحة لمدة 15 دقيقة من فضلكم. شكرًا.

238. الرئيس: مساء الخير، حضرات المندوبين الموقرين. بعد أن أجرينا بعض المحادثات غير الرسمية واستمعنا إلى جميع مداخلاتكم في الجلسة العامة، لا يزال لدينا خمس قضايا عالقة، وهي تعدد اللغات، وتمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية والمقترحات الثلاثة التي طرحتها الولايات المتحدة للتو. وعليه، وبما أنه سيتم إرسال بعض المقترحات وتعميمها، فقد اختتمت هذه الجلسة لهذا اليوم. سننطلق مجددًا غدًا في تمام الساعة 10:00 صباحًا مع إجراء مشاورات غير رسمية في محاولة لإحراز تقدم في جدول أعمالنا. طاب مساؤكم وأراكم غدًا في الساعة 10:00 صباحًا. شكرًا.

239. الرئيس: صباح الخير أيها المندوبون الموقرون. سنواصل عملنا اليوم، ولكن اسمحوا لي أولاً أن أعود إلى لغتي الأم مرة أخرى. صباح الخير، سيداتي وسادتي، المندوبين الموقرين. كما تعلمون، سنواصل اليوم الجزء الرئيسي من جدول أعمالنا، وهو البند 9 من جدول الأعمال. أعزمت تخصيص اجتماع اليوم لإحراز تقدم بقدر ما نستطيع. أحثكم جميعًا على العمل بشكل بناء لمحاولة إيجاد حلول وإحراز تقدم بأسرع ما يمكن. أود الانتقال إلى جلسة غير رسمية لمناقشة بعض هذه القضايا. ولكن قبل أن أفعل ذلك، أود أن ألفت انتباهكم إلى حقيقة أنه بالأمس، وبعد عمل مكثف من جانب مجموعة من الدول الأعضاء من مختلف المجموعات الإقليمية، تم تعميم اقتراح بشأن تمويل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على اللجنة الحكومية الدولية. أطلب من المؤيدين تقديم هذا الاقتراح إذا رغبوا في ذلك. الكلمة مفتوحة إذا كانت هناك طلبات لأخذ الكلمة في هذا الصدد.

240. المكسيك: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. لا أعرف ما إذا كان بإمكاننا رؤية الاقتراح منعكسًا على الشاشة؟ شكرًا جزيلًا لك. كما ذكرتم، فقد عملت مجموعة من البلدان من مختلف المناطق في وقت سابق وخلال هذه الدورة على مقترح لتعزيز صندوق التبرعات الذي يسهل مشاركة الشعوب الأصلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية. هذا الاقتراح، بطبيعة الحال، يتبع الفكرة التي اقترحتها في البداية غالبية دول مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي. يعترف نصنا بالصعوبات المتكررة في ميزانية الصندوق، ويقترح بشكل استثنائي استخدام الموارد غير المخصصة من الميزانية العادية للويبو لتمويل ما يصل إلى ثلاثة ممثلين للسكان الأصليين فقط عندما لا تتوفر للصندوق موارد كافية، وبشروط واضحة. ويستجيب الإجراء الذي اقترحته هذه المجموعة من البلدان لمبدأ الشمولية، كما أنه يعزز شرعية مناقشاتنا في تلك اللجنة وفي الويبو بشكل عام وطابعها التمثيلي. كما أنه يستجيب أيضًا للتفويض الذي اتفقنا عليه في الدورة الأخيرة للجنة الحكومية الدولية والذي يعزز نهج عرض الأدلة والتجارب الوطنية والإقليمية. إن المشاركة النشطة والمتنوعة للشعوب الأصلية في مناقشاتنا أمر ضروري للمضي قدمًا وإضفاء الشرعية والفعالية على المناقشة. والآلية المقترحة محدودة التطبيق؛ ولن يترتب عليها زيادة في الاشتراكات الإلزامية وتتبع قواعد الصندوق والنظام المالي والقواعد المالية للويبو. بالإضافة إلى ذلك، من المقرر إجراء تقييم لعرضه في تقرير أداء الويبو. واسمحوا لي أن أضيف أن المكسيك لا تزال ملتزمة بصندوق التبرعات وتعمل على تأمين مساهمة جديدة في فترة السنتين المقبلة. ومع ذلك، وبصفتنا بلدًا ناميًا، فإننا نواجه بعض القيود، وبالنسبة لنا، فإن تشجيع مشاركة

المزيد من الدول التي تدعم قيمة الشمولية أمر مهم، ونعتقد أن هذا الاقتراح يسير في هذا الاتجاه. إنه اقتراح متوازن، ونأمل أن تدعمه الدول الأخرى.

241. أستراليا: شكرًا لك حضرة الرئيس. نظرًا إلى أن هذه هي المرة الأولى التي تأخذ فيها أستراليا الكلمة، نود أن نشي عليكم على حسن وفعالية إدارة الاجتماع حتى الآن، نحن على ثقة بأننا سنحظى باجتماع مثمر للغاية تحت قيادتكم. كما نود أن نشكر الأمانة العامة على التحضيرات الممتازة لهذا الاجتماع. تؤيد أستراليا البيان الذي أدلى به مندوب المكسيك الموقر وتشكر جميع الوفود من مختلف المجموعات الإقليمية التي ساهمت في هذا الاقتراح الذي ننظر فيه الآن. وتدعم أستراليا بقوة التقدم المحرز في عمل اللجنة الحكومية الدولية وتعتبر مشاركة الشعوب الأصلية مسألة أساسية لضمان شرعية عمل اللجنة الحكومية الدولية. لذلك، فإننا ندعم هذا الاقتراح بقوة. ومن شأن الاقتراح الذي يجعل من صندوق التبرعات المصدر الرئيسي للتمويل، على أن يكون التمويل من الميزانية لتكملة مساهمات الدول الأعضاء الطوعية بشكل استثنائي، أن يتيح قدرًا أكبر من اليقين والاتساق لضمان مشاركة الشعوب الأصلية. نأمل أن تتحلى الدول الأعضاء بذهن متفتح وأن تنظر في هذا المقترح بشكل إيجابي. شكرًا لك حضرة الرئيس.

242. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تود كندا أن تعرب عن تقديرها للعمل الجاد والروح التعاونية التي أسهمت في وضع هذا النص لننظر فيه بشكل جماعي. يعكس هذا الاقتراح حصيلة النوايا الحسنة الإقليمية وهو بمثابة اعتراف واضح بأهمية وملاءمة وتفرد مساهمات أصوات الشعوب الأصلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية التي قد لا تستطيع الدول الأعضاء أن تستوعبها بالكامل بمفردها. تؤيد كندا بقوة جهود الدول الأعضاء والويو لضمان مشاركة الشعوب الأصلية مشاركة مجدية في المناقشات المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. إن مشاركتهم النشطة في عمل اللجنة الحكومية الدولية ضرورية لإثراء مداولات الأعضاء بشأن هذه القضايا الهامة. لقد أدركت كندا منذ فترة طويلة التحديات المرتبطة بالانضوب المنتظم لصندوق التبرعات، ولذلك، فقد تعاملت مع هذه الدورة باهتمام بالنظر في مقترحات مبتكرة وحلول جديدة قد تكون قادرة على معالجة النقص في الميزانية الذي فرض عوائق أمام مشاركة الشعوب الأصلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية مع الاستمرار في الوقت نفسه في دعم صندوق التبرعات الذي لا يزال حاسمًا لدعم مشاركة الشعوب الأصلية. نعتقد أن هذا المقترح يمكن أن يساعد في معالجة هذه العوائق مع تحفيز المساهمات المستقبلية في صندوق التبرعات. ونعتقد أيضًا أن هذا الاقتراح يمكن أن يحقق هذه الأهداف مع احترام المبادئ الأساسية لصندوق التبرعات وبطريقة تتماشى تمامًا مع اللوائح والقواعد المالية للويو. وتود كندا أن تكرر الإعجاب عن خالص تقديرها للحوارات الإقليمية التي ساعدت على ضمان أوسع دعم ممكن لهذا الاقتراح. هذا الاقتراح خطوة استثنائية ونعتقد كندا أنه بدفع بالويو في الاتجاه الصحيح.

243. الإكوادور: شكرًا لك حضرة الرئيس. يشرفني أن آخذ الكلمة بالنيابة عن الغالبية العظمى من البلدان في مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ونود أن نعرب عن تأييدنا الراسخ للاقتراح الذي قدمه ممثل المكسيك الموقر بالنيابة عن المجموعة الإقليمية للوفود بشأن تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. نرحب بالمشاركة البناءة التي ظهرت في العمل على هذا الاقتراح الذي يعكس التزامًا جماعيًا استجابةً للقلق المشترك على نطاق واسع بشأن الوضع الحالي لصندوق التبرعات. ويحترم المقترح قيم الإدماج المشتركة لضمان المشاركة الفعالة لأصحاب المصلحة الرئيسيين في هذه المناقشات داخل اللجنة الحكومية الدولية على مدار فترة السنتين المقبلة. نحن نعتقد أن هذه المبادرة تتماشى مع المبادئ والقيم الأساسية للإدماج والمشاركة التمثيلية التي تضمن المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في مناقشات اللجنة الحكومية الدولية وهو أمر حيوي لضمان الشرعية والحوار الثري والتقدم الموضوعي في المناقشات خلال فترة السنتين المقبلة. شكرًا.

244. سويسرا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تتقدم سويسرا بالشكر لمندوب المكسيك الموقر على تقديمه الاقتراح وتشكر جميع الوفود المشاركة في إعداده. نحن ندعم بقوة مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اللجنة الحكومية الدولية. يسير الاقتراح في الاتجاه الصحيح وسويسرا مستعدة لدعمه. أشكركم.

245. ألمانيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. صباح الخير للجميع. نعتقد ألمانيًا أيضًا أن الاقتراح مبادرة جيدة جدًا تسير في الاتجاه الصحيح. من وجهة نظرنا، تعتبر مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في دورات اللجنة الحكومية الدولية مهمة للغاية. نعتقد أن المشاركة ضرورية بسبب الولاية التي تنص على تبادل المعلومات حول مشاكل العالم الحقيقي حيث من المفترض أن يقدم ممثلو الشعوب الأصلية رؤاهم. نعتقد أن مشاركتهم مهمة للغاية. ونرى أيضًا أن التمويل كما هو متبع حاليًا من خلال صندوق التبرعات ليس فعالًا لأن الصندوق مستنفد. نعتقد أن الدعم من الميزانية فكرة جيدة. نحن نقدر أن هناك بعض الضوابط في الاقتراح والتي تعتبر بالنسبة لنا مهمة جدًا، وهي أن المصدر الأول للتمويل يجب أن يكون دائمًا صندوق التبرعات وأن يكون التمويل من الميزانية

العادية احتياطياً على أساس استثنائي. تمت صياغة المقترح كمشروع تجريبي وهو أمر جيد جداً أيضاً. ومن المهم بالنسبة لنا أيضاً أن يظل هناك حافز للدول الأعضاء للمساهمة في صندوق التبرعات، وهذا هو الحال أيضاً. إجمالاً، نحن نؤيد الاقتراح. شكراً جزيلاً لك.

246. البرازيل: شكراً جزيلاً حضرة الرئيس وصباح الخير أيها الزملاء. يود وفدنا أن يشكر وفد المكسيك الموقر على تقديم هذا الاقتراح استكمالاً للمناقشات التي أجريناها خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية وفي الأيام الأولى من هذه الدورة. وتود البرازيل أن تضم صوتها إلى ما قالته الوفود الأخرى خلال الجلسات، وهي أستراليا وكندا وإكوادور وسويسرا وألمانيا، من أجل التأكيد على أهمية ضمان المشاركة الفعالة والهادفة لممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية. كما نعرب عن قلقنا بشأن الاستنزاف الحالي لصندوق التبرعات التابع للويبو لهذا الهدف. وقد أدى الافتقار إلى الموارد الكافية إلى تقويض هذه المشاركة الفعالة والهادفة في عمل اللجنة الحكومية الدولية، وهي مشاركة نرى أنه لا غنى عنها للحفاظ على شرعية وشمولية مناقشاتنا في الويبو. وتود البرازيل أيضاً أن تضيف صوتها للإشادة بالروح البناءة التي سادت بين العديد من الوفود في هذه الأيام وفي التحضير لهذه الدورة. كما نشكر الأمانة العامة على مساهمتها في المقترح الذي بين أيدينا ونعرب عن دعمنا القوي للمقترح بصيغته المقدمة. وكما سبق أن أوضح آخرون، فإن هذه ممارسة بناءة ومتوازنة وتأخذ بعين الاعتبار أهمية مشاركة ممثلي مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وفي الوقت نفسه الواقع الذي نعيشه من وضع مالي سليم في الويبو. ندعو الآخرين للمشاركة في المناقشات حول هذا المقترح حتى تتمكن من التوصل إلى توافق واسع النطاق حوله. أشكرك جزيل الشكر، حضرة الرئيس.

247. فرنسا: شكراً لك حضرة الرئيس. نود أن نشكر وفد المكسيك على تقديم هذه المبادرة وكذلك جميع الدول الأعضاء التي عملت على هذا الاقتراح بروح بناءة. يعد هذا الاقتراح خطوة في الاتجاه الصحيح لضمان المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من كل منطقة من مناطق العالم في عمل اللجنة الحكومية الدولية، وإن كنا نأمل أن يمول صندوق التبرعات مشاركتهم. التنوع الجغرافي والثقافي ضروري لضمان أن يعكس عمل اللجنة الحكومية الدولية ثراء وتعدد المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي في جميع أنحاء العالم. ومن هنا تأتي أهمية مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية. شكراً.

248. جمهورية الدومينيكان: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. تؤيد الجمهورية الدومينيكية الاقتراح الذي قدمه ممثل المكسيك الموقر بشأن مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. ويعتقد وفدنا أن هذه المسألة ذات أهمية كبيرة لأنها تعزز المشاركة الجغرافية العادلة داخل المنظمة، وكما ذكر زملاء آخرون، فإنها تدفع المنظمة في الاتجاه الصحيح. شكراً.

249. الولايات المتحدة الأمريكية شكراً لك حضرة الرئيس. نشكر مندوب المكسيك الموقر على تقديم هذا الاقتراح. تدعم الولايات المتحدة المشاركة الفعالة لمجموعات السكان الأصليين في اللجنة الحكومية الدولية. وعلى الرغم من الحاجة إلى وجود الأطراف ذات الصلة على طاولة المفاوضات، إلا أن لدينا مخاوف بشأن المقترحات التي من شأنها أن تسمح للميزانية الأساسية للويبو بدفع تكاليف هذه المشاركة. تم إنشاء صندوق التبرعات لإبقاء المساهمات في الصندوق بمعزل عن الميزانية العادية. جميع الدول الأعضاء، ولا سيما تلك التي تدعم هذا الاقتراح، مدعوة للمساهمة بحرية في الصندوق الذي أنشئ لهذا الغرض تحديداً، أو تمويل الشعوب الأصلية من مناطقها مباشرة أو من خلال الصناديق الاستثنائية. لا يمكننا دعم استخدام الميزانية العادية للويبو لهذا الغرض، ولسنا في وضع يسمح لنا بدعم الاقتراح. شكراً لك حضرة الرئيس.

250. غواتيمالا: شكراً لك حضرة الرئيس. بما أن هذه هي المرة الأولى التي نأخذ فيها الكلمة في هذه الدورة، يسعدنا أن نراكم تقودون عملنا بتميز كالمعتاد. يعرب وفد غواتيمالا عن تأييده للاقتراح الذي قدمه وفد المكسيك نيابة عن هذه المجموعة الإقليمية من الوفود بشأن تمويل مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. نعتقد أن هذا الاقتراح يستجيب للاحتياجات التي طرحناها مراراً وتكراراً بشأن المساهمات في صندوق التبرعات. ويعزز مبادئ الإدماج والمشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وفقاً لولاية اللجنة الحكومية الدولية. شكراً.

251. المملكة المتحدة: بما أن هذه هي المرة الأولى التي آخذ فيها الكلمة في هذه الجلسة، أود أيضاً أن أهنئكم على منصبكم وعلى رئاستكم الممتازة لجلستنا حتى الآن. تود المملكة المتحدة أن تشكر مندوب المكسيك الموقر على تقديم هذا الاقتراح والدول الأعضاء التي عملت بجدية كبيرة بشأنه. تؤمن المملكة المتحدة بمشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية كمراقبين في اللجنة الحكومية الدولية ومساهماتهم مهمة في المناقشات التي نجرها. ولتحقيق هذه الغاية، نشجع جميع الدول الأعضاء على النظر في المساهمة في صندوق التبرعات لإتاحة مشاركتها. مع ذلك، فإن المملكة المتحدة غير قادرة على دعم استخدام التمويل الأساسي للويبو لمشاركتها.

على الرغم من وجود محاولات لإدراج ضمانات في هذا المقترح، إلا أننا لا نستطيع دعمه في الوقت الحالي. ولكننا ما زلنا نلتزم بخوض نقاش حول هذا الموضوع والمقترح بشكل معمق أكثر. شكرًا.

252. إستونيا: شكرًا جزيلاً لكم حضرة الرئيس وصباح الخير أيها الزملاء. لسوء الحظ، نظرًا لأننا تلقيناها للتو الآن، فليس لدينا موقف مجموعتنا حتى الآن. ولكن بما أننا ندعم مشاركة مجتمعات السكان الأصليين في عمل الويبو واللجنة الحكومية الدولية، فنحن مستعدون لدراسة هذا الاقتراح وتكوين موقفنا. شكرًا جزيلاً.

253. السويد: شكرًا لك حضرة الرئيس. وشكرًا لوفد المكسيك على الاقتراح الذي يعد مبادرة في الاتجاه الصحيح. مع ذلك، تؤيد السويد تقييد الميزانية عندما يتعلق الأمر بتمويل المشاركة في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية لمجموعات المصالح من خلال الميزانية العادية للويبو. ونرى أنه ينبغي توفير هذا التمويل عن طريق صندوق التبرعات الذي يمكن للأطراف المهتمة أن تختار تقديم مساهمات فيه. شكرًا.

254. ناميبيا: يسر ناميبيا أن تأخذ الكلمة نيابة عن المجموعة الأفريقية. تعرب المجموعة الأفريقية عن تقديرها للجهود التي بذلتها مختلف الوفود بشأن صياغة المقترح. وتشدد المجموعة الأفريقية على أهمية المشاركة الكاملة والفعالة والهادفة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في دورات اللجنة الحكومية الدولية. نحن ندرك أن أصواتهم ونظامهم المعرفي ومساهماتهم ضرورية. وفي هذا الصدد، تؤيد المجموعة الأفريقية بقوة توفير تمويل مخصص ومستدام ويمكن التنبؤ به لتمكين المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية، ولا سيما تلك التي تنتمي إلى البلدان النامية. ونؤكد مجددًا أن ضمان إشراك الشعوب الأصلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية أمر بالغ الأهمية. في هذا الصدد، تؤيد المجموعة الأفريقية الاقتراح الداعي إلى تمويل اللجنة الحكومية الدولية للمشاركة في دورات اللجنة الحكومية الدولية. شكرًا.

255. الرئيس: شكرًا لمقدمي الاقتراح على تقديم الاقتراح وشكرًا لجميع مداخلات الوفود والمجموعات التي أخذت الكلمة. من الواضح تمامًا أن هذه مشكلة أعتقد أن هناك مجالًا للعمل ومحاولة إيجاد حل توافقي. وهذا ما سنقوم به داخل اللجنة. أود الآن أن أعطي الكلمة للوفود التي ترغب في ذكر مقترحات أخرى تم تعميمها وعرضها بالأمس. قدم وفد الولايات المتحدة مقترحات إلى اللجنة، وعم نسخة من تلك المقترحات باتت متاحة أيضًا لنظر اللجنة. أود أن أدعو الوفود التي ترغب في تناول أي من تلك المقترحات إلى أخذ الكلمة الآن.

256. الإكوادور: شكرًا لك حضرة الرئيس. يشرفني أن ألقى هذا البيان نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي وأود أن أشكر الأمانة العامة على إعداد وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. ترحب المجموعة بالنهج العام لبرنامج العمل والميزانية الذي يعكس الأولويات الاستراتيجية للويبو لضمان أن يكون النظام الدولي للملكية الفكرية شاملًا وتمثيليًا ومتوافقًا مع احتياجات وأولويات البلدان النامية، بما يعود بالنفع على الجميع. ونرحب على وجه الخصوص بحقيقة أن برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 يتضمنان موارد كبيرة للأنشطة الإنمائية، ما يؤكد من جديد التزام الويبو بجدول أعمال التنمية لضمان الابتكار والاستدامة والتعاون الشاملين. وبشكل جدول الأعمال هذا ركيزة أساسية لضمان تلبية نظام الملكية الفكرية لاحتياجات الدول الأعضاء على نحو ملائم، لا سيما من خلال البرامج التي تعزز تمكين الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم، وبناء القدرات في المجتمعات المحلية، والإدماج الفعال للنساء والشباب في النظم الإيكولوجية للابتكار التي نستفيد منها جميعًا. ونرحب على وجه الخصوص بالجهود المبذولة لتكثيف التعاون التقني مع الأولويات الوطنية وتعزيز القدرات المؤسسية، بما في ذلك وضع استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية، وتحديث مكاتب الملكية الفكرية، فضلًا عن المبادرات التي تعزز الاستدامة البيئية والإدماج الرقمي. وفي هذا الصدد، تشجع المجموعة الأمانة العامة على مواصلة تعزيز الروابط مع المكاتب الإقليمية للملكية الفكرية من أجل بناء نظم إيكولوجية مرنة وشاملة. ونعتقد أنه من الضروري تعزيز قدرات الدول الأعضاء على استخدام الملكية الفكرية كأداة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية. وأخيرًا، في ما يتعلق بالمقترحات الجديدة التي قدمها وفد الولايات المتحدة بالأمس، نعتقد المجموعة أن الكفاءة يجب ألا تمس أبدًا بمبادئ التضامن والتعاون. ولذلك فإننا نعرب عن استعدادنا لمواصلة المشاركة البناءة مع جميع الدول الأعضاء ومع الأمانة العامة في اعتماد برنامج العمل والميزانية للفترة 2026/27 لصالح نظام دولي للملكية الفكرية أكثر عدلاً وإنصافًا يخدم احتياجات التنمية.

257. المملكة المتحدة: شكرًا لك حضرة الرئيس. أدلي بهذا البيان نيابة عن عدد من الدول: ألبانيا، أستراليا، النمسا، النمسا، بلجيكا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، التشيك، الدنمارك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، جورجيا، اليونان، هنغاريا، أيرلندا، إيطاليا، اليابان، لاتفيا، ليتوانيا، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطة، موناكو، الجبل الأسود، هولندا، مقدونيا الشمالية، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، تركيا، المملكة المتحدة، أوكرانيا. توافق هذه المجموعة على تأطير برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 والاعتبارات المتعددة التي أخذت في الاعتبار، بما في ذلك

الولاية الأساسية للويبو، والتزامها بأهداف التنمية المستدامة كعضو في أسرة الأمم المتحدة، والحصافة اللازمة بسبب الوضع المالي العالمي الحالي. وتعترف هذه المجموعة من البلدان ذات التفكير المماثل بقطاع التحديات العالمية والشراكات كجزء مهم من جهود الويبو لمعالجة القضايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية الملحة من خلال الملكية الفكرية. نحن نرحب بالتركيز على توسيع نطاق نقل تكنولوجيا المناخ، وإشراك شبكة أوسع من الشركاء من القطاع الخاص وتتبع الأثر الواقعي لهذه المبادرات. كما نرى أن التوازن الحالي لبرنامج العمل والميزانية المقترحين مناسب. شكرًا لك حضرة الرئيس.

258. جمهورية الدومينيكان: شكرًا لك حضرة الرئيس. حضرات المندوبين الموقرين، إن الجمهورية الدومينيكية ممتنة لإتاحة الفرصة لها لأخذ الكلمة للرد على المقترحات التي قدمها وفد الولايات المتحدة، وتحديدًا في ما يتعلق باقتراح تعديل توقعات نظام لشبونة وتخفيض ميزانيته. لا يوافق وفدنا على هذا الاقتراح لأننا نعتقد أن هذا النظام أساسي لترويج المنتجات الأصلية والمؤشرات الجغرافية في البلدان النامية. ولذلك، فإن الحد من موارده التقنية والتشغيلية يحد من نطاقه وفائدته، ولا سيما بالنسبة للمناطق التي تحتاج إلى دعم مؤسسي من أجل استخدام الآلية. يعوق انخفاض الميزانية تحسين الخدمات، والترويج، ورقمنة النظام.

259. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. إذا سمحتم لي، أريد أن أدلي ببيان في ما يتعلق بمسألة تعدد اللغات. نود أن نشكر مقدمي الاقتراح على النظر في اقتراحنا بنقل الصياغة المتعلقة بتعدد اللغات من برنامج العمل والميزانية المقترحين إلى فقرة القرار في اللجنة. لقد درسنا الردود بتعمق داخليًا، ولكن موقفنا لا يزال كما هو. وكما ذكرت بالأمس، لدينا شواغل جدية ومنهجية لوضع هذه الصياغة في وثيقة برنامج العمل والميزانية لأننا ما زلنا في طور مناقشة إمكانية إدخال لغات جديدة في مجموعات العمل ذات الصلة. ومن مسؤولية هذه اللجنة أن تضع هذه الكلمات في الوثيقة قبل التوصل إلى نتيجة في هذه المجموعات العاملة. وتذكر أن أحد الوفود من بين مقدمي الاقتراح ذكر بالأمس أن الهدف من وجود الصياغة المقترحة في وثيقة برنامج العمل والميزانية هو التخصيص المسبق لبعض الميزانية بغرض التنفيذ السريع بعد التوصل إلى نتيجة في الأفرقة العاملة، ولكننا نعتقد أن هذا بالضبط حكم مسبق على نتيجة مناقشتنا الجارية وهو ليس الطريقة الصحيحة لتأمين موارد الميزانية قبل التوصل إلى نتيجة. بالإضافة إلى ذلك، ذكر بعض الوفود من بين مقدمي الاقتراح بالأمس أن هناك سابقة في وثيقة برنامج العمل والميزانية السابقة تشير إلى المناقشات في لجنة الميزانية، ولكننا نعتقد أن تلك السابقة قد أدخلت في وثيقة برنامج العمل والميزانية بعد أن اتفقنا جميعًا على المشروع ذي الصلة في لجنة الميزانية، ولم نر أي سابقة لإدخال عبارات في وثيقة برنامج العمل والميزانية من شأنها أن تحكم مسبقًا على نتائج المناقشات في اجتماعات أخرى. وبالنظر إلى هذه النقاط، لا مجال لنا لقبول إدخال الصياغة البديلة المقترحة في وثيقة برنامج العمل والميزانية. ومن ناحية أخرى، نحن على استعداد للمشاركة البناءة في صياغة الفقرة الإضافية لتعكس المناقشات الجارية في الأفرقة العاملة ذات الصلة، ونعتقد أن ذلك سيكون وسيلة عملية ومجدية للتوصل إلى توافق في الآراء في هذه اللجنة. شكرًا لك حضرة الرئيس.

260. الرئيس: أشكر ممثل اليابان الموقر نيابة عن المجموعة بآ الذي طرح مسألة تعدد اللغات في المناقشة، ومن الواضح أن هذه المناقشة تظل مفتوحة أيضًا، فإذا رغب أي شخص في تناول هذه المسألة فله ذلك. نحن نتعامل مع كل هذه القضايا في إطار نفس البند من جدول الأعمال، لذا من الواضح أنه يمكنكم التدخل في أي من هذه القضايا. الكلمة مفتوحة إذا كنتم ترغبون في التحدث عن أي من القضايا التي تناولناها.

261. إستونيا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. في ما يتعلق بمسألة تعدد اللغات، لا يمكن لمجموعتنا أن تقبل الحكم المسبق على نتائج المناقشات في الأفرقة العاملة، وبالتالي لا يسعنا إلا أن نوافق على الصيغة الواردة في فقرة القرار، ونؤيد البيان الذي أدلى به وفد اليابان الموقر باسم المجموعة بآ. شكرًا.

262. الرئيس: لقد أخطنا علمًا ببيانكم وبما أنه لا توجد طلبات أخرى لأخذ الكلمة، كما قلت منذ لحظة، سنحتاج إلى استراحة لمدة 15 دقيقة ثم نعود في الساعة 11:00 صباحًا في جلسة غير رسمية.

263. الرئيس: مساء الخير أعزائي المندوبين الموقرين من مختلف الدول الأعضاء والمجموعات. دعوني أنتقل إلى الإسبانية الآن. كما اتفقنا هذا الصباح، سننتقل الآن إلى جلسة غير رسمية سنعقد في الغرفة NB.0107. ندعو منسقي المجموعات بالإضافة إلى أربعة وفود للمشاركة. ستكون هناك خدمات ترجمة فورية. وسيتمكن المندوبون غير الموجودين في الغرفة NB.0107 من متابعة المناقشات في قاعة مؤتمرات الويبو. لأسباب فنية، سنبدأ الآن في الساعة 3:30 عصرًا في جلسات غير رسمية للعمل على المقترحات. شكرًا جزيلًا لكم.

264. الرئيس: صباح الخير، حضرات المندوبين الموقرين، السيدات والسادة. سنواصل اليوم النظر في البند 5 من جدول الأعمال، برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 في جلسة عامة، ثم ننتقل إلى جلسة غير رسمية. لقد أجرينا بعد ظهر أمس تبادلًا بناءً ومفتوحًا وشفافًا للآراء في الجلسة غير الرسمية بشأن البنود المعلقة في إطار البند 9 من جدول الأعمال. أشكر جميع المندوبين على مشاركتكم وجهودكم لسد الفجوات، وأنا على يقين أيضًا أنكم واصلتم الحوار والعمل مع بعضكم البعض عبر المجموعات لإيجاد حلول.

اسمحوا لي أن أخص فهمي لموقفنا من كل بند من البنود المعلقة. أبدأ بالتعددية اللغوية. سمعت من الآراء التي تم التعبير عنها استعدادًا لإيجاد حلول. كما تتذكرون كانت لدينا عدة مقترحات لإدراجها في استراتيجيات التنفيذ لعملية بناء الخدمات الرقمية (المقترحات من (أ) إلى (و)،) ومقترح واحد من المجموعة باء لإدراج نص في فقرة القرار). واقترحت وفود البرتغال وفرنسا وألمانيا نقل الاقتراح (هـ) إلى فقرة القرار؛ ومن ثم استعيز عن الاقتراح (د). ثانيًا، في ما يتعلق بتمويل ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، فبينما يحظى المقترح المشترك بين المجموعات بتأييد واسع النطاق، أعربت بعض الوفود عن قلقها الشديد. مرة أخرى، آمل أن تكونوا قد تمكنتم من التفكير والتشاور لمعرفة ما إذا كان هناك أي تقدم في هذا البند. ثالثًا، في ما يتعلق بتقديرات إيرادات لشبونة ومقترح ميزانية الإنفاق، أوضح وفد الولايات المتحدة أمس أن اهتمامهم كان يتمثل في تحقيق الاتساق في استخدام توقعات كبير الاقتصاديين لجميع أنظمة تسجيل الملكية الفكرية العالمية. سمعت بالأمس معارضة قوية لهذا الاقتراح. رابعًا، في ما يتعلق بصندوق تسريع التنمية، أوضح وفد الولايات المتحدة اقتراحه بإزالة صندوق تسريع التنمية المراجع والميزانية المرتبطة به. ومع ذلك، سمعت معارضة من الدول الأعضاء لهذا الأمر. والبند الأخير المعلق هو اقتراح وفد الولايات المتحدة بحذف جميع الإشارات إلى جدول أعمال وأهداف التنمية المستدامة لعام 2030، في الجلسات العامة والجلسات غير الرسمية. سمعت أن هذا الاقتراح سيكون من الصعب على الوفود قبوله، بالنظر إلى وضع الويبو كوكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. لقد عقدنا عدة جلسات في الجلسة العامة. أنا الآن في خدمكم في ما يتعلق بالطريقة التي ترغبون في المضي قدمًا بها. قد نحرز تقدمًا أفضل في المناقشات غير الرسمية، ولذلك، يسعدني أن أمنحكم مزيدًا من الوقت للتشاور وأنا مستعد لعقد مشاورات غير رسمية إذا كان ذلك مفيدًا لدفع الأمور إلى الأمام. كما أنني أعمل مع الأمانة العامة بشأن فقرة القرار. ومع ذلك، لا يزال هذا الأمر يعتمد على سير المناقشات هذا الصباح وبعد ظهر اليوم. أفتح الكلمة الآن للوفود التي ترغب في التدخل في هذه الجلسة العامة الرسمية.

265. الجزائر: شكرًا لك حضرة الرئيس. صباح الخير أيها الزملاء الأعزاء. أود أن أتحدث عن بند جدول الأعمال المعلق بتعدد اللغات. لقد استمعنا بعناية إلى المناقشات التي دارت أمس في الجلسة غير الرسمية، ونشكر جميع الوفود التي أبدت رأيها في مختلف المقترحات. ومن أجل التوصل إلى حل وسط والمضي قدمًا في هذه المسألة، هناك اقتراح من مجموعة الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل بشأن صياغة جديدة في برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. تنص الصياغة على ما يلي - المقترح (ز) "مواصلة دعم المناقشة الجارية بشأن إمكانية توسيع نطاق لغات أنظمة التسجيل الدولية." هذا الاقتراح مقدم من مجموعة الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل. نعتقد أن هذه الصيغة واقعية وتحقق توازنًا جيدًا بين مصالح مختلف الدول الأعضاء. أشكركم حضرة الرئيس.

266. الرئيس: شكرًا لكم على الاقتراح. لدينا اقتراح جديد (ز)، كما هو معروض. أفتح الآن باب الردود على الاقتراح. الاقتراح الجديد هو الاقتراح (ز) كما هو معروض على الشاشة، وكما استمعنا إلى المتحدث باسم مجموعة الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل. الأرضية مفتوحة.

267. إسبانيا: شكرًا لك حضرة الرئيس، وصباح الخير. في البداية، أود في البداية أن أشكركم على جهودكم التي بذلتموها بالأمس وصباح اليوم في محاولة التوصل إلى نتيجة. وباعتبارنا من دعاة التعددية اللغوية، فإننا ندرك الآثار المترتبة على المقترحات المختلفة. ونود أن نشير إلى دعمنا للجهود التي يبذلها الوفد البرتغالي والفرنسي والألماني باقتراحهم حتى نتمكن من محاولة إحراز تقدم في القضايا التي لا توجد لدينا خلافات جوهرية بشأنها. ونحن نعتقد أن هذا القرار المقترح يقر بأهمية المناقشات حول هذه المسألة وضرورة استمرارها، خاصة وأن فرق العمل تواصل مناقشاتها الفنية حول هذه المسألة.

268. الرئيس: شكرًا لكم، وفد إسبانيا. لقد كانوا يشيرون إلى الاقتراح الذي ذكرته سابقًا وهو الاقتراح (هـ)، الذي لم يعد اقتراحًا، فهو في فقرة القرار.

269. اليابان: شكرًا لك، حضرة الرئيس، وشكرًا لكم على النظر في التعليقات بشكل بناء في الجلسات غير الرسمية أمس. لقد تلقينا للتو المقترح الجديد ونحتاج إلى وقت للنظر فيه والتشاور داخل المجموعة. شكرًا.

270. الرئيس: شكرًا لكم، مندوب اليابان الموقر. إذا لم يكن هناك طلبات أخرى لأخذ الكلمة، دعونا ننتقل إلى المسألة المعلقة التالية وهي تمويل ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. لقد قمت بإعداد ملخص الرئيس قبل قليل. لذا، أساءل عما إذا كان قد تم إحراز أي تقدم في مناقشاتكم وما إذا كان هناك من يريد أخذ الكلمة. لدينا الاقتراح الذي هو قيد نظركم وقد عرضته الأمانة العامة على الشاشة، وسيكون ذلك مفيدًا لمناقشاتكم. مندوب المكسيك الموقر لك الكلمة.

271. المكسيك: شكرًا لك حضرة الرئيس. نطلب المزيد من الوقت. سنعود مع تحديث عن حالة اقتراحنا.
272. الرئيس: أشكركم، وفد المكسيك على بيانكم. بما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، أقترح أن تنتقل إلى المسألة المعلقة التالية التي تتعلق بصندوق تسريع التنمية. لا أرى أي طلب لأخذ الكلمة بشأن هذا البند، لذا يمكننا الآن الانتقال إلى المسألة المعلقة التالية، وهي تقديرات إيرادات لشبونة وميزانية النفقات. أعطي الكلمة لوفد ألمانيا.
273. ألمانيا: أشكركم، حضرة الرئيس، على إعطائنا الكلمة وعلى إتاحة الفرصة لنا لتوضيح نقطة محددة تتعلق بنظام لشبونة أثيرت خلال الجلسة غير الرسمية التي عقدت أمس. بعد جلسة أمس غير الرسمية، ألقينا نظرة أعمق على الأرقام الواردة في برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27 ولاحظنا وجود تباين بين الطلبات المقدرة في إطار نظام لشبونة في الصفحة 7، والرقم الوارد في الملحق الخامس. وبشكل أكثر تحديدًا، فإن العدد المقدر لطلبات لشبونة لعام 2026 في الصفحة 7، هو 80 طلبًا، في حين أن الرقم المعني في الملحق الخامس، هو 65 طلبًا. نود أن نسأل ما إذا كان هذا التباين ينبع من احتمال أن التقديرات المنخفضة في المرفق الخامس لا تعكس بعد الإصلاحات الأخيرة لنظام المؤشرات الجغرافية على مستوى الاتحاد الأوروبي، وتحديدًا لائحة الاتحاد الأوروبي 2411/2023 ولائحة الاتحاد الأوروبي 1143/2024، التي تم إدخالها كإصلاح شامل لحماية المؤشرات الجغرافية لتوسيع نطاق النظام ليشمل على سبيل المثال المنتجات الحرفية والصناعية، وفي القطاع الزراعي، الإصلاحات الرامية إلى تبسيط إجراءات التطبيق وترشيدها. من وجهة نظرنا، من المرجح أن تؤدي كلتا اللائحتين إلى زيادة كبيرة في عدد الطلبات. ولذلك، ندعو أن يأخذ برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 في الاعتبار هذا الأمر، وأن يتم توضيحه في هذا الصدد. شكرًا لك.
274. سويسرا: شكرًا لك حضرة الرئيس. ونشكر مندوب ألمانيا الموقر على هذا الاقتراح. نعتقد سويسرا أن هذا الأمر منطقي للغاية ونحن ندعم هذا الاقتراح. شكرًا جزيلًا.
275. البرتغال: أشكرك حضرة الرئيس على إعطائي الكلمة. تؤيد البرتغال مداخلتي وفدي ألمانيا وسويسرا. نحن نعتقد أن الأرقام الواردة في الملحق الخامس لا تعكس التشريعات الواردة من الاتحاد الأوروبي، وتوسع نطاق النظام ليشمل الفنون والحرف اليدوية والتبسيط في الجانب الزراعي. تفتقر توقعات كبير الاقتصاديين، كما ذكر في الجلسة العامة، إلى البيانات التاريخية. لذا، فهي هشة بهذا المعنى. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يزيد تشريع الاتحاد الأوروبي الجديد من عدد الطلبات. لذلك، يبدو عدد الطلبات المقدرة أكثر معقولة مما هو وارد في التوقعات.
276. الولايات المتحدة الأمريكية: شكرًا لك حضرة الرئيس. وأشكر وفود ألمانيا وسويسرا والبرتغال على بياناتهم. إن الولايات المتحدة مهتمة بضمان أن تكون هذه التوقعات دقيقة قدر الإمكان، ووفدنا على استعداد للدخول في حوار حول هذه المسألة. نحن مترددون بعض الشيء في إشراك الدول الأعضاء في تقديم مدخلات محددة حول ما يجب أن يأخذه كبير الاقتصاديين بعين الاعتبار في كل التوقعات. اهتمامنا الأساسي هنا هو ضمان دقة التوقعات، والتي نلاحظ، بناءً على بيان كبير الاقتصاديين في وقت سابق من هذا الأسبوع، أنها تفتقر إلى المدخلات. ومع أخذ ذلك في الاعتبار، نحن على استعداد للمشاركة في هذه المسألة ونشكر ألمانيا على اقتراحها. شكرًا.
277. إسبانيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. أردت ببساطة أن أؤيد اقتراح وفد ألمانيا والبيانين اللذين أدلى بهما وفدا سويسرا والبرتغال. نعتقد أنه يجب أخذ هذه البيانات في الاعتبار أيضًا.
278. فرنسا: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد وفد فرنسا البيانات التي أدلت بها وفود ألمانيا وسويسرا والبرتغال وإسبانيا. نود أن نذكر بمعارضتنا لأي تعديل على التقديرات الواردة في برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27 التي تم إعدادها لنظام لشبونة. وقد أخبرنا كبير الخبراء الاقتصاديين أنه لا توجد بيانات كافية لوضع هذه التقديرات، وأعتقد أنه من المهم أن نأخذ ذلك في الاعتبار وأن نثق أيضًا أن الأمانة العامة ستضع في اعتبارها التعديلات المستقبلية على مستوى الاتحاد الأوروبي، وانضمام أعضاء جدد، ما سيوفر المزيد من الإيداعات للمؤشرات الجغرافية. شكرًا.
279. الرئيس: أشكركم على بياناتكم. بما أنني لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة بشأن هذه المسألة، يمكننا الانتقال إلى المسألة الأخيرة المعلقة، وهي الاقتراح المقدم من وفد الولايات المتحدة بحذف جميع الإشارات إلى أهداف التنمية المستدامة وخطة عام

2030 من ميزانية فترة السنتين المقبلة. هل هناك أي طلبات لأخذ الكلمة في ما يتعلق بهذا الملخص في المناقشات غير الرسمية التي جرت بالأمس؟ الأرضية مفتوحة.

280. جنوب أفريقيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. أتحدث بالنيابة عن المجموعة الأفريقية. تعترض المجموعة على اقتراح حذف الإشارة إلى أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك صندوق تسريع التنمية. فنحن نرى أن صندوق تسريع التنمية يمثل خطوة مهمة في ما يتعلق بتعزيز النظم الإيكولوجية الشاملة للابتكار، ولا سيما في البلدان النامية وأقل البلدان نموًا، من خلال الاستفادة من الملكية الفكرية لدفع عجلة الابتكار المحلي والتنمية الاقتصادية. يتمتع هذا الصندوق بالقدرة على سد الثغرات في القدرات الحالية وتحفيز النمو المستدام القائم على الملكية الفكرية. ونحن نعتقد أن هذه المبادرة تتماشى مع جدول أعمال الويبو بشأن التنمية وتظهر التزامًا عمليًا بالنهوض بالابتكار كأداة للتمكين والإنصاف. وفي هذا الصدد، نشجع على الإدماج المستمر والصريح لأهداف التنمية المستدامة في برنامج الويبو وإطار الأداء. يجب أن تكون الملكية الفكرية بمثابة عامل تمكين للأهداف العالمية الأوسع، بما في ذلك الحد من الفقر، والعمل المناخي، والمساواة بين الجنسين، والبنية التحتية المرنة. وفي هذا الصدد، فإن تضمين أهداف التنمية المستدامة في عمل الويبو يضمن توجيه الابتكار والإبداع نحو حل التحديات الأكثر إلحاحًا في العالم.

281. الأرجنتين: شكرًا لك حضرة الرئيس. تعيد الأرجنتين التأكيد على أن خطة التنمية المستدامة لعام 2030 تتألف من بيانات سياسية وغير ملزمة قانونًا، ولكل دولة ذات سيادة الحق في تفسيرها وتحسينها مع قيمها الوطنية وظروفها الخاصة. لذلك، تحتفظ الأرجنتين بموقفها من الإشارة إلى خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة، وتؤكد على أن أي إشارة إلى تلك المفاهيم يجب أن تحترم سيادة الدول وحقوقها في تحديد سياساتها الوطنية الخاصة. ونكرر التزامنا بالتنمية التي يجب أن تُبنى من منظور تنوع المواقف الوطنية.

282. باكستان: شكرًا لك حضرة الرئيس. تكرر مجموعة آسيا والمحيط الهادئ دعمها الثابت لعمل الويبو الموجه نحو التنمية. ونؤكد على أهمية المساعدة التقنية وبناء القدرات ودعم السياسات بما يتماشى مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وتوصيات جدول أعمال التنمية للويبو. نعتقد أن صندوق تسريع التنمية يسعى إلى تعزيز الأهداف المتفق عليها بين الدول الأعضاء. وتعد هذه الجهود ضرورية لتمكين البلدان النامية وأقل البلدان نموًا والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية من تسخير فوائد الملكية الفكرية لتحقيق التنمية الشاملة والمستدامة. ونشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن خطة التنمية المستدامة لعام 2030 الذي تم اعتماده بالإجماع، والذي ينص على أن أهداف التنمية المستدامة غير قابلة للتجزئة ومتكاملة وأنه يجب حشد جميع الموارد في إطار منظومة الأمم المتحدة لهذه الجهود. وعليه، لا نعتقد أن هذه الأهداف يمكن عزلها عن منظومة الأمم المتحدة أو عمل وكالات الأمم المتحدة المتخصصة. شكرًا.

283. الصين: شكرًا لك حضرة الرئيس. زملائي الأعزاء، صباح الخير يؤيد وفد الصين الإشارة إلى خطة وأهداف التنمية المستدامة 2030، في برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27. شكرًا.

284. غانا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تؤيد غانا البيان الذي أدلت به جنوب أفريقيا نيابة عن المجموعة الأفريقية. شكرًا.

285. الاتحاد الروسي: شكرًا لك حضرة الرئيس. يؤيد الاتحاد الروسي الهيكل الحالي لبرنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27، ونود الحفاظ على الإشارات إلى أهداف التنمية المستدامة في الوثيقة. شكرًا.

286. الرئيس: شكرًا جزيلًا لكم على تصريحاتكم. لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة. لقد ناقشنا مختلف القضايا العالقة بما في ذلك تعدد اللغات وتمويل مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وقد طلبت بعض الوفود مزيدًا من الوقت للمشاورة؛ ولذلك، تُرفع الجلسة الآن في الساعة 11:20 صباحًا، وأقترح أن نستأنف في الساعة 12:30 ظهرًا لتقييم التقدم الذي أحرزتموه. أشجعكم على المشاركة البناءة في مناقشاتكم.

287. الرئيس: مساء الخير حضرة المندوبين. سأفتح الآن باب النقاش. لقد طلبت بعض الوفود المزيد من الوقت للمفاوضات بشأن القضايا العالقة. أدعو منسقي المجموعات لإطلاعنا على أي مؤشر على التقدم المحرز حتى الآن.

288. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. تعرب المجموعة بآه عن شكرها لمقدمي المقترحات لنظرهم الصادق في شواغلنا التي تم التعبير عنها خلال هذه الدورة للجنة الميزانية. لا تزال لدينا مخاوف منهجية جديدة بشأن المقترحات الجديدة التي طُرحت هذا الصباح.

ومع ذلك، نود أن نشارك في إيجاد حل وسط للمضي قدمًا. لذا، نطلب المزيد من الوقت لإجراء مشاورات ثنائية مع المؤيدين لإيجاد حل وسط مقبول، ونأمل أن ينتهي ذلك خلال فترة الغداء. شكرًا جزيلاً.

289. إستونيا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. نود أن نشكر مندوب الجزائر الموقر على الاقتراح الجديد. لا تزال لدينا مخاوف جدية للغاية في ما يتعلق بإدراج هذه الصياغة في الوثيقة، ونحن بحاجة إلى مزيد من الوقت للتفاوض في مجموعتنا وللمحادثات مع المجموعات الأخرى لنرى ما إذا كان بإمكاننا إيجاد أرضية مشتركة. نحن على استعداد للعمل على هذا الاقتراح اليوم.

290. الرئيس: شكرًا لكم، وقد إستونيا. بما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، فإنني بصفتي رئيسًا ونائبًا عن الأمانة العامة سأعطيكم المزيد من الوقت للمشاورة؛ وأرى أن هناك بالفعل مشاركة بناءة بين مقدمي الاقتراح والمتكلمين الآخرين في هذه المناقشة. هناك موضوعان إضافيان أود أن أذكرهما. أولاً، عندما نستأنف الجلسة العامة الرسمية بعد ظهر اليوم، أود أن نبدأ بالبند 11 من جدول الأعمال، انتخاب رئيس ونائبي رئيس لجنة الميزانية للدورات المقبلة. أعتقد أنه تم بالفعل تسمية مرشحين من قبل الدول الأعضاء. ثانيًا، أنا والأمانة العامة نعمل على فقرة مقرر مقترحة للبند 9 من جدول الأعمال، ومع ذلك، فإن فقرة المقرر تعتمد على التوصل إلى اتفاق بشأن تعدد اللغات. أشجعكم على الاستمرار في مشاركتكم البناءة حتى يكون لدينا صياغة ندرجها في فقرة القرار للنظر فيها. تم تعليق الاجتماع الآن، وسنستكمل عملنا في الساعة 3:00 بعد الظهر.

291. الرئيس: سنعود الآن إلى البند 9 من جدول الأعمال. سنتبع نفس الترتيب الذي اتبعناه هذا الصباح. نبدأ أولاً بتناول موضوع تعدد اللغات في أنظمة السجل. وأفتح الآن المجال لكل من يرغب في التحدث. الكلمة لوفد اليابان الموقر بالنائب عن المجموعة باء.

292. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. ونشكر مرة أخرى المؤيدين الأصليين للصيغة المتعلقة بالتعددية اللغوية على تعليقاتنا خلال هذا الأسبوع. لا تزال لدينا مخاوف جدية بشأن ذكر مسألة اللغة في وثيقة برنامج العمل والميزانية. مع ذلك، وانطلاقاً من روح الحل الوسط، نود أن نقدم اقتراحاً بوضع الصيغة التالية في الوثيقة. "مواصلة دعم المناقشات الجارية بشأن إمكانية إدخال لغات جديدة في أنظمة التسجيل الدولية، من دون المساس بالنتيجة." هل يمكن للأمانة العامة عرض الاقتراح؟ لقد عممناه بالفعل عبر البريد الإلكتروني. ونحن نعتقد أن المؤيدين الأصليين يمكن أن يوافقوا أيضاً على هذه الصيغة المقترحة كحل نهائي تتفق عليه جميع الدول الأعضاء الحاضرة هنا اليوم. شكرًا جزيلاً.

293. الرئيس: يتم عرض اقتراح المجموعة باء على الشاشة الآن. لا تزال الكلمة مفتوحة للوفود التي ترغب في التحدث بشأن هذا الاقتراح.

294. الجزائر: شكرًا لك حضرة الرئيس. إنني آخذ الكلمة بالنائب عن مجموعة الدول العربية والصين والاتحاد الروسي والبرازيل. ونود أن نشكر مندوب اليابان الموقر الذي تحدث باسم المجموعة باء على التعديلات التي أدخلها على اقتراحنا. وأود أن أقول إننا نعتقد أن اقتراحنا الأولي يعكس اهتماماتنا، ولكن بروح من التوافق يمكننا أن نتمشى مع الاقتراح الذي سيتم إدراجه في وثيقة برنامج العمل والميزانية كوسيلة للمضي قدماً لتحقيق توافق في الآراء. كما نود أن نعرب عن شكرنا لجميع المندوبين الموقرين في المجموعة باء، ومجموعة دول أوروبا الوسطى ودول البلطيق، وكذلك جميع الوفود على مشاركتهم البناءة التي سمحت لنا بالتوصل إلى هذا الاتفاق. ونتطلع إلى الاستمرار بنفس الروحية لمعالجة المسائل العالقة الأخرى.

295. الرئيس: شكرًا جزيلاً لكم على مداخلاتكم. هل يرغب أي شخص آخر في أخذ الكلمة؟ يبدو أنه لا أحد يعارض إدخال هذه الصيغة في الوثيقة، لذا يمكننا الاحتفال باقترابنا من الاتفاق على أحد البنود المعلقة من دون أي معارضة أخرى.

296. سويسرا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. تؤيد سويسرا البيان الذي أدلى به وفد اليابان بالنائب عن المجموعة باء. ونود أن نذكركم بأن وفدنا لا يزال يشعر بقلق بالغ إزاء بعض المسائل المنهجية. برنامج العمل والميزانية ليسا الوثيقة الصحيحة لتناول بعض المسائل التي لا تزال قيد المناقشة داخل الويبو. وينبغي أن يكتفي برنامج العمل والميزانية بذكر المعلومات الأساسية عن الميزانية من دون الإشارة إلى المناقشات الجوهرية التي تجري في اللجان الأخرى والأفرقة العاملة التابعة للويبو والتي ليس لها في الوقت الراهن أي تأثير على ميزانية المنظمة. ومع ذلك، تود سويسرا أن تنضم إلى توافق الآراء وأن تكون بناة. لكننا نود أن نؤكد على حقيقة أننا لا يمكن أن نقبل أن يتكرر ذلك في المستقبل. وبعبارة أخرى، أن تدرج الدول الأعضاء الأخرى في برنامج العمل والميزانية المواضيع الفرعية التي تعتقد أنها ذات أولوية. شكرًا.

297. بولندا: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. أعتذر عن إطالة هذه المناقشة. أولاً، أود أن أتقدم بالشكر الجزيل لكل من ساهم في التوصل إلى هذا التوافق في الآراء، وللتوصل إلى هذه اللحظة الهامة والحاسمة للغاية التي تعطينا الأمل في أن نتمكن من العمل على تحقيق توافق في الآراء أيضاً بشأن القضايا الأخرى التي لا تزال أمامنا في عمل لجنة الميزانية. لن تقف بولندا حجر عثرة أمام التوصل إلى توافق في الآراء. ومع ذلك، فإننا نضم صوتنا إلى مندوب سويسرا الموقر في الإعراب عن نفس المخاوف. منذ البداية، أعربنا عن مخاوفنا بشأن إدراج هذه الصيغة والأحكام في وثيقة برنامج العمل والميزانية، وما زلنا نعرب عن المخاوف نفسها. وللعلم، نأمل ألا يشكل ذلك سابقة للمناقشات المستقبلية بشأن وثائق برنامج العمل والميزانية. لهذا السبب طلبنا الكلمة. شكرًا.
298. الرئيس: شكرًا جزيلاً لكم. لقد أحطنا علمًا بمدخلاتكم. بما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، يمكننا الانتقال إلى البند المعلق التالي بشأن تمويل مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. لقد بذلت عدة جهود للتوصل إلى توافق في الآراء، أسأل الآن عما إذا كان قد تم حل هذه المسألة أو إذا كانت هناك أي تغييرات؟ سأعطي الكلمة الآن لمنسق مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي.
299. الإكوادور: شكرًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن غالبية دول المجموعة، نود أن نطلب المزيد من الوقت لمواصلة المشاورات الداخلية مع الدول الأعضاء قبل العودة إليكم بتحديث عن التقدم المحرز. شكرًا.
300. الرئيس: شكرًا جزيلاً لك. لقد أحطت علمًا بذلك، وبما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، يمكننا أن ننتقل إلى البند التالي، صندوق تعجيل التنمية، بعد الاقتراح المقدم من وفد الولايات المتحدة. الأرضية مفتوحة. وفد جمهورية الدومينيكان الموقر، لكم الكلمة.
301. جمهورية الدومينيكان: شكرًا جزيلاً لك حضرة الرئيس. أود فقط أن أكرر ما سبق أن قلناه خلال الجلسات غير الرسمية وما سبق أن أعربت عنه العديد من البلدان اليوم. لا يمكن لوفدنا أن يؤيد إلغاء صندوق تسريع التنمية لأن تقييد هذا الصندوق أو إلغائه سيؤثر على البرامج الجوهرية مثل المساعدة التقنية وبناء القدرات والتواصل مع المجتمعات الضعيفة لمساعدتها في تطوير الملكية الفكرية. كما أن للويو مهمة مكرسة في ولايتها وينبغي تعزيز هذه المهمة وليس إضعافها.
302. الصين: أشكرك حضرة الرئيس على إعطائي الكلمة. أود أن أسأل ما إذا كان لا يزال بإمكاننا التحدث عن مسألة تعدد اللغات.
303. الرئيس: نعم، بالطبع. لا يزال بإمكانك أخذ الكلمة للتحدث عن تعدد اللغات. لم نختم المناقشة حول البند 9 من جدول الأعمال حتى الآن، تفضلوا.
304. الصين: يقدر وفد الصين الجهود التي بذلتها جميع الأطراف للتوصل إلى توافق في الآراء. وعلى الرغم من أنه لا يزال لدينا بعض المخاوف والشكوك بشأن النص الجديد، إلا أننا قمنا مرة أخرى بمراجعة توافق الآراء الذي انعكس في القرارات ذات الصلة الصادرة عن فريق عمل مدريد ولاهاي في العام الماضي بشأن إدخال لغات جديدة. وانطلاقاً من روح التعاون، نحن على استعداد لإظهار أقصى قدر من المرونة ولن نعقل اعتماد هذا النص. ومع ذلك، فإننا نشعر بالدهشة والحيرة بشكل خاص إزاء التعليقات التي أبداها وفد الولايات المتحدة الأمريكية وسويسرا الموقران في المناقشات الرسمية والمشاورات غير الرسمية التي جرت أمس بأن مقدي مشروع القرار يحاولون إنشاء قناة خلفية لمسألة اللغة من خلال اعتماد الاقتراح ذي الصلة، ونشعر بأننا مضطرون للرد على تلك التعليقات. أولاً، وكما أكدنا مرارًا وتكرارًا، فإن مقترحاتنا المشتركة السابقة والتعديلات اللاحقة تهدف إلى تعزيز تعدد اللغات في نظامي مدريد ولاهاي، مع مراعاة سلامة المنظمة على المدى الطويل، وتعكس مطالب مجموعة واسعة من المستخدمين في جميع أنحاء العالم. ثانيًا، لا يوجد أي أساس أو وجهة لتأكيد وفدي الولايات المتحدة وسويسرا على أن مقدم الاقتراح كان يحاول إنشاء قناة خلفية في مقترح الميزانية. وكانت الأمانة العامة قد أوضحت خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة الميزانية أن نص المقترحات المشتركة لن يؤثر على مخصصات الميزانية. تتمتع المنظمة بدرجة عالية من الحرية والمرونة في تخصيص الأموال، كما تقرر الأمانة العامة كيفية تنفيذ الترتيبات ذات الصلة في مقترح الميزانية وفقًا للظروف الفعلية. لذلك، لا يمكننا حقًا أن نفهم كيف يمكن للدول الأعضاء أن تنجح في إنشاء قناة خلفية في مخصصات ميزانية الأمانة العامة وتنفيذها. إذا أتاحت الفرصة، سنكون مهتمين للغاية بمعرفة الطرق المبتكرة للقيام بذلك من الوفد السويسري. ثالثًا، أشار وفد سويسرا الموقر خلال المشاورات إلى أن مقترح الميزانية يجب أن يكون وثيقة مليئة باليقين. نحن نقدر سعيهم الدؤوب نحو اليقين. ومع ذلك، تود الصين أن تشير إلى أن تخطيط ميزانية المنظمة واستخدامها يعتمدان بشكل رئيسي على حالة الإيرادات والأولويات الاستراتيجية للمنظمة، باعتبارها وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة تعتمد في المقام الأول على الرسوم التي تتقاضاها من نظم الخدمات التي تشغلها. على الرغم من أن المنظمة تمكنت في السنوات الأخيرة من الحفاظ على إيرادات جيدة نسبيًا، إلا أن هذه الإيرادات تعتمد بشكل كبير على جاذبية أنظمة الخدمات المختلفة للمستخدمين، وهو أمر غير

مؤكد إلى حد كبير في ظل الظروف الاقتصادية الحالية. علاوة على ذلك، لا يزال لدينا نظامان - لاهاي ولشبونة - يعملان في حالة من العجز.

305. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. نود فقط أن نثير مخاوفنا بشأن مسألة الاجتماعات نفسها. لقد استمعنا للتو إلى بعض التعليقات التي أدلى بها المندوب الموقر والتي تضمنت معلومات هامة وردت في الجلسة غير الرسمية ولكن تم الاستشهاد بها في البيان الذي ألقاه في الجلسة العامة. نعتقد أن ذلك قد ينتهك اللوائح أو القواعد التي اتفقنا عليها للاجتماعات غير الرسمية، وسيكون ذلك غير لائق للغاية بالنسبة لاجتماعاتنا. لذا، نود أن نعرب عن مخاوفنا الجدية بشأن هذا السلوك.

306. ناميبيا: أشكرك حضرة الرئيس على إعطائنا الكلمة. يسر ناميبيا أن تدلي بهذا البيان نيابة عن المجموعة الأفريقية. تؤكد المجموعة الأفريقية مجددًا دعمها القوي لصندوق تسريع التنمية المقترح على النحو المبين في وثيقة برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27. ونحن ننظر إلى هذا الصندوق باعتباره أداة حيوية لإيصال المنافع إلى الدول الأعضاء، ومعظمها من البلدان النامية. شكرًا.

307. الرئيس: إذا لم يكن هناك أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة، فلننتقل إلى الموضوع التالي. لقد رأينا أنه لا يوجد اتفاق على هذه المسألة بالذات. لذلك، ينبغي لنا أن ننتقل إلى اقتراح وفد الولايات المتحدة بشأن تقديرات وميزانية نفقات نظام لشبونة. وكما فعلنا مع البنود الأخرى المعلقة، أفتح الآن باب التعليقات من الوفود بشأن هذه المسألة.

308. فرنسا: شكرًا لك حضرة الرئيس. كما كررنا في عدد من المناسبات خلال هذه الدورة للجنة، فإننا نعارض الاقتراحين المرتبطين بنظام لشبونة اللذين طرحهما وفد الولايات المتحدة الموقر. شكرًا.

309. الرئيس: شكرًا لكم على بيانكم. بما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، يمكننا الآن الانتقال إلى المسألة الأخيرة المعلقة، وهي اقتراح من وفد الولايات المتحدة أيضًا بحذف جميع الإشارات إلى جدول أعمال وأهداف التنمية المستدامة 2030 في برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27.

310. المملكة المتحدة: شكرًا لك حضرة الرئيس. أود أن أدلي بهذا البيان بالنيابة عن نفس مجموعة البلدان المتشابهة في التفكير التي تحدثت باسمها بالأمس. ونود أن نؤكد من جديد أن الويبو مسؤولة عن تنفيذ ولايتها الأساسية، بما في ذلك أنظمة الإيداع والتسجيل، تجاه عملائها. يجب أن تفعل ذلك دائمًا مع مراعاة العناية والحصافة المالية المناسبة. كما أن الويبو عضو في أسرة الأمم المتحدة، وبالتالي يجب أن تلتزم بأهداف التنمية المستدامة، ونحن ندعم جهود الويبو لمعالجة القضايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية الملحة من خلال الملكية الفكرية. شكرًا لك حضرة الرئيس.

311. الرئيس: شكرًا جزيلًا لكم على بيانكم. من بين القضايا الخمس المعلقة، توصلنا إلى توافق في الآراء بشأن واحدة منها. ولا يزال الباب مفتوحًا بشأن قضية أخرى لأن الوفود طلبت مزيدًا من الوقت للنظر فيها. لا يبدو أن هناك إمكانية للتوصل إلى أي اتفاق بشأن القضايا الأخرى. وبناءً على هذه الفرضية، سأعمل مع الأمانة العامة على إعداد فقرة قرار آمل أن أتمكن من تقديمها لكم في أسرع وقت ممكن. بما أن الساعة الآن تجاوزت الرابعة وخمس دقائق، وعلينا أن نختم جلستنا، أود أن أطلب من منسق مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي أن يفكر في المدة التي يعتقد أنهم بحاجة إليها للتشاور لأنني لا أعتقد أننا نستطيع أن نمنحهم أكثر من 30 دقيقة.

312. الإكوادور: نحتاج فقط إلى 15 دقيقة للتشاور والعودة بتحديث.

313. الرئيس: شكرًا جزيلًا لك على مجهودك وعلى سرعة الاستجابة. أقترح استراحة لمدة نصف ساعة ثم نعود لاستكمال جلستنا.

314. الرئيس: شكرًا لكم، حضرات المندوبين الموقرين، طاب مساؤكم. اسمحوا لي أن أعيد فتح هذه الجلسة. كما تعلمون، لدينا مسألة واحدة معلقة حيث طلبت بعض الوفود بعض الوقت الإضافي وهي المسألة المتعلقة بتمويل مشاركة ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في الدورات القادمة للجنة الحكومية الدولية. أود أن أفتح باب النقاش للاستماع إلى الوفود حول هذه المسألة.

315. المكسيك: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. سأخذ الكلمة لأشارككم بعض الأفكار من أولئك الذين دعموا هذا الاقتراح خلال هذه الدورة. نأسف لأنه على الرغم من التأييد الواسع الذي أعربت عنه وفود عديدة للاقتراح، لم نتمكن من المضي قدمًا بسبب عدم وجود معارضة عدد قليل من الدول الأعضاء. وهذا أمر مؤسف بشكل خاص لأن هذا الاقتراح سعى إلى الاستجابة لمشكلة متكررة ومعترف بها على نطاق واسع. وبحسب ما فهمنا من التعليقات التي أدلى بها ومن المناقشات التي جرت بالأمس، فإن الاعتراض الموضوعي هو على المبدأ المفترض بعدم استخدام الميزانية العادية لدعم مشاركة المراقبين. ومع ذلك، نود التأكيد على أن هذه ليست

ممارسة مطلقة أو دائمة. الأمر ليس منقوشًا على حجر. تقع على عاتق الدول الأعضاء مسؤولية اتخاذ قرار بشأن الاستخدام المحدود أو الاستثنائي للأموال العادية عندما تعتقد أن ذلك يمكن أن يحسن أداء المنظمة، ما يجعلها أكثر كفاءة وشرعية وشمولية. كان هذا هو بالضبط الهدف من اقتراحنا، وهو تقديم تدبير متوازن للغاية يخضع لشروط صارمة ويتماشى مع قواعد المنظمة ووضعها المالي. وقيل أيضًا إنه ينبغي على الدول الأعضاء أن تراعي مصالح مستخدمي نظام الملكية الفكرية، وأنه ليس من الواضح كيف سيستفيدون من هذا المقترح. نعتقد أن هذه وجهة نظر مقيدة للغاية. تعد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من الجهات الفاعلة الرئيسية وصاحبة المصلحة في النظام الإيكولوجي للمعارف التقليدية والنظام الإيكولوجي للملكية الفكرية ككل. إن مشاركتهم تمكن اللجنة الحكومية الدولية من بناء صك قانوني أقوى وأكثر توازنًا وقابلية للتطبيق العملي للجميع، بما في ذلك المستخدمين أنفسهم، وهو أساس معياري يعكس بشكل صحيح الحقائق على أرض الواقع ويوفر اليقين القانوني والوضوح لمن يتعاملون مع هذا النوع من المعرفة. إن ضمان مشاركة الشعوب الأصلية ليس مجرد لفظة رمزية، بل هو شرط مسبق أساسي لكي تعكس مناقشاتنا الواقع الذي من المفترض أن نعتد القواعد على أساسه. إن وجودهم المستمر يضيف الشرعية والمعرفة المتعمقة وهذا الارتباط بالواقع، خاصة في اللجنة التي قررت اتخاذ القرارات على أساس التجارب والأدلة الملموسة. لذا فإن النقاش لا يتوقف هنا، ولكننا قررنا سحب اقتراحنا. لا يزال صندوق التبرعات التابع لليويو يواجه قيودًا ولا تزال هناك حاجة لضمان المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية. سيكون هذا هو الحال دائمًا. ولذلك، فإننا نكرر التزامنا بهذه القضية، ونعتقد أنه في وقت أكثر ملاءمة يمكننا العودة إلى هذه القضية حيث قد يكون هناك استعداد أفضل لإيجاد حلول بناءة.

316. استراليا: شكرًا لك حضرة الرئيس. إننا نؤيد البيان الذي أدلى به وفد المكسيك الموقر. تكرر أستراليا دعمها لاتخاذ القرارات بتوافق الآراء في الويبو. وفي حين أن أستراليا تشعر بخيبة أمل كبيرة لأننا لم نتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذا الاقتراح الأقاليمي، الذي كان في رأينا اقتراحًا متوازنًا وحظي بتأييد واسع النطاق، نود أن نعرب مرة أخرى عن تقديرنا وشكرنا لجميع الوفود التي ساهمت في هذا الاقتراح. أظهر الاقتراح أنه يمكننا العمل معًا بشكل بناء وتجاوز الاختلافات بين المجموعات. وفي حين أن هذا الاقتراح لم يتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء، إلا أن المناقشات التي جرت هذا الأسبوع أكدت أن هناك وجهة نظر مشتركة على نطاق واسع حول أهمية المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية. لذلك، فإننا نشجع جميع الأعضاء بقوة على التفكير في التبرع لصندوق التبرعات. شكرًا لك حضرة الرئيس.

317. كندا: شكرًا لك حضرة الرئيس. تؤيد كندا الاقتراح الخاص بتمويل مشاركة الشعوب الأصلية في اللجنة الحكومية الدولية. ونحن نعتقد أنه اقتراح قيم ويوفر مسارًا مبتكرًا لدعم المشاركة الأساسية للشعوب الأصلية كأصوات فريدة من نوعها داخل اللجنة الحكومية الدولية. وعلى الرغم من الجهود القوية التي بذلها العديد من الدول الأعضاء، إلا أننا نأسف لأن الاقتراح لم يتمكن من تحقيق توافق في الآراء بين الدول الأعضاء. لم يتم تصميم الاقتراح ليكون مثبّرًا للجدل. وعلى الرغم من أنه ربما كان جديدًا، إلا أنه كان مبنياً على البراغمة. فهو كان ذا غرض واضح ونطاق محدد. كما أنه كان مسؤولاً ماليًا وشفافًا، والأهم من ذلك أنه كان مدعومًا من الدول الأعضاء في مختلف المناطق. تقدر كندا توافق الآراء داخل هذه المنظمة. وهي الطريقة التي ينبغي أن تتخذ بها القرارات المتعلقة بعمل هذه المنظمة في جميع منندياتها. ولذلك، لن تصرّ كندا على الاقتراح في الوقت الحالي، ولكننا نود أن نعرب عن خيبة أملنا في هذه النتيجة. شكرًا مرة أخرى للوفود التي عملت بجدية قبل وعلى هامش جدول أعمالنا اليومي هذا الأسبوع لتطوير هذا المقترح. تقدر كندا العملية والدعم الأقاليمي الذي أسفر عنه هذا الاقتراح. شكرًا.

318. بيرو: شكرًا لك حضرة الرئيس. يكرّر وفدنا المشاعر التي أعربت عنها المكسيك بالنيابة عن هذه المجموعة. نأسف بشدة لأننا لم نتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء في ما يتعلق بتمويل المشاركة الفعالة والمستدامة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. نحن نعتقد أن هذه مسألة مبدأ، وأن مناقشة الصكوك في اللجنة الحكومية الدولية لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي يجب أن تضمن أن يكون للأوصياء على تلك الشعوب صوت مسموع. نحن نتحدث هنا عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تم استبعادها تاريخيًا، وكحد أدنى، يجب على هذه المنظمة أن تبذل الجهود اللازمة، مع مراعاة الصرامة في الميزانية بالطبع لضمان مشاركتها. نحن نتحدث عن القواعد والقوانين التي تخصهم. لقد أدركت معظم الدول هنا أن مشاركتهم الفعالة قيمة للغاية وضرورية وشرعية. وعندما لا يمكننا الاستماع إلى آرائهم، أعتقد أن ذلك يقوض شرعية القرارات التي نتخذها، بل وشرعية هذه المنظمة نفسها. وهذا يتجاوز كونه مسألة تتعلق بالميزانية. إنها مسألة شرعية. لذلك فقط للتأكيد على دعمنا والتزامنا المستمر بمشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، نود فقط أن نقول لجميع المشاركين في هذه العملية إننا سنبقى ملتزمين بهذا الدعم.

319. إندونيسيا: شكرًا لك حضرة الرئيس. ألقى هذا البيان بالنيابة عن التجمع الأقاليمي للبلدان المتشابهة في التفكير في اللجنة الحكومية الدولية. نود أن نكرر الإعراب عن أسفنا لعدم التمكن من المضي قدمًا في اقتراح تحسين تمويل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من خلال صندوق التبرعات على الرغم من الدعم الواسع الذي حظي به من غالبية الدول الأعضاء. يهدف هذا الاقتراح، كما ذكر آخرون، إلى تعزيز الشمولية وضمان المشاركة المتوازنة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في مفاوضاتنا، وهو

أمر تعتبره المجموعة ضروريًا لشرعية وفعالية العملية. وفي هذا الصدد، لا تزال المجموعة ملتزمة بدعم المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في اللجنة الحكومية الدولية وتدعو جميع الوفود إلى التفكير في هذه المسؤولية المشتركة ونحن نمضي قدمًا. أشكركم حضرة الرئيس.

320. ناميبيا: يسر ناميبيا أن تدلي بهذا البيان نيابة عن المجموعة الأفريقية. وتعرب المجموعة الأفريقية عن تقديرها للجهود التي بذلتها مختلف الوفود في السعي إلى تحقيق توافق في الآراء بشأن مسألة تمويل السكان الأصليين والمجتمعات المحلية. ومع ذلك، من المؤسف للغاية أنه على الرغم من تلك الجهود، لم تتحقق أي نتيجة إيجابية. ويظل استمرار نقص التمويل مصدر قلق بالغ كما وأنه يعيق المشاركة الفعالة والمساهمة الفعالة من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمل اللجنة الحكومية الدولية. ونحن نعتقد أن المشاركة الشاملة لشرعية ونجاح تلك المفاوضات في اللجنة الحكومية الدولية، ولذلك نحث الوفود على المساهمة في الصندوق. شكرًا.

321. الرئيس: شكرًا جزيلًا على بيانكم. لا يبدو أن أي وفود تطلب الكلمة في هذه المرحلة. أعتقد أنه يمكننا إنهاء إحدى القضايا العالقة الأخرى. لم يعد الأمر معلقًا لأن المؤيدين سحبوا اقتراحهم. أعتقد أن لدينا فكرة جيدة جدًا عن فقرة القرار ما سيساعد الأمانة العامة التي تقوم بصياغة ذلك القرار. أود أن أطلب منكم خمس دقائق أخرى حتى نتمكن من التوصل إلى اقتراح لفقرة القرار.

322. المملكة المتحدة: شكرًا لك حضرة الرئيس. أتساءل عما إذا كان بإمكانني أن أعود بنا بإيجاز إلى أحد المقترحات المقدمة من الولايات المتحدة، وهو صندوق تسريع التنمية. لقد أجريت بعض المحادثات مع مندوبين آخرين حول هذا الموضوع وأتساءل عما إذا كان بإمكانني أن أحظى ربما بأكثر بقليل من خمس دقائق لثري ما إذا كان بإمكاننا إحراز بعض التقدم في هذه المسألة. شكرًا لك حضرة الرئيس.

323. الرئيس: نعم، بالطبع. في هذه الحالة، أقترح استراحة لمدة 15 دقيقة ثم سأفتح الاجتماع مرة أخرى. في غضون ذلك، سنواصل العمل على فقرة القرار. دعونا نعود بعد 15 دقيقة.

324. الرئيس: الزملاء الكرام، يرجى التوجه إلى مقاعدكم حتى نتمكن من استئناف اجتماعنا. حسنًا، مساء الخير مرة أخرى أيها المندوبون الموقرون. لقد رأينا بعض الوفود التي كانت تتفاوض وتتواصل المناقشات، وهذا بالطبع أمر صحي للغاية. وهذا أمر جيد جدًا في أي لجنة في الويبو ولكنني أتحدث عن هذه اللجنة تحديدًا لأنني أترأسها. طلبت الوفود مزيدًا من الوقت لمعالجة مسألة صندوق تسريع التنمية. أتساءل عما إذا كانوا يرغبون في أخذ الكلمة في هذه المرحلة. الأرضية مفتوحة.

325. المملكة المتحدة: شكرًا لك حضرة الرئيس على الوقت الإضافي. أنا ممتن للغاية. أردت أن أ طرح بالنيابة عن المملكة المتحدة اقتراحًا. نعتقد أنه من المهم حقًا أن تتمكن الويبو من تقديم عمل مؤثر على أرض الواقع لدعم الابتكار والملكية الفكرية. أتساءل عما إذا كان الزملاء قد يفكرون في تسمية الصندوق الجديد باسم صندوق تسريع الابتكار وما إذا كان ذلك مقبولًا. أطلب النظر في ذلك. شكرًا جزيلًا.

326. الولايات المتحدة الأمريكية: شكرًا لك حضرة الرئيس. أشكر المندوب الموقر من المملكة المتحدة على اقتراحه. وأعتقد أننا سنستفيد من المزيد من الوقت لمناقشة ذلك داخليًا ومع الدول الأعضاء الأخرى. سأطلب منك ربما 30 دقيقة أخرى. شكرًا.

327. الرئيس: انطلاقًا من روح مواصلة المفاوضات، يمكننا أن أمثل مخلصًا أن تكون هذه المفاوضات مثمرة. لذا أدعوكم لاستئناف الحديث مرة أخرى بعد نصف ساعة.

328. الرئيس: مساء الخير أيها الزملاء الأعزاء، المندوبون الموقرون. يرجى العودة إلى مقاعدكم حتى نتمكن من استئناف عملنا. شكرًا على سعة صدركم. إنني أعطيتكم جميعًا بعض الوقت للمناقشات التي، بغض النظر عن النتيجة، أعتقد أنها يمكن أن تمهد الطريق لمزيد

من البحث والتي من شأنها، بلا شك، أن تسهل المحادثات المستقبلية بين الدول الأعضاء. دعونا الآن نستأنف النظر في البنود المعلقة تحت البند 9 من جدول الأعمال. أود أولاً أن أعطي الكلمة للوفود. هل يرغب أحدكم في التحدث بشأن صندوق تسريع التنمية؟

329. المملكة المتحدة: أود أن أشكركم على الوقت الإضافي. وأود أن أشكر جميع الوفود على نظرها في اقتراحنا وتفاعلها معنا بشأنه. بعد إجراء بعض المشاورات والمناقشات الجيدة، نشعر في هذه المرحلة أنه من المناسب لنا سحب هذا المقترح. شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس.

330. الرئيس: أشكر وفد المملكة المتحدة. يستمر الاقتراح كنقطة مفتوحة. لم يطرأ أي تغيير. بعبارة أخرى، يمكننا الاطلاع على مشروع المقرر الذي ستشاركه الأمانة العامة على الشاشة.

331. بولندا: شكراً جزيلاً لك حضرة الرئيس. لا تتعلق مداخلتي بالصيغة الواردة في القرار المقترح، ولكنني أود أن أدلي ببيان نيابة عن عدة دول، وهي: ألبانيا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدنمارك، إستونيا، فرنسا، جورجيا، لاتفيا، ليتوانيا، مقدونيا الشمالية، مالطة، موناكو، الجبل الأسود، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، رومانيا، جمهورية مولدوفا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، أوكرانيا، المملكة المتحدة. لا تزال البلدان التي ذكرتها للتو تعرب عن قلقها إزاء عمليات المكتب الخارجي للويبو في موسكو وكذلك مخصصات الميزانية المقترحة في مقابل نواتجها في سياق المشاكل الاقتصادية والجيوسياسية الناتجة عن استمرار الحرب العدوانية الروسية ضد أوكرانيا. وقد أثارت مجموعة البلدان هذه المسألة بشكل منهجي في سياق المناقشة بشأن برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27. ونعزّم مواصلة الحوار مع أمانة الويبو لتلقي المزيد من المعلومات المتعمقة بشأن أنشطة المكتب وعملياته. كما نطلب من الأمانة العامة أن ترصد عن كثب تنفيذ برنامج العمل واستخدام ميزانية مكتب موسكو الخارجي خلال فترة السنتين 2026/27. وفي هذا السياق، وتأكيداً على الحاجة إلى مزيد من الشفافية وفهم أفضل لعمليات وأثار عمل المكتب الخارجي في موسكو، نرجو من الأمانة العامة إدراج معلومات أكثر تفصيلاً في تقرير أداء الويبو 25/2024 استناداً إلى الأسئلة التي أثيرت في المناقشة خلال لجنة الميزانية هذه. ونحن على استعداد لمزيد من التواصل مع الأمانة العامة بشأن هذا الأمر في أي مرحلة من المراحل.

332. الاتحاد الروسي: شكراً لك حضرة الرئيس. نشير إلى أن البيان الذي ألقاه وفد بولندا نيابة عن مجموعة البلدان غير مقبول على الإطلاق. إن محاولات تسييس عمل الويبو بما في ذلك عند النظر في برنامج العمل والميزانية أمر غير مقبول على الإطلاق. بعد أسبوع تم فيه إنجاز الكثير من العمل، ونشيد هنا بالجهود البناءة التي بذلت على مدار هذا الأسبوع، أن نسمع تصريحات مسيسة لا علاقة لها بالمناقشات التي أجريت على مدار الأسبوع. نكرر أننا لسنا على استعداد للموافقة على سماع مثل هذه التصريحات التي نعتقد أنها غير مقبولة على الإطلاق.

333. الرئيس: هل يرغب أي وفد آخر في أخذ الكلمة في ما يتعلق بقرار البند 9 من جدول الأعمال؟ وإلا سأفترض أنه لا توجد معارضة للفقرة ويمكننا اعتمادها. المجال مفتوح لتعليقاتكم. حسناً. أخلص إلى أننا نعتمد مشروع المقرر.

334. إسبانيا: بالنيابة عن الوفد الإسباني، نود أن نشكر السيد خوسيه أنطونيو خيل سيليدونيو على رئاسته الممتازة لهذا الاجتماع وعلى اضطلاع بولايتته خلال فترة السنتين هذه. أشكركم على تفانيكم وصبركم في الجلسة العامة. كما ننتهز هذه الفرصة لتهنئة رئيس لجنة الميزانية ونواب الرئيس المعينين الجدد.

335. الرئيس: شكراً جزيلاً لكم على هذه الكلمات الطيبة. شكراً لوفدي.

336. المكسيك: لقد كان من المنعش للغاية أن تترأسوا الجلسة باللغة الإسبانية. نتحدث اليوم عن تعدد اللغات. إنها قيمة نوليها أهمية كبيرة للغاية. وجدت المكسيك أنه من المثير للاهتمام والمنعش للغاية أن تسمعكم تتحدثون بلغتكم الأم، ثاني أكثر اللغات انتشاراً

في العالم. هناك العديد من الفنانين الناطقين بالإسبانية المشهورين في العالم وأود أن أشجع الجميع على استخدام لغتهم الإسبانية وزيادة الوعي بأهمية هذه اللغة.

337. الرئيس: شكرًا لمك على كلماتكم اللطيفة جدًا.

338. مصر: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. أود أن أنضم إلى الآخرين في التعبير عن تقديرنا وتهنئتنا لكم. إذا سمحتم، قبل أن ننتقل إلى الختام، كانت هناك إشارة إلى الملحق الأول في القرار النهائي المعدل. إذا كان بإمكانكم فقط وضعه على الشاشة لأنه كان هناك الكثير من التعديلات على هذا الاقتراح، لكي نتأكد من أن هذه هي الصيغة المتفق عليها وبجميع اللغات.

339. الرئيس: نعم، أعتقد أنه يمكنكم رؤية ذلك الآن على الشاشة. هل هذا صحيح؟ أشكر مندوب مصر الموقر. كما قلت من قبل، سنحصل الآن على استراحة لمدة 10 دقائق. المندوب الموقر، كل الأشياء الجيدة لها نهاية.

340. (الوثيقة WO/PBC/39/8) القرار:

1. وافقت لجنة الميزانية، بعد أن أكملت استعراضها الشامل لبرنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2026/27 (الوثيقة WO/PBC/39/8)، على التعديل التالي على النحو الوارد في المرفق الأول:

"1" انعكاس التعددية اللغوية في استراتيجيات تنفيذ قطاع العلامات التجارية والتصاميم.

2. وطلبت لجنة الميزانية من الأمانة العامة تنقيح برنامج العمل والميزانية المقترحين (الوثيقة WO/PBC/39/8)، ليعكس التعديل الوارد في الفقرة 1 أعلاه لتقدمه إلى السلسلة السادسة والستين من اجتماعات جمعيات الويبو.

3. وقررت لجنة الميزانية كذلك إحالة البنود المعلقة التالية التي نوقشت خلال الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية إلى السلسلة السادسة والستين من اجتماعات جمعيات الويبو:

"2" إزالة جميع الإشارات إلى خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة من برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27؛

"3" تعديل الطلبات والإيرادات المقدرة لنظام لشبونة وميزانية اتحاد لشبونة؛

"4" إزالة صندوق تسريع التنمية والمراجع والميزانية المرتبطة به.

البند 10 خطة تمويل لإعادة تغطية استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل في الويبو

341. استندت المناقشات إلى الوثيقة WO/PBC/39/9.

342. الرئيس: ننتقل الآن إلى البند 10 من جدول الأعمال - خطة تمويل لإعادة تغطية استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو. لقد نسيت أن أشكر فريق الموارد البشرية الذي كان معنا هذا الصباح في البند السابق. خلال الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الميزانية، أثارت الدول الأعضاء شواغل بشأن الهدف المحدد بنسبة 80 في المئة لمستوى تغطية التزامات الويبو المتعلقة باستحقاقات الموظفين طويلة الأجل وأعربت عن تفضيلها لتغطية أعلى لتمويل الالتزامات المتوقعة بالنظر إلى الوضع المالي القوي للمنظمة. عملاً بالقاعدة 103.20 من النظام المالي والقواعد المالية بشأن الالتزامات طويلة الأجل: "يكفل المراقب المالي وجود خطة تمويل للالتزامات طويلة الأجل، بالاعتماد على الاحتياطات ورهناً بموافقة جمعيات الويبو."

343. الأمانة العامة: شكرًا لك حضرة الرئيس. صباح الخير أيها المندوبون. لعلكم تتذكرون أن الجمعيات وافقت في عام 2022 على فرض رسوم سنوية تصل إلى 10 في المئة من تكاليف الموظفين ابتداءً من فترة السنتين 2024/25 لتمويل الالتزامات طويلة الأجل المتعلقة باستحقاقات الموظفين في الويبو. وخلال دورة لجنة الميزانية في العام نفسه، أثارت الدول الأعضاء شواغل بشأن الهدف المحدد بنسبة 80 في المئة لمستوى تغطية التزامات الويبو المتعلقة باستحقاقات الموظفين على المدى الطويل، وأعربت عن تطلعاتها

إلى تغطية أعلى لتمويل الالتزامات المتوقعة بالنظر إلى الوضع المالي القوي للمنظمة. أكملت الويبو دراسة إدارة التزامات الأصول في مايو من هذا العام. تم إعداد الدراسة من قبل خير اكنواري مستقل، شركة Aon Suisse SA، بناءً على المعلومات المالية المتاحة اعتباراً من 31 ديسمبر 2024 كنقطة بداية. تم النظر في إسقاطات وسيناريوهات مختلفة وتحليل الحساسية لحساب الالتزامات ونسبة التمويل المتوقعة في ضوء مجموعة متنوعة من أهداف عائدات الاستثمار ومستويات المساهمات. كشفت دراسة إدارة الأصول والخصوم أن التزامات الويبو المتعلقة باستحقاقات الموظفين طويلة الأجل قد زادت بمقدار 104 ملايين فرنك سويسري منذ اكتمال الدراسة السابقة في عام 2022. ترجع الزيادة في الالتزامات في المقام الأول إلى الزيادات غير المؤاتية في الأقساط الطبية منذ عام 2022 وانخفاض معدل الخصم في حساب الالتزامات. وقد أدت هذه الزيادة إلى حدوث فجوة تمويلية تجعل تحقيق تغطية بنسبة 100 في المئة خلال 20 عامًا أقل احتمالاً في ظل خطة التمويل الحالية. وأخيراً، خلصت دراسة إدارة الأصول والخصوم إلى أن مبلغًا مقطوعاً إضافيًا قدره 50 مليون فرنك سويسري من شأنه أن يعيد التغطية فوراً إلى 82 في المئة، وأن يصل بالترافق مع المساهمات الجارية وعائدات الاستثمار السنوية المتوقعة البالغة 2.3 في المئة، التغطية المتوقعة للالتزامات استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو إلى 90 في المئة بعد 20 عامًا. الويبو في وضع جيد لتنفيذ هذا المقترح. يبلغ إجمالي احتياطياتنا المتراكمة 909.8 مليون فرنك سويسري بمتوسط نقدي تشغيلي يومي يبلغ 302 مليون فرنك سويسري، وهو ما يزيد عن الاحتياطي المستهدف البالغ 222.5 مليون فرنك سويسري. توفر محفظة الاستثمارات الأساسية سيولة بقيمة 931.4 مليون فرنك سويسري وليس لدينا أي اقتراض خارجي. لن يؤثر هذا التحويل على مستويات الاحتياطي المستهدفة لدينا. ويمثل التحويل البالغ 50 مليون فرنك سويسري إدارة مالية حذرة، ونعيد التغطية على الفور إلى نسبة 82 في المئة ونلبي تفضيل الدول الأعضاء بأن تفي الويبو بمستويات تغطية أعلى مع ضمان قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا الطويلة الأجل تجاه المتقاعدين الحاليين والمستقبليين. ويتمثل القرار المقترح في أن توصي لجنة الميزانية جمعيات الويبو بالموافقة على تحويل مبلغ 50 مليون فرنك سويسري إلى حافطة الاستثمارات الاستراتيجية لتغطية التزامات استحقاقات الموظفين طويلة الأجل. شكرًا. أنا مستعد لتلقي أي أسئلة.

344. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. بالنيابة عن المجموعة باء، أود أن أشكر الأمانة على إعداد الوثيقة W/PBC/39/9 - خطة تمويل استعادة تغطية استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو. ومع ذلك، يجب أن نعرب عن قلقنا بشأن التدهور الكبير في نسبة تمويل التزامات استحقاقات الموظفين طويلة الأجل التي انخفضت من 79 في المئة في عام 2022 إلى 70 في المئة اعتباراً من ديسمبر 2024. ونشعر بقلق أكبر بشأن هذا النقص الكبير في ظل التطور غير المؤاتية في أقساط التأمين الطبي الذي لم يظهر للعلن إلا قبل أقل من أسبوعين من هذا الاجتماع. ونعتقد أن الرصد الكافي للأسواق والموقف الاستباقي والإبلاغ في الوقت المناسب عن مثل هذه التطورات الحرجة أمر ضروري للإدارة المالية السليمة ولتمكين الويبو، وعند الضرورة الدول الأعضاء، من الاستجابة على النحو المناسب. وفي حين أننا نقدر اقتراح الأمانة العامة بتحويل 50 مليون فرنك سويسري إلى حافطة الاستثمارات الاستراتيجية بالاقتران مع مساهمات مستمرة بنسبة 10 في المئة من تكاليف الموظفين من أجل رفع نسبة التمويل إلى 82 في المئة وتحديد مسار نحو 90 في المئة في غضون 20 عامًا، فإننا نشعر بالقلق من أنه ستكون هناك حاجة إلى ضخ المزيد من الأموال النقدية في المستقبل إذا ظل مستوى عائد الاستثمار في حدود 2.3 في المئة. وبناءً على ذلك، نود أن نسأل كيف تعزز الأمانة العامة معالجة العجز المتبقي بعد نسبة التمويل المتوقعة البالغة 90 في المئة لمدة 20 سنة من الآن وما هي الخطط الملموسة أو التدابير الإضافية قيد النظر لضمان التمويل الكامل على المدى الطويل. علاوة على ذلك، نحث الأمانة العامة على توفير قدر أكبر من الشفافية والتحديثات المنتظمة بشأن أداء محفظة الاستثمارات الاستراتيجية والتقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التمويل. في الختام، تدعم المجموعة باء هذه الخطة التمويلية المقترحة كاستجابة عملية للتحديات الحالية، ولكننا نؤكد على أهمية المراقبة المستمرة والإبلاغ الشفاف والالتزام المستمر بالاستدامة المالية طويلة الأجل. كما نشدد على ضرورة التحديد المبكر للقضايا المالية الرئيسية والإبلاغ عنها بالإضافة إلى استراتيجية واضحة لتحقيق التمويل الكامل. شكرًا لك حضرة الرئيس.

345. إيطاليا: شكرًا جزيلًا لك حضرة الرئيس. تؤيد إيطاليا تحويل مبلغ 50 مليون فرنك سويسري بالاقتران مع مساهمات جارية بنسبة 10 في المئة من تكاليف الموظفين كتدبير لوضع المنظمة على المسار الصحيح لتغطية متوقعة بنسبة 90 في المئة في غضون 20 عامًا، ما يجعل التمويل أقرب إلى هدف تغطية الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين طويلة الأجل بنسبة 100 في المئة. ومع ذلك، نود أن نؤكد من جديد رأينا بأن الاستخدام الأكثر فعالية للصندوق أمر ضروري لتغطية التزامات استحقاقات الموظفين على المدى الطويل وبما يتماشى مع مستوى مقبول من المخاطر لمنظمة مثل الويبو. يُعد المعيار الأعلى لعوائد الاستثمار السنوية بدلاً من المعيار الحالي معيارًا معقولاً وموثوقاً. علاوة على ذلك، تعتقد إيطاليا أن هذا التدبير ليس الوحيد الذي يمكن تنفيذه لاحتواء الضخ النقدي في المستقبل حتى لا تنحرف الموارد المالية للويبو عن أهدافها الرئيسية. يمكنكم الاعتماد بشكل كامل على تعاوننا والتزامنا بتحقيق رسالة الويبو مع استدامتها المالية على المدى الطويل. شكرًا لك حضرة الرئيس.

346. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. أنا أتحدث بصفتي الوطنية. يؤيد وفد اليابان بيان المجموعة باء. ونحن نقدر إعداد الأمانة العامة للوثيقة W/PBC/39/9، خطة التمويل لإعادة تغطية استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو. بينما نود التأكيد على

الحاجة إلى التحديد المبكر للمشاكل المالية الرئيسية، فإننا نؤيد خطة التمويل المقترحة كنهج عملي وواقعي لمعالجة التحديات القائمة. شكرًا لك حضرة الرئيس.

347. الرئيس: أعتقد أن الأمانة العامة تحتاج إلى حوالي دقيقة لتنسيق الرد، ولكنني لن أطلب استراحة. بينما تستعد الأمانة العامة للرد، أود فقط أن أشير إلى شيء أعتقد أنه مهم للغاية. كما تعلمون، سيجري في نهاية هذه الدورة للجنة الميزانية انتخاب رئيس جديد للجنة ونائبين للرئيس. أشجع جميع المجموعات على الاستمرار في تقديم مرشحين. ليس لدينا سوى مرشح واحد من المجموعة الأفريقية لمنصب الرئيس ومرشح واحد من المجموعة بآء لمنصب نائب الرئيس. أود أن أشجع الوفود، ولا سيما المجموعات التي لم تفعل ذلك بعد، على النظر في إمكانية تقديم مرشحين لمنصب أحد نواب رئيس اللجنة. لكن هذه مجرد نقطة إعلامية أردت مشاركتها معكم. يرجى عدم ترك مقاعدكم. تحتاج الأمانة العامة إلى لحظة أو اثنتين فقط لإعداد ردها. أشكركم جزيل الشكر على صبركم. سيقوم مدير شعبة الشؤون المالية الآن بالرد على النقاط المثارة.

348. الأمانة العامة: شكرًا جزيلًا على دعمكم. نحيط علمًا بتعليقاتكم. وسنعود في اجتماع لجنة الميزانية القادم ببعض التنقيحات المقترحة لسياستنا بشأن الاستثمارات كما قمنا بتحديثها بالأمس، وستكون هذه فرصة جيدة جدًا للتداول مع الدول الأعضاء حول هذا الموضوع. بالطبع، كما ورد بالأمس، فإن تدابير احتواء التكاليف مستمرة. هناك لجنة محددة داخل المنظمة تبحث في هذه القضايا بشكل مستمر بهدف إيجاد أفضل طريقة لاحتواء التكاليف. وأضيف فقط أننا ملتزمون بالنظر في المستقبل في كيفية تقديم المزيد من التحديثات والرصد المتكرر وإبلاغ الدول الأعضاء في الوقت المناسب عند حدوث تطورات. شكرًا جزيلًا.

349. الرئيس: أشكركم على بيانكم بالنيابة عن الأمانة العامة. لا أرى أي طلبات أخرى لأخذ الكلمة، وفي هذه الحالة سأشرع الآن في تلاوة فقرة المقرر للبند 10 من جدول الأعمال: خطة تمويل استعادة تغطية استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو، الوثيقة WO/PBC/39/9. لم يعترض أحد على أي شيء في فقرة القرار هذه. لذا إذا كانت هناك أي تعليقات، يرجى إبداءها الآن. خلاف ذلك، أعتبر أنه يمكننا اعتماد فقرة القرار. لا أرى أي تعليقات. لذلك، تم اعتماد الفقرة. تم الاتفاق على ذلك. وبهذا ينتهي النظر في البند 10. أشكركم جزيل الشكر مرة أخرى على عملكم الممتاز هذا الصباح. كانت هناك بعض المناقشات المثيرة للاهتمام والبناءة للغاية. بالطبع، كانت سريعة إلى حد ما. وهذا أمر جيد للغاية في هذه اللجنة. لقد تقدمنا الآن بشكل جيد للغاية في جدول أعمالنا. أنا متأكد من أنكم جميعًا مشغولون جدًا. سنعود في الساعة 3:00 عصرًا لتناول البند 11 والمضي قدمًا في مناقشتنا حول برنامج العمل والميزانية المقترحة للفترة 2026/27. رُفعت الجلسة الآن.

350. أوصت لجنة الميزانية جمعيات الويبو، كل في ما يعينها، بالموافقة على تحويل مبلغ 50 مليون فرنك سويسري إلى محفظة الاستثمارات الاستراتيجية، تكون مخصصة لتغطية التزامات استحقاقات الموظفين طويلة الأجل في الويبو.

#### البند 11 انتخاب رئيس لجنة الميزانية ونائبيه

351. الرئيس: السادة أعضاء الوفود الكرام، تفضلوا بالجلوس في مقاعدكم حتى نتمكن من مواصلة جلستنا الأخيرة من هذه الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. كما هو متوقع، سنبدأ بالبند 11 من جدول الأعمال، انتخاب رئيس ونائبي رئيس لجنة الميزانية لدورتي 2026 و2027. سأستمر في التحدث باللغة الإسبانية، لغتي الأم. في الدورة الثالثة والستين لجمعية الويبو في عام 2022، قررت الجمعيات تعديل الدورة الانتخابية لأعضاء المكتب (الرئيس ونائبيه) المنصوص عليها في المادة (2)9 من النظام الداخلي العام، بحيث تبدأ فترة ولايتهم عقب الاجتماع الأخير للدورة التي انتخبوا خلالها. أفتح الآن باب الترشيحات لرئاسة دورتي لجنة الميزانية لعامي 2026 و2027. أرى أن ناميبيا بالنيابة عن المجموعة الأفريقية تود أن تأخذ الكلمة. تفضلوا.

352. ناميبيا: أشكر حضرة الرئيس على إعطائنا الكلمة. ناميبيا تأخذ الكلمة نيابة عن المجموعة الأفريقية. ترشح المجموعة الأفريقية سعادة السفير علاء حجازي، المندوب الدائم لمصر في جنيف لمنصب رئيس لجنة الميزانية. نشكركم.

353. الرئيس: شكرًا جزيلًا لك على ترشيحكم. بما أنه لا توجد طلبات لأخذ الكلمة، سننتقل الآن إلى الوفود التي ترغب في ترشيح أي شخص لمنصب نائب الرئيس، علمًا أن هناك نائب رئيس لهذه اللجنة. وأعطي الكلمة الآن لوفد اليابان الموقر بالنيابة عن المجموعة بآء.

354. اليابان: شكرًا لك حضرة الرئيس. يسر المجموعة بآء أن ترشح السيد كريستيان شيرنيتسكي، المستشار الأول في البعثة الألمانية لدى الأمم المتحدة في جنيف، كمرشح لمنصب نائب رئيس لجنة الميزانية.

355. الرئيس: شكراً جزيلاً لكم، وفد اليابان، على ترشيحكم. والآن يود الآن وفد إكوادور الموقر، منسق مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن يأخذ الكلمة.
356. الإكوادور: شكراً لك حضرة الرئيس. إنه لشرف لمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن ترشح السيدة أليسون أوركيوزو، مندوبة وفد بيرو الموقر لمنصب النائب الثاني لرئيس لجنة الميزانية.
357. الرئيس: شكراً جزيلاً لكم. نظراً لعدم وجود طلبات لأخذ الكلمة، أفهم أن هناك توافقاً في الآراء بشأن الترشيحات. لذلك، أقترح فقرة القرار التالية التي سأقرأها الآن.
358. انتخبت لجنة الميزانية (لجنة الميزانية)، لدوراتها المزمع عقدها في عامي 2026 و2027: السفير علاء حجازي، الممثل الدائم لمصر في جنيف رئيساً للجنة، والسيد كريستيان شيرنيتزكي، المستشار الأول في البعثة الألمانية لدى الأمم المتحدة في جنيف، والسيدة أليسون أوركيوزو، السكرتير الأول في البعثة الدائمة لبيرو لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية في جنيف نائبين لرئيس اللجنة.
359. مصر: يود وفد مصر أن يعرب عن تقديره وشكره للدعم الذي قدمته مختلف المجموعات لترشيح سعادة السفير علاء حجازي رئيساً للجنة الميزانية لفترة السنتين 2026/27. ونحن نتطلع إلى مواصلة مشاركتنا ومداولتنا البناءة داخل هذه اللجنة. شكراً حضرة الرئيس.
360. الرئيس: شكراً لكم، وفد مصر، على أخذ الكلمة. هل يرغب أي شخص آخر في أخذ الكلمة الآن؟ يود وفد ألمانيا الموقر، المرشح لمنصب نائب الرئيس أن يأخذ الكلمة.
361. ألمانيا: شكراً لك حضرة الرئيس. لا يوجد أي معارضة من وفدنا للترشيحات، وأود أن أشكرهم على دعمهم لترشيحنا.
362. بيرو: سأكون مقصراً إذا لم أعتنم هذه الفرصة لأشكر جميع الأعضاء الآخرين على دعمهم لترشيحي. شكراً.
363. الرئيس: شكراً جزيلاً لكم. يمكننا أن نختم هذا البند حيث يوجد توافق في الآراء. لا أحد يعارض ذلك. لذا، دعونا نعتد فقره القرار هذه. تهانينا لرئيس لجنة الميزانية الجديد ونائبي الرئيس الجديدين لفترة السنتين القادمة.

## البند 12 اختتام الدورة

364. الرئيس: نختم الآن هذه الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. نتلو الآن قائمة قرارات اللجنة. وأرجو من الأمانة العامة أن تتكرم بوضع مشاريع المقررات على الشاشة وفقاً للممارسة المعتادة. هذه هي جميع القرارات التي اتخذتها لجنة الميزانية هذا الأسبوع. أشكركم جزيل الشكر على عملكم البناء. وسيكون هناك أيضاً مرفق يتضمن التعديل المتفق عليه كما ذكر مندوب مصر الموقر. أود أن أشكركم على عملكم الرائع. ستتم مشاركة قائمة القرارات هذه مع جميع منسقي المجموعات بحيث يكون لدى الأعضاء سجل بجميع القرارات، وكما جرت العادة، سيتم نشرها أيضاً على الموقع الإلكتروني للجنة الميزانية. والآن، أود أن أدعو المدير العام، السيد دارين تانغ، للإدلاء بملاحظاته الختامية.
365. المدير العام: شكراً لك حضرة الرئيس. اسمحوا لي أن أبدأ بتهنئتكم، عزيزي خوسيه أنطونيو، على مشاركة خبرتكم بصفتمكم السابقة وكذلك بصفتمكم الحالية للإشراف على عملنا هذا الأسبوع وتوجيهه وإدارته، ودعم هذه المجموعة الهامة جداً من المداولات طوال الأسبوع. شكراً جزيلاً لكم. أعتقد أن طاقتكم قد نفذت، ولكن كل ذلك من أجل قضية نبيلة تساعدنا في الاستفادة من جهودكم لإرشادنا في عملنا. وأود أيضاً أن أهنيئ الرئيس القادم، سفير مصر، وكذلك نائبي الرئيس القادمين، السيد كريستيان شيرنيتزكي من ألمانيا والسيدة أليسون أوركيوزو من بيرو. نرحب بكم ونتطلع إلى العمل معكم عن كثب. كما أود أن أشكر منسقي المجموعات. أنتم أول من يدخل القاعة وآخر من يغادر. تتولون المهمة الصعبة المتمثلة في تجميع مجموعات كبيرة تضم العديد من الدول الأعضاء المختلفة، وأحياناً بآراء مختلفة جداً، وبالطبع، مع الحفاظ على صبركم ومرونتكم ومحاولة إيجاد حلول وسط داخل مجموعتكم بالطبع، ثم العمل مع منسقي المجموعات الأخرى لتحريك القضايا. إنها ليست مهمة سهلة، ولكنني على يقين من أن عملكم يحظى بتقدير كبير من جانب الدول الأعضاء ومن جانبنا في الأمانة العامة. وبالطبع، أشكر جميع الدول الأعضاء في هذه اللجنة على عملكم الجاد ومشاركتكم البناءة. لقد توصلنا إلى العديد من النتائج المهمة هذا الأسبوع في مجموعة واسعة من بنود التدقيق والرقابة والحوكمة والمالية، وبالطبع في ما يتعلق بالميزانية، أعتقد أننا أوشكنا على الانتهاء، ولكن علينا أن ندعمكم وأنتم تنقلون مناقشة الميزانية الآن إلى الجمعية العامة، التي

ستتعد بعد أسابيع قليلة. وأخيرًا، لا بد لي أيضًا من أن أشكر الزملاء المشاركين في الأمانة العامة، أولئك الذين كانوا هنا على المنصة، والذين كانوا هنا، ظاهرين للعيان، يركضون في كل مكان، ويدعمونكم كدول أعضاء، ولكن أيضًا أولئك الأقل ظهورًا ولكن ليس أقل أهمية، من خدمات المؤتمرات، وزملائنا المشاركين في التوثيق والترجمة الشفوية وتكنولوجيا المعلومات والبروتوكول، وجميع الذين ساعدوا في تسيير هذا الاجتماع ليلاً ونهارًا. أعلم أن الوقت متأخر، ولا أريد أن أؤخركم في طريق عودتكم إلى مدنكم. أتمنى لكم رحلة آمنة. بالنسبة لأولئك الذين يقيمون منكم هنا في جنيف، أشكركم مرة أخرى، جميعكم، على عملكم الشاق. أتمنى لكم عطلة نهاية أسبوع مريحة، واستراحة مستحقة، وأراكم بعد أسابيع قليلة في جمعيتنا العامة. شكرًا جزيلًا لكم.

366. الرئيس: شكرًا لكم على كلماتكم اللطيفة. نعم، علينا جميعًا العودة إلى ديارنا ومدننا. أود أيضًا أن أكرر الشكر الذي ذكره المدير العام. شكرًا لكم جميعًا على التزامكم الكبير خلال هذا الأسبوع. لقد أحرزنا تقدمًا سريعًا في الجزء الأول من أعمال لجنتنا، الأمر الذي مكنا من الحصول على الوقت الكافي للتفاوض بشأن القضايا المعقدة الأخرى المتعلقة ببرنامج العمل والميزانية. ومن الجدير بالذكر، في رأيي، أننا تمكنا من اتخاذ قرارات بشأن جميع بنود جدول الأعمال. بالإضافة إلى ذلك، فقد أجرينا محادثات مهمة حول القضايا الأساسية المتعلقة بلجنة الميزانية لفترة السنتين المقبلة، الأمر الذي يمهّد الآن طريقًا واضحًا لمواصلة محادثتنا حول تلك المسائل التي لا تزال مفتوحة وتلك التي سُرّسِل إلى الجمعيات في غضون أيام قليلة. وأود أن أشكر المترجمين الفوريين الذين مكّنونا من أن نكون متعددي اللغات. كما أود أن أشير أيضًا إلى أن المترجمين الفوريين كانوا متاحين دائمًا خلال الجلسات غير الرسمية في مختلف القاعات وعملوا بشكل رائع. لذا شكرًا للمترجمين الفوريين. وأود أيضًا أن أشكر الموظفين وموظفي خدمة المؤتمرات والأمانة العامة على الدعم الرائع الذي قدموه على مدار هذا الأسبوع. وقبل أن أختتم، هذه آخر جلسة لي في هذه اللجنة. وكما يعلم بعضكم، أنا في هذه اللجنة منذ ست سنوات، من 2020 إلى 2025. لقد كنت محظوظًا جدًا للعمل معكم جميعًا والسعي للعمل بروح هذه المنظمة. طبعًا، الأساس هو برنامج العمل والميزانية. لقد كان من دواعي سروري أن أعمل مع سفير الهند، وسفير باكستان، وسفير بولندا الذي كان نائبًا للرئيس ثم رئيسًا. وقد تشرفت بالعمل مع جميع الذين شغلوا أيضًا مناصب نواب الرئيس. لقد كان شرفًا لي أن أعمل مع هؤلاء السفراء ومعكم أيها الزملاء والزميلات. أتوجه بكلمات الشكر الأخيرة إلى وفد بلادي، وفد إسبانيا الذي وقف إلى جانبي طوال هذه المدة في القيام بعمله والذي أوكل إليّ هذه المهمة. أشكر مجموعتي، المجموعة باء، التي رشحتني. واختصارًا، أود أيضًا أن أردد ما قاله المدير العام. أتمنى لكم رحلة آمنة إلى المنزل وأمسية ممتعة في هذا اليوم الحار جدًا في جنيف. أرفع الآن الجلسة التاسعة والثلاثين للجنة الميزانية. شكرًا لكم.

[يلي ذلك المرفق]

**ANNEX: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/  
in the alphabetical order of the names in French of States)*

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Tsholofelo Glenda TSHEOLE (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Reginald Thilivhali RATSHITANGA (Mr.), Counsellor (Political), Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Belgacem TABAI (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Christian SCHERNITZKY (Mr.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Viola ZOLLITSCH (Ms.), Advisor, Section III B 5, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

ARGENTINE/ARGENTINA

Nadia Soledad SOCOLOFF (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

BRÉSIL/BRAZIL

Cristina ALEXANDRE (Ms.), Counsellor (Intellectual Property), Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Fernando Linhares ASSIS (Mr.), Economic Affairs Advisory, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Fabio MUNIZ DE ALMEIDA MANDU (Mr.), Specialist, International Relationship Coordination, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Gabrielle DOLGOY (Ms.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property, Digital Economy, and Innovation Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Francis LORD (Mr.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property, Digital Economy, and Innovation Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Amira KHADR (Ms.), Senior Policy Analyst, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Ottawa

CHILI/CHILE

Pablo LATORRE (Sr.), Propiedad Intelectual Attaché, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

LI Weiwei (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

YANG Zhilun (Mr.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

HE Xiang (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

YAO Yue (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZHANG Ling (Ms.), Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

WANG Hua (Ms.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

YAO Yuan (Mr.), Professor, Government Audit Academy, Nanjing Audit University, Nanjing

COLOMBIE/COLOMBIA

Álvaro Alejandro GÓMEZ OCAMPO (Sr.), Ministro, Misión Permanente, Ginebra

Herman de Jesús GUTIÉRREZ GUTIÉRREZ (Sr.), Director General, Dirección Nacional de Derecho de Autor (DNDA), Bogotá

Juan Sebastián SÁNCHEZ POLANCO (Sr.), Asesor, Dirección Nacional de Derecho de Autor (DNDA), Bogotá

ÉGYPTE/EGYPT

Alaa HEGAZY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mohamed HASSANIN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Carmen Aída FUENTES APARICIO (Sra.), Ministra Consejera, Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización del Comercio (OMC), Ginebra

Coralía OSEGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Sarah MCHAREK (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ESPAGNE/SPAIN

María del Carmen MARTÍNEZ DE LA PEÑA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

José María CALLEJA ROVIRA (Sr.), Secretario General, Secretaría General, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

Covadonga PERLADO DÍEZ (Sra.), Jefa de Área, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Piret URB (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kadri KROODO (Ms.), Legal Advisor, Intellectual Property Law Department, Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Laura HAMMEL (Ms.), Senior Level Intellectual Property Attorney for Global Outreach, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Gordon KLANCNIK (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Andrew MOORE (Mr.), Attorney-Advisor, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Chelsea COWAN (Ms.), Advisor, Department of State, Washington, D.C.

### FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Viktoria GALKOVSKAYA (Ms.), Deputy Head, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Acting Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Adviser, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Aleksandr PRISHCHEP (Mr.), Deputy Director, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow

Anton MINAEV (Mr.), Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dmitry PODLESNYKH (Mr.), First Secretary, Department of International Organization, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

### FRANCE

Carole BREMEERSCH (Mme), conseillère (Propriété intellectuelle), Affaires globales, Mission permanente, Genève

Lucas FROMENT (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

Elodie DURBIZE (Mme), responsable, Pôle des affaires européennes et internationales, Service juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

### GHANA

Audrey Akweley Yebowaa NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

## GUATEMALA

Eduardo SPERISEN YURT (Sr.), Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

## ITALIE/ITALY

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Expert Officer, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome

## JAPON/JAPAN

ITO Yuichi (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TAJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary (Political Affairs), Permanent Mission, Geneva

YASUI Takuya (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

SUZUKI Takafumi (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

FUKAO Kazutaka (Mr.), Assistant Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MORITA Ayumi (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

## LITUANIE/LITHUANIA

Lina MICKIENE (Ms.), Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Dovilė TEBELŠKYTĖ (Ms.), Head, Legal and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

## MEXIQUE/MEXICO

Rodrigo Alonso LÓPEZ TOVAR (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

NAMIBIE/NAMIBIA

Onesmus JOSEPH (Mr.), Intellectual Property Manager, Business and Intellectual Property Authority (BIPA), Ministry of Industrialization and Trade (MIT), Windhoek

NIGÉRIA/NIGERIA

Donald Ugochukwu EGBUFOR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Arthur Sewankambo KAFEERO (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Joy Zoe KIRUNDA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Sally BARDAYAN RIVERA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Alison Anabella URQUIZO OLAZABAL (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Chief Expert, International Cooperation Department, Patent Office of the Republic (UPRP) of Poland, Warsaw

PORTUGAL

Tiago SERRAS RODRIGUES (Mr.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fernando NUNES (Mr.), Senior Officer, Financial Resources Department, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Hyunsoo (Mr.), Counsellor (Intellectual Property Attaché), Permanent Mission, Geneva

CHOI Jaesik (Mr.), General Manager, Global Policy Research, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Seoul

LEE Seung Kwan (Mr.), Director, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KANG Huiman (Mr.), Head, International Cooperation Planning, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

#### RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Cristina AVORNIC (Ms.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Maria TURCAN (Ms.), Head, Chief Accountant, Accounting, Planning and Acquisitions Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Natalia FRUNZA (Ms.), Main Specialist, Accounting, Planning and Procurement Department, Administration of State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

#### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK (Mr.), Director, Economic Department, Industrial Property Office of the Czech Republic (IPO CZ), Prague

#### ROUMANIE/ROMANIA

Serena MELLAK (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Laura STANCU (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

#### ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Lizzie WILSON (Ms.), Senior Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Sarah MITCHINSON (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

#### SINGAPOUR/SINGAPORE

Kathleen PEH (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Singapore

Edmund LEONG (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Deputy Director, International Engagement, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

#### SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Dušan MATULAY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rastislav GABRIEL (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

#### SUÈDE/SWEDEN

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head (Controlling), Swedish Patent and Registration Office (PVR), Stockholm

#### SUISSE/SWITZERLAND

Christoph SPENNEMANN (M.), conseiller (Affaires globales), Mission permanente, Genève

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

#### TUNISIE/TUNISIA

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

#### TÜRKİYE

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Gülçin HASPOLAT (Ms.), Intellectual Property Expert, European Union and Foreign Affairs Department, Turkish Patent and Trademark Office (TÜRKPATENT), Ankara

## II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/  
in the alphabetical order of the names in French of States)*

### ARMÉNIE/ARMENIA

Nune DANIELYAN (Ms.), Patent Examiner, Patent and Industrial Design Examination Department, Intellectual Property Office, Ministry of Economy, Yerevan

### AUSTRALIE/AUSTRALIA

James BAXTER (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Jeremy GREEN (Mr.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Emily MCDONALD (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Dustyn TAYLOR (Mr.), Acting Director, Policy and International Affairs, Canberra

### AUTRICHE/AUSTRIA

Silvia GEHRER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

### BAHAMAS

Kemie A. JONES (Mr.), Trade Attaché, Permanent Mission, Genève

### BARBADE/BARBADOS

Tamar GRANT (Ms.), Senior Legal Counsel, Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO), Ministry of Energy and Business, Bridgetown

### BELGIQUE/BELGIUM

Sofie RAVAGLIA (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

Geoffrey BAILLEUX (Mr.), conseiller, Service public fédéral de l'économie, Bruxelles

Guillaume TRINQUET (Mr.), stagiaire, Mission permanente, Genève

BOLIVIE (ÉTAT PLURINAISONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Maira Mariela MACDONAL ALVAREZ (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

CHYPRE/CYPRUS

Savva HADJIMINAS (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

COMORES/COMOROS

Darouèche ATHOUMANI (M.), chef, Service du suivi des évaluations stratégiques de l'industrie de l'Union des Comores, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Soilihi NASFATA ALI (Mme), chargée en gestion de projet, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Faouzia MOHAMED (Mme), responsable du budget, Département des finances, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Mme Hikima SAID (Mme), chargée en comptabilité, matériel et fournitures, Département des finances, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

COSTA RICA

Gustavo CORELLA CORDERO (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

DANEMARK/DENMARK

Line MUNK (Ms.), Special Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Copenhagen

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme.), ambassadrice, représentante permanente, Mission permanente, Genève

ÉQUATEUR/ECUADOR

Ligia Fanny UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

GÉORGIE/GEORGIA

Nino CHIKOVANI (Ms.), Deputy Chairperson, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

Darejani MTCHEDLIDZE (Ms.), Head, Trademarks, Geographical Indications and Design Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

Salome TSIMAKURIDZE (Ms.), Head, Administrative Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

HONGRIE/HUNGARY

Helga SCHNEE (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Zsófia BÁTHORY (Ms.), Legal Officer, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Csaba BATICZ (Mr.), Chief Advisor to the President (Industrial Property Law and Policy), Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Krisztina CSERHÁTI-FÜZESI (Ms.), Head, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

JORDANIE/JORDAN

Ghadeer Hmeidi Moh'd ELFAYEZ (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz Abdularazzaq M. GH. M. TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Eriks REKIS (Mr.), Deputy Director, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

MONACO

Gilles REALINI (Mr.), conseiller, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MOZAMBIQUE

Jose de Melo DESTINO JUNIOR (Mr.), Center Regional Delegate and Patent Examiner, Industrial Property Institute (IPI), Ministry of Economy, Maputo

NICARAGUA

Claudia Mercedes PÉREZ LÓPEZ (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS (ROYAUME DES)/NETHERLANDS (KINGDOM OF THE)

Saskia JURNA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ana Lorna REGALADO RAMOS (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

HO Tong Hyok (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Francesco TERUGGI (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Jovana ĐUROVIĆ VOJINOVIĆ (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Maruša BAUS (Ms.), Counsellor (Economic Affairs), Permanent Mission, Geneva

Barbara REŽUN (Ms.), Senior Advisor, Promotion and International Co-operation Division, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of the Economy, Tourism and Sport, Ljubljana

THAÏLANDE/THAILAND

Pornpimol SUGANDHAVANIJA (Ms.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Pakwan CHUENSUWANKUL (Ms.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Allison ST. BRICE (Ms.), First Secretary, Chargée d'Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Enzo BITETTO GAVILANES (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Cony Gabriela MÉNDEZ GARCÍA (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

III. AUDITEURS EXTERNES/EXTERNAL AUDITORS

Uthar MUKTHADIR (M./Mr.)

Team Leader, Financial Audit

Kusuma AYU RUSNASANTI (Mme/Ms.)

Director, International Organization Audit

Bahtiar ARIF (M./Mr.)

Director General, Audit VIII and International Organization

Budi PRIJONO (M./Mr.)

Vice-Chair, Audit Board of the Republic of Indonesia

IV. ORGANE CONSULTATIF INDÉPENDANT DE SURVEILLANCE DE L'OMPI (OCIS)/  
WIPO INDEPENDENT ADVISORY OVERSIGHT COMMITTEE (IAOC)

David KANJA(M./Mr.)

Président/Chair

Kamlesh VIKAMSEY(M./Mr.)

Vice-président/Vice-Chair

V. CORPS COMMUN D'INSPECTION (CCI)/JOINT INSPECTION UNIT (JIU)

Président/Chair:

Carolina María FERNÁNDEZ  
OPAZO (Mme/Ms.)

Secrétaire exécutif/Executive Secretary: Uren PILLAY (M./Mr.)

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.)  
(Espagne/Spain)

Secrétaire/Secretary: Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration, finances et gestion/Assistant Director General, Administration, Finance and Management Sector

Anna MORAWIEC MANSFIELD (Mme/Ms.), conseillère juridique/Legal Counsel

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Finances et planification des programmes (contrôleuse), Département des finances et de la planification des programmes/Director, Program Planning and Finance (Controller), Department of Program Planning and Finance

Maya BACHNER (Mme/Ms.), contrôleuse adjointe et directrice chargée de la planification, du budget et de la gestion des risques, Division de la planification, du budget et de la gestion des risques/Assistant Controller and Director Planning, Budget and Risk Management, Planning, Budget and Risk Management Division

Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), directeur, Division des finances/Director, Finance Division

[نهاية الوثيقة]